



**BOLERO COOLMARKET 4D 503 INOX E**

**BOLERO COOLMARKET 4D 503 DARK E**

**BOLERO COOLMARKET 4D 503 BLACK GLASS E**

**BOLERO COOLMARKET 4D 503 INOX D**

**BOLERO COOLMARKET 4D 503 DARK D**

**BOLERO COOLMARKET 4D 503 BLACK GLASS D**

Frigorífico 4 Puertas / 4 Door Refrigerator



Manual de instrucciones

Instruction manual

Manuel d'instructions

Bedienungsanleitung

Manuale di istruzioni

Manual de instruções

Handleiding

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Kullanma kılavuzu

Οδηγίες χρήσης

Manual d'istruccions

Használati útmutató

تاميل عتال ليلد

|                                                    |           |                                                       |     |
|----------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------|-----|
| Instrucciones de seguridad                         | 5         | 3. Montage                                            | 140 |
| Safety instructions                                | 11        | 4. Bedienung                                          | 142 |
| Instructions de sécurité                           | 17        | 5. Anweisungen für die Lebensmittellagerung           | 147 |
| Sicherheitshinweise                                | 24        | 6. Reinigung und Wartung                              | 149 |
| Istruzioni di sicurezza                            | 31        | 7. Problembehebung                                    | 151 |
| Instruções de segurança                            | 37        | 8. Technische Spezifikationen                         | 153 |
| Veiligheidsinstructies                             | 43        | 9. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten       | 154 |
| Instrukcja bezpieczeństwa                          | 49        | 10. Garantie und Kundendienst                         | 155 |
| Bezpečnostní pokyny                                | 55        | 11. Copyright                                         | 155 |
| Güvenlik talimatları                               | 61        | 12. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung             | 155 |
| <b>Οδηγίες ασφαλείας</b>                           | <b>67</b> | INDICE                                                |     |
| Instruccions de seguretat                          | 73        | 1. Parti e componenti                                 | 156 |
| Biztonsági utasítások                              | 79        | 2. Prima dell'uso                                     | 156 |
| تعليمات السلامة                                    | <b>85</b> | 3. Installazione                                      | 157 |
|                                                    |           | 4. Funzionamento                                      | 159 |
| ÍNDICE                                             |           | 5. Istruzioni per la conservazione degli alimenti     | 163 |
| 1. Piezas y componentes                            | 90        | 6. Pulizia e manutenzione                             | 165 |
| 2. Antes de usar                                   | 90        | 7. Risoluzione dei problemi                           | 167 |
| 3. Instalación                                     | 91        | 8. Specifiche tecniche                                | 169 |
| 4. Funcionamiento                                  | 93        | 9. Riciclaggio di apparecchiature elettriche          |     |
| 5. Instrucciones para el almacenamiento            |           | ed elettroniche                                       | 170 |
| de alimentos                                       | 97        | 10. Garanzia e supporto tecnico                       | 171 |
| 6. Limpieza y mantenimiento                        | 100       | 11. Copyright                                         | 171 |
| 7. Resolución de problemas                         | 101       | 12. Dichiarazione di conformità UE semplificata       | 171 |
| 8. Especificaciones técnicas                       | 103       |                                                       |     |
| 9. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos | 104       | ÍNDICE                                                |     |
| 10. Garantía y SAT                                 | 105       | 1. Peças e componentes                                | 172 |
| 11. Copyright                                      | 105       | 2. Antes de usar                                      | 172 |
| 12. Declaración UE de conformidad simplificada     | 105       | 3. Instalação                                         | 173 |
|                                                    |           | 4. Funcionamento                                      | 175 |
| INDEX                                              |           | 5. Instruções para o armazenamento de alimentos       | 179 |
| 1. Parts and components                            | 106       | 6. Limpeza e manutenção                               | 181 |
| 2. Before use                                      | 106       | 7. Resolução de problemas                             | 183 |
| 3. Installation                                    | 107       | 8. Especificações técnicas                            | 186 |
| 4. Operation                                       | 109       | 9. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos    | 187 |
| 5. Instructions on food storage                    | 113       | 10. Garantia e SAT                                    | 187 |
| 6. Cleaning and maintenance                        | 115       | 11. Copyright                                         | 188 |
| 7. Troubleshooting                                 | 116       | 12. Declaração de conformidade simplificada da UE     | 188 |
| 8. Technical specifications                        | 118       |                                                       |     |
| 9. Disposal of old electrical and electronic       |           | INHOUD                                                |     |
| appliances                                         | 120       | 1. Onderdelen en componenten                          | 189 |
| 10. Technical support and warranty                 | 120       | 2. Vóór u het apparaat gebruikt                       | 189 |
| 11. Copyright                                      | 120       | 3. Installatie                                        | 190 |
| 12. Simplified EU Declaration of Conformity        | 120       | 4. Werking                                            | 192 |
|                                                    |           | 5. Instructies voor het bewaren van voedsel           | 196 |
| SOMMAIRE                                           |           | 6. Schoonmaak en onderhoud                            | 198 |
| 1. Pièces et composants                            | 121       | 7. Probleemoplossing                                  | 199 |
| 2. Avant utilisation                               | 121       | 8. Technische specificaties                           | 202 |
| 3. Installation                                    | 122       | 9. Recycling van elektrische en elektronische         |     |
| 4. Fonctionnement                                  | 124       | apparatuur                                            | 203 |
| 5. Instructions pour le stockage des aliments      | 128       | 10. Garantie en technische ondersteuning              | 203 |
| 6. Nettoyage et entretien                          | 131       | 11. Copyright                                         | 204 |
| 7. Résolution de problèmes                         | 132       | 12. Vereenvoudigde EU-Verklaring van Overeenstemming. | 204 |
| 8. Spécifications techniques                       | 135       |                                                       |     |
| 9. Recyclage des équipements électriques           |           | SPIS TREŚCI                                           |     |
| et électroniques                                   | 137       | 1. Części i komponenty                                | 205 |
| 10. Garantie et SAV                                | 137       | 2. Przed użyciem                                      | 205 |
| 11. Copyright                                      | 137       | 3. Instalacja                                         | 206 |
| 12. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE   | 138       | 4. Funkcjonowanie                                     | 208 |
|                                                    |           | 5. Instrukcje dotyczące przechowywania jedzenia       | 212 |
| INHALT                                             |           | 6. Czyszczenie i konserwacja                          | 214 |
| 1. Teile und Komponenten                           | 139       |                                                       |     |
| 2. Vor dem Gebrauch                                | 139       |                                                       |     |

|                                                         |     |                                                             |     |
|---------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------|-----|
| 7. Rozwiązywanie problemów                              | 216 | 12. Declaració UE de conformitat simplificada               | 286 |
| 8. Dane techniczne                                      | 218 |                                                             |     |
| 9. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych   | 220 | TARTALOMJEGYZÉK                                             |     |
| 10. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej               | 220 | 1. Alkatrészek és komponensek                               | 287 |
| 11. Prawa autorskie                                     | 220 | 2. Használat előtt                                          | 287 |
| 12. Uproszczona deklaracja zgodności UE                 | 221 | 3. Összeszerelés                                            | 288 |
|                                                         |     | 4. Üzemeltetés                                              | 290 |
| OBSAH                                                   |     | 5. Útmutató az élelmiszerek tárolásához                     | 294 |
| 1. Díly a součásti                                      | 222 | 6. Tisztítás és karbantartás                                | 296 |
| 2. Před použitím                                        | 222 | 7. Hibaelhárítás                                            | 298 |
| 3. Instalace                                            | 223 | 8. Műszaki leírás                                           | 301 |
| 4. Provoz                                               | 225 | 9. Elektromos és elektronikus berendezések újrahajszonítása | 302 |
| 5. Pokyny pro skladování potravin                       | 229 | 10. Garancia és Technikai Támogatás                         | 302 |
| 6. Čištění a údržba                                     | 231 | 11. Copyright                                               | 303 |
| 7. Řešení problémů                                      | 233 | 12. Egyszerűsített megfelelőségi nyilatkozat                | 303 |
| 8. Technické specifikace                                | 235 |                                                             |     |
| 9. Recyklace elektrických a elektronických zařízení     | 236 | سرف                                                         |     |
| 10. Záruka a technický servis                           | 236 | تازولملاو مازجالا                                           | 304 |
| 11. Copyright                                           | 237 | مادجتسالا لبق                                               | 304 |
| 12. Zjednodušené EU prohlášení o shodě                  | 237 | تييبتستلا                                                   | 305 |
|                                                         |     | لييغثيتلا                                                   | 306 |
| ÍČENDEKILER                                             |     | م اعظلا نيذغت تاميلغت                                       | 311 |
| 1. Parçalar ve bileşenler                               | 238 | قنايصللاو فييظنتلا                                          | 312 |
| 2. Kullanmadan önce                                     | 238 | لكاشملا ل ح                                                 | 314 |
| 3. Kurulum                                              | 239 | قنيغلا تافصاوملا                                            | 316 |
| 4. Kullanım                                             | 241 | قنيورتسالاو قنييبرطقلا قزمجالا ريودت قذاع                   | 317 |
| 5. Gıda saklama talimatları                             | 245 | 10. و SAT نامضل                                             | 317 |
| 6. Temizlik ve bakım                                    | 247 | رشنلاو عيظلا قووق ح                                         | 317 |
| 7. Sorun Giderme                                        | 248 | ييوروالا داحتاللا طيبببلا قنيباطملا نالاع                   | 318 |
| 9. Teknik bilgiler                                      | 250 |                                                             |     |
| 10. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü | 252 |                                                             |     |
| 10. Garanti ve Teknik servis                            | 252 |                                                             |     |
| 11. Telif Hakları                                       | 252 |                                                             |     |
| 12. BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI                    | 252 |                                                             |     |
| ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ                                               |     |                                                             |     |
| 1. Μέρη και εξαρτήματα                                  | 253 |                                                             |     |
| 2. Πριν από τη χρήση                                    | 253 |                                                             |     |
| 3. Εγκατάσταση                                          | 254 |                                                             |     |
| 4. Λειτουργία                                           | 256 |                                                             |     |
| 5. Οδηγίες για την αποθήκευση τροφίμων                  | 261 |                                                             |     |
| 6. Καθαρισμός και συντήρηση                             | 263 |                                                             |     |
| 7. Επίλυση προβλημάτων                                  | 265 |                                                             |     |
| 8. Τεχνικές προδιαγραφές                                | 267 |                                                             |     |
| 9. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού        | 268 |                                                             |     |
| 10. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση                      | 269 |                                                             |     |
| 11. Copyright                                           | 269 |                                                             |     |
| 12. Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης                     | 269 |                                                             |     |
| INDEX                                                   |     |                                                             |     |
| 1. Peces i components                                   | 270 |                                                             |     |
| 2. Abans de fer servir                                  | 270 |                                                             |     |
| 3. Instal·lació                                         | 271 |                                                             |     |
| 4. Funcionament                                         | 273 |                                                             |     |
| 5. Instruccions per a l'emmagatzematge d'aliments       | 277 |                                                             |     |
| 6. Neteja i manteniment                                 | 279 |                                                             |     |
| 7. Resolució de problemes                               | 281 |                                                             |     |
| 8. Especificacions tècniques                            | 283 |                                                             |     |
| 9. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics        | 285 |                                                             |     |
| 10. Garantia i SAT                                      | 285 |                                                             |     |
| 11. Copyright                                           | 285 |                                                             |     |

## NOTA

00238\_Bolero CoolMarket 4D 503 Inox E  
00239\_Bolero CoolMarket 4D 503 Dark E  
00240\_Bolero CoolMarket 4D 503 Black Glass E  
EU01\_109967\_Bolero CoolMarket 4D 503 Inox D  
EU01\_109968\_Bolero CoolMarket 4D 503 Dark D  
EU01\_109969\_Bolero CoolMarket 4D 503 Black Glass D

**ES** • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

**EN** • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

**FR** • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

**DE** • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

**IT** • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

**PT** • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

**NL** • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

**PL** • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

**CZ** • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

**TR** • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

**GR** • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

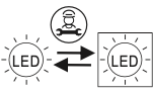
**CAT** • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

**HU** • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهاجلاب ؤصاخلا ؤيجمدربلا تامليل ؤتلا تاريغتم عيجم يلع قبطنيلو اماع ليلدل • يببرع

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad para evitar errores y accidentes innecesarios.
- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.
-  ADVERTENCIA: si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo.
- ADVERTENCIA: cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado. Un conector aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.

- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.
- Mantenga las aberturas de ventilación del producto libres de obstrucciones.
- No coloque bebidas gasificadas o efervescentes en el compartimento congelador ya que se crea una presión en el contenedor y podría explotar y dañar el aparato.
- ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar para evitar peligro.
- ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.
- Es recomendable revisar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro, no utilice el aparato si el cable está dañado.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No debe utilizar este frigorífico con un cable alargador o una regleta. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.
- No coloque comidas o bebidas calientes en el frigorífico, permita que se enfríen antes a temperatura ambiente.
- No coloque ningún otro aparato encima del frigorífico y no lo moje.

- No almacene sustancias explosivas como aerosoles o propulsores inflamables en el aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo debido a la inestabilidad del frigorífico, debe instalarlo de acuerdo con las instrucciones.
- Este aparato tiene un enchufe con toma de tierra incorporado. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Espere 5 minutos después de un corte de electricidad antes de volver a conectar el aparato. De lo contrario, el compresor puede resultar dañado.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Maneje el aparato siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- Los alimentos congelados pueden causar quemaduras de frío si se consumen inmediatamente después de retirarlos del compartimento congelador.
- No quite ni toque artículos del compartimento congelador con las manos mojadas/húmedas ya que podrían causar abrasiones en la piel o quemaduras por escarcha/ congelación.
- No utilice nunca la base, los cajones o la puerta como apoyo.
- No sobrecargue los estantes de la puerta ni coloque demasiados alimentos en los cajones para evitar que los artículos se caigan y causen daños en el aparato.
- ADVERTENCIA: no coloque regletas con múltiples enchufes ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del aparato.

- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
  - A. La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
  - B. Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
  - C. Si su frigorífico cuenta con dispensador, limpie el tanque de agua si no se ha utilizado durante 48 h.
  - D. Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de forma que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
  - E. Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
  - F. Los compartimentos con una, dos o tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, apague el aparato y desconecte el conector de la toma de corriente principal.
- Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
- Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de aire produce sobrecalentamiento. Para lograr una buena ventilación, siga las instrucciones para la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte trasera del aparato no debe estar muy cerca de la pared para evitar que toque o alcance las partes calientes (compresor, condensador). Para evitar el riesgo de incendio, siga las instrucciones para



la instalación.

- Asegúrese de que el enchufe de la corriente esté accesible después de la instalación del aparato.
- Todos los trabajos eléctricos necesarios para realizar el mantenimiento de este aparato deben ser realizados por un electricista cualificado.
- Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.

## Rango de temperaturas

La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura ambiente (en la que funciona el aparato) óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.

| Gama climática | Temperatura ambiente admisible |
|----------------|--------------------------------|
| SN             | De +10°C a +32°C               |
| N              | De +16°C a +32°C               |
| ST             | De +16°C a +38°C               |
| T              | De +16°C a +43°C               |

Notas:

- Teniendo en cuenta los valores límite del rango de temperatura ambiente para los climas para los que está diseñado el aparato y que las temperaturas internas podrían verse afectadas por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta, puede que sea necesario modificar el

ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura según estos factores.

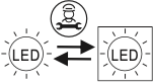
- Si el aparato funciona en un entorno distinto al tipo de clima especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que no pueda mantener las temperaturas deseadas en el compartimento.

## Refrigerante

- El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del aparato; es un gas natural con un nivel alto de compatibilidad ambiental, no obstante, es inflamable. Asegúrese de que ningún componente del circuito refrigerante se haya dañado durante el traslado y la instalación del aparato.
- ADVERTENCIA: el refrigerante y el gas del aislante son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.
- ADVERTENCIA: los aparatos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.
-  Este símbolo significa: advertencia, riesgo de incendio/materiales inflamables
  - Si se daña el circuito refrigerante:
    - A. Evite las llamas vivas y las fuentes de ignición.
    - B. Ventile completamente la habitación donde se encuentra ubicado el aparato.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- It is important to make sure all users are familiar with the operation and safety features of the appliance to prevent faults and unnecessary accidents.
- Make sure that the mains voltage in your house matches the voltage stated on the rating label of the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision.
- Keep the packaging material away from children, as there is a risk of suffocation.
-  **WARNING:** if the interior light is damaged, contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not try to repair it on your own.
- **WARNING:** when positioning the appliance, make sure the power cord does not get trapped or damaged. A crushed or damaged plug may heat up and cause a fire.
- Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.
- Keep the ventilation openings clear from obstructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer

compartment, as this creates pressure in the container, which could explode and damage the appliance.

- WARNING: do not use mechanical appliances or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
- WARNING: do not damage the refrigeration circuit.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- WARNING: do not use electrical appliances inside the refrigerator.
- We recommend you check the power cable regularly to detect any sign of possible damage. Do not use the appliance if the cable is damaged.
- To avoid injuries or death caused by electric shock, do not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.
- You should never use this refrigerator with an extension lead or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
- When positioning the appliance, make sure there is enough free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drinks in the refrigerator, allow them to cool down to room temperature beforehand.
- Do not place any other appliance on top of the refrigerator and do not get it wet.
- Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants in this appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.

- WARNING: to avoid any risk due to the instability of the refrigerator, you must install it according to the instructions.
- This appliance has a built-in earthed plug. Make sure the power supply in your house is properly earthed.
- Wait 5 minutes after a power failure before turning the appliance back on. Otherwise, the compressor may get damaged.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Always handle the appliance carefully to avoid any damage on it.
- Frozen food can cause frostbites if consumed right after removing it from the freezer compartment.
- Do not remove or touch items in the freezer compartment with your hands wet, as it could cause skin abrasions or frost/freezing burns.
- Never use the base, drawers, or door as support.
- Do not overload the door shelves or place too much food on the drawers to prevent items from falling off and damaging the appliance.
- WARNING: do not attach multi-socket adaptors or multiple power supplies to the rear part of the appliance.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
  - A. Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance compartments.
  - B. Regularly clean the surfaces that come into contact with food and with the accessible draining systems.
  - C. If your refrigerator features a dispenser, clean the water tank if it has not been used for 48 hours.

- D. Store raw meat and fish in proper containers in the freezer, so they do not come into contact with or leak on other food.
- E. The two-star compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream, and making ice cubes.
- F. Compartments with one, two, or three stars are not suitable for freezing fresh food.
- Before carrying out any maintenance and cleaning task, turn off the appliance and unplug it.
- It is advisable to wait for at least four hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
- Air must flow around the appliance. Lack of air leads to overheating. To achieve good ventilation, follow the installation instructions.
- Whenever possible, the rear part of the appliance should not be too close to the wall to prevent it from touching or reaching the hot parts (the compressor and the condenser). To avoid risk of fire, follow the installation instructions.
- Make sure that the mains plug is accessible after installation of the appliance.
- All electrical work required to maintain this appliance must be carried out by a qualified electrician.
- Use the appliance only for the purposes described in this manual. Incorrect or improper use can damage the appliance and be dangerous for the user.

## **Temperature range**

The appliance temperature range information can be found on its marking. It indicates the optimum room temperature for proper operation of the appliance.

| Climate range | Optimum room temperature |
|---------------|--------------------------|
| SN            | From +10 °C to +32 °C    |
| N             | From +16 °C to +32 °C    |
| ST            | From +16 °C to +38 °C    |
| T             | From +16 °C to +43 °C    |

Note:

- Taking into account the limiting values of the room temperature range for the climates for which the appliance is designed and that internal temperatures may be affected by factors such as the location of the appliance, room temperature and frequency of door opening, it may be necessary to modify the setting of any temperature control device according to these factors.
- If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated room temperature range), it may not be able to maintain the desired compartment temperatures.

## Refrigerant

- Isobutane refrigerant (R600a), contained within the refrigeration circuit of the appliance, is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however, it is flammable. Make sure that no components of the refrigeration circuit have been damaged during the transport and installation of the appliance.
- WARNING: the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the appliance, only do so at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.
- WARNING: the appliance contains refrigerant and gases in

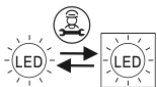
the insulation. The appliance and gases must be disposed of professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.

-  This symbol means: warning, risk of fire/flammable materials.
- If the refrigeration circuit is damaged:
  - A. Avoid open flames and sources of ignition.
  - B. Completely air the room where the appliance is located.



## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques en matière de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents non nécessaires.
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique de votre maison coïncide avec celui indiqué sur l'étiquette signalétique de ce produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.
-  **AVERTISSEMENT** : si l'éclairage à l'intérieur de l'appareil est endommagé, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même.
- **AVERTISSEMENT** : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé. Un câble écrasé ou endommagé peut devenir chaud et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.

- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
- Maintenez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou effervescentes dans le compartiment congélateur car cela crée une pression dans le récipient qui pourrait exploser et endommager l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens qui n'aient pas été recommandés par Cecotec afin d'accélérer le processus de décongélation.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- Il est conseillé de vérifier régulièrement que le câble d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration. N'utilisez pas l'appareil si son câble est endommagé.
- Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.
- Ce réfrigérateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de courant.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.
- Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans le réfrigérateur, laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.

- Ne placez pas d'autres appareils sur le réfrigérateur et ne le mouillez pas.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols ou des gaz propulseurs inflammables dans l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- **AVERTISSEMENT** : pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être installé conformément aux instructions.
- Cet appareil est doté d'une fiche intégrée avec mise à la terre. Assurez-vous que la prise de courant de votre maison est correctement mise à la terre.
- Après une panne de courant, attendez 5 minutes avant de rallumer l'appareil. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être endommagé.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Manipulez toujours l'appareil avec soin afin d'éviter de l'abîmer.
- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures s'ils sont consommés immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les aliments du compartiment congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela pourrait provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures dues au gel.
- N'utilisez jamais la base, les tiroirs ou la porte comme support.
- Ne surchargez pas les balconnets de la porte et ne placez pas trop d'aliments dans les tiroirs pour éviter que les

aliments ne tombent et n'endommagent l'appareil.

- AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises ni autres sources d'alimentation multiples à l'arrière de l'appareil.
- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
  - A. L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
  - B. Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
  - C. Si votre réfrigérateur est équipé d'un distributeur, nettoyez le réservoir d'eau s'il n'a pas été utilisé pendant 48 heures.
  - D. Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, au réfrigérateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur eux.
  - E. Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
  - F. Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
- Avant l'entretien et le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre la circulation de l'huile dans le compresseur.
- L'air doit circuler autour de l'appareil ; le manque d'air entraîne une surchauffe. Pour obtenir une bonne ventilation, suivez les instructions d'installation.
- Dans la mesure du possible, l'arrière de l'appareil ne doit

pas être trop proche du mur pour éviter qu'il ne touche ou n'atteigne les parties chaudes (compresseur, condenseur). Pour éviter tout risque d'incendie, suivez les instructions d'installation.

- Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.
- Tous les travaux électriques nécessaires pour réaliser l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.

### Intervalle de température

Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Cela indique la température ambiante optimale (à laquelle l'appareil fonctionne) pour le bon fonctionnement de l'appareil.

| Classe climatique | Température ambiante admissible |
|-------------------|---------------------------------|
| SN                | De +10 °C à +32 °C              |
| N                 | De +16 °C à +32 °C              |
| ST                | De +16 °C à +38 °C              |
| T                 | De +16 °C à +43 °C              |

#### Notes

- Considérant les valeurs limites de l'intervalle de température ambiante pour les climats pour lesquels l'appareil est conçu et que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que

l'emplacement du congélateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, il pourra être nécessaire de modifier le réglage de tout dispositif de contrôle de la température en fonction de ces facteurs.

- Si l'appareil est utilisé dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de l'intervalle de température ambiante nominale), il est possible qu'il ne soit pas en mesure de maintenir les températures souhaitées dans le compartiment.

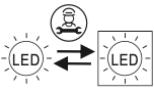
## **Gaz réfrigérant**

- Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil ; c'est un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais il est inflammable. Assurez-vous qu'aucun composant du circuit frigorifique n'a été endommagé pendant le transport et l'installation de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : le réfrigérant et le gaz isolant sont inflammables. Lorsque vous procédez à vous défaire de l'appareil, déposez-le uniquement dans un point de collecte désigné à cet effet. N'exposez pas l'appareil à des flammes nues.
- **AVERTISSEMENT** : les appareils contiennent du réfrigérant et des gaz présents dans l'isolation. L'appareil et les gaz doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des blessures aux yeux ou une inflammation. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de vous en débarrasser correctement.
-  Ce symbole signifie : avertissement, risque d'incendie / matériaux inflammables.
  - Si le circuit de refroidissement est endommagé :
    - A. Évitez les flammes nues et les sources d'ignition.

B. Ventilez complètement la pièce où se trouve l'appareil.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Es ist wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtliches Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.
-  **WARNUNG:** Wenn die Innenbeleuchtung beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Stecker kann heiß werden und einen Brand verursachen.



- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in den Gefrierschrank, da dadurch Druck im Behälter entsteht, der explodieren und das Gerät beschädigen könnte.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlschranks.
- Es ist ratsam, die Stromkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.
- Dieser Kühlschrank darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste betrieben werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.

- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank, sondern lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Kühlschrank und lassen Sie ihn nicht nass werden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole oder entflammbare Treibgase in dem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- **WARNUNG:** Um Risiken durch Instabilität des Kühlschranks zu vermeiden, muss er gemäß den Anweisungen installiert werden.
- Dieses Gerät hat einen eingebauten geerdeten Stecker. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrer Wohnung ordnungsgemäß geerdet ist.
- Warten Sie nach einem Stromausfall 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
- Gefrorene Lebensmittel können Gefrierbrand verursachen, wenn sie unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verzehrt werden.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierschrank und berühren Sie sie nicht mit nassen/feuchten Händen, da dies zu Hautabschürfungen oder Frost-/Gefrierbrand führen kann.
- Benutzen Sie niemals den Boden, die Schubladen oder die Tür als Stütze.

- Überladen Sie die Türablagen nicht und legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schubladen, damit sie nicht herausfallen und das Gerät beschädigen können.
- **WARNUNG:** Legen Sie keine Mehrfachsteckdosenleisten oder Mehrfachnetzteile auf die Rückseite des Geräts.
- Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:
  - A. Längeres Öffnen der Tür kann einen erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts verursachen.
  - B. Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und die zugänglichen Abflusssysteme.
  - C. Wenn Ihr Kühlschrank mit einem Wasserspender ausgestattet ist, reinigen Sie den Wassertank, wenn er 48 Stunden lang nicht benutzt wurde.
  - D. Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
  - E. Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
  - F. Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Es ist ratsam mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät einschalten, damit das Öl in den Kompressor fließen kann.

- Die Luft muss um das Gerät zirkulieren; Luftmangel führt zu Überhitzung. Für eine gute Belüftung ist die Installationsanleitung zu beachten.
- Die Rückseite des Geräts sollte nicht zu nah an der Wand stehen wenn es möglich ist, um zu verhindern, dass es heiße Teile (Kompressor, Verflüssiger) berührt oder erreicht. Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, befolgen Sie die Installationsanweisungen.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.
- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.

## Temperaturbereich

Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Einleiten die optimale Umgebungstemperatur (auf der das Gerät arbeitet) für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

| Klimaklasse | Zulässige Umgebungstemperatur |
|-------------|-------------------------------|
| SN          | Von 10°C bis 32°C             |
| N           | Von 16°C bis 32°C             |
| ST          | Von 16°C bis 38°C             |
| T           | Von 16°C bis 43°C             |

### Hinweise:

- Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimazonen, für die das Gerät ausgelegt ist, und der Tatsache, dass die Innentemperaturen durch Faktoren wie den Standort des Geräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden können, kann es erforderlich sein, die Einstellung einer Temperaturregeleinrichtung entsprechend diesen Faktoren zu ändern.
- Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht dem angegebenen Klimatyp entspricht (d. h. außerhalb des Nenn-Umgebungstemperaturbereichs), kann es möglicherweise die gewünschten Fachtemperaturen nicht einhalten.

### Kältemittel

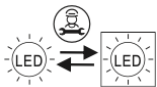
- Das Kältemittel Isobutan (R600a) ist im Kältemittelkreislauf des Geräts enthalten; es ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- **WARNUNG:** Kältemittel und Isoliergas sind brennbar. Zur Entsorgung muss das Gerät an ein Zentrum geliefert werden, das auf die Entsorgung dieser Art von Abfällen spezialisiert ist. Setzen Sie das Gerät keiner offenen Flamme aus.
- **WARNUNG:** Die Geräte enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Das Gerät und die Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden

können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.

-  Dieses Symbol bedeutet: Warnung, Brandgefahr/entzündliche Stoffe.
  - Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:
    - A. Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
    - B. Lüften Sie gründlich den Raum, in dem sich das Gerät befindet.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- È importante che tutte le persone che utilizzano l'apparecchio ne conoscano il funzionamento e le caratteristiche di sicurezza per evitare errori e possibili incidenti.
- Verificare che la tensione di rete della propria abitazione sia uguale a quella indicata sull'etichetta di identificazione di questo apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
-  **ATTENZIONE:** se la luce all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio.
- **ATTENZIONE:** quando si posiziona l'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato. Un cavo schiacciato o danneggiato può surriscaldarsi e causare un incendio.
- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.

- Non posizionare gli alimenti direttamente sull'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.
- Mantenere le aperture di ventilazione dell'apparecchio libere da ostruzioni.
- Non mettere bevande gassate o effervescenti nel vano freezer, poiché questo creerebbe pressione causando possibili esplosioni o danni all'apparecchio.
- ATTENZIONE: non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento non suggeriti da Cecotec.
- ATTENZIONE: non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare eventuali pericoli.
- ATTENZIONE: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.
- Si raccomanda di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di danni. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio.
- Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
- Non usare questo frigorifero con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che vi sia dello spazio libero nella parte posteriore, poiché qui si trova l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.
- Non mettere cibi o bevande calde nel frigorifero, lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Non mettere altri oggetti sopra l'apparecchio e non bagnarli.



- Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive come aerosol o propellenti infiammabili.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- **ATTENZIONE:** per evitare rischi dovuti all'instabilità del frigorifero, quest'ultimo deve essere installato seguendo le istruzioni.
- Questo apparecchio ha una spina con messa a terra incorporata. Assicurarsi che la presa di corrente della propria casa sia dotata di messa a terra.
- Attendere 5 minuti dopo un'interruzione di corrente prima di riaccendere l'apparecchio. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Maneggiare con cura l'apparecchio per evitare eventuali danni.
- Gli alimenti congelati possono causare ustioni da congelamento se consumati immediatamente dopo la rimozione dal congelatore.
- Non rimuovere o toccare gli oggetti nel vano freezer con le mani bagnate/umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o ustioni da gelo/disgelo.
- Non usare mai la base, i cassetti o lo sportello come appoggio.
- Non sovraccaricare i ripiani dello sportello né mettere troppi alimenti nei cassetti per evitare che gli oggetti cadano e causino danni all'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** non collocare ciabatte multipresa o simili nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Al fine di evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:

- A. L'apertura prolungata dello sportello può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
  - B. Pulire regolarmente le superfici che sono a contatto con gli alimenti e tutti i sistemi di drenaggio accessibili.
  - C. Nei modelli dotati di dispenser, pulire il serbatoio dell'acqua se non è stato usato per 48 ore.
  - D. Conservare la carne e il pesce crudo in recipienti appositi nel frigorifero in modo che non entrino in contatto o sgocciolino su altri alimenti.
  - E. I cassetti per i surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato così come cubetti di ghiaccio.
  - F. I cassetti con una, due o tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Prima di effettuare la manutenzione e la pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
  - Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.
  - L'aria deve circolare intorno all'apparecchio; la mancanza d'aria porta al surriscaldamento. Per ottenere una buona ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
  - Se possibile, la parte posteriore dell'apparecchio non deve stare troppo attaccata alla parete per evitare che quest'ultima tocchi parti calde (compressore, condensatore). Per evitare il rischio di incendio, seguire le istruzioni di installazione.
  - Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
  - Tutti i lavori elettrici necessari alla manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.

- Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale. Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può costituire un pericolo per l'utente e per il dispositivo.

## **Intervallo di temperatura**

Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. Indicano la temperatura ambiente ottimale (a cui funziona l'apparecchio) per il corretto funzionamento dello stesso.

| Gamma climatica | Temperatura ambiente consentita |
|-----------------|---------------------------------|
| SN              | Da +10 °C a +32 °C              |
| N               | Da +16 °C a +32 °C              |
| ST              | Da +16 °C a +38 °C              |
| T               | Da +16 °C a +43 °C              |

Nota bene:

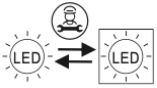
- Tenendo conto dei valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente per i climi per i quali l'apparecchio è stato progettato e del fatto che le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali la posizione dell'apparecchio, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta, può essere necessario modificare l'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura in base a questi fattori.
- Se l'apparecchio viene fatto funzionare in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate nei vani.

## Refrigerante

- Il refrigerante isobutano (R600a), contenuto nel circuito frigorifero dell'apparecchio, è un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale; ciò nonostante, è infiammabile. Assicurarsi che nessun componente del circuito frigorifero sia stato danneggiato durante il trasporto o durante l'installazione dell'apparecchio.
- **ATTENZIONE:** il refrigerante e il gas dell'isolante sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo solo in un impianto autorizzato. Non esporlo a fiamme libere.
- **ATTENZIONE:** l'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo sicuro e professionale, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un corretto smaltimento.
-  Questo simbolo significa: attenzione, rischio di incendio/materiali infiammabili.
  - Se il circuito del refrigerante è danneggiato:
    - A. Evitare fiamme libere e fonti di ignizione.
    - B. Ventilare completamente la stanza dove si trova l'apparecchio.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- É importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança para evitar erros e acidentes desnecessários.
- Verifique se a tensão de rede em sua casa é a mesma que a indicada na etiqueta de classificação deste aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe um risco de asfixia.
-  ADVERTÊNCIA: se a lâmpada no interior do aparelho estiver danificada, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Não tente repará-la por si próprio.
- ADVERTÊNCIA: ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado. Um conector esmagado ou danificado pode ficar quente e causar um incêndio.
- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do frigorífico após a instalação.

- Não coloque os alimentos diretamente contra a saída de ar no interior do aparelho.
- Mantenha as aberturas de ventilação do produto livres de obstruções.
- Não coloque bebidas carbonatadas ou efervescentes no congelador, pois isso cria pressão no recipiente e pode explodir e danificar o aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não sejam recomendados pela Cecotec.
- ADVERTÊNCIA: não danifique o circuito de arrefecimento.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.
- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos eléctricos no interior do frigorífico.
- É aconselhável verificar regularmente o cabo de alimentação para detetar quaisquer sinais de danos, não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Para evitar ferimentos ou morte por choque eléctrico, não opere o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um cabo de extensão ou um terminal de alimentação. Certifique-se de que o aparelho está ligado directamente à tomada principal.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte de trás, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no frigorífico, deixe-os arrefecer primeiro até à temperatura ambiente.
- Não coloque quaisquer outros aparelhos em cima do frigorífico e não o molhe.

- Não armazene substâncias explosivas tais como aerossóis ou propulsores inflamáveis neste aparelho.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- ADVERTÊNCIA: para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser instalado de acordo com as instruções.
- Este aparelho tem uma ficha de ligação à terra incorporada. Certifique-se de que a tomada de corrente em sua casa esteja devidamente ligada à terra.
- Espere 5 minutos após uma falha de energia antes de voltar a ligar o aparelho. Caso contrário, o compressor pode ser danificado.
- Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Manuseie o produto sempre com cuidado para evitar que se danifique.
- Os alimentos congelados podem causar queimaduras no congelador se consumidos imediatamente após a sua remoção do compartimento congelador.
- Não retire nem toque nos artigos do congelador com as mãos molhadas/húmidas, pois isto pode causar abrasões na pele ou queimaduras por congelamento.
- Nunca utilize a base, gavetas ou porta como suporte.
- Não sobrecarregue as prateleiras das portas ou coloque demasiados alimentos nas gavetas para evitar que os artigos caiam e causem danos no aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não coloque extensões elétricas para múltiplas fichas nem fontes de alimentação múltiplas na parte traseira do aparelho.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:

- A. A abertura prolongada da porta pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
  - B. Limpe regularmente as superfícies que possam estar em contacto com alimentos e todos os sistemas de drenagem acessíveis.
  - C. Se o seu frigorífico estiver equipado com um dispensador, limpe o depósito de água se não tiver sido utilizado durante 48 horas.
  - D. Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico para que não entrem em contacto ou pinguem para outros alimentos.
  - E. Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
  - F. Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Antes da manutenção e limpeza, desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada da rede elétrica principal.
  - É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.
  - O ar deve circular à volta do aparelho; a falta de ar leva ao sobreaquecimento. Para uma boa ventilação, siga as instruções de instalação.
  - Sempre que possível, a parte de trás do aparelho não deve estar demasiado próxima da parede para evitar que toque ou chegue às partes quentes (compressor, condensador). Para evitar o risco de incêndio, siga as instruções de instalação.
  - Certifique-se de que a ficha de alimentação está acessível após a instalação do aparelho.



- Todos os trabalhos elétricos necessários para a manutenção deste aparelho devem ser efetuados por um eletricista qualificado.
- Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual. O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador.

### **Faixa de temperatura**

A informação da faixa de temperaturas do aparelho está situada na marcação CE. Indica a temperatura ambiente ótima (na qual o aparelho funciona) para o bom funcionamento do aparelho.

| Classe climática | Faixa de temperatura ambiente |
|------------------|-------------------------------|
| SN               | De +10 °C a +32 °C            |
| N                | De +16 °C a +32 °C            |
| ST               | De +16 °C a +38 °C            |
| T                | De +16°C a +43°C              |

Notas:

- Se se tiver em conta os valores-limite da gama de temperatura ambiente para os climas para os quais o aparelho foi concebido e que as temperaturas internas podem ser afectadas por factores como a localização do aparelho, a temperatura ambiente e a frequência de abertura da porta, pode ser necessário modificar a regulação de qualquer dispositivo de controlo da temperatura em função destes factores.
- Se o aparelho for utilizado num ambiente diferente do tipo de clima especificado (isto é, para além da faixa de

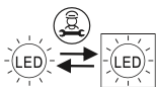
temperatura ambiente nominal), pode não ser capaz de manter as temperaturas desejadas do compartimento.

## Refrigerante

- O refrigerante isobutano (R600a) está contido dentro do circuito de arrefecimento do aparelho; é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, no entanto, é inflamável. Certifique-se de que nenhum componente do circuito de arrefecimento foi danificado durante o transporte e instalação do aparelho.
- ADVERTÊNCIA: o refrigerante e o gás isolante são inflamáveis. Ao eliminar o aparelho, descarte-o apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha às chamas.
- ADVERTÊNCIA: os aparelhos contêm refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser eliminados profissionalmente, pois podem causar lesões nos olhos ou incêndios. Certifique-se de que o tubo do circuito de refrigeração não tenha sido danificado antes de o eliminar corretamente.
-  Advertência: risco de incêndio/materiais inflamáveis.
  - Se o circuito de arrefecimento for danificado:
    - A. Evite chamas abertas e fontes de inflamação.
    - B. Ventile completamente o quarto onde se encontrar o aparelho.

## VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Het is belangrijk dat alle personen die het apparaat gebruiken, vertrouwd zijn met de werking en de veiligheidskenmerken ervan om onnodige fouten en ongelukken te voorkomen.
- Controleer of de netspanning in uw huis gelijk is aan de spanning die op het typeplaatje van dit product staat aangegeven.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
-  **WAARSCHUWING:** als de binnenverlichting beschadigd is, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Probeer het niet zelf te repareren.
- **WAARSCHUWING:** let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneeld of beschadigd raakt. Een verbrijzelde of beschadigde connector kan heet worden en brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u na de installatie bij de hoofdstekker van het apparaat kunt.

- Plaats geen voedsel direct tegen de luchttuitlaat in het apparaat.
- Houd de ventilatieopeningen van het product vrij van obstructies.
- Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende dranken in de vriezer, omdat dit druk veroorzaakt, het kan exploderen en het apparaat kan beschadigen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen die niet door Cecotec worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING: beschadig het koelcircuit niet.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij door de fabrikant, de distributeur of soortgelijk gekwalificeerd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast.
- Wij raden aan het netsnoer regelmatig te controleren op eventuele tekenen van beschadiging; gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Om letsel of de dood door elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat niet bedienen met natte handen of op een nat oppervlak.
- Deze koelkast mag niet worden gebruikt met een verlengsnoer of een stekkerdoos. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat rechtstreeks in het stopcontact zit.
- Bij het plaatsen van het apparaat moet u ervoor zorgen dat er vrije ruimte is aan de achterkant, aangezien dit de belangrijkste warmte-uitgang is. Dit zorgt voor voldoende ventilatie.
- Zet geen warme levensmiddelen of dranken in de koelkast, laat ze eerst afkoelen tot kamertemperatuur.

- Plaats geen andere apparaten op de koelkast en maak hem niet nat.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen of ontvlambare drijfgassen in dit apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- WAARSCHUWING: om risico's als gevolg van instabiliteit van de koelkast te voorkomen, moet deze volgens de instructies worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat heeft een ingebouwde geaarde stekker. Zorg ervoor dat het stopcontact in uw huis goed geaard is.
- Wacht na een stroomonderbreking 5 minuten alvorens het apparaat weer in te schakelen. Anders kan de compressor beschadigd raken.
- Dit apparaat is niet ontworpen om via timers of externe afstandsbedieningen te werken.
- Behandel het apparaat altijd voorzichtig om beschadiging te voorkomen.
- Bevroren voedsel kan vriesbrand veroorzaken als het onmiddellijk na verwijdering uit de vriezer wordt geconsumeerd.
- Verwijder geen voorwerpen uit het vriezer en raak ze niet aan met natte/vochtige handen, omdat dit kan leiden tot schaafwonden of brandwonden als gevolg van bevriezing.
- Gebruik nooit de bodem, de laden of de deur als steun.
- Overlaad de deurvakken niet en plaats niet te veel voedsel in de laden om te voorkomen dat items eruit vallen en schade aan het apparaat veroorzaken.
- WAARSCHUWING: bevestig geen stekkerdozen met meerdere stekkers of meerdere voedingen aan de achterkant van het apparaat.

- Neem de volgende instructies in acht om verontreiniging van voedsel te voorkomen:
  - A. Langdurig openen van de deur kan een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het apparaat veroorzaken.
  - B. Regelmatig reinigen van oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen en van toegankelijke afvoersystemen.
  - C. Als uw koelkast is uitgerust met een dispenser, maak het waterreservoir dan schoon als het 48 uur niet is gebruikt.
  - D. Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte verpakkingen in de koelkast, zodat ze niet in contact komen met andere levensmiddelen of erop kunnen druppelen.
  - E. De diepvriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van voorgebakken levensmiddelen, het bewaren of bereiden van ijs en het maken van ijsblokjes.
  - F. Compartimenten met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u onderhoud en reiniging uitvoert.
- Het is raadzaam ten minste vier uur te wachten alvorens het apparaat in te schakelen, zodat de olie in de compressor kan vloeien.
- Lucht moet rond het apparaat circuleren; gebrek aan lucht leidt tot oververhitting. Voor een goede ventilatie, volg de installatie-instructies.
- Indien mogelijk mag de achterkant van het product niet te dicht bij de muur staan om te voorkomen dat het hete onderdelen (compressor, condensor) aanraakt of bereikt.

Volg de installatie-instructies om het risico van brand te vermijden.

- Zorg ervoor dat de stekker toegankelijk is na de installatie van het apparaat.
- Alle elektrische werkzaamheden die nodig zijn om dit apparaat te repareren, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden. Verkeerd of oneigenlijk gebruik kan zowel het apparaat als de gebruiker in gevaar brengen.

## Temperatuurbereik

Informatie over het temperatuurbereik van het apparaat vindt u op de productmarkering. Geeft de optimale omgevingstemperatuur aan (waarop het apparaat werkt) voor een goede werking van het apparaat.

| Klimaatbereik | Toelaatbare omgevingstemperatuur |
|---------------|----------------------------------|
| SN            | Van +10°C tot +32°C              |
| N             | Van +16°C tot +32°C              |
| ST            | Van +16°C tot +38°C              |
| T             | Van +16°C tot +43°C              |

Opmerkingen:

- Rekening houdend met de grenswaarden van het omgevingstemperatuurbereik voor de klimaten waarvoor het apparaat is ontworpen en met het feit dat de binnentemperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de locatie van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur

wordt geopend, kan het nodig zijn om de instelling van een temperatuurregelapparaat aan te passen aan deze factoren.

- Als het apparaat wordt gebruikt in een andere omgeving dan het gespecificeerde klimaattype (d.w.z. buiten het nominale omgevingstemperatuurbereik), kan het mogelijk niet de gewenste temperaturen handhaven.

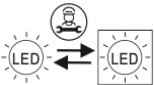
## Koelvloeistof

- ISO-butaan koudemiddel (R600a) bevindt zich in het koudemiddelcircuit van het apparaat; het is een natuurlijk gas met een hoge mate van milieuvriendelijkheid, maar het is ontvlambaar. Controleer of tijdens het vervoer en de installatie van het apparaat geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd zijn.
- **WAARSCHUWING:** koelmiddel en isolatiegas zijn ontvlambaar. Als u het apparaat wilt weggooien, doe dat dan alleen bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf. Niet blootstellen aan vlammen.
- **WAARSCHUWING:** koelkasten bevatten koelmiddel en gassen in de isolatie. De koeler en de gassen moeten vakkundig worden afgevoerd, omdat ze letsel aan de ogen of ontsteking kunnen veroorzaken. Controleer of de leiding van het koelcircuit niet beschadigd is voordat u deze op de juiste wijze afvoert.
-  Dit symbool betekent: waarschuwing, brandgevaar/brandbare materialen.
  - Als het koelcircuit beschadigd is:
    - A. Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
    - B. Ventileer de ruimte waar het apparaat zich bevindt volledig.



## INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Należy upewnić się, że wszystkie osoby korzystające z urządzenia są zaznajomione z jego obsługą i zabezpieczeniami, aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków.
- Sprawdź, czy napięcie sieci elektrycznej w Twoim domu jest takie samo, jak napięcie wskazane na etykiecie znamionowej tego produktu.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
-  UWAGA: jeśli oświetlenie wewnętrzne jest uszkodzone, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj samodzielnie go naprawiać.
- OSTRZEŻENIE: podczas stawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony. Przygnieciony lub uszkodzony złącze może się nagrzać i spowodować pożar.

- Upewnij się, że po instalacji jest dostęp do głównego złącza urządzenia.
- Nie umieszczaj żywności bezpośrednio przy wylocie powietrza wewnątrz urządzenia.
- Otwory wentylacyjne produktu powinny być wolne od przeszkód.
- Nie należy umieszczać napojów gazowanych lub musujących w komorze zamrażarki, ponieważ powoduje to wzrost ciśnienia w pojemniku, co może doprowadzić do eksplozji i uszkodzenia urządzenia.
- UWAGA: nie należy używać urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, które nie są zalecane przez Cecotec.
- OSTRZEŻENIE: nie wolno doprowadzić do uszkodzenia układu chłodzenia.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, dystrybutora lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- UWAGA: nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki.
- Zaleca się regularne sprawdzanie przewodu zasilającego pod kątem jakichkolwiek oznak uszkodzenia; nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Aby uniknąć obrażeń lub śmierci w wyniku porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni.
- Nie wolno używać tej lodówki z przedłużaczem lub listwą zasilającą. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka.
- Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że z tyłu jest wolna przestrzeń, ponieważ znajduje się tam główny wylot ciepła. Umożliwi to odpowiednią wentylację.

- Nie wkładaj gorących potraw ani napojów do urządzenia, pozwól im najpierw ostygnąć do temperatury pokojowej.
- Nie umieszczaj żadnych innych urządzeń na lodówce i nie mocz jej.
- W urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe lub łatwopalne materiały pędne.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- OSTRZEŻENIE: aby uniknąć ryzyka związanego z niestabilnością lodówki, należy ją zainstalować zgodnie z instrukcją.
- To urządzenie posiada wtyczkę uziemiającą. Upewnij się, że domowe gniazdko elektryczne jest dobrze uziemione.
- Odczekaj 5 minut po przerwie w zasilaniu przed ponownym podłączeniem urządzenia. W przeciwnym razie sprężarka może ulec uszkodzeniu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych minutników lub systemów zdalnego sterowania.
- Zawsze należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Mrożona żywność może powodować odmrożenia, jeśli zostanie spożyta natychmiast po wyjęciu z zamrażarki.
- Nie wydymaj ani nie dotykaj przedmiotów w zamrażarce mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub odmrożenia.
- Nigdy nie używaj podstawy, szuflad lub drzwi jako podpory.
- Nie przeciągaj pótek na drzwiach ani nie umieszczaj zbyt dużej ilości żywności w szufladach, aby zapobiec

- spadnięciu przedmiotów i uszkodzeniu urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: nie umieszczaj listew zasilających z wieloma wtyczkami lub wieloma zasilaczami z tyłu urządzenia.
  - Aby uniknąć skażenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:
    - A. Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
    - B. Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy odpływowe.
    - C. Jeśli Twoja lodówka posiada dystrybutor wody, wyczyść zbiornik na wodę, jeśli nie był używany przez 48 godzin.
    - D. Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi ani nie kapały na nie.
    - E. Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
    - F. Komory z jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
  - Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
  - Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć do sprężarki.
  - Wokół urządzenia musi być dobra wentylacja; nieodpowiednia cyrkulacja powietrza prowadzi do przegrzania. Aby uzyskać dobrą wentylację, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
  - Jeśli to możliwe, tył urządzenia nie powinien znajdować się

zbyt blisko ściany, aby nie dotykał lub nie dosięgał gorących części (sprężarki, kondensatora). Aby uniknąć ryzyka pożaru, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.

- Upewnij się, że wtyczka zasilania jest łatwo dostępna po zainstalowaniu urządzenia.
- Wszystkie prace elektryczne niezbędne do konserwacji tego urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Błędne lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika.

### Zakres temperatur

Informacje o zakresie temperatur urządzenia znajdują się na etykiecie produktu. Wskazuje optymalną temperaturę otoczenia (w której działa urządzenie), aby zapewnić jego optymalną pracę.

| Klasa klimatyczna | Dopuszczalna temperatura otoczenia |
|-------------------|------------------------------------|
| SN                | od +10°C do +32°C                  |
| N                 | od +16°C do +32°C                  |
| ST                | od +16°C do +38°C                  |
| T                 | od +16°C do +43°C                  |

Uwagi:

- Biorąc pod uwagę wartości graniczne zakresu temperatur otoczenia dla klas klimatycznych, dla których zaprojektowano urządzenie oraz fakt, że na temperaturę wewnętrzną mogą mieć wpływ takie czynniki,

jak lokalizacja urządzenia, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi, może być konieczne dostosowanie ustawień wszelkich urządzeń kontrolujących temperaturę w oparciu o te czynniki.

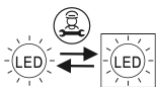
- Jeśli urządzenie pracuje w środowisku innym niż określona klasa klimatyczna (to znaczy, poza zakresem znamionowej temperatury pokojowej), może nie być w stanie utrzymać żądanej temperatury w komorze.

### **Czynnik chłodniczy**

- Izobutan (R600a) znajduje się w obwodzie chłodniczym urządzenia; jest to gaz ziemny o wysokim stopniu przyjazności dla środowiska, jednak jest łatwopalny. Upewnij się, że żaden element w obwodzie chłodniczym nie został uszkodzony podczas przenoszenia i instalacji urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: czynnik chłodniczy i gaz izolacji są łatwopalne. Urządzenie należy utylizować wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiaj go na działanie płomieni.
- OSTRZEŻENIE: urządzenie zawiera czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Urządzenie i gazy należy utylizować w profesjonalny sposób, ponieważ mogą one spowodować obrażenia oczu lub pożar. Przed właściwą utylizacją należy upewnić się, że rury obwodu chłodniczego nie są uszkodzone.
-  Ten symbol oznacza: uwaga, zagrożenie pożarem/  
materiały łatwopalne.
  - Jeśli obwód chłodniczy jest uszkodzony:
    - A. Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.
    - B. Dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtěte následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Je důležité zajistit, aby všechny osoby používající spotřebič byly obeznámeny s jeho provozem a bezpečnostními opatřeními, aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí uvedené na výrobním štítku spotřebiče odpovídá napětí síťové zásuvky v domácnosti.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší než 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Udržujte obalový materiál mimo dosah dětí, protože hrozí nebezpečí udušení.
-  **VAROVÁNÍ:** Pokud se vnitřní osvětlení poškodí, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Nepokoušejte se o opravu sami.
- **VAROVÁNÍ:** Při umístění spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není přiskřípnut nebo poškozen. Stlačená nebo poškozená zástrčka se může zahřát a způsobit požár.
- Po instalaci se ujistěte, že máte přístup k hlavní zástrčce spotřebiče.
- Nepokládejte potraviny přímo k výstupu vzduchu uvnitř spotřebiče.
- Udržujte větrací otvory výrobku průchodné a bez překážek.

- Do mrazicího prostoru nevkládejte sycené nebo šumivé nápoje, protože v prostoru vzniká tlak, který by mohl způsobit jejich prasknutí a poškození spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, které nejsou doporučeny společností Cecotec.
- VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, prodejcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo nebezpečí.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř chladničky.
- Doporučuje se pravidelně kontrolovat napájecí kabel, zda nevykazuje známky možného opotřebování, v případě poškození kabelu spotřebič nepoužívejte.
- Pro zabránění zranění nebo smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem nemanipulujte se spotřebičem mokřýma nebo vlhkýma rukama nebo na mokřém povrchu.
- Nesmíte používat tuto chladničku s prodlužovacím kabelem nebo napájecí lištou. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen přímo do síťové zásuvky.
- Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby na jeho zadní straně byl dostatek volného prostoru, protože se tam nachází hlavní výstup tepla. To zajistí dostatečné větrání.
- Neukládejte horké potraviny nebo nápoje do chladničky, nechte je nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.
- Nepokládejte žádné jiné spotřebiče na chladničku a nenamáčejte ji.
- Neskladujte ve spotřebiči výbušné látky, jako jsou aerosoly nebo hořlavé pohonné hmoty.
- Toto nářadí je určeno pouze pro domácí použití a je vyloučeno z použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.



- VAROVÁNÍ: Aby se zabránilo riziku způsobenému nestabilitou chladničky, musí být instalována podle pokynů.
- Tento spotřebič má zástrčku se zabudovaným uzemněním. Ujistěte se, že je síťová zásuvka ve vaší domácnosti řádně uzemněna.
- Počkejte 5 minut po výpadku proudu, než spotřebič znovu zapnete. V opačném případě může dojít k poškození kompresoru.
- Tento spotřebič není určen k provozu pomocí časovačů nebo externích systémů dálkového ovládání.
- Vždy zacházejte se spotřebičem opatrně, aby nedošlo k jeho poškození.
- Mražené potraviny mohou způsobit popáleniny způsobené mrazem, pokud je zkonzumujete ihned po vyjmutí z mrazicího prostoru.
- Nevyjímejte ani se nedotýkejte předmětů v mrazicím prostoru mokřýma/vlhkýma rukama, protože by mohlo dojít k poranění pokožky nebo k popálení mrazem.
- Nikdy nepoužívejte základnu, zásuvky nebo dvířka jako podpěru.
- Nepřetěžujte přihrádky ve dvířkách ani nevkládejte příliš mnoho potravin do zásuvek, aby nedošlo k jejich vypadnutí a poškození spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Neumísťujte na zadní stranu spotřebiče napájecí lišty s vícenásobnými zásuvkami nebo vícenásobnými zdroji napájení.
- Pro zabránění kontaminace potravin se řiďte následujícími pokyny:
  - A. Dlouhodobé otevření dvířek může způsobit výrazné zvýšení teploty v prostorách spotřebiče.
  - B. Pravidelně čistěte povrchy přicházející do kontaktu s potravinami a přístupnými vypouštěcími systémy.

- C. Pokud vaše chladnička disponuje dávkovačem vody, vyčistěte nádržku na vodu, pokud nebyla používána po dobu 48 hodin.
  - D. Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladničce, tak aby nepřišly do kontaktu s jinými potravinami a nekapaly na ně.
  - E. Dvuhvězdičkové oddíly pro mražené produkty jsou vhodné pro uskladnění předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzlin nebo kostek ledu.
  - F. Oddíly s jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
- Před údržbou a čištěním spotřebič vypněte a odpojte síťovou zástrčku od zásuvky.
  - Doporučuje se počkat alespoň čtyři hodiny před zapojením a zapnutím spotřebiče, aby olej mohl natéct do kompresoru.
  - Kolem spotřebiče musí cirkulovat vzduch; nedostatek vzduchu vede k jeho přehřátí. Pro dosažení správného větrání postupujte podle pokynů k instalaci.
  - Pokud je to možné, neměla by být zadní část spotřebiče příliš blízko stěny, aby se nedotýkala horkých částí (kompresor, kondenzátor) nebo na ně nedosahovala. Pro zabránění riziku požáru dodržujte pokyny k instalaci.
  - Ujistěte se, že je síťová zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
  - Veškeré elektroinstalační práce potřebné k údržbě tohoto spotřebiče musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
  - Používejte tento spotřebič pouze k účelům popsaným v tomto návodu. Nesprávné nebo nevhodné použití může ohrozit spotřebič i uživatele.

## Teplotní rozsah

Informace o teplotním rozsahu spotřebiče naleznete na

označení výrobku. Udává optimální okolní teplotu (při které spotřebič provozuje) pro správnou funkci spotřebiče.

| Klimatický rozsah | Přípustná okolní teplota |
|-------------------|--------------------------|
| SN                | Od +10 °C do +32 °C      |
| N                 | Od +16 °C do +32 °C      |
| ST                | Od +16 °C do +38 °C      |
| T                 | Od +16 °C do +43 °C      |

Poznámky:

- S ohledem na mezní hodnoty rozsahu okolní teploty pro klimatické podmínky, pro které je spotřebič navržen, a na skutečnost, že vnitřní teploty mohou být ovlivněny faktory, jako je umístění spotřebiče, okolní teplota a četnost otevírání dvířek, může být nezbytné upravit nastavení jakéhokoli zařízení pro regulaci teploty v závislosti na těchto faktorech.
- Pokud je spotřebič provozován v prostředí jiném, než je specifikovaný typ klimatu (tj. mimo jmenovitý rozsah okolní teploty), nemusí být schopen udržovat požadované teploty v prostoru.

## Chladivo

- Chladivo izobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; jedná se o zemní plyn, který je vysoce ekologický, avšak je hořlavý. Ujistěte se, že během přepravy a instalace spotřebiče nebyly poškozeny žádné součásti chladicího okruhu.
- VAROVÁNÍ: Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Při vyřazování spotřebiče ho odevzdejte pouze v

autorizovaném sběrném dvoře pro likvidaci odpadu.

Nevystavujte ho působení plamenů.

- VAROVÁNÍ: Spotřebiče obsahují chladivo a plyny v izolaci. Spotřebič a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože mohou způsobit poranění očí nebo vznícení. Ujistěte se, že potrubí chladicího okruhu není poškozeno, a teprve poté ho správně zlikvidujte.

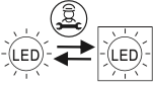
-  Tento symbol znamená: Varování, nebezpečí požáru/hořlavých materiálů!

- Pokud je poškozen chladicí okruh:

- A. Vyhněte se otevřenému ohni a zdrojům vznícení.
    - B. Důkladně vyvětrejte místnost, ve které se spotřebič nachází.

## GÜVENLİK TALİMATLARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Gereksiz hataları ve kazaları önlemek için cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın çalışması ve güvenlik özellikleri hakkında bilgi sahibi olmasını sağlamak önemlidir.
- Evinizdeki elektrik voltajının bu ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın kullanımına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Boğulma riski olduğundan ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
-  UYARI: iç aydınlatma hasar görmüşse, lütfen Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin. Kendiniz tamir etmeye çalışmayın.
- UYARI: Cihazı yerleştirirken, elektrik kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun. Ezilmiş veya hasar görmüş bir fiş ısınabilir ve yangına neden olabilir.
- Kurulumdan sonra cihazın ana bağlantısına erişebildiğinizden emin olun.
- Yiyecekleri doğrudan cihazın içindeki hava çıkışına yerleştirmeyin.
- Havalandırma açıklıklarını engellerden uzak tutun.

- Gazlı veya asitli içecekleri dondurucu bölmesine koymayın çünkü bu, kapta basınç oluşturur ve patlayarak cihaza zarar verebilir.
- UYARI: Buz çözme işlemini hızlandırmak için Cecotec tarafından tavsiye edilmeyen mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın.
- UYARI: buzdolabının soğutma devresine zarar vermeyin.
- Kablo hasar görürse, tehlikeyi önlemek için üretici, distribütör veya benzer şekilde nitelikli personel tarafından değiştirilmelidir.
- UYARI: Buzdolabında elektrikli aletler kullanmayın.
- Elektrik kablosunun herhangi bir hasar belirtisine karşı düzenli olarak kontrol edilmesi tavsiye edilir, kablo hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma veya ölümden kaçınmak için, cihazı ıslak ellerle veya ıslak bir yüzeyde çalıştırmayın.
- Bu buzdolabı bir uzatma kablosu veya çoklu priz ile kullanılmamalıdır. Cihazın doğrudan elektrik prizine takılı olduğundan emin olun.
- Cihazı yerleştirirken, ana ısı çıkışı burası olduğundan arka tarafta boş alan olduğundan emin olun. Bu, yeterli havalandırma sağlayacaktır.
- Sıcak yiyecek veya içecekleri buzdolabına koymayın, önce oda sıcaklığına kadar soğumalarını bekleyin.
- Buzdolabının üzerine başka bir cihaz koymayın ve ıslatmayın.
- Aerosoller veya yanıcı itici gazlar gibi patlayıcı maddeleri cihazın içinde saklamayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.

- UYARI: Buzdolabının dengesizliğinden kaynaklanan riskleri önlemek için, talimatlara göre kurulmalıdır.
- Bu cihazın dahili topraklı bir fişi vardır. Evinizdeki prizin uygun şekilde topraklama olduğundan emin olun.
- Elektrik kesintisinden sonra cihazı tekrar açmadan önce 5 dakika bekleyin. Aksi takdirde kompresör hasar görebilir.
- Bu cihaz zamanlayıcılar veya harici uzaktan kumanda sistemleri ile çalışmak üzere tasarlanmamıştır.
- Hasar görmesini önlemek için cihazı her zaman dikkatli kullanın.
- Dondurulmuş yiyecekler, dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse dondurucu yanığına neden olabilir.
- Dondurucu bölümündeki eşyaları ıslak/nemli ellerle çıkarmayın veya dokunmayın, bu ciltte aşınmalara veya donma/donma yanıklarına neden olabilir.
- Tabanı, çekmeceleri veya kapıyı asla destek olarak kullanmayın.
- Eşyaların düşmesini ve cihaza zarar vermesini önlemek için kapı raflarını aşırı yüklemeyin veya çekmecelere çok fazla yiyecek koymayın.
- UYARI: Cihazın arkasına birden fazla priz veya birden fazla güç kaynağı içeren prizler takmayın.
- Yiyeceklerin bozulmasını önlemek için aşağıdaki talimatlara uyun:
  - A. Kapının uzun süre açılması, cihazın bölmelerinde önemli bir sıcaklık artışına neden olabilir.
  - B. Gıda ile temas eden yüzeyleri ve erişilebilir tahliye sistemlerini düzenli olarak temizleyin.
  - C. Buzdolabınızda bir sebil varsa, 48 saat boyunca kullanılmadıysa su haznesini temizleyin.
  - D. Çiğ et ve balıkları diğer gıdalarla temas etmeyecek veya

üzerlerine damlamayacak şekilde buzdolabında uygun kaplarda saklayın.

E. İki yıldızlı dondurulmuş gıda bölmeleri, önceden dondurulmuş gıdaları saklamak, dondurma saklamak veya yapmak ve buz küpleri yapmak için uygundur.

F. Bir, iki veya üç yıldızlı bölmeler taze gıdaların dondurulması için uygun değildir.

- Bakım ve temizlikten önce cihazı kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Yağın kompresöre akmasını sağlamak için cihazı çalıştırmadan önce en az dört saat beklenmesi tavsiye edilir.
- Cihazın etrafında hava dolaşmalıdır; hava eksikliği aşırı ısınmaya neden olur. İyi bir havalandırma için kurulum talimatlarını uygulayın.
- Mümkünse, sıcak parçalara (kompresör, yoğuşturucu) temas edilmesini veya ulaşılmasını önlemek için cihazın arkası duvara çok yakın olmamalıdır. Yangın riskini önlemek için kurulum talimatlarına uyun.
- Cihazın kurulumundan sonra elektrik fişinin erişilebilir olduğundan emin olun.
- Bu cihaza bakım yapmak için gereken tüm elektrik işleri nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Bu cihazı bu kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanın. Yanlış veya uygunsuz kullanım hem cihazı hem de kullanıcıyı tehlikeye atabilir.

## **Sıcaklık aralığı**

Cihazın sıcaklık aralığına ilişkin bilgiler ürün etiketinde bulunur. Cihazın düzgün çalışması için optimum ortam sıcaklığını (cihazın çalıştığı) gösterir.



| İklim sınıfları | İzin verilen ortam sıcaklığı |
|-----------------|------------------------------|
| SN              | De +10°C a +32°C             |
| N               | De +16°C a +32°C             |
| ST              | De +16°C a +38°C             |
| T               | De +16°C a +43°C             |

Notlar:

- Cihazın tasarlandığı iklimler için ortam sıcaklığı aralığının sınırlayıcı değerleri ve iç sıcaklıkların cihazın konumu, ortam sıcaklığı ve kapının açılma sıklığı gibi faktörlerden etkilenebileceği dikkate alındığında, herhangi bir sıcaklık kontrol cihazının ayarının bu faktörlere göre değiştirilmesi gerekebilir.
- Cihaz belirtilen iklim tipinden farklı bir ortamda çalıştırılırsa (yani nominal ortam sıcaklığı aralığının ötesinde), istenen bölme sıcaklıklarını koruyamayabilir.

## Soğutucu gaz

- İzobütan soğutucu gaz (R600a) cihazın soğutucu gaz devresinde bulunur; yüksek düzeyde çevresel uyumluluğa sahip doğal bir gazdır, ancak yanıcıdır. Cihazın nakliyesi ve kurulumu sırasında soğutucu gaz devresinin hiçbir bileşeninin hasar görmediğinden emin olun.
- UYARI: Soğutucu ve yalıtkan gaz yanıcıdır. Cihazı imha ederken, sadece yetkili bir atık imha tesisinde imha edin. Açık alevlere maruz bırakmayın.
- UYARI: Cihazların yalıtımında soğutucu akışkan ve gazlar bulunmaktadır. Cihaz ve gazlar, gözlerde yaralanmaya veya tutuşmaya neden olabileceğinden profesyonel bir şekilde imha edilmelidir. Doğru şekilde atmadan önce soğutucu gaz devresi borusunun hasar görmediğinden emin olun.

-  Bu sembolün anlamı: uyarı, yangın tehlikesi/yanıcı maddeler.
  - Soğutma devresi hasar görürse:
    - A. Açık alevlerden ve tutuşturucu kaynaklardan kaçının.
    - B. Cihazın bulunduğu odayı tamamen havalandırın.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Είναι σημαντικό να διασφαλίσετε ότι όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή είναι εξοικειωμένα με τη λειτουργία και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας της, ώστε να αποφεύγονται περιττά λάθη και ατυχήματα.
- Ελέγξτε ότι η τάση δικτύου στο σπίτι σας είναι η ίδια με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Φυλάξτε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν ο εσωτερικός φωτισμός έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά. Ένα θρυμματισμένο ή κατεστραμμένο βύσμα μπορεί να θερμανθεί και να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να έχετε πρόσβαση στην κύρια υποδοχή της συσκευής μετά την εγκατάσταση.

- Μην τοποθετείτε τρόφιμα απευθείας στην έξοδο αέρα στο εσωτερικό της συσκευής.
- Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού του προϊόντος ελεύθερα και χωρίς εμπόδια.
- Μην τοποθετείτε ανθρακούχα ή αναβράζοντα ποτά στο διαμέρισμα κατάψυξης, καθώς αυτό δημιουργεί πίεση στο δοχείο και θα μπορούσε να εκραγεί και να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης που δεν συνιστώνται από την Cecotec.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα ψύξης.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον διανομέα ή παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό του ψυγείου.
- Συνιστάται να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν σημάδια ζημιάς, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά.
- Για να αποφύγετε τραυματισμό ή θάνατο από ηλεκτροπληξία, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή σε βρεγμένη επιφάνεια.
- Αυτό το ψυγείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με καλώδιο προέκτασης ή πολύπριζο. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη απευθείας στην πρίζα.
- Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερος χώρος στο πίσω μέρος, καθώς αυτή είναι η κύρια έξοδος θερμότητας. Αυτό θα επιτρέψει τον επαρκή αερισμό.
- Μην τοποθετείτε ζεστά τρόφιμα ή ποτά στο ψυγείο, αφήστε τα πρώτα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου.
- Μην τοποθετείτε άλλες συσκευές πάνω στο ψυγείο και μην

το βρέχετε.

- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως αερολύματα ή εύφλεκτα προωθητικά μέσα στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την αποφυγή κινδύνου λόγω αστάθειας του ψυγείου, πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Αυτή η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένο γειωμένο φινιρίσματα. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα στο σπίτι σας είναι σωστά γειωμένη.
- Περιμένετε 5 λεπτά μετά από διακοπή ρεύματος πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή. Διαφορετικά, ο συμπιεστής μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με χρονοδιακόπτες ή εξωτερικά συστήματα τηλεχειρισμού.
- Να χειρίζεστε πάντα τη συσκευή με προσοχή για να αποφύγετε ζημιές.
- Τα κατεψυγμένα τρόφιμα μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα κατάψυξης εάν καταναλωθούν αμέσως μετά την αφαίρεσή τους από το διαμέρισμα κατάψυξης.
- Μην αφαιρείτε ή αγγίζετε αντικείμενα στο χώρο κατάψυξης με βρεγμένα/υγρά χέρια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εκδορές στο δέρμα ή εγκαύματα από παγετό.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη βάση, τα συρτάρια ή την πόρτα ως στήριγμα.
- Μην υπερφορτώνετε τα ράφια της πόρτας και μην τοποθετείτε πολλά τρόφιμα στα συρτάρια για να αποφύγετε την πτώση αντικειμένων και την πρόκληση ζημιάς στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην συνδέετε πολύπριζα με πολλές πρίζες ή πολλά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Για να αποφύγετε τη μόλυνση των τροφίμων, τηρείτε τις

ακόλουθες οδηγίες:

- A. Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους χώρους της συσκευής.
- B. Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα και τα προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.
- C. Εάν το ψυγείο σας είναι εξοπλισμένο με διανομέα, καθαρίστε τη δεξαμενή νερού εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες.
- D. Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και τα ωμά ψάρια σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, ώστε να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα ή να μη στάζουν πάνω σε αυτά.
- E. Τα διαμερίσματα κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων είναι κατάλληλα για την αποθήκευση προ-κατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή την παρασκευή παγωτού και την παρασκευή παγοκύβων.
- F. Τα διαμερίσματα με ένα, δύο ή τρία αστέρια δεν είναι κατάλληλα για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων.
- Πριν από τη συντήρηση και τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- Συνιστάται να περιμένετε τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ώστε το λάδι να εισέλθει στον συμπιεστή.
- Ο αέρας πρέπει να κυκλοφορεί γύρω από τη συσκευή- η έλλειψη αέρα οδηγεί σε υπερθέρμανση. Για καλό αερισμό, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Όποτε είναι δυνατόν, το πίσω μέρος της συσκευής δεν πρέπει να βρίσκεται πολύ κοντά στον τοίχο, ώστε να αποφεύγεται το άγγιγμα ή η επαφή με καυτά μέρη (συμπιεστής, συμπυκνωτής). Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Βεβαιωθείτε ότι το φις δικτύου είναι προσβάσιμο μετά την

εγκατάσταση της συσκευής.

- Όλες οι ηλεκτρικές εργασίες που απαιτούνται για τη συντήρηση αυτής της συσκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή για τους σκοπούς που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η λανθασμένη ή ακατάλληλη χρήση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τόσο τη συσκευή όσο και τον χρήστη.

## Εύρος θερμοκρασίας

Θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με το εύρος θερμοκρασίας της συσκευής στη σήμανση του προϊόντος. Υποδεικνύει τη βέλτιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος (στην οποία λειτουργεί η συσκευή) για τη σωστή λειτουργία της συσκευής.

| Κλιματικό εύρος | Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος |
|-----------------|----------------------------------------|
| SN              | Από +10°C έως +32°C                    |
| N               | Από +16°C έως +32°C                    |
| ST              | Από +16°C έως +38°C                    |
| T               | Από +16°C έως +43°C                    |

Σημειώσεις:

- Λαμβάνοντας υπόψη τις οριακές αξίες του εύρους θερμοκρασιών περιβάλλοντος για τα κλίματα για τα οποία έχει σχεδιαστεί η συσκευή και ότι οι εσωτερικές θερμοκρασίες μπορεί να επηρεάζονται από παράγοντες όπως η θέση της συσκευής, η θερμοκρασία περιβάλλοντος και η συχνότητα ανοίγματος της πόρτας, μπορεί να είναι απαραίτητο να τροποποιηθεί η ρύθμιση οποιασδήποτε συσκευής ελέγχου της θερμοκρασίας ανάλογα με αυτούς τους παράγοντες.

- Εάν η συσκευή λειτουργεί σε περιβάλλον διαφορετικό από τον καθορισμένο τύπο κλίματος (δηλαδή πέρα από το ονομαστικό εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος), ενδέχεται να μην είναι σε θέση να διατηρήσει τις επιθυμητές θερμοκρασίες.

## Ψυκτικό υγρό

- Το ψυκτικό υγρό ισοβουτάνιο (R600a) περιέχεται στο ψυκτικό κύκλωμα της συσκευής- είναι ένα φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας, ωστόσο είναι εύφλεκτο. Βεβαιωθείτε ότι κανένα εξάρτημα του ψυκτικού κυκλώματος δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση της συσκευής.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το ψυκτικό και το μονωτικό αέριο είναι εύφλεκτα. Κατά την απόρριψη της συσκευής, να την απορρίψετε μόνο σε εξουσιοδοτημένες εγκαταστάσεις απόρριψης αποβλήτων. Μην τα εκθέτετε σε φλόγα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι συσκευές περιέχουν ψυκτικό υγρό και αέρια στη μόνωση. Η συσκευή και τα αέρια πρέπει να απορρίπτονται επαγγελματικά, καθώς μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό στα μάτια ή ανάφλεξη. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας του ψυκτικού κυκλώματος δεν έχει υποστεί ζημιά πριν τον απορρίψετε σωστά.
-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: προειδοποίηση, κίνδυνος πυρκαγιάς / εύφλεκτα υλικά.
- Εάν το κύκλωμα ψύξης έχει υποστεί βλάβη:
  - A. Αποφύγετε ανοιχτές φλόγες και πηγές ανάφλεξης.
  - B. Αερίζετε πλήρως τον χώρο όπου βρίσκεται η συσκευή.



## INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- És important assegurar-se que totes les persones que utilitzin l'aparell estiguin familiaritzades amb el funcionament i les característiques de seguretat per evitar errors i accidents innecessaris.
- Comproveu que el voltatge de la xarxa elèctrica de casa és el mateix que l'indicat a l'etiqueta de característiques d'aquest producte.
- Aquest aparell pot ser usat per nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement si estan contínuament supervisats o si han rebut instruccions respecte a l'ús correcte de l'aparell i comprenen els riscos que això implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment no els ha de dur a terme nens sense supervisió.
- Mantingueu el material d'embalatge lluny de l'abast dels nens, ja que hi ha risc de sufocació.
-  **ADVERTIMENT:** si la il·luminació de l'interior es fa malbé, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec. No intenteu reparar-la per vosaltres mateixos.
- **ADVERTIMENT:** Quan col·loqueu l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no estigui atrapat ni malmès. Un connector aixafat o malmès es pot escalfar i causar un incendi.
- Assegureu-vos que podeu accedir al connector principal de l'aparell després d'instal·lar-lo.

- No col·loqueu aliments directament contra la sortida d'aire de l'interior de l'aparell.
- Mantingueu les obertures de ventilació del producte lliures d'obstruccions.
- No col·loqueu begudes gasificades o efervescents al compartiment congelador ja que es crea una pressió al contenidor i podria explotar i danyar l'aparell.
- ADVERTIMENT: no utilitzeu dispositius mecànics ni altres mitjans per accelerar el procés de descongelació que no hagin estat recomanats per Cecotec.
- ADVERTÈNCIA: no faci malbé el circuit de refrigeració.
- Si el cable està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, el distribuïdor o personal amb qualificació similar per evitar perill.
- ADVERTIMENT: no utilitzeu aparells elèctrics a l'interior del frigorífic.
- És recomanable revisar regularment el cable d'alimentació per detectar qualsevol signe de possible deteriorament, no utilitzeu l'aparell si el cable està malmès.
- Per evitar lesions o la mort per descàrrega elèctrica, no utilitzeu l'aparell amb les mans mullades ni sobre una superfície mullada.
- No heu d'utilitzar aquest frigorífic amb un cable allargador o una regleta. Assegureu-vos que l'aparell està connectat directament a la presa de corrent.
- Quan poseu l'aparell, assegureu-vos que hi hagi espai lliure a la part posterior, ja que és la principal sortida de calor. Això permetrà que la ventilació sigui adequada.
- No col·loqueu menjars o begudes calentes al frigorífic, permeteu que es refredin abans a temperatura ambient.
- No col·loqueu cap altre aparell sobre el frigorífic i no el mul·li.

- No emmagatzemi substàncies explosives com aerosols o propulsors inflamables a l'aparell.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- ADVERTÈNCIA: per evitar el risc a causa de la inestabilitat del frigorífic, cal instal·lar-lo d'acord amb les instruccions.
- Aquest aparell té un endoll amb presa de terra incorporat. Assegureu-vos que la presa de corrent de casa està ben connectada a terra.
- Espereu 5 minuts després d'un tall d'electricitat abans de tornar a connectar l'aparell. En cas contrari, el compressor pot resultar malmès.
- Aquest aparell no està dissenyat per funcionar a través de temporitzadors o sistemes de control remot externs.
- Manegueu l'aparell sempre amb compte per evitar que es faci malbé.
- Els aliments congelats poden causar cremades de fred si es consumeixen immediatament després de retirar-los del compartiment congelador.
- No traieu ni toqueu articles del compartiment congelador amb les mans mullades/humides ja que podrien causar abrasions a la pell o cremades per gelbre/congelació.
- No utilitzeu mai la base, els calaixos o la porta com a suport.
- No sobrecarregueu els prestatges de la porta ni col·loqueu massa aliments als calaixos per evitar que els articles caiguin i causin danys a l'aparell.
- ADVERTIMENT: no col·loqueu reglets amb múltiples endolls ni fonts d'alimentació múltiples a la part posterior de l'aparell.
- Per evitar la contaminació dels aliments, respecti les instruccions següents:

- A. L'obertura perllongada de la porta pot provocar un augment significatiu de la temperatura als compartiments de l'aparell.
  - B. Netegeu regularment les superfícies que puguin entrar en contacte amb els aliments i els sistemes de drenatge accessibles.
  - C. Si el vostre frigorífic compta amb dispensador, netegeu el tanc d'aigua si no s'ha utilitzat durant 48 h.
  - D. Guardeu la carn i el peix crus en recipients adequats al frigorífic, de manera que no entrin en contacte ni degotin sobre altres aliments.
  - E. Els compartiments per a aliments congelats de dues estrelles són adequats per emmagatzemar aliments precongelats, emmagatzemar o fer gelats i fer glaçons de gel.
  - F. Els compartiments amb una, dues o tres estrelles no són adequats per congelar aliments frescos.
- Abans de fer el manteniment i la neteja, apagueu l'aparell i desconnecteu el connector de la presa de corrent principal.
  - És aconsellable esperar com a mínim quatre hores abans de connectar l'aparell per permetre que l'oli flueixi cap al compressor.
  - Heu de circular aire al voltant de l'aparell; la manca d'aire produeix sobreescalfament. Per aconseguir una bona ventilació, seguiu les instruccions per a la instal·lació.
  - Sempre que sigui possible, la part posterior de l'aparell no ha d'estar gaire a prop de la paret per evitar que toqui o arribi a les parts calentes (compressor, condensador). Per evitar el risc d'incendi, seguiu les instruccions per a la instal·lació.
  - Assegureu-vos que l'endoll del corrent estigui accessible després de la instal·lació de l'aparell.

- Tots els treballs elèctrics necessaris per fer el manteniment d'aquest aparell han de ser realitzats per un electricista qualificat.
- Utilitzeu aquest aparell per als fins que apareixen descrits en aquest manual. Un mal ús o ús inadequat pot suposar un perill tant per a l'aparell com per a l'usuari.

## Rang de temperatures

La informació sobre el rang de temperatures de l'aparell es troba al marcatge del producte. Indica la temperatura ambient (on funciona l'aparell) òptima per al funcionament adequat de l'aparell.

| Gamma climàtica | Temperatura ambient admissible |
|-----------------|--------------------------------|
| SN              | De +10°C a +32°C               |
| N               | De +16°C a +32°C               |
| ST              | De +16°C a +38°C               |
| T               | De +16°C a +43°C               |

Notes:

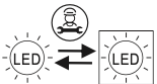
- Tenint en compte els valors límit del rang de temperatura ambient per als climes per als quals està dissenyat l'aparell i que les temperatures internes podrien veure's afectades per factors com la ubicació de l'aparell, la temperatura ambient i la freqüència d'obertura de la porta que calgui modificar l'ajust de qualsevol dispositiu de control de la temperatura segons aquests factors.
- Si l'aparell funciona en un entorn diferent del tipus de clima especificat (és a dir, més enllà del rang de temperatura ambient nominal), és possible que no pugueu mantenir les temperatures desitjades al compartiment.

## Refrigerant

- El refrigerant isobutà (R600a) es troba dins del circuit refrigerant de l'aparell; és un gas natural amb un nivell alt de compatibilitat ambiental, però és inflamable. Assegureu-vos que cap component del circuit refrigerant s'hagi fet malbé durant el trasllat i la instal·lació de l'aparell.
- ADVERTIMENT: el refrigerant i el gas de l'aïllant són inflamables. En rebutjar l'aparell, feu-ho únicament al centre d'eliminació de residus autoritzat. No ho exposeu a flames.
- ADVERTIMENT: els aparells contenen refrigerant i gasos a l'aïllament. L'aparell i els gasos han de ser rebutjats de manera professional, ja que poden causar lesions als ulls o la ignició. Assegureu-vos que la canonada del circuit de refrigerant no estigui malmesa abans de rebutjar-la correctament.
-  Aquest símbol vol dir: advertència, risc d'incendi/materials inflamables
  - Si es fa malbé el circuit refrigerant:
    - A. Eviteu les flames vives i les fonts d'ignició.
    - B. Ventileu completament l'habitació on es troba ubicat l'aparell.

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a következő utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet a jövőbeni használatra vagy új felhasználók számára.

- Fontos, hogy mindenki, aki használja a készüléket, legyen tisztában annak működésével és biztonsági jellemzőivel, hogy elkerüljük a hibákat és a felesleges balesetet.
- Ellenőrizze, hogy az Ön otthonában a hálózati feszültség megegyezik-e a termék címkéjén feltüntetett feszültséggel.
- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végzett takarítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Tartsa a csomagolóanyagot gyermekek számára elérhetetlen helyen, mivel fennáll a fulladás veszélye.
-  FIGYELMEZTETÉS: ha a belső világítás megsérül, forduljon a hivatalos Cecotec műszaki ügyfélszolgálatához. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket.
- A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne akadjon be vagy sérüljön meg. Egy összetört vagy sérült csatlakozó felforrósodhat és tüzet okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék főcsatlakozójához a telepítés után hozzá tud férni.
- Ne helyezzen ételt közvetlenül a készülék belsejében lévő légkivezető nyíláshoz.

- Tartsa szabadon a termék szellőzőnyílásait.
- Ne tegyen szénsavas vagy üdítőitalt a fagyasztóba, mivel a tartóban túlnyomás keletkezhet, ami robbanáshoz és a készülék sérüléséhez vezethet.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon a Cecotec által nem ajánlott mechanikus eszközöket vagy más eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne sértse meg a hűtőköröket.
- Ha a kábel megsérül, azt a gyártónak, a forgalmazónak vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélniük a veszély elkerülése érdekében.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon elektromos készülékeket a készülék belsejében.
- Célszerű rendszeresen ellenőrizni a tápkábelt, hogy nincs-e rajta sérülés, ne használja a készüléket, ha a kábel sérült.
- Az áramütés okozta sérülés vagy halál elkerülése érdekében ne működtesse a készüléket nedves kézzel vagy nedves felületen.
- Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót ezzel a készülékkel. Győződjön meg róla, hogy a készülék közvetlenül a hálózati aljzatba van dugva.
- A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy hátul legyen szabad hely, mivel ez a fő hőelvezető felület. Ez lehetővé teszi a megfelelő szellőzést.
- Ne tegyen forró ételt vagy italt a készülékbe, előbb hagyja, hogy szobahőmérsékletűre hűljenek.
- Ne helyezzen rá más készüléket, és ne tegye nedvessé.
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó aeroszolos dobozokat ebben a készülékben.
- Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték, és nem használható bárokban, éttermekben,



gazdaságokban, szállodákban, motelekben és irodákban.

- FIGYELMEZTETÉS: A készülék instabilitásából eredő kockázat elkerülése érdekében a készüléket az utasításoknak megfelelően kell felszerelni.
- Ez a készülék beépített földelt dugóval rendelkezik. Győződjön meg róla, hogy az otthoni konnektor megfelelően földelt.
- Várjon 5 percet az áramkimaradás után, mielőtt újra bekapcsolja a készüléket. Ellenkező esetben a kompresszor megsérülhet.
- Ezt a készüléket nem úgy tervezték, hogy időzítőkön vagy külső távirányító rendszereken keresztül működjön.
- A készüléket mindig óvatosan kezelje a sérülések elkerülése érdekében.
- A fagyasztott ételek fagyási égési sérüléseket okozhatnak, ha a fagyasztórekeszből való kivételt követően azonnal elfogyasztják.
- Ne vegye ki vagy érintse meg a fagyasztórekeszben lévő tárgyakat nedves/nedves kézzel, mivel ez bőrhorzsolást vagy fagyási/fagyási égési sérüléseket okozhat.
- Soha ne használja az alapot, a fiókokat vagy az ajtót támasztékként.
- Ne töltsen túl az ajtópolcokat, és ne helyezzen túl sok ételt a fiókokba, nehogy a tárgyak kiessenek és kárt tegyenek a készülékben.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne csatlakoztasson több aljzattal vagy több tápegységgel rendelkező hálózati csatlakozót a készülék hátuljára.
- Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi utasításokat:
  - A. Az ajtó hosszan ideig nyitva tartva jelentős hőmérséklet-emelkedést okozhat a készülék rekeszeiben.

- B. Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerekkel érintkező felületeket és az elérhető vízelvezető rendszereket.
  - C. Ha hűtőszekrénye adagolóval van felszerelve, tisztítsa meg a víztartályt, ha 48 órán keresztül nem használta.
  - D. A nyers húst és halat megfelelő tárolóedényekben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, illetve ne csöpögjenek rájuk.
  - E. A kétcsillagos fagyasztott élelmiszerrekeszek alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolására, fagylalt tárolására vagy készítésére, valamint jégkockák készítésére.
  - F. Az egy, két vagy három csillaggal ellátott rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására.
- Karbantartás és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugót a hálózati aljzatból.
  - Célszerű legalább négy órát várni a készülék bekapcsolása előtt, hogy az olaj be tudjon áramlani a kompresszorba.
  - A levegőnek keringenie kell a készülék körül; a levegő hiánya túlmelegedéshez vezet. A jó szellőzés érdekében kövesse a telepítési utasításokat.
  - Ha lehetséges, a készülék hátulja ne legyen túl közel a falhoz vagy a bútorokhoz, hogy ne érjen hozzá a forró részekhez (kompresszor, kondenzátor), illetve ne érje el azokat. A tűzveszély elkerülése érdekében kövesse a telepítési utasításokat.
  - Győződjön meg arról, hogy a készülék felszerelése után a hálózati csatlakozó elérhető legyen.
  - A készülék karbantartásához szükséges minden elektromos munkát csak szakképzett villanyszerelő végezhet.
  - Használja a készüléket a jelen kézikönyvben leírt célokra. A helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat veszélyt

jelenthet mind a készülékre, mind a felhasználóra.

### Hőmérséklet-tartomány

A készülék hőmérsékleti tartományára vonatkozó információk a termék jelölésén található. Jelzi az optimális környezeti hőmérsékletet (amelyen a készülék működik) a készülék megfelelő működéséhez.

| Éghajlati tartomány | Megengedett környezeti hőmérséklet |
|---------------------|------------------------------------|
| Szubnormális        | +10°C és +32°C között              |
| Normál              | +16°C-tól +32°C-ig                 |
| Szubtrópusi         | +16°C-tól +38°C-ig                 |
| Trópusi             | +16°C-tól +43°C-ig                 |

### Megjegyzések:

- Figyelembe véve a környezeti hőmérséklettartomány határértékeit azokra az éghajlati viszonyokra vonatkozóan, amelyekre a készüléket tervezték, valamint azt, hogy a belső hőmérsékletet olyan tényezők befolyásolhatják, mint a készülék elhelyezése, a környezeti hőmérséklet és az ajtónyitás gyakorisága, szükséges lehet a hőmérséklet-szabályozó berendezés beállítását e tényezőknek megfelelően módosítani.
- Ha a készüléket a megadott klímátípustól eltérő környezetben (azaz a névleges környezeti hőmérsékleti tartományon kívül) üzemeltetik, előfordulhat, hogy nem tudja fenntartani a kívánt hőmérsékletet a rekeszben.

### Hűtőközeg

- Az izobután hűtőközeg (R600a) a készülék

hűtőközegkörében található; ez egy nagyfokú környezetbarát természetes gáz, azonban gyúlékony. A készülék szállítása és telepítése során ügyeljen arra, hogy a hűtőközegkör egyik alkatrésze se sérüljön meg.

- FIGYELMEZTETÉS: A hűtőközeg és a szigetelőgáz gyúlékony. A készülék ártalmatlanításakor csak engedéllyel rendelkező hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa a készüléket. Ne tegye ki lángnak.
- FIGYELMEZTETÉS: A készülékek hűtőközeget és gázokat tartalmaznak a szigetelésben. A készüléket és a gázokat szakszerűen kell ártalmatlanítani, mivel szemsérülést vagy gyulladást okozhatnak. A megfelelő ártalmatlanítás előtt győződjön meg arról, hogy a hűtőközegkör csöve nem sérült meg.
-  Ez a szimbólum azt jelenti: figyelmeztetés, tűzveszélyes/gyúlékony anyagok.
  - Ha a hűtőfolyadék-kör megsérült:
    - A. Kerülje a nyílt lángokat és a gyújtóforrásokat.
    - B. Teljesen szellőztesse ki a helyiséget, amelyben a készülék található.

## قملالسل ااملي عت

ي جري . جتنملا مادختسا لبق ةي انعب قيلاتلا تاميل عتلا ةءارق ي جري . ددجل اني مدختسملل وأ لبق تسملل ي هيل عو ج رلل لي دلل اذه ظفح

- نومدختسي نيلذلا صاخشلأا عيمج نأ نم دكأتلا مهملا نم  
ءاطخلال بن جتل قملالسل او لي غششلا تازي مب ةي ارد يل ع زاهجل  
ةي ررضلاري غ ثداو حل او

- مسفن وه كل زنم ي ةي ابرمكل ءكبشلا دهج نأ نم دكأت  
جتنملا اذه صئاصخ قصلم يل ع حضومل

- تاونس 8 نس نم لافطال لبق نم زاهجل اذه مادختسا نكمي  
ةيلق علأ ةيسحل وأ ةيندبل تاردقلا يوذ صاخشلأا قوف امو  
فارشلأا مت اذل ءفر عمل او قربخل يل نورقتفي نيلذلا وأ ءدود عمل  
مادختسا نأشب تاميل عت مءاطعلا مت اذل وأ رمبسم لكشب مهيل ع  
زوجي ال . اب قطبترملا رطاخمل اومف و حي حص لكشب زاهجل  
فيظنتلا لامعأب ماي قلا لافطال زوجي ال . زاهجل اب بعلا لافطال  
فارشلأا نود ءنايصل او

- ثي ح ، لافطال لوانتم نع اءي عب فيل غتلا داومب ظفتحا  
قان تخال رطخ دجوي

- لواحت ال . Cecotec ءكرشل ةيمسرلا ةينفلا ءدعاسمل ءمدخب  
لكسفن ب هالصل

- ضرعت مدع نم دكأت ، زاهجل عضو دن ع : ريذحت  
لصومل حبصي دق . فل تلا وأ دادسنال قاطلا كل سل



اقرح ببسيو انخاس فل اتلا وأ قوح عمل

- دعب زاهجل يسيئرلا لصومل يل لوصول ةينكلم نم دكأت  
هتي بئت

- زاهجل لخاد ءاولا جرخم لباقم قرشابم ماعطلا عضت ال  
قئاول علأ نم ءيل اخ جتنملا ةيوهت تاحتف ءاقب يل ع صرحا

- ديم جتلأ قرح ي ءراوفلا وأ ءيزاغل تابورشملا عضت ال  
فالتا يل يءوي رجفني دقو ءي واصل ي ءطغض قلخي اذه نأل

زاهجل

- يرخلأ لئاسو وأ ءيكني كنيم ءزهجأ مدختست ال : ريذحت

. Cecotec ءكرش اب يصوت مل يتلا ديل جلا ءلازا ءيلم ع عيرستل

- دي رببتل قرئاد فالالتا يف ببستت ال :ريذحت
- كئرشل لببق نم ملادبتسا بجي ،كلسلأ فلت قلاح يف
- رطاخملأ بنجتل لثامم وحن ىلع لهؤم صخش وأ عزوملأ وأ عنصملأ
- ةجالثلأ لخاد ةيئابرملكلأ قزهجال مدختست ال :ريذحت
- يأ نع اثأحب ماظنتناب ققاطلا كلس صحف نسحتسملأ نم
- كلسلأ ناك اذإ زاهجلأ مدختست ال ؛لمتحملا فلتلا ىلإ ريشت تامال ع
- افلات
- ال ،ةيئابرملكلأ قمصلل ةجيتن ةافولا وأ قباصلإا بنجتل
- لل بم حطس ىلع وأ قللم بم يديأ زاهجلأ ليغشتب مقت
- طيرش وأ ديومت كلس عم ةجالثلأ مده مادختسا يغني ال
- ققاطلا ذخأب قرشابم زاهجلأ ليصوت نم دكأت .ققاط
- فلخلأ يف ةيلأخ ءحاسم دوجو نم دكأت ،زاهجلأ عضو دن ع
- ةيوهتلاب اذه حمسيس .يسئىرلا قرارحلأ ذفنم وه اذه ربت عي ئي ح
- قباصلأ
- لب ،ةجالثلأ يف قنخاسلأ تابورشملا وأ قمعطالأ عضت ال
- ألوأ قفرغلأ قرارح ةجرد ىلإ دربت اهعد
- لل بللأ مضرعت الو ةجالثلأ قوف رخأ زاهج يأ عضت ال
- وأ يوجلأ ءابهلأ لثم ترجفتملأ داوملأ نيزختب مقت ال
- زاهجلأ لخاد لاعتشال لل لباقلا دوقولأ
- الو اي رصص يلزنملأ مادختسالل زاهجلأ اذه ميمصت مت
- وأ قدانفلأ وأ عرازملأ وأ معاطملأ وأ تاناحلأ يف مادختسالل حلصي
- بتاكلأ وأ تاليتوملأ
- ،ةجالثلأ رارقستأ مدع نع قمجانلأ رطاخملأ بنجتل :ريذحت
- بتاداشرإلل أقفو امتيبتت كيلع بجي
- ذفنم نأ نم دكأت .جدم يضرأ سباق ىلع زاهجلأ اذه يوتحي
- حي حص لكشب ضرؤم كلزنم
- لببق يئابرملكلأ رايتلا عاطقنا دعب قئاقد 5 قءمل رظتنا
- فلتلل طغاضلأ ضرعتي دق ،الو .زاهجلأ ليصوت قءاع
- وأ تاتقؤم ربع هليغشت متيل زاهجلأ اذه ميمصت متي مل
- ةيجراخ دعب نع مكحت قمظنأ
- فلتلل مضرعت بنجتل رذب زاهجلأ عم ائىاد لماعت
- املوانت مت اذإ دمجلأ قورح قءمجلأ قمعطالأ ببست نأ نكمي

- دمجمل اقرج ح نم اه جارخ! دعب قرشابم
- يديأب رزيرفل اقرج ح نم رصان عل سمل وأ قل از اب مقت ال  
قورح وأ قيدرلج حورج شودح عل! كلذ يديؤي دق ثيح قبطر/قلل بم  
رزيرفل/عيقصل ابب سب
  - ادبأ معدك بابلا وأ جار دال وأ دق اقل مدختست ال
  - يعضت وأ بابلا ففرا عل ع ما عطل نم دئاز عي مك يعضت ال  
اهبستو قم عطل طوقس عنمل جار دال يف ما عطل نم قري بك تاي مك  
زاهل فل ت يف
  - عل ع ققاطر داصم ددع وأ سباقم طئارش ددع عضت ال :ريذحت  
زاهل نم يف لخل عزجل
  - قيلاتل تاميل عتل عابتا ي جري ، عي ذغل ثولت بن جتل  
ري بك عافترا عل! قليوط قرتفل بابلا حتف يديؤي دق  
A. زاهل تار جح ل خاد قرار حل عجرد يف  
B. ما عطل عم سمال تت دق يتل حطس ال في ظنتب مق  
ماظنتاب اهيل لوصولا نكمي يتل ا يحصل فرصلا قمظن أو  
C. نازخ في ظنتب مق ، عزوم عل ع يوتحت كت جال ت تناك اذا  
عاس 48 قدل ممدختسا متي مل اذا هاي مل  
D. تاي واه يف عئيل نل كامس ال او موحلل نيزختب ي موق  
وأ ىرخل اقم عطل عم سمال تت ال ثيح ب ، عجال ثل ل خاد قلسانم  
اهيل ع طق اس تت  
E. قلسانم ني تمجنل تا ذ دمجمل اقم عطل تار جح ربت عت  
ميرك سي ال عنص وأ نيزختو ، اق بس م دمجمل اقم عطل نيزختل  
جل ثل تاب عكم عنصو  
F. وأ ني تنشا وأ ددحو قمجن لمحت يتل تاروصق مل ن  
عجال طل اقم عطل ديم جتل قلسانم تسيل موجن ثال ث  
- لي غشت فاقاي ب مق ، في ظنتل او قناي صلا لامعأ عارج ل لبق  
سي سي ئرل ع قاطل سب قم نم سباقل لصفو زاهل  
- لبق لق ال عل ع تا عاس عبرأ قدل راظنتل ان سحت سمل نم  
طغاضل عل! قف دتل اب تي زلل حامسل زاهل لي صوت  
- عافترا بب سي ءاولا صقن زاهل لوح ءاولا رودي نأ بجي  
تي بتتل تاميل عت عبتا ، قلسانم اقم وهتل نامضل . قرار حل عجرد  
- نم يف لخل عزجل نو كي ال أ بجي ، ان كم كلذ ناك امل ك

ءازجالا ىلا لوصولا وأ سمل نم هعنمل طئاحلا نم اءج ابيرق زاهجلا تاميلعت عبتا ،قيرحلا رطخ بنجتل .(فتكمل ،طغاضلا) قنخاسلا تيبتتل

- تيبثت دعب قاطلا سباق ىلا لوصولا ءيناكل نم دكأت زاهجلا
- قنولطلما ءيئابرهكلا لامعألا ففاك ذيفنت متي نأ بجي لهؤم يئابرهك قنساوب زاهجلا اذه قنايصل
- ليلدل اذه يف ءوضوملا ضارغلأل زاهجلا اذه مدختسا
- زاهجلا ىلع ارطخ ميلسل ريغ وأ يئسل مادختسال لكشي دق مدختسل او

### قرارحلا ءجرد ىدم

قمال ىلع زاهجلا قرارح ءجرد قاطن لوح تامولعم ىلع روثعلا كنكمي اهيف لمعي يتلا) ءيلائملا قطيحمل قرارحلا ءجرد ىلا ريشي .جتنملا زاهجل ميلسل لئغشتلل (زاهجلا

| ايب حومسمل قطيحمل قرارحلا ءجرد       | خانملا قاطن    |
|--------------------------------------|----------------|
| ءيؤئم ءجرد +32 ىلا ءيؤئم ءجرد +10 نم | يلسلستلا مقرلا |
| ءيؤئم ءجرد +32 ىلا ءيؤئم ءجرد +16 نم | ن              |
| ءيؤئم ءجرد +38 ىلا ءيؤئم ءجرد +16 نم | عراش           |
| ءيؤئم ءجرد +43 ىلا ءيؤئم ءجرد +16 نم | ت              |

بتاجردلا

- قطيحمل قرارحلا ءجرد قاطن دودح مييق رابتعالا يف ذخال عم ءيلخال قرارحلا تاجرد نأو اهل زاهجلا ميمصت مت يتلا تاخانملا راركتو قطيحمل قرارحلا ءجرود زاهجلا عقوم لثم لءاوع ربأنت دق زاهجي أا داءعلا لئدعت يرورضل نم نوئي دقف ،بابلا حتف لءاوعلا هذ ىلع ءانب قرارحلا ءجرد يف مكحتلل
- خانملا عون نع قفل تخم ئئيبي يف زاهجلا لئغشت مت اذا نوئي ال دقف ،(قرقملا قطيحمل قرارحلا ءجرد قاطن جراخي) ددحمل قرحلا يف قنولطلما قرارحلا تاجرد ىلع ظافحلا ىلع ارءاق



## ديربتل ا قدام

- قصاخال ديربتلا قرياد ل خاد (R600a) ناتوي بوزي الا دربم قفاوتلا نم ل ااع يوتسمب عتمتي يعي بط زاغ وهو؛ زاهجال اب ضرعت مدع نم دكأت. ل ااعتشال ل لباق وهف كلذ عمو، ييئي بل زاهجال لقن ءانثأ فلتل ديربتلا قرياد تانولكم نم نولكم ي. مبيكرتو.
  - صلختلا دن ع. ل ااعتشال ل لباق ل زاعلاو دربم ل زاعلا: ريذحت ال. تايافن ل نم صلختل دمتم زكرم يف طقف كلذب مق، زاهجال نم بهل هضرعت.
  - لزعلا يف تازاغو ديربت داوم يل ع قزهجالا يوتحت: ريذحت دق امنأل قيفارحتا ققيرطب تازاعلاو زاهجال نم صلختلا بجي بوبنأ فلت مدع نم دكأت. ل ااعتشال و أ ني عل ا يف تاباصل ببست بحص لكشب نم صلختلا لبق ديربتلا قرياد
  - قلا باق داوم/ ققيرح بوشن رطخ، ريذحت: يني عي زمرلا اذه ل ااعتشال ل
- ديربتلا قرياد فلت قلا ح يف
- A. ل ااعتشال رداصمو قفوشكم ل ناري نل بنجت.
- B. اديج زاهجال امب دجاوتي يبتلا قفرغلا قيو متب مق.



## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1

1. Bisagra superior
2. Estantes de cristal
3. Tapa de los cajones
4. Cajones
5. Estantes de la puerta
6. Bisagra intermedia
7. Cajones superiores
8. Luz LED
9. Cajones intermedios
10. Cajones inferiores
11. Patas

**Panel de control.** Fig. 2

1. Icono indicador bloqueo para niños
2. Indicador de la temperatura
3. Icono indicador modo ECO
4. Icono indicador modo Fast Cooling
5. Icono indicador modo Fast Freezing
6. Icono táctil compartimento frigorífico
7. Icono táctil compartimento congelador
8. Icono táctil compartimento variable FreshNessFlexHub (Cajón derecho)
9. Icono indicador modo fruta y verdura "Green".
10. Icono indicador modo bebidas frías "Chill".
11. Icono indicador modo carne y pescado "Fresh".
12. Icono táctil modo
13. Icono táctil confirmación/Desbloqueo

**NOTA:**

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original,

asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.

- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.
- No retire el número de serie del producto, para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.
- Para sacar mayor partido al aparato en cuestiones de eficiencia energética, coloque todos los estantes y cajones en la posición original, es decir, como se muestra en la figura 1.

### Contenido de la caja

- Frigorífico
- Huevera
- Cubitera
- Este manual de instrucciones

## 3. INSTALACIÓN

### Ubicación de instalación. Fig. 3

- La ubicación que escoja para instalar el frigorífico debe estar bien ventilada.
- No coloque el frigorífico cerca de una fuente de calor, como una placa de cocina, y evite que le dé la luz solar directa, para garantizar así el efecto de refrigeración y ahorrar en el consumo de energía.
- No coloque el frigorífico en un lugar húmedo, para evitar que se oxide o pierda potencia.
- El resultado de dividir la cantidad de potencia de refrigeración del frigorífico por el espacio total de la habitación en la que está instalado el frigorífico debe ser inferior a 8 g/m<sup>3</sup>.
- Nota: La cantidad de refrigerante que utiliza el frigorífico está especificada en la placa de características.

### Espacio de disipación del calor

- Durante su funcionamiento, el frigorífico desprende calor. Por lo tanto, se debe dejar al menos 50 mm de espacio libre en la parte trasera del frigorífico, y más de 100 mm en ambos lados.
- En la siguiente tabla se muestran las dimensiones (en mm) de la figura 3.

| W   | D   | H    | A    | B    | C(°) | E  | F   |
|-----|-----|------|------|------|------|----|-----|
| 850 | 700 | 1775 | 1310 | 1040 | 115  | 50 | 100 |

Nota: La figura 3 sólo ilustra el espacio necesario para la instalación del frigorífico.

### Superficie estable

- Coloque el frigorífico sobre una superficie sólida y plana para mantenerlo estable, de lo contrario, se producirán vibraciones y ruidos. Cuando el frigorífico se coloca sobre una alfombra, una esterilla de paja, o cloruro de polivinilo, debe colocar placas de apoyo sólidas debajo del frigorífico, para evitar una alteración del color debido a la disipación del calor.
-  El lugar donde instale el frigorífico debe estar bien ventilado.

### Nivelado

- Asegúrese de nivelar el frigorífico con las patas delanteras. Si no está nivelado, el rendimiento se verá afectado.
- Tras instalar el frigorífico, espere cuatro horas antes de utilizarlo, para permitir que el refrigerante se estabilice.

### Preparación para el uso

#### Tiempo de espera

Una vez el frigorífico esté bien instalado y limpio, no lo encienda inmediatamente. Espere al menos cuatro horas antes de ponerlo en marcha.

### Limpieza

Compruebe que todos los accesorios del frigorífico están bien colocados y limpie el interior con un paño suave.

### Encendido

Conecte el enchufe en una toma de corriente para encender el compresor. Una hora después, abra la puerta del frigorífico. Si nota que la temperatura dentro del compartimento frigorífico es mucho más fría que la temperatura ambiente, significa que el sistema de refrigeración funciona con normalidad.

### Almacenamiento de alimentos

- Cuando el frigorífico lleve funcionando un periodo de tiempo considerable, podrá ajustar la temperatura interna. Una vez que el frigorífico se haya enfriado por completo, introduzca los alimentos. Estos tardarán entre 2 y 3 horas en enfriarse. En verano, cuando la temperatura es alta, los alimentos pueden tardar más de 4 horas en enfriarse completamente (intente abrir la puerta del frigorífico con la menor frecuencia posible).
-  Si el frigorífico se instala en un lugar húmedo, asegúrese de comprobar si el cable de

tierra y el disyuntor de fugas funcionan con normalidad. Si se producen ruidos de vibración debido al contacto del frigorífico con la pared, o si la pared se vuelve negra por la convección del aire alrededor del compresor, retire el frigorífico de la pared. El frigorífico puede provocar interferencias en teléfonos móviles, teléfonos fijos, receptores de radio o televisores, por lo que es recomendable que lo mantenga lo más alejado posible de estos objetos.

## 4. FUNCIONAMIENTO

### Funciones

- Este frigorífico cuenta con cinco zonas (contando los compartimentos FreshNessFlexHub y HumidityFlexHub) con diferentes temperaturas.
- El compartimento superior es frigorífico.
- Dentro de la parte superior, el cajón situado a la derecha (HumidityFlexHub) es una zona con temperatura y humedad regulable. A su izquierda se encuentra la zona FreshNessFlexHub, únicamente con control de humedad.
- Los dos compartimentos situados en la parte inferior son congelador.
- Cuando el sistema de refrigeración se conecta a la red eléctrica por primera vez, todos los indicadores e iconos de la pantalla se iluminan durante 5 segundos.
- Si las puertas están cerradas, la pantalla se apagará automáticamente si no se realiza ninguna operación pasados 15 segundos.
- Cuando la pantalla esté apagada, se iluminará si abre alguna puerta o pulsa algún icono.

### Función Bloqueo

- Cuando se active la función Bloqueo, no podrá modificar la temperatura, ni activar ningún modo ni función adicional.
- Si pasan 15 segundos sin que realice ninguna operación, la función Bloqueo se activará automáticamente.
- Para desactivar la función Bloqueo, mantenga pulsado el icono táctil **OK** durante 3 segundos.

### Ajuste de la temperatura

- Antes de cambiar el ajuste de la temperatura, asegúrese de que el panel de control no esté bloqueado.
- Si el modo ECO, Fast Cooling o Fast Freezing está activado, la primera vez que pulse el icono táctil  Fridge o  Freezer no podrá ajustar la temperatura del compartimento frigorífico ni del congelador (sonará un pitido para indicarle que esta operación no es posible). Tendrá que pulsar estos iconos una segunda vez (sin que hayan pasado más de 10 segundos desde la primera pulsación) para desactivar el modo y poder así ajustar la temperatura.

### Ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico

- Pulse el icono táctil  para ajustar la temperatura del compartimento frigorífico. Cuando haya seleccionado la temperatura que desee, mantenga pulsado el icono táctil **OK** durante 5 segundos para confirmar el ajuste (también puede esperar 5 segundos sin realizar ninguna operación). En este momento, la temperatura dejará de parpadear.
- El ciclo del ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico es el siguiente: 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → OF → 2°C → 3°C → 4°C → 5°C
- El ajuste "OF" significa que el compartimento frigorífico y el compartimento  dityFlexHub dejarán de enfriar. El indicador °C se apagará.
-  Asegúrese de sacar todos los alimentos del compartimento del frigorífico y del de HumidityFlexHub antes de ajustar la temperatura a OF.

### Ajuste de la temperatura del compartimento congelador

- Pulse el icono táctil  para ajustar la temperatura del compartimento congelador. Cuando haya seleccionado la temperatura que desee, mantenga pulsado el icono táctil **OK** durante 5 segundos para confirmar el ajuste (también puede esperar 5 segundos sin realizar ninguna operación). En este momento, la temperatura dejará de parpadear.
- El ciclo del ajuste de la temperatura del congelador es el siguiente: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### Ajustes del compartimento HumidityFlexHub

Pulse brevemente (la pulsación debe durar menos de 3 segundos) el icono táctil  para seleccionar el modo que desee.

El ciclo de ajuste de los modos seleccionables del compartimento HumidityFlexHub es el siguiente:  Green →  Chill →  Fresh →  Green

- El modo «Green» es adecuado para frutas, verduras y alimentos similares.
- El modo «Chill» es adecuado para refrescos y otros tipos de bebidas frías.
- El modo «Fresh», que es más frío, es adecuado para carne, pescado y productos similares.
- Cuando el ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico sea OF, el modo Fresh Flex se desactivará y el compartimento dejará de enfriar.

Nota: No podrá pulsar el icono táctil  cuando el ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico sea OFF.

### Modo ECO/Fast Cooling/Fast Freezing

#### Ajuste de los modos

- Mantenga pulsado el icono táctil  durante 3 segundos para acceder al menú.
- Si quiere salir de él, mantenga pulsado el icono táctil  nuevamente durante 3 segundos. Cada vez que se encienda la pantalla de nuevo (tras apagarse), tendrá que volver a acceder al menú.

## Modo ECO

- Cuando el modo ECO esté activado, la temperatura del compartimento frigorífico será de 5 °C, y la del compartimento congelador, de -18 °C. Esto garantiza que los alimentos se conservarán de manera adecuada y que el frigorífico funcionará con una eficacia y un rendimiento óptimos.
- Cuando el modo ECO esté activado, no podrá modificar el ajuste de temperatura del compartimento frigorífico ni del compartimento congelador.

### 1. Activar el modo ECO

- Mantenga pulsado el icono táctil  Fresh Flex durante 3 segundos hasta que el indicador del modo ECO  comience a parpadear. Después, pulse el icono táctil OK (o espere 5 segundos sin realizar ninguna operación) para confirmar el ajuste. El indicador del modo ECO  se mantendrá fijo.

### 2. Desactivar el modo ECO

- Cuando el modo ECO esté activado, mantenga pulsado el icono táctil  durante 3 segundos hasta que el indicador del modo ECO  comience a parpadear. Después, pulse el icono táctil OK (o espere 5 segundos sin realizar ninguna operación) para confirmar el ajuste. El indicador del modo ECO  se apagará.
- Cuando el modo Fast Freezing o Fast Cooling esté activado, se desactivará el modo ECO automáticamente.
- También puede desactivar el modo ECO pulsando dos veces el icono táctil  Fridge o  Freezer.

## Modo Fast Cooling (Refrigeración rápida)

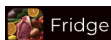
- Cuando el modo Fast Cooling esté activado, la temperatura del compartimento frigorífico será de 2 °C. Esto hará que los alimentos se enfríen más rápidamente. Este modo se desactivará automáticamente pasadas 8 horas desde su activación. El modo Fast Cooling permite conservar el sabor, la frescura y el valor nutricional de los alimentos.
- Cuando el modo Fast Cooling esté activado, no podrá modificar el ajuste de temperatura del compartimento frigorífico.

### 1. Activar el modo Fast Cooling

- Mantenga pulsado el icono táctil  Fresh Flex durante 3 segundos para entrar en el menú. A continuación, pulse brevemente (menos de 3 segundos) el icono táctil  Fresh Flex hasta que el indicador del modo Fast Cooling parpadee. A continuación, pulse el icono táctil OK para activar el modo o espere 5 segundos sin realizar ninguna operación. El indicador del modo Fast Cooling  se mantendrá fijo.

### 2. Desactivar el modo Fast Cooling

- Este modo se desactivará automáticamente pasadas 8 horas desde su activación.
- Cuando el modo Fast Cooling esté activado, mantenga pulsado el icono táctil  Fresh Flex durante 3 segundos para entrar en el menú. A continuación, vuelva a pulsar este icono brevemente (menos de 3 segundos) hasta que el indicador del modo Fast Cooling  comience a parpadear. Después, pulse el icono táctil OK (o espere 5 segundos sin realizar ninguna operación) para confirmar el ajuste. El indicador del modo Fast Cooling  se apagará.
- Si activa el modo ECO, se desactivará el modo Fast Cooling automáticamente.
- También puede desactivar el modo Fast Cooling pulsando dos veces el icono táctil



### Modo Fast Freezing (Congelación rápida)

- Cuando active el modo Fast Freezing, la temperatura del compartimento congelador bajará a -32°C automáticamente. Este modo se desactivará automáticamente pasadas 26 horas desde su activación. Este modo garantiza que los alimentos conservarán su frescura y no perderán nutrientes.
- Cuando el modo Fast Freezing esté activado, no podrá modificar el ajuste de temperatura del compartimento congelador.

#### 1. Activar el modo Fast Freezing

- Mantenga pulsado el icono táctil  Fresh Flex durante 3 segundos para entrar en el menú.
- Pulse brevemente (menos de 3 segundos) el icono táctil  Fresh Flex hasta que el indicador del modo Fast Freezing  parpadee. A continuación, pulse el icono táctil OK para activar el modo o espere 5 segundos sin realizar ninguna operación. El indicador del modo Fast Freezing  se mantendrá fijo.

#### 2. Desactivar el modo Fast Freezing

- Este modo se desactivará automáticamente pasadas 26 horas desde su activación.
- Cuando el modo Fast Freezing esté activado, mantenga pulsado el icono táctil  Fresh Flex durante 3 segundos para entrar en el menú. A continuación, vuelva a pulsar este icono táctil  Fresh Flex brevemente (menos de 3 segundos) hasta que el indicador del modo Fast Freezing  comience a parpadear. Después, pulse el icono táctil OK (o espere 5 segundos sin realizar ninguna operación) para confirmar el ajuste. El indicador del modo Fast Freezing  se apagará.
- Si activa el modo ECO, se desactivará el modo Fast Freezing automáticamente.
- También puede desactivar el modo Fast Freezing pulsando dos veces el icono táctil



### Alarma de puerta abierta

Si se deja alguna de las puertas abiertas durante más de 3 minutos, sonará una alarma. Para que deje de sonar, pulse cualquier icono. Tenga en cuenta que, si mantiene la puerta abierta



durante 3 minutos más, la alarma volverá a sonar.  
La alarma dejará de sonar cuando todas las puertas estén correctamente cerradas.

### **Función de memoria**

Si se produce un corte de electricidad, una vez esta se restablezca, el frigorífico se volverá a poner en marcha y recordará los ajustes anteriores.

### **Puesta en marcha retrasada por seguridad**

Si se produce un corte de electricidad que dura menos de 5 minutos, el compresor del frigorífico no se pondrá en marcha inmediatamente después de encenderse para evitar que se dañe. Si el corte de electricidad dura más de 5 minutos, sí se pondrá en marcha inmediatamente.

### **Aviso de sobrecalentamiento (solo tras un corte de electricidad)**

Cuando el sistema de refrigeración del aparato se enciende, si la temperatura del sensor del compartimento congelador es superior a  $-10^{\circ}\text{C}$ , los dígitos de la temperatura del compartimento congelador parpadearán en la pantalla. Puede visualizar la temperatura del compartimento congelador cuando pulse cualquier icono. La pantalla volverá a su estado habitual cuando pulse cualquier icono de nuevo o si pasan 10 segundos sin que realice ninguna operación.

### **Aviso de avería**

Si aparece «E0», «E1», «E2», «EH», «EE» o «EC» en la pantalla, significa que el frigorífico está averiado. Si esto ocurre, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

## **5. INSTRUCCIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS**

### **Precauciones de uso**

- Si selecciona una temperatura alta para el compartimento congelador, los alimentos podrían descongelarse.
- La información sobre el rango de temperatura se encuentra en la placa de características.
- La temperatura podría verse afectada por factores como la ubicación del frigorífico, la temperatura ambiente y la frecuencia con la que se abre la puerta.
- No introduzca bebidas carbonatadas en el congelador.

### Ubicación de los alimentos

- Debido a la circulación de aire frío en el frigorífico, la temperatura de cada zona es diferente. Debe tener esto en cuenta a la hora de colocar los alimentos.
- El compartimento frigorífico es adecuado para el almacenamiento de alimentos que no necesitan ser congelados, alimentos cocinados, cerveza, huevos, algunos condimentos que necesitan conservación en frío, leche, zumo de frutas, etc. El cajón para frutas y verduras es el mejor lugar para conservar las frutas y las verduras.
- El compartimento congelador es adecuado para almacenar helados, alimentos congelados y alimentos que deben conservarse durante mucho tiempo.

### Uso del compartimento frigorífico

- Estantes: para retirar los estantes, levántelos primero y después tire de ellos hacia fuera. Para colocarlos de nuevo, colóquelos en las guías y empújelos hacia abajo. Asegúrese de que los alimentos no entren en contacto con las paredes del frigorífico. Al retirar y colocar los estantes, sujételos con firmeza y manipúlelos con cuidado.
- Cajón para frutas y verduras: tras utilizar o limpiar el estante inferior del frigorífico (la tapa del cajón), colóquelo de nuevo para que la temperatura interna del cajón no se vea afectada.

### Uso del regulador de humedad

El regulador de humedad de ambos cajones está diseñado para mantener la humedad y la frescura de las verduras. Si lo desliza hacia la derecha, el nivel de humedad del cajón será menor. Si lo desliza hacia la izquierda, el nivel de humedad del cajón será mayor.

### Consejos para el almacenamiento de alimentos

- Limpie y seque los alimentos completamente antes de introducirlos en el frigorífico. Antes de introducir los alimentos en el frigorífico, es aconsejable envasarlos, para evitar la evaporación del agua y prevenir la aparición de malos olores.
- Mantenga un espacio suficiente entre los alimentos; si están demasiado cerca, bloquearán el flujo de aire frío, lo que tendrá consecuencias sobre el efecto de refrigeración. No almacene demasiada comida o comida muy pesada para evitar que los estantes se doblen. Al guardar los alimentos en el compartimento frigorífico, no los pegue a ninguna pared para evitar que se congelen.

### Almacenamiento de los alimentos por categoría

Coloque los alimentos que consume con mayor frecuencia en la parte delantera de los estantes, para que mantenga la puerta abierta el mínimo posible.

### Consejos para el ahorro de energía

Deje que la comida caliente se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de introducirla en el frigorífico. Coloque los alimentos congelados en el compartimento

frigorífico para que se descongelen. Los alimentos congelados ayudan a enfriar los frescos, lo que supone un ahorro de energía.

### **Almacenamiento de frutas y verduras**

Guarde las frutas y verduras en el cajón destinado para ello.

### **Uso del compartimento congelador**

- Almacene los alimentos que desee conservar durante un periodo largo de tiempo en los cajones del compartimento congelador.
- Corte el pescado y la carne de gran tamaño en trozos pequeños e introdúzcalos en bolsas de congelado antes de colocarlos en los cajones.
- Deje que los alimentos calientes se enfríen hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de introducirlos en el congelador.
- No coloque líquidos en recipientes de vidrio o enlatados en el congelador; si lo hace, podrían explotar.
- Divida la comida en porciones.
- Es mejor envasar los alimentos antes de congelarlos. Asegúrese de que el envase que vaya a utilizar este seco. Debe envasar o cubrir los alimentos con materiales resistentes, no tóxicos, no contaminantes, sin sabor e impermeables al aire y al agua, para evitar la contaminación cruzada y la transferencia de olores.

### **Consejos para comprar alimentos congelados**

- Cuando compre alimentos congelados, fíjese en las instrucciones de conservación del envase.
- Compruebe la temperatura del compartimento de congelados de la tienda donde los compre.
- Asegúrese de que el envase de los alimentos congelados esté en perfectas condiciones.
- Cuando vaya al supermercado, compre los productos congelados en último lugar.
- Procure mantener los alimentos congelados juntos mientras hace la compra y en el trayecto de vuelta a casa, ya que así se mantendrán más frescos.
- No compre alimentos congelados a menos que pueda congelarlos inmediatamente. En la mayoría de los supermercados y grandes almacenes se pueden comprar bolsas isotérmicas. En ellas los alimentos congelados se mantienen fríos durante más tiempo.
- Algunos alimentos no requieren descongelación antes de cocinarlos. Las verduras y la pasta pueden añadirse directamente al agua hirviendo o cocinarse al vapor. Las salsas y sopas congeladas pueden ponerse en una cacerola y calentarse a fuego lento hasta que se descongelen.
- Utilice alimentos de calidad y altérelos lo menos posible. Cuando los alimentos se congelan en pequeñas cantidades, tardan menos en congelarse y descongelarse.
- Calcule la cantidad de alimentos que va a congelar. Cuando congele grandes cantidades de alimentos, baje la temperatura del compartimento congelador. De este modo, los alimentos podrán congelarse rápidamente, manteniendo su frescura.

## 6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



Antes de limpiar el frigorífico, desconéctelo de la red eléctrica. No toque el enchufe con las manos mojadas; si lo hace, podría sufrir una descarga eléctrica. Evite derramar agua sobre el frigorífico, para que no se oxide ni se produzca ningún accidente. No introduzca las manos en el fondo del frigorífico, ya que podría sufrir daños.

### Limpieza interna y externa

- Los restos de comida en el frigorífico pueden producir olores desagradables, por lo que debe limpiarlo de manera regular. El compartimento frigorífico debe limpiarse una vez al mes.
- Retire todos los estantes y los cajones, y límpielos con un paño suave o una esponja humedecida en agua tibia. Puede utilizar también un poco de jabón neutro.
- Si ha usado jabón, asegúrese de enjuagarlo con agua limpia. Después, séquelo con un paño seco.
- Limpie a menudo el polvo que se acumula en el panel trasero y en las placas laterales del frigorífico.



- No utilice ningún material abrasivo o producto corrosivo para limpiar el frigorífico. Seque con cuidado la junta de la puerta y limpie la ranura con un palillo de madera envuelto con algodón. Para colocar la junta de nuevo tras limpiarla, primero fije las cuatro esquinas y, a continuación, introdúzcala poco a poco en la ranura.

### Interrupción del suministro eléctrico o fallo del sistema de refrigeración

- Si el compartimento congelador deja de funcionar durante un periodo de tiempo prolongado, los alimentos podrían descongelarse.
  - Trate de abrir las puertas del aparato lo menos posible, de esta forma podrá conservar los alimentos en buen estado durante horas, incluso en verano.
  - Si sabe que se va a producir un corte de electricidad con antelación :
1. Seleccione la temperatura más alta con una hora de antelación, para que los alimentos se congelen por completo. No introduzca alimentos nuevos. Ajuste la temperatura de nuevo a la configuración original cuando se restablezca la electricidad.
  2. También puede colocar hielo en un recipiente hermético, para prolongar el tiempo de conservación de los alimentos.



Nota: Es mejor que no interrumpa el funcionamiento del frigorífico; esto podría afectar a su vida útil.

### Descongelación

Este aparato incluye una función de descongelación automática, por lo que no es necesario descongelarlo manualmente.

### Si no va a utilizar el frigorífico durante un periodo largo de tiempo

- Apague el frigorífico y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Retire toda la comida.
- Limpie y seque el interior por completo. Para evitar que se forme moho u olores desagradables, deje la puerta ligeramente abierta.
- Instale el frigorífico en un lugar ventilado y seco, alejado de fuentes de calor. Colóquelo con cuidado y evite poner objetos pesados encima.
- No deje el frigorífico al alcance de los niños, para que no jueguen con él.

### Sustitución de la bombilla

El frigorífico utiliza una luz LED que se caracteriza por su bajo consumo de energía y su larga vida útil. En caso de cualquier anomalía, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

### Comprobación de seguridad tras el mantenimiento

- Compruebe que el cable de alimentación no esté roto o dañado.
- Compruebe que el enchufe está correctamente insertado en la toma de corriente.
- Compruebe que el enchufe no se sobrecaliente.

 Nota: En caso de que el cable de alimentación y el enchufe estén dañados o contengan polvo, pueden producirse descargas eléctricas e incendios. Si se produce alguna anomalía, desconecte el enchufe y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

## 7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si se produce alguna de las siguientes averías, intente solucionarlas usted mismo antes de contactar con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

| Avería                    | Posibles causas                                                                                                      | Posibles soluciones                                                                          |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| El frigorífico no enfría. | No está enchufado a la red eléctrica<br>Los disyuntores o los fusibles están dañados.<br><u>No hay electricidad.</u> | Conéctelo de nuevo a la red eléctrica.<br>Abra la puerta y compruebe que la luz se enciende. |
| Ruido inusual.            | El frigorífico no está <u>nivelado.</u>                                                                              | Ajuste las patas del frigorífico.                                                            |
|                           | El frigorífico está en <u>contacto con la pared.</u>                                                                 | Separe el frigorífico de la pared.                                                           |

|                                         |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La refrigeración es insuficiente.       | La comida introducida está caliente o hay demasiada <u>cantidad</u> .                 | Introduzca la comida en el frigorífico cuando esté a temperatura <u>ambiente</u> .                                                                                                                                                                                     |
|                                         | Abre la puerta con <u>demasiada frecuencia</u> .                                      | Mantenga la puerta cerrada.                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                         | La junta de la puerta tiene objetos que no permiten <u>cerrarla completamente</u> .   | Retire los objetos que impiden que cierre la puerta.                                                                                                                                                                                                                   |
|                                         | El frigorífico recibe luz solar directa o está cerca de una <u>fuentes de calor</u> . | Retire el frigorífico de la fuente de calor.                                                                                                                                                                                                                           |
|                                         | El lugar en el que está colocado el frigorífico no <u>está bien ventilado</u> .       | Ventile la habitación.                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                         | La temperatura seleccionada es demasiado <u>alta</u> .                                | Seleccione una temperatura adecuada.                                                                                                                                                                                                                                   |
| Olores desagradables en el frigorífico. | Hay comida en mal estado en el interior.                                              | Deseche la comida que está en mal estado.                                                                                                                                                                                                                              |
|                                         | El interior del frigorífico está sucio.                                               | Limpie el frigorífico.                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                         | Ha introducido comida con olores fuertes.                                             | Envase los alimentos con olores fuertes.                                                                                                                                                                                                                               |
| Los iconos táctiles no funcionan.       | Compruebe que la función Bloqueo no esté activada.                                    | Mantenga pulsado el icono táctil <b>OK</b> durante 3 segundos para desactivar la función Bloqueo. Para más información, consulte el apartado Funcionamiento.                                                                                                           |
| No se puede ajustar la temperatura.     | Compruebe si el modo ECO, Fast Cooling o Fast Freezing está activado.                 | Si el modo ECO, Fast Cooling o Fast Freezing está activado, no podrá ajustar la temperatura del compartimento al que afecte. Desactive el modo que esté activado para poder ajustar la temperatura. Para más información, consulte el <u>apartado Funcionamiento</u> . |

|                                         |                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La temperatura parpadea en la pantalla. | Compruebe si se ha producido un corte de electricidad. | Pulse cualquier icono para que desaparezca el aviso de sobrecalentamiento (para más información, consulte la sección «Aviso de sobrecalentamiento»). Compruebe si los alimentos del compartimento frigorífico y del compartimento congelador se han echado a perder. |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

 **Nota:** Si ninguna de estas situaciones coincide con su problema, no intente desmontar ni reparar el frigorífico usted mismo. Todas las reparaciones deben ser llevadas a cabo por personal cualificado. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. Un técnico autorizado debe realizar la reparación y utilizar únicamente piezas de repuesto originales.

Cuando el frigorífico no se vaya a usar durante un largo período de tiempo, desconéctelo de la red eléctrica, retire toda la comida y límpielo. Deje la puerta entreabierto para evitar olores desagradables.

## 8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

| Producto        | Bolero CoolMarket 4D 503 Inox E                                                    | Bolero CoolMarket 4D 503 Dark E                                                    | Bolero CoolMarket 4D 503 Black Glass E                                             |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Referencia      | 00238                                                                              | 00239                                                                              | 00240                                                                              |
| Código QR       |  |  |  |
| Voltaje nominal | 220 - 240 V ~                                                                      |                                                                                    |                                                                                    |

|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| Frecuencia nominal  | 50 / 60 Hz      |
| Corriente nominal   | 2,5 A           |
| Clase climática (*) | SN / N / ST / T |
| Refrigerante        | R600a (80 g)    |
| Aislante            | Ciclopentano    |

|                     |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Producto            | Bolero CoolMarket 4D 503 Inox D                                                   | Bolero CoolMarket 4D 503 Dark D                                                   | Bolero CoolMarket 4D 503 Black Glass D                                            |
| Referencia          | EU01_109967                                                                       | EU01_109968                                                                       | EU01_109969                                                                       |
| Código QR           |  |  |  |
| Voltaje nominal     | 220 - 240 V ~                                                                     |                                                                                   |                                                                                   |
| Frecuencia nominal  | 50 / 60 Hz                                                                        |                                                                                   |                                                                                   |
| Corriente nominal   | 1,5 A                                                                             |                                                                                   |                                                                                   |
| Clase climática (*) | SN / N / ST / T                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Refrigerante        | R600a (80 g)                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |
| Aislante            | Ciclopentano                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |

Este producto contiene cuatro fuentes luminosas de eficiencia energética G.

(\*) Aparato de refrigeración destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 10 °C y 43 °C.



Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 9. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 10. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 11. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 12. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA



Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Top hinge
2. Glass shelves
3. Drawers cover
4. Drawers
5. Door shelves
6. Centre hinge
7. Upper drawers
8. LED light
9. Centre drawers
10. Lower drawers
11. Feet

**Control panel.** Fig. 2

1. Child lock indicator light
2. Temperature display
3. ECO mode indicator light
4. Fast Cooling mode indicator light
5. Fast Freezing mode indicator light
6. Refrigerator compartment icon
7. Freezer compartment icon
8. FreshNessFlexHub variable compartment icon (right drawer)
9. "Green" fruit and vegetable mode indicator light
10. "Chill" cold drinks mode indicator light
11. "Fresh" meat and fish mode indicator light
12. Mode selection icon
13. OK/Lock icon

**NOTE:**

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all

- packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.
- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.
- To make the most out of the appliance in terms of energy efficiency, place all the shelves and drawers in their original position, that is, as shown in Figure 1.

#### Box content

- Refrigerator
- Egg tray
- Ice cube tray
- Instruction manual

### 3. INSTALLATION

#### Installation location. Fig. 3

- The location you choose to install the refrigerator should be well ventilated.
- Do not place the refrigerator near heat sources, like a hob, and avoid direct sunlight to ensure the cooling effect and save on energy consumption.
- Do not place the refrigerator in a damp place to avoid rust or loss of power.
- The result of dividing the total space of the room in which the refrigerator is installed by the amount of refrigerant load in the refrigerator must not be less than  $8 \text{ g/m}^3$ .
- Note: The amount of refrigerant used by the refrigerator is specified on the rating plate.

#### Heat dissipation space

- During operation, the refrigerator releases heat into the environment. Therefore, you should leave at least 50 mm of free space at the back, and more than 100 mm on both sides.
- The following table shows the dimensions (in mm) of figure 3.

| W   | D   | H    | A    | B    | C (°) | E  | F   |
|-----|-----|------|------|------|-------|----|-----|
| 850 | 700 | 1775 | 1310 | 1040 | 115   | 50 | 100 |

Note: Figure 3 only illustrates the space required for the installation of the refrigerator.

### Stable surface

- Place the freezer on a solid, flat surface to keep it stable, otherwise vibrations and noises will occur. When the refrigerator is placed on a carpet, straw mat, or polyvinyl chloride, solid support plates should be placed underneath the refrigerator to avoid colour change due to heat dissipation.
-  The place where the refrigerator is installed must be well ventilated.

### Levelling

- Make sure that the refrigerator is level with the front feet. If it is not level, performance will be affected.
- After installing the refrigerator, wait four hours before using it to allow the refrigerant to stabilise.

### Preparing for use

#### Waiting time

Once the refrigerator is properly installed and cleaned, do not switch it on immediately. Wait at least four hours before starting it up.

### Cleaning

Check that all refrigerator accessories are securely in place and wipe the inside with a soft cloth.

### Switching on the refrigerator

Connect the plug into a power socket to switch on the compressor. After one hour, open the refrigerator door. If you notice that the temperature inside the refrigerator compartment is much colder than the room temperature, it means that the refrigeration system is working normally.

### Food storage

- When the refrigerator has been operating for a considerable period of time, you can adjust the internal temperature. Once the refrigerator has cooled down completely, put the food in. It will take 2 to 3 hours for the food to cool down. In summer, when the temperature is high, it may take more than 4 hours for food to cool down completely (try to open the refrigerator door as rarely as possible).
-  If the refrigerator is installed in a damp place, be sure to check if the earth wire and the leakage circuit breaker are working normally. If vibration noises occur due to contact of the refrigerator with the wall or if the wall turns black due to air convection around the compressor, keep the refrigerator further away from the wall. The installation of the refrigerator may cause interference in mobile phones, landline phones, radio receivers, or televisions near the refrigerator, so in this case, keep the refrigerator as far away from these objects as possible.

## 4. OPERATION

### Functions

- This refrigerator has five zones (including the FreshNessFlexHub and HumidityFlexHub compartments) with different temperatures.
- The upper compartment is a refrigerator.
- Inside the upper part, the right-hand drawer (HumidityFlexHub) is an area with adjustable temperature and humidity. To its left is the FreshNessFlexHub zone, with humidity control only.
- The two lower compartments are freezer compartments.
- When the cooling system is connected to the mains for the first time, all indicator lights and icons on the display will light up for 5 seconds.
- If the doors are closed, the display will automatically switch off if no operation is performed after 15 seconds.
- If the display is off, it will light up upon opening a door or pressing a icon.

### Lock function

- When you activate the Lock function, you cannot change the temperature or activate any additional modes or functions.
- If 15 seconds pass without any operation, the Lock function will be activated automatically.
- Press and hold the Lock icon  for 3 seconds to deactivate the lock function.

### Temperature setting

- Before changing the temperature setting, make sure that the control panel is not locked.
- If the ECO, Fast Cooling or Fast Freezing mode is activated, the first time you press  Fridge or  Freezer, you will not be able to set the temperature of the refrigerator or freezer compartment (a beep will sound to indicate that this operation is not possible). You will have to press these icons a second time (within 10 seconds of the first press) to deactivate the mode and therefore be able to adjust the temperature.

### Setting the refrigerator compartment temperature

- Press  Fridge to set the refrigerator compartment temperature. When you have selected the desired temperature, press and hold  for 5 seconds to confirm the setting (you can also wait 5 seconds without performing any operation). At this point, the temperature indicator will stop flashing.
- The temperature setting cycle of the refrigerator compartment is as follows: 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → 0F → 2°C → 3°C → 4°C → 5°C
- The "0F" setting means that the refrigerator and HumidityFlexHub compartments will stop cooling. The °C indicator light will turn off.
-  Be sure to remove all food from the refrigerator and HumidityFlexHub compartments before setting the temperature to "0F".

### Setting the freezer compartment temperature

- Press  **Freezer** to set the freezer compartment temperature. When you have selected the desired temperature, press and hold **OK** for 5 seconds to confirm the setting (you can also wait 5 seconds without performing any operation). At this point, the temperature indicator will stop flashing.
- The freezer temperature setting cycle is as follows: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### HumidityFlexHub compartment settings

Press  **Fresh Flex** shortly (less than 3 seconds) to select the desired mode.

The setting cycle of the selectable modes of the HumidityFlexHub compartment is as follows:



- The "Green" mode is suitable for fruit, vegetables and similar food items.
- The "Chill" mode is suitable for soft drinks and other cold beverages.
- The "Fresh" mode, which is cooler, is suitable for meat, fish and similar products.
- When the temperature setting of the refrigerator compartment is "OF", the Fresh mode will be deactivated, and the compartment will stop cooling.

Note: You will not be able to press  **Fresh Flex** when the temperature setting of the refrigerator compartment is OF.

### ECO/Fast Cooling/Fast Freezing modes

#### Modes settings

- Press and hold  **Fresh Flex** for 3 seconds to access the menu.
- If you want to exit it, press and hold  **Fresh Flex** again for 3 seconds. Each time the display is switched on again (after being off), you will have to access the menu again.

#### ECO mode

- When this mode is activated, the refrigerator compartment temperature will be 5 °C, and the freezer compartment temperature will be -18 °C. This ensures that food is properly preserved and that the refrigerator operates with optimum efficiency and performance.
- When ECO mode is activated, you cannot change the temperature setting of the refrigerator compartment or freezer compartment.

#### 1. Activating the ECO mode

- Press and hold  **Fresh Flex** for 3 seconds until the ECO mode indicator light  starts flashing. Then, press **OK** (or wait 5 seconds without performing any operation) to confirm the setting. The ECO mode indicator light  will remain lit.

#### 2. Deactivating the ECO mode

- Press and hold  for 3 seconds until the ECO mode indicator light  starts flashing. Then, press **OK** (or wait 5 seconds without performing any operation) to confirm the

setting. The ECO mode indicator light  will switch off.

- When Fast Freezing or Fast Cooling mode is activated, ECO mode will be deactivated automatically.
- You can also deactivate the ECO mode by pressing  Fridge or  Freezer twice.

### Fast Cooling mode

- When this mode is activated, the refrigerator compartment temperature will be 2 °C. This will cause the food to cool more quickly. This mode will be automatically deactivated after 8 hours from its activation. Fast Cooling mode preserves the taste, freshness and nutritional value of food.
- When Fast Cooling mode is activated, you cannot change the temperature setting of the refrigerator compartment.

#### 1. Activating the Fast Cooling mode

- Press and hold  Fresh Flex for 3 seconds to access the menu. Next, press  Fresh Flex shortly (less than 3 seconds) until the Fast Cooling indicator light flashes. After that, press **OK** to activate the mode or wait 5 seconds without performing any operation. The Fast Cooling mode indicator light  will remain lit.

#### 2. Deactivating the Fast Cooling mode

- This mode will be automatically deactivated after 8 hours from its activation.
- When the Fast Cooling mode is activated, press and hold  Fresh Flex for 3 seconds to access the menu. Next, press this icon again shortly (less than 3 seconds) until the Fast Cooling indicator light  flashes. Then, press **OK** (or wait 5 seconds without performing any operation) to confirm the setting. The Fast Cooling mode indicator light  will switch off.
- If ECO mode is activated, Fast Cooling mode will be automatically deactivated.
- You can also deactivate the Fast Cooling mode by pressing  Fridge twice.

### Fast Freezing mode

- When you activate Fast Freezing mode, the temperature of the freezer compartment will drop to -32 °C automatically. This mode will be automatically deactivated after 26 hours from its activation. This mode ensures that the food retains its freshness and does not lose nutrients.
- When Fast Freezing mode is activated, you cannot change the temperature setting of the freezer compartment.

#### 1. Activating the Fast Freezing mode

- Press and hold  Fresh Flex for 3 seconds to access the menu.
- Press  Fresh Flex shortly (less than 3 seconds) until the Fast Freezing indicator light  flashes.

## ENGLISH

flashes. After that, press **OK** to activate the mode or wait 5 seconds without performing any operation. The Fast Freezing mode indicator light  will remain lit.

### 2. Deactivating the Fast Freezing mode

- This mode will be automatically deactivated after 26 hours from its activation.
- When the Fast Freezing mode is activated, press and hold  for 3 seconds to access the menu. Next, press  again shortly (less than 3 seconds) until the Fast Freezing indicator light  flashes. Then, press **OK** (or wait 5 seconds without performing any operation) to confirm the setting. The Fast Freezing mode indicator light  will switch off.
- If ECO mode is activated, Fast Freezing mode will be automatically deactivated.
- You can also deactivate the Fast Freezing mode by pressing  twice.

## Open door alarm

If any of the doors are left open for more than 3 minutes, an alarm will sound. To stop the beeping, press any icon. Please note that if you keep the door open for another 3 minutes, the alarm will sound again.

The alarm will stop beeping when all doors are properly closed.

## Memory function

If there is a power failure, once the power is restored, the refrigerator will restart and remember the previous settings.

## Delayed start-up for safety reasons

If there is a power failure lasting less than 5 minutes, the refrigerator compressor will not start immediately after switching on to prevent damage to the compressor. If the power failure lasts longer than 5 minutes, it will start immediately.

## Overheating warning (only after a power failure)

When the cooling system of the appliance is turned on, if the temperature of the freezer compartment sensor is higher than -10 °C, the temperature digits of the freezer compartment will flash on the display. You can see the temperature of the freezer compartment by pressing any icon. The display will return to its normal state when you press any icon again or if 10 seconds pass without any operation being performed.

## Fault warning

If "E0", "E1", "E2", "EH", "EE" or "EC" appears on the display, it means that the refrigerator is faulty. If this happens, please contact Cecotec's official Technical Support Service.



## 5. INSTRUCTIONS ON FOOD STORAGE

### Use precautions

- If you select a high temperature for the freezer, the food may defrost.
- Information on the temperature range can be found on the rating plate.
- Temperature may be affected by factors such as the location of the refrigerator, room temperature and how often the door is opened.
- Do not put carbonated drinks in the freezer.

### Food location

- Due to the circulation of cold air in the refrigerator, the temperature in each zone is different. This should be taken into account when placing the food.
- The refrigerator compartment is suitable to store food that does not need to be frozen, cooked food, beer, eggs, some seasonings that need to be kept cold, milk, fruit juice, etc. The crisper drawer is the best place to store fruit and vegetables.
- The freezer compartment is suitable to store ice cream, frozen foods, and foods that need to be kept for a long time.

### Using the refrigerator compartment

- Shelves: to remove the shelves, first lift them up and then pull them out. To reposition them, place them in the guides and push them down. Make sure that food does not come into contact with the walls of the refrigerator. When removing and fitting shelves, hold them firmly and handle them carefully to avoid damage.
- Crisper drawer: after using or cleaning the bottom shelf of the refrigerator compartment (the drawer cover), put it back in place so that the internal temperature of the drawer is not affected.

### Using the humidity regulator

The humidity regulator in both drawers is designed to keep the moisture and freshness of vegetables. If you slide it to the right, the humidity level in the drawer will be lower. If you slide it to the left, the humidity level in the drawer will be higher.

### Tips for food storage

- Clean and dry food thoroughly before placing it in the refrigerator. Before introducing food in the refrigerator, it is advisable to seal it to prevent water evaporation and thus keep fruit and vegetables fresh on the one hand, and to prevent odours on the other.
- Leave enough space between the food; if they are too close together, they will block the flow of cold air, which will affect the cooling effect. Do not store too much or too heavy food to prevent the shelves from bending. When storing food in the refrigerator compartment, do not stick it to any wall to prevent it from freezing.

### Storing food by category

Place your most frequently consumed foods at the front of the shelves, so that you keep the door open as little as possible.

### Energy-saving tips

Let hot food cool down to room temperature before putting it in the refrigerator. Place frozen food in the refrigerator compartment to defrost it. Frozen food helps to cool fresh food, which saves energy.

### Storing fruits and vegetables

Store fruit and vegetables in the crisper drawer.

### Using the freezer compartment

- Store food that you want to keep for a long period of time in the freezer drawers.
- Large fish and meat should be cut into small pieces and placed in freezer bags before placing them in the freezer-compartment drawers.
- Let hot food cool down to room temperature before putting it in the freezer.
- Do not place liquids in glass or canned containers in the freezer; if you do, they may explode.
- Divide food into small portions.
- It is best to package food before freezing. Make sure that the container to be used is dry. Food should be packaged or covered with durable, non-toxic, non-polluting, tasteless, air- and water-tight materials to prevent cross-contamination and odour transfer.

### Tips for buying frozen food

- When buying frozen food, pay attention to the storage instructions on the package.
- Check the temperature of the freezer of the shop where you buy them.
- Make sure that the packaging of frozen food is in perfect condition.
- When you go to the supermarket, buy frozen products last.
- Try to keep frozen foods together while shopping and on the way home, as this will keep them fresher.
- Do not buy frozen foods unless you can freeze them immediately. Isothermal bags are available in most supermarkets and department stores. In them, frozen food is kept cold for a longer period of time.
- Some foods do not require defrosting before cooking. Vegetables and pasta can be added directly to boiling water or steamed. Frozen sauces and soups can be placed in a pan and heated gently until thawed.
- Use quality foods and alter them as little as possible. When food is frozen in small quantities, it takes less time to freeze and thaw.
- Calculate the amount of food to be frozen. When freezing large quantities of food, lower the freezer compartment temperature. This way, food can be frozen quickly maintaining its freshness.

## 6. CLEANING AND MAINTENANCE



Before cleaning the refrigerator, disconnect it from the mains. Do not touch the plug with wet hands; doing so may result in electric shock. Avoid spilling water on the refrigerator, so that it does not rust or cause an accident. Do not reach into the bottom of the refrigerator, as this may cause damage.

### Cleaning the interior and exterior

- Food residues in the refrigerator can cause unpleasant odours, so you should clean the refrigerator regularly. Clean the refrigerator compartment at least once a month.
- Remove all shelves and drawers and clean them with a soft cloth or sponge dampened with lukewarm water. You can also use a little neutral detergent.
- If you have used detergent, be sure to rinse it off with clean water. Next, dry it with a dry cloth.
- Clean the dust that accumulates on the rear panel and side plates of the refrigerator regularly.
-  Do not use any abrasive materials or corrosive products to clean the refrigerator. Carefully dry the door gasket and clean the slot with a wooden stick wrapped with cotton. To refit the gasket after cleaning, first fix the four corners and then push it into the slot a little at a time.

### Power failure or cooling system fault

- If the freezer compartment stops working for a long period of time, the food may defrost.
- Try to open the refrigerator door as little as possible, so that you can keep food in good condition for hours, even in summer.
- If you know that a power cut is going to occur in advance:
  1. Select the highest temperature one hour in advance, so that the food is completely frozen. Do not introduce new food. Adjust the temperature back to the original setting when power is restored.
  2. You can also place ice in an airtight container to extend the shelf life of food.



Note: It is best not to interrupt the operation of the refrigerator; this could affect its lifespan.

### Defrost

This freezer includes an automatic defrost function, so there is no need to defrost it manually.

### If the refrigerator will not be used for a long period of time

- Turn off the refrigerator and unplug it from the power supply.

## ENGLISH

- Remove all the food.
- Clean and dry the interior completely. To avoid mould or unpleasant odours, leave the door slightly open.
- Install the refrigerator in a dry, ventilated place away from heat sources. Place it carefully and avoid placing heavy objects on top of it.
- Keep the refrigerator out of the reach of children, so that they do not play with it.

### Replacing the light bulb

The refrigerator has a LED light with low consumption and a long shelf life. In case of malfunction, contact the official Cecotec Technical Support Service.

### Safety check after maintenance

- Check that the power cable is not broken or damaged.
- Check that the plug is correctly inserted into the socket.
- Check that the plug does not overheat.



Note: If the power cord and plug are damaged or dusty, electric shock and fire may occur. If there is any malfunction, disconnect the cable and contact the official Cecotec Technical Support Service.

## 7. TROUBLESHOOTING

For the following minor malfunctions, please try to solve the problem yourself before contacting the official Cecotec Technical Support Service.

| Fault                          | Possible causes                                                                                         | Possible solutions                                                     |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| The refrigerator does not cool | It is not plugged into the mains.<br>Circuit breakers or fuses are damaged.<br>There is no electricity. | Reconnect it to the mains.<br>Open the door and check the light is on. |
| Abnormal noise                 | The refrigerator is not levelled.                                                                       | Set the adjustable feet of the refrigerator.                           |
|                                | The refrigerator is in contact with the wall.                                                           | Separate the refrigerator from the wall.                               |

|                                       |                                                                         |                                                                                                                                      |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cooling is insufficient               | The food inside is hot or there is too much food.                       | Store food in the refrigerator when at room temperature.                                                                             |
|                                       | You open the door too often.                                            | Keep the door closed.                                                                                                                |
|                                       | The door gasket has objects that do not allow to close it completely.   | Remove the objects that prevent the door from closing.                                                                               |
|                                       | The refrigerator receives direct sunlight or is close to a heat source. | Remove the refrigerator from the heat source.                                                                                        |
|                                       | The place where the refrigerator is placed is not well ventilated.      | Ventilate the room.                                                                                                                  |
|                                       | The selected temperature is too high.                                   | Select a suitable temperature.                                                                                                       |
| Unpleasant smells in the refrigerator | There is spoiled food inside.                                           | Dispose of food which is spoiled.                                                                                                    |
|                                       | The inside of the refrigerator is dirty.                                | Clean the refrigerator.                                                                                                              |
|                                       | Food with a strong odour stored inside the refrigerator.                | Pack the strong smelling foods.                                                                                                      |
| The icons do not work                 | Check whether the Child lock function is activated.                     | Press and hold the Lock icon <b>OK</b> for 3 seconds to deactivate the lock function. For more information, see "Operation" section. |

|                                        |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The temperature cannot be changed      | Check whether the ECO, Fast Cooling or Fast Freezing modes are activated. | If the ECO, Fast Cooling or Fast Freezing modes are activated, you will not be able to set the temperature of the affected compartment. Deactivate the activated mode to be able to adjust the temperature. For more information, see "Operation" section. |
| The temperature flashes on the display | Check if there has been a power failure.                                  | Press any icon to make the overheating warning disappear (see "Overheating warning" section for more information). Check whether the food in the refrigerator and freezer compartment has spoiled.                                                         |

 **Note:** If none of these situations match your problem, do not attempt to disassemble or repair the refrigerator yourself. All repairs must be carried out by qualified personnel.

Contact the official Cecotec Technical Support Service. Repairs must be carried out by an authorised technician and only original spare parts must be used.

When the refrigerator is not to be used for a long period of time, disconnect it from the mains, remove all food and clean it. Leave the door ajar to avoid unpleasant odours.

## 8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

|           |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Product   | Bolero CoolMarket 4D 503 Inox E                                                     | Bolero CoolMarket 4D 503 Dark E                                                     | Bolero CoolMarket 4D 503 Black Glass E                                              |
| Reference | 00238                                                                               | 00239                                                                               | 00240                                                                               |
| QR code   |  |  |  |

|                   |                 |
|-------------------|-----------------|
| Rated voltage     | 220 - 240 V~    |
| Rated frequency   | 50 / 60 Hz      |
| Rated current     | 2,5 A           |
| Climate class (*) | SN / N / ST / T |
| Refrigerant       | R600a (80 g)    |
| Insulator         | Cyclopentane    |

|                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Product           | Bolero CoolMarket 4D 503 Inox D                                                   | Bolero CoolMarket 4D 503 Dark D                                                   | Bolero CoolMarket 4D 503 Black Glass D                                            |
| Reference         | EU01_109967                                                                       | EU01_109968                                                                       | EU01_109969                                                                       |
| QR code           |  |  |  |
| Rated voltage     | 220 - 240 V~                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |
| Rated frequency   | 50 / 60 Hz                                                                        |                                                                                   |                                                                                   |
| Rated current     | 1,5 A                                                                             |                                                                                   |                                                                                   |
| Climate class (*) | SN / N / ST / T                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Refrigerant       | R600a (80 g)                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |
| Insulator         | Cyclopentane                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |

## ENGLISH

This appliance features four G energy efficient light sources.

(\*) Refrigerating appliance intended for use at room temperatures between 10 °C and 43 °C.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

## 9. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the appliance and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic appliances and/or batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 10. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec's official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

## 11. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 12. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY



Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested to meet the required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1

1. Charnière supérieure
2. Clayettes en verre
3. Clayette des compartiments
4. Compartiments
5. Balconnets de la porte
6. Charnière
7. Tiroirs supérieurs
8. Lumière LED
9. Tiroirs
10. Tiroirs inférieurs
11. Pieds

**Panneau de contrôle** Img. 2

1. Indicateur de verrouillage (Sécurité enfants)
2. Indicateur de la température
3. Indicateur du mode ECO
4. Indicateur du mode Fast Cooling
5. Indicateur du mode Fast Freezing
6. Icône tactile du compartiment réfrigérateur
7. Icône tactile du compartiment congélateur
8. Icône tactile du compartiment à température variable FreshNessFlexHub (compartiment droit)
9. Indicateur du mode fruits et légumes « Green »
10. Indicateur du mode boissons froides « Chill »
11. Indicateur du mode viande et poisson « Fresh »
12. Icône tactile des modes
13. Icône tactile de confirmation/déverrouillage

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit

## FRANÇAIS

sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.

- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.
- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.
- Pour tirer le meilleur parti de votre appareil en termes d'énergie, placez toutes les clayettes et tous les tiroirs dans leur position d'origine, c'est-à-dire comme indiqué sur l'image 1.

### Contenu de la boîte

- Réfrigérateur
- Bac à œufs
- Bac à glaçons
- Manuel d'instructions

## 3. INSTALLATION

### Lieu d'installation. Img. 3

- L'endroit choisi pour installer le réfrigérateur doit être bien ventilé.
- Ne placez pas le réfrigérateur près d'une source de chaleur, comme une plaque de cuisson, et évitez la lumière directe du soleil pour garantir l'effet de réfrigération et économiser la consommation d'énergie.
- Ne placez pas le réfrigérateur dans un endroit humide, pour éviter la rouille ou la perte de puissance.
- Le résultat de la division de la capacité de réfrigération du réfrigérateur par l'espace total de la pièce dans laquelle le réfrigérateur est installé doit être inférieur à  $8 \text{ g/m}^3$ .
- Note : La quantité de réfrigérant utilisée par le réfrigérateur est indiquée sur la plaque signalétique.

### Espace de dissipation de la chaleur

- Pendant son fonctionnement, le réfrigérateur libère de la chaleur. Vous devez donc laisser un espace libre d'au moins 50 mm à l'arrière du réfrigérateur et de plus de 100 mm de chaque côté.
- Le tableau suivant indique les dimensions (en mm) de l'image 3.

| W   | D   | H    | A    | B    | C(°) | E  | F   |
|-----|-----|------|------|------|------|----|-----|
| 850 | 700 | 1775 | 1310 | 1040 | 115  | 50 | 100 |

Note : Dans l'image 3, vous pouvez voir l'espace requis pour l'installation du réfrigérateur.

### Surface stable

- Placez le réfrigérateur sur une surface solide et plate pour le maintenir stable, dans le cas contraire, cela entraînera des vibrations et des bruits. Lorsque le réfrigérateur est placé sur un tapis, une pailleasse, du polychlorure de vinyle, des plaques de support solides doivent être placées sous le réfrigérateur pour éviter un changement de couleur dû à la dissipation de la chaleur.
-  L'endroit où le réfrigérateur est installé doit être bien ventilé.

### Mise à niveau

- Assurez-vous de mettre votre réfrigérateur de niveau à l'aide des pieds avant. Si le réfrigérateur n'est pas de niveau, son fonctionnement en sera affecté.
- Après avoir installé le réfrigérateur, attendez 4 heures avant de l'utiliser, pour permettre au réfrigérant de se stabiliser.

### Préparation pour l'utilisation

#### Temps d'attente

Une fois le réfrigérateur correctement installé et nettoyé, ne le mettez pas en marche immédiatement. Attendez au moins quatre heures avant de le mettre en marche.

### Nettoyage

Vérifiez que tous les accessoires du réfrigérateur sont bien en place et essuyez l'intérieur avec un chiffon doux.

### Démarrage

Branchez la fiche dans une prise de courant pour allumer le compresseur. Une heure plus tard, ouvrez la porte du réfrigérateur. Si vous remarquez que la température à l'intérieur du compartiment réfrigérateur est beaucoup plus froide que la température ambiante, cela signifie que le système de réfrigération fonctionne normalement.

### Stockage des aliments

- Lorsque le réfrigérateur a fonctionné pendant une longue période, vous pouvez régler la température interne. Une fois que le réfrigérateur a complètement refroidi, placez-y les aliments. Ceux-ci prendront 2 à 3 heures pour refroidir complètement. En été, lorsque la température est élevée, les aliments peuvent mettre plus de 4 heures pour qu'ils refroidissent complètement (essayez d'ouvrir la porte du réfrigérateur le moins souvent possible).

-  Si vous installez le réfrigérateur dans un endroit humide, vous devez vérifier si le câble de terre et le disjoncteur de fuites fonctionnent normalement. Si des bruits de vibration se produisent en raison du contact du réfrigérateur avec le mur ou si le mur devient noir en raison de la convection de l'air autour du compresseur, éloignez le réfrigérateur du mur. Le réfrigérateur peut provoquer des interférences avec les téléphones mobiles, les téléphones fixes, les récepteurs radio ou les téléviseurs, il est donc recommandé de le tenir aussi loin que possible de ces objets.

## 4. FONCTIONNEMENT

### Fonctions

- Ce réfrigérateur dispose de cinq zones (en comptant les compartiments FreshNessFlexHub et HumidityFlexHub) avec des températures différentes.
- Le compartiment situé dans la partie supérieure est le compartiment réfrigérateur.
- Dans la partie supérieure, le compartiment droit (HumidityFlexHub) est une zone où la température et l'humidité sont réglables. À gauche se trouve le compartiment FreshNessFlexHub, avec contrôle de l'humidité uniquement.
- Les deux compartiments situés dans la partie inférieure font partie du compartiment congélateur.
- Lorsque le système de réfrigération est branché sur le secteur pour la première fois, tous les indicateurs et icônes de l'écran s'allument pendant 5 secondes.
- Si les portes sont fermées, l'écran s'éteindra automatiquement si aucune opération n'est effectuée après 15 secondes.
- Lorsque l'écran est éteint, il s'allumera si vous ouvrez une porte ou appuyez sur une icône.

### Fonction de verrouillage

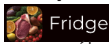
- Lorsque la fonction de verrouillage est activée, vous ne pourrez pas modifier la température ni activer d'autres modes ou fonctions.
- Si 15 secondes s'écoulent sans qu'aucune opération ne soit effectuée, la fonction de verrouillage sera automatiquement activée.
- Pour désactiver la fonction de verrouillage, appuyez sur l'icône tactile **OK** pendant 3 secondes.

### Réglage de la température

- Avant de modifier le réglage de la température, assurez-vous que le panneau de contrôle n'est pas verrouillé.
- Si le mode ECO, Fast Cooling ou Fast Freezing est activé, la première fois que vous appuyez sur l'icône tactile  Fridge ou  Freezer vous ne pourrez pas régler la température du compartiment réfrigérateur ou du compartiment congélateur (vous

entendrez un bip indiquant que cette opération n'est pas possible). Vous devrez appuyer une seconde fois sur ces icônes (dans les 10 secondes qui suivent le premier appui) pour désactiver le mode et pouvoir régler la température.

### Réglage de la température du compartiment réfrigérateur

- Appuyez sur l'icône tactile  **Fridge** pour régler la température du compartiment réfrigérateur. Lorsque vous avez sélectionné la température souhaitée, appuyez sur l'icône tactile **OK** pendant 5 secondes pour confirmer le réglage (vous pouvez également attendre 5 secondes sans effectuer aucune opération). La température cessera alors de clignoter.
- Le cycle de réglage de la température du compartiment réfrigérateur est le suivant : 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → OF → 2°C → 3°C → 4°C → 5°C
- Le réglage « OF » signifie que le compartiment réfrigérateur et le compartiment HumidityFlexHub arrêteront de refroidir. L'indicateur °C s'éteindra.
-  Veuillez à retirer tous les aliments du compartiment réfrigérateur et du compartiment HumidityFlexHub avant de régler la température sur OF.

### Réglage de la température du compartiment congélateur

- Appuyez sur l'icône tactile  **Freezer** pour régler la température du compartiment congélateur. Lorsque vous avez sélectionné la température souhaitée, appuyez sur l'icône tactile **OK** pendant 5 secondes pour confirmer le réglage (vous pouvez également attendre 5 secondes sans effectuer aucune opération). La température cessera alors de clignoter.
- Le cycle de réglage de la température du compartiment congélateur est le suivant : -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### Réglages du compartiment HumidityFlexHub

Appuyez brièvement (moins de 3 secondes) sur l'icône tactile  **Fresh Flex** pour sélectionner le mode souhaité.

Le cycle de réglage des modes sélectionnables du compartiment HumidityFlexHub est le suivant :  **Green** →  **Chill** →  **Fresh** →  **Green**

- Le mode « Green » convient aux fruits, aux légumes et aux aliments similaires.
- Le mode « Chill » convient aux boissons rafraîchissantes et autres boissons froides.
- Le mode « Fresh » convient à la viande, au poisson et aux produits similaires.
- Lorsque la température du compartiment réfrigérateur est réglée sur OF, le mode Fresh Flex sera désactivé et le compartiment cessera de refroidir.

Note : Vous ne pourrez pas appuyer sur l'icône tactile  **Fresh Flex** lorsque la température du compartiment réfrigérateur est réglée sur OFF.

## Mode ECO/Fast Cooling/Fast Freezing

### Réglage des modes

- Appuyez sur l'icône tactile  pendant 3 secondes pour accéder au menu.
- Si vous souhaitez quitter le menu, appuyez à nouveau sur l'icône tactile  pendant 3 secondes. Chaque fois que l'écran est rallumé (après avoir été éteint), vous devrez à nouveau accéder au menu.

### Mode Eco

- Lorsque le mode ECO est activé, la température du compartiment réfrigérateur sera de 5 °C et celle du compartiment congélateur de -18 °C. Cela garantit une bonne conservation des aliments et un fonctionnement optimal du réfrigérateur.
- Lorsque le mode ECO est activé, vous ne pourrez pas modifier la température du compartiment réfrigérateur ou du compartiment congélateur.

#### 1. Activer le mode ECO

- Appuyez sur l'icône tactile  pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'indicateur du mode ECO ⓘ commence à clignoter. Appuyez ensuite sur l'icône tactile OK (ou attendez 5 secondes sans effectuer aucune opération) pour confirmer le réglage. L'indicateur du mode ECO ⓘ restera fixe.

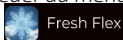
#### 2. Désactiver le mode ECO

- Lorsque le mode ECO est activé, appuyez sur l'icône tactile  pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'indicateur du mode ECO ⓘ commence à clignoter. Appuyez ensuite sur l'icône tactile OK (ou attendez 5 secondes sans effectuer aucune opération) pour confirmer le réglage. L'indicateur du mode ECO ⓘ s'éteindra.
- Si le mode Fast Freezing ou Fast Cooling est activé, le mode ECO sera automatiquement désactivé.
- Vous pouvez également désactiver le mode ECO en appuyant deux fois sur l'icône tactile  ou .

### Mode Fast Cooling (Réfrigération rapide)

- Lorsque le mode Fast Cooling est activé, la température du compartiment réfrigérateur sera de 2 °C. Cela permettra aux aliments de refroidir plus rapidement. Ce mode sera automatiquement désactivé 8 heures après son activation. Le mode Fast Cooling préserve le goût, la fraîcheur et la valeur nutritionnelle des aliments.
- Lorsque le mode Fast Cooling est activé, vous ne pourrez pas modifier la température du compartiment réfrigérateur.

#### 1. Activer le mode Fast Cooling

- Appuyez sur l'icône tactile  pendant 3 secondes pour accéder au menu. Appuyez ensuite brièvement (moins de 3 secondes) sur l'icône tactile  jusqu'à

ce que l'indicateur du mode Fast Cooling clignote. Appuyez ensuite sur l'icône tactile **OK** pour activer ce mode ou attendez 5 secondes sans effectuer aucune opération. L'indicateur du mode Fast Cooling  restera fixe.

## 2. Désactiver le mode Fast Cooling

- Ce mode sera automatiquement désactivé 8 heures après son activation.
- Lorsque le mode Fast Cooling est activé, appuyez sur l'icône tactile  pendant 3 secondes pour accéder au menu. Appuyez ensuite à nouveau brièvement (moins de 3 secondes) sur cette icône tactile jusqu'à ce que l'indicateur du mode Fast Cooling  se mette à clignoter. Appuyez ensuite sur l'icône tactile **OK** (ou attendez 5 secondes sans effectuer aucune opération) pour confirmer le réglage. L'indicateur du mode Fast Cooling  s'éteindra.
- Si vous activez le mode ECO, le mode Fast Cooling sera automatiquement désactivé.
- Vous pouvez également désactiver le mode Fast Cooling en appuyant deux fois sur l'icône tactile  **Fridge**.

## Mode Fast Freezing (Congélation rapide)

- Lorsque vous activez le mode Fast Freezing, la température du compartiment congélateur descendra automatiquement à -32 °C. Ce mode sera automatiquement désactivé 26 heures après son activation. Ce mode garantit que les aliments conservent leur fraîcheur et ne perdent pas leurs nutriments.
- Lorsque le mode Fast Freezing est activé, vous ne pourrez pas modifier la température du compartiment congélateur.

## 1. Activer le mode Fast Freezing

- Appuyez sur l'icône tactile  pendant 3 secondes pour accéder au menu.
- Appuyez brièvement (moins de 3 secondes) sur l'icône tactile  jusqu'à ce que l'indicateur du mode Fast Freezing  clignote. Appuyez ensuite sur l'icône tactile **OK** pour activer ce mode ou attendez 5 secondes sans effectuer aucune opération. L'indicateur du mode Fast Freezing  restera fixe.

## 2. Désactiver le mode Fast Freezing

- Ce mode sera automatiquement désactivé 26 heures après son activation.
- Lorsque le mode Fast Freezing est activé, appuyez sur l'icône tactile  pendant 3 secondes pour accéder au menu. Appuyez ensuite à nouveau brièvement (moins de 3 secondes) sur cette icône tactile  jusqu'à ce que l'indicateur du mode Fast Freezing  se mette à clignoter. Appuyez ensuite sur l'icône tactile **OK** (ou attendez 5 secondes sans effectuer aucune opération) pour confirmer le réglage. L'indicateur du mode Fast Freezing  s'éteindra.
- Si vous activez le mode ECO, le mode Fast Freezing sera automatiquement désactivé.

## FRANÇAIS

- Vous pouvez également désactiver le mode Fast Freezing en appuyant deux fois sur l'icône tactile  Freezer.

### Alarme de porte ouverte

Si l'une des portes reste ouverte pendant plus de 3 minutes, une alarme se déclenchera. Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quelle icône tactile. Veuillez noter que si vous laissez la porte ouverte pendant 3 minutes supplémentaires, l'alarme se déclenchera à nouveau. L'alarme s'arrêtera lorsque toutes les portes seront correctement fermées.

### Fonction Mémoire

En cas de panne de courant, une fois le courant rétabli, le réfrigérateur redémarrera et se souviendra des réglages précédents.

### Démarrage retardé pour des raisons de sécurité

En cas de panne de courant de moins de 5 minutes, le compresseur du réfrigérateur ne démarrera pas immédiatement après le démarrage afin d'éviter de l'endommager. Si la panne de courant dure plus de 5 minutes, le réfrigérateur démarrera immédiatement.

### Avertissement de surchauffe (uniquement après une panne de courant)

Lorsque le système de refroidissement de l'appareil est allumé, si la température du capteur du compartiment congélateur est supérieure à -10 °C, les chiffres de la température du compartiment congélateur clignoteront sur l'écran. Vous pouvez afficher la température du compartiment congélateur en appuyant sur n'importe quelle icône. L'écran reviendra à son état normal si vous appuyez à nouveau sur l'une des icônes ou si 10 secondes s'écoulent sans qu'aucune opération ne soit effectuée.

### Message d'erreur

Si « E0 », « E1 », « E2 », « EH », « EE » ou « EC » apparaît sur l'écran, cela signifie que le réfrigérateur est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

## 5. INSTRUCTIONS POUR LE STOCKAGE DES ALIMENTS

### Précautions d'utilisation

- Si vous sélectionnez une température élevée pour le compartiment congélateur, les aliments risquent de se décongeler.



- Les informations relatives à la plage de température figurent sur la plaque signalétique.
- La température peut être affectée par des facteurs tels que l'emplacement du réfrigérateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte.
- Ne mettez pas de boissons gazeuses au congélateur.

### **Emplacement des aliments**

- En raison de la circulation de l'air froid dans le réfrigérateur, la température de chaque zone est différente. Vous devez en tenir compte lorsque vous placez les aliments.
- Le compartiment réfrigérateur est approprié pour conserver les aliments qui ne doivent pas être congelés, les aliments cuits, la bière, les œufs, certains condiments qui doivent être conservés au froid, le lait, les jus de fruits, etc. Le bac à fruits et légumes est le meilleur endroit pour stocker les fruits et légumes.
- Le compartiment congélateur est approprié pour conserver les glaces, les aliments surgelés et les aliments qui doivent être conservés pendant une longue période.

### **Utilisation du compartiment réfrigérateur**

- Balconnets : pour retirer les balconnets, soulevez-les d'abord et tirez-les ensuite. Pour les remettre en place, placez-les dans les guides et poussez-les vers le bas. Veillez à ce que les aliments n'entrent pas en contact avec les parois du réfrigérateur. Lorsque vous retirez et placez les clayettes et balconnets, tenez-les fermement et manipulez-les avec soin pour éviter de les endommager.
- Bac à fruits et légumes : après avoir utilisé ou nettoyé la clayette inférieure du compartiment réfrigérateur (clayette du bac à fruits et légumes), remettez-la en place afin que la température interne du bac ne soit pas affectée.

### **Utilisation du régulateur d'humidité**

Le régulateur d'humidité des deux compartiments est conçu pour maintenir l'humidité et la fraîcheur des fruits et légumes. Si vous le faites glisser vers la droite, le niveau d'humidité dans le bac sera plus bas. Si vous le faites glisser vers la gauche, le niveau d'humidité dans le bac sera plus élevé.

### **Conseils pour le stockage des aliments**

- Nettoyez et séchez soigneusement les aliments avant de les mettre au réfrigérateur. Avant de mettre les aliments au réfrigérateur, il est conseillé de les emballer pour éviter l'évaporation de l'eau et prévenir l'apparition d'odeurs désagréables.
- Gardez un espace suffisant entre les aliments ; s'ils sont trop près les uns des autres, ils bloqueront le flux d'air froid, ce qui aura des conséquences sur l'effet de réfrigération. Ne stockez pas trop d'aliments ou des aliments trop lourds pour éviter que les clayettes ou balconnets ne se déforment. Lorsque vous rangez des aliments dans le compartiment réfrigérateur, ne les placez pas contre une paroi pour éviter qu'ils ne gèlent.

### Stockage des aliments par catégorie

Placez les aliments que vous consommez le plus souvent à l'avant, de manière à ce que la porte soit ouverte le moins possible.

### Conseils pour économiser l'énergie

Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans le réfrigérateur. Placez les aliments surgelés dans le compartiment réfrigérateur pour les décongeler. Les aliments surgelés aident à refroidir les aliments frais, ce qui permet d'économiser de l'énergie.

### Stockage des fruits et légumes

Conservez les fruits et légumes dans le compartiment prévu à cet effet.

### Utilisation du compartiment congélateur

- Rangez dans le compartiment congélateur les aliments que vous souhaitez conserver pendant une longue période.
- Les pièces de viande et de poisson de grande taille doivent être coupées en petits morceaux et placées dans des sacs de congélation avant de les placer dans les tiroirs.
- Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans le compartiment congélateur.
- Ne placez pas de liquides dans des récipients en verre ou en boîte dans le compartiment congélateur, car ils risquent d'exploser.
- Divisez les aliments en portions.
- Il est préférable d'emballer les aliments avant de les congeler. Assurez-vous que l'emballage utilisé est sec. Les aliments doivent être emballés ou recouverts de matériaux appropriés, résistants, inodores, imperméables à l'air et à l'eau, non toxiques et non polluants, pour éviter la contamination croisée et le transfert d'odeurs.

### Conseils pour acheter des aliments surgelés

- Lorsque vous achetez des produits surgelés, consultez les consignes de conservation figurant sur l'emballage.
- Vérifiez la température du congélateur du magasin où vous les achetez.
- Veillez à ce que l'emballage des aliments surgelés soit en parfait état.
- Lorsque vous allez au supermarché, achetez les produits surgelés en dernier.
- Essayez de conserver les aliments surgelés ensemble pendant que vous faites vos courses et sur le chemin du retour, car ils resteront ainsi plus frais.
- N'achetez pas d'aliments surgelés si vous ne pouvez pas les congeler immédiatement. Vous trouverez des sacs isothermes dans la plupart des supermarchés et des grands magasins. Dans ces sacs, les aliments surgelés sont conservés au froid plus longtemps.
- Certains aliments n'ont pas besoin d'être décongelés avant d'être cuits. Les légumes et les pâtes peuvent être ajoutés directement dans l'eau bouillante ou cuits à la vapeur. Les

saucés et les soupes surgelées peuvent être placées dans une casserole et chauffées à feu doux jusqu'à ce qu'elles soient décongelées.

- Utilisez des aliments de qualité et modifiez-les le moins possible. Lorsque les aliments sont congelés en petites quantités, la congélation et la décongélation prennent moins de temps.
- Calculez la quantité d'aliments à congeler. Lorsque vous congelez de grandes quantités d'aliments, abaissez la température du compartiment congélateur. Cela permettra de congeler rapidement les aliments tout en préservant leur fraîcheur.

## 6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Avant de nettoyer le réfrigérateur, débranchez-le de l'alimentation électrique. Ne touchez pas la fiche avec des mains mouillées, vous risqueriez de vous électrocuter. Évitez de renverser de l'eau sur le réfrigérateur, afin qu'il ne rouille pas et ne provoque pas d'accident. N'introduisez pas les mains dans le fond du réfrigérateur, vous risqueriez de l'endommager.

### Nettoyage intérieur et extérieur

- Les restes de nourriture dans le réfrigérateur peuvent provoquer des odeurs indésirables, il faut donc nettoyer le réfrigérateur régulièrement. Le compartiment réfrigérateur doit être nettoyé une fois par mois.
- Retirez toutes les clayettes, balconnets, tiroirs, etc., et nettoyez-les avec un chiffon doux ou une éponge humidifiée avec de l'eau tiède. Vous pouvez également utiliser un peu de produit de nettoyage neutre.
- Si vous avez utilisé un produit de nettoyage, veillez à le nettoyer avec un peu d'eau. Séchez-le avec un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement la poussière qui s'accumule sur le panneau arrière et les plaques latérales du réfrigérateur.
-  N'utilisez pas de matériaux abrasifs ou de produits corrosifs pour nettoyer le réfrigérateur.
- Séchez soigneusement le joint de la porte et nettoyez la fente à l'aide d'un bâtonnet de bois recouvert de coton. Pour remettre le joint en place après l'avoir nettoyé, fixez d'abord les quatre coins, puis poussez-le dans la rainure, petit à petit.

### Interruption de l'alimentation électrique ou défaillance du système de réfrigération

- Si le compartiment congélateur s'arrête de fonctionner pendant une période prolongée, les aliments peuvent se décongeler.
- Essayez d'ouvrir les portes du réfrigérateur le moins possible, afin de conserver les aliments en bon état pendant des heures, même en été.
- Si vous savez à l'avance qu'une panne d'électricité va se produire :

## FRANÇAIS

1. Sélectionnez la température la plus élevée une heure à l'avance, de manière à ce que les aliments soient complètement congelés. N'introduisez pas de nouveaux aliments. Lorsque le courant sera rétabli, la température sera à nouveau réglée sur la valeur d'origine.
2. Vous pouvez également placer des glaçons dans un récipient hermétique pour prolonger la durée de conservation des aliments.



Note : Il est préférable de ne pas interrompre le fonctionnement du réfrigérateur, car cela pourrait affecter sa durée de vie.

### Formation de gel

Cet appareil comprend une fonction de dégivrage automatique, il n'est donc pas nécessaire de le dégivrer manuellement.

### Si vous n'allez pas utiliser le réfrigérateur pendant une longue période

- Éteignez et débranchez le réfrigérateur de la prise de courant.
- Retirez toute la nourriture.
- Nettoyez et séchez complètement l'intérieur de l'appareil. Pour éviter la formation de moisissures ou d'odeurs désagréables, laissez la porte légèrement ouverte.
- Installez le réfrigérateur dans un endroit ventilé et sec, à l'écart des sources de chaleur. Placez-le avec précaution et évitez de poser des objets lourds dessus.
- Tenez le réfrigérateur hors de portée des enfants, afin qu'ils ne jouent pas avec.

### Remplacement de la lumière

Le réfrigérateur utilise une lumière LED qui se distingue par sa faible consommation d'énergie et sa longue durée de vie. Si vous détectez un problème, contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

### Contrôle de sécurité après l'entretien

- Vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas cassé ou endommagé.
- Vérifiez que la fiche est correctement branchée sur la prise de courant.
- Vérifiez que la fiche ne surchauffe pas.



Note : Si le câble d'alimentation et/ou la fiche sont endommagés ou contiennent de la poussière, cela peut entraîner un choc électrique et un incendie. En cas d'anomalie, débranchez l'appareil et contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

## 7. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Si l'une des pannes suivantes se produit, veuillez essayer de résoudre le problème vous-même avant de contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

| Panne                               | Possibles causes                                                                                                         | Possibles solutions                                                                         |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le réfrigérateur ne refroidit pas.  | Il n'est pas branché sur le secteur.<br>Les disjoncteurs ou les fusibles sont endommagés.<br>Il n'y a pas d'électricité. | Rebranchez-le au réseau électrique.<br>Ouvrez la porte et vérifiez que la lumière s'allume. |
| Bruit bizarre.                      | Le réfrigérateur n'est pas de niveau.                                                                                    | Réglez les pieds du réfrigérateur.                                                          |
|                                     | Le réfrigérateur est en contact avec le mur.                                                                             | Séparez le réfrigérateur du mur.                                                            |
| Le refroidissement est insuffisant. | Les aliments introduits sont chauds ou il y en a trop.                                                                   | Placez les aliments dans le réfrigérateur lorsqu'ils sont à température ambiante.           |
|                                     | Vous ouvrez la porte trop souvent.                                                                                       | Gardez la porte fermée.                                                                     |
|                                     | Le joint de la porte contient des objets qui ne lui permettent pas de se fermer complètement.                            | Retirez les objets qui empêchent la porte de se fermer.                                     |
|                                     | Le réfrigérateur reçoit la lumière directe du soleil ou est proche d'une source de chaleur.                              | Éloignez le réfrigérateur de la source de chaleur.                                          |
|                                     | L'endroit où se trouve le réfrigérateur n'est pas bien ventilé.                                                          | Ventilez la pièce.                                                                          |
|                                     | La température sélectionnée est trop élevée.                                                                             | Sélectionnez une température appropriée.                                                    |

|                                            |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odeurs désagréables dans le réfrigérateur. | De la nourriture avariée se trouve à l'intérieur.                      | Jetez les aliments avariés.                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                            | L'intérieur du réfrigérateur est sale.                                 | Nettoyez le réfrigérateur.                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                            | Vous avez introduit des aliments à forte odeur.                        | Emballez les aliments qui ont une forte odeur.                                                                                                                                                                                                                                    |
| Les icônes tactiles ne fonctionnent pas.   | Vérifiez que la fonction de verrouillage n'est pas activée.            | Appuyez sur l'icône tactile <b>OK</b> pendant 3 secondes pour désactiver la fonction de verrouillage. Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la section « Fonctionnement ».                                                                                            |
| La température ne peut pas être réglée.    | Vérifiez si les modes ECO, Fast Cooling ou Fast Freezing sont activés. | Si le mode ECO, Fast Cooling ou Fast Freezing est activé, vous ne pourrez pas régler la température du compartiment correspondant. Désactivez le mode activé pour pouvoir régler la température. Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la section « Fonctionnement ». |

|                                      |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La température clignote sur l'écran. | Vérifiez s'il y a eu une panne de courant. | Appuyez sur n'importe quelle icône pour faire disparaître l'avertissement de surchauffe (voir la section « Avertissement de surchauffe" pour plus d'informations). Vérifiez si les aliments contenus dans le compartiment réfrigérateur et le compartiment congélateur sont avariés. |
|--------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

 **Note :** Si aucune de ces situations ne correspond à votre problème, n'essayez pas de démonter ou de réparer le réfrigérateur vous-même. Toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié. Veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. La réparation doit être effectuée par un technicien autorisé et seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées.

Lorsque vous n'allez pas utiliser le réfrigérateur pendant une longue période, débranchez-le, retirez tous les aliments et nettoyez-le. Laissez la porte entrouverte pour éviter les mauvaises odeurs.

## 8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

| Produit          | Bolero CoolMarket 4D 503 Inox E                                                     | Bolero CoolMarket 4D 503 Dark E                                                     | Bolero CoolMarket 4D 503 Black Glass E                                              |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Référence        | 00238                                                                               | 00239                                                                               | 00240                                                                               |
| Code QR          |  |  |  |
| Tension nominale | 220 - 240 V~                                                                        |                                                                                     |                                                                                     |

**FRANÇAIS**

|                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| Fréquence nominale    | 50 / 60 Hz      |
| Courant nominal       | 2,5 A           |
| Classe climatique (*) | SN / N / ST / T |
| Gaz réfrigérant       | R600a (80 g)    |
| Isolation             | Cyclopentane    |

|                       |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Produit               | Bolero CoolMarket 4D 503 Inox D                                                   | Bolero CoolMarket 4D 503 Dark D                                                   | Bolero CoolMarket 4D 503 Black Glass D                                            |
| Référence             | EU01_109967                                                                       | EU01_109968                                                                       | EU01_109969                                                                       |
| Code QR               |  |  |  |
| Tension nominale      | 220 - 240 V~                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |
| Fréquence nominale    | 50 / 60 Hz                                                                        |                                                                                   |                                                                                   |
| Courant nominal       | 1,5 A                                                                             |                                                                                   |                                                                                   |
| Classe climatique (*) | SN / N / ST / T                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Gaz réfrigérant       | R600a (80 g)                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |
| Isolation             | Cyclopentane                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |



Ce produit contient quatre sources lumineuses avec une efficacité énergétique G.

(\*) Appareil de réfrigération destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 43 °C.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 9. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 10. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 11. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 12. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

 Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1

1. Oberes Scharnier
2. Glasablagen
3. Schubladendeckel
4. Schubladen
5. Kühlschrantür-Ablagen
6. Mittleres Scharnier
7. Obere Schubladen
8. LED-Licht
9. Zwischengeschaltete Schubladen
10. Untere Schubladen
11. Füße

**Bedienfeld.** Abb. 2

1. Kindersicherung Anzeige
2. Temperatur Anzeige
3. ECO-Modus-Anzeige
4. Fast Cooling Modus Anzeige
5. Fast Freezing Modus Anzeige
6. Kühlfach Symbol
7. Gefrierfach Symbol
8. Fach mit variabler Temperatur Symbol FreshNessFlexHub (rechte Schublade)
9. Obst- und Gemüsemodus Anzeige „Green“
10. Kaltgetränkemodus Anzeige „Chill“
11. Fleisch- und Fischmodus Anzeige „Fresh“
12. Modusauswahl Symbol
13. Bestätigung/Entsperren Symbol

### HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung

## DEUTSCH

- entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.
- Um die Energieeffizienz des Kühlschranks optimal zu nutzen, stellen Sie das Kühlregal in die ursprüngliche Position, d. h. wie in Abbildung 1 dargestellt.

### Vollständiger Inhalt

- Kühlschrank
- Eierfach
- Eiswürfelbehälter
- Diese Bedienungsanleitung

## 3. MONTAGE

### Installationsort. Abb. 3

- Der Ort, an dem Sie den Kühlschrank aufstellen, sollte gut belüftet sein.
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe einer Wärmequelle, wie z. B. einer Kochplatte, auf und vermeiden Sie direktes Sonnenlicht, um die Kühlwirkung zu gewährleisten und Energie zu sparen.
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht an einem feuchten Ort auf, um Rost oder Leistungsverluste zu vermeiden.
- Das Ergebnis der Division der Kühlleistung des Kühlschranks durch die Gesamtfläche des Raums, in dem der Kühlschrank aufgestellt ist, muss weniger als 8 g/m<sup>3</sup> betragen.
- Hinweis: Die Menge des vom Kühlschrank verwendeten Kältemittels ist auf dem Typenschild angegeben.

### Raum für Wärmeableitung

- Während des Betriebs gibt der Kühlschrank Wärme ab. Daher sollten an der Rückseite des Kühlschranks mindestens 50 mm und an beiden Seiten mehr als 100 mm Freiraum gelassen werden.
- In der folgenden Tabelle sind die Abmessungen (in mm) der Abbildung 3 angegeben.

| W   | D   | H    | A    | B    | C (°) | E  | F   |
|-----|-----|------|------|------|-------|----|-----|
| 850 | 700 | 1775 | 1310 | 1040 | 115   | 50 | 100 |

Hinweis: Abbildung 3 zeigt nur den Platzbedarf für die Installation des Kühlschranks.

### Stabile Oberfläche

- Stellen Sie den Kühlschrank auf eine feste, ebene Fläche, um ihn stabil zu halten, da es sonst zu Vibrationen und Geräuschen kommt. Wenn der Kühlschrank auf einem Teppich, einer Strohmatten oder Polyvinylchlorid aufgestellt wird, sollten unter dem Kühlschrank solide Stützplatten angebracht werden, um Farbveränderungen aufgrund von Wärmeabgabe zu vermeiden.
-  Der Aufstellungsort des Kühlschranks muss gut belüftet sein.

### Nivellierung

- Achten Sie darauf, dass der Kühlschrank mit den vorderen Füßen waagrecht steht. Wenn der Kühlschrank nicht richtig nivelliert ist, wird sein Betrieb beeinträchtigt.
- Warten Sie nach dem Aufstellen des Kühlschranks vier Stunden, bevor Sie ihn benutzen, damit sich das Kältemittel stabilisieren kann.

### Vorbereitung für den Einsatz

#### Wartezeit

Wenn der Kühlschrank ordnungsgemäß installiert und gereinigt ist, schalten Sie ihn nicht sofort ein. Warten Sie mindestens vier Stunden, bevor Sie den Kühlschrank in Betrieb nehmen.

#### Reinigung

Prüfen Sie, ob alle Zubehöerteile des Kühlschranks fest sitzen, und wischen Sie das Innere mit einem weichen Tuch ab.

#### Einschalten

Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose, um den Kompressoreinzuschalten. Eine Stunde später öffnen Sie die Kühlschranktür. Wenn Sie feststellen, dass die Temperatur im Inneren des Kühlschranks viel kälter ist als die Umgebungstemperatur, bedeutet dies, dass das Kühlsystem normal funktioniert.

### Aufbewahrung der Lebensmittel

- Wenn der Kühlschrank eine Zeit lang in Betrieb war, können Sie die Innentemperatur einstellen. Sobald der Kühlschrank vollständig abgekühlt ist, geben Sie die Lebensmittel hinein. Es wird 2 bis 3 Stunden dauern, bis die Lebensmittel abgekühlt sind. Im Sommer, wenn die Temperatur hoch ist, kann es mehr als 4 Stunden dauern, bis die Lebensmittel vollständig abgekühlt sind (versuchen Sie, die Kühlschranktür so selten wie möglich zu öffnen).
-  Wenn der Kühlschrank an einem feuchten Ort aufgestellt ist, sollten Sie überprüfen,

ob das Erdungskabel und der Fehlerstromschutzschalter normal funktionieren. Wenn durch den Kontakt des Kühlschranks mit der Wand Vibrationsgeräusche auftreten oder wenn sich die Wand aufgrund der Luftkonvektion um den Kompressor herum schwarz verfärbt, nehmen Sie den Kühlschrank von der Wand ab. Der Kühlschrank kann Störungen bei Mobiltelefonen, Festnetztelefonen, Radioempfängern oder Fernsehgeräten verursachen. Es wird daher empfohlen, ihn so weit wie möglich von diesen Gegenständen entfernt aufzustellen.

## 4. BEDIENUNG

### Funktionen

- Dieser Kühlschrank verfügt über fünf Zonen (einschließlich FreshNessFlexHub- und HumidityFlexHub-Fächern) mit unterschiedlichen Temperaturen.
- Das obere Fach ist das Kühlfach.
- Im oberen Fach ist die rechte Schublade (HumidityFlexHub) eine Zone mit einstellbarer Temperatur und Feuchtigkeit. Links davon befindet sich die FreshNessFlexHub-Zone, in der nur die Luftfeuchtigkeit geregelt wird.
- Die beiden unteren Fächer sind Gefrierfächer.
- Wenn das Kühlsystem zum ersten Mal an das Stromnetz angeschlossen wird, leuchten alle Anzeigen und Symbole auf dem Display 5 Sekunden lang auf.
- Wenn die Türen geschlossen sind, schaltet sich das Display automatisch ab, wenn nach 15 Sekunden keine Bedienung erfolgt.
- Wenn das Display ausgeschaltet ist, leuchtet es auf, wenn Sie eine Tür öffnen oder ein Symbol drücken.

### Sperrfunktion

- Wenn die Sperrfunktion aktiviert ist, können Sie die Temperatur nicht ändern und keine zusätzlichen Modi oder Funktionen aktivieren.
- Wenn 15 Sekunden vergehen, ohne dass eine Bedienung erfolgt, wird die Sperrfunktion automatisch wieder aktiviert.
- Um die Sperrfunktion zu deaktivieren, halten Sie das Symbol **OK** 3 Sekunden lang gedrückt.

### Temperatureinstellung

- Bevor Sie die Temperatureinstellung ändern, vergewissern Sie sich, dass das Bedienfeld nicht gesperrt ist.
- Wenn der ECO-, Fast Cooling (Schnellkühlmodus) oder Fast Freezing (Schnellgefriermodus) aktiviert ist, können Sie beim ersten Drücken des Symbols



Fridge



Freezer

die Temperatur des Kühl- oder Gefrierfachs nicht einstellen (es ertönt ein Signalton, um anzuzeigen, dass dieser Vorgang nicht möglich ist). Sie müssen diese Symbole ein zweites Mal drücken (innerhalb von 10 Sekunden nach dem ersten Drücken), um den Modus zu deaktivieren und die Temperatur einzustellen.

### Einstellung der Kühlfachtemperatur

- Drücken Sie auf das Symbol Fridge, um die Temperatur des Kühlfachs einzustellen. Wenn Sie die gewünschte Temperatur ausgewählt haben, halten Sie 5 Sekunden lang gedrückt auf das Symbol **OK**, um die Einstellung zu bestätigen (Sie können auch 5 Sekunden warten, ohne einen Vorgang auszuführen). Die Temperaturanzeige hört dann auf zu blinken.
- Der Zyklus der Temperatureinstellung des Kühlfachs ist wie folgt: 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → OF → 2°C → 3°C → 4°C → 5°C
- Die Einstellung „OF“ bedeutet, dass das Kühlfach und das HumidityFlexHub-Fach nicht mehr kühlen. Die °C-Anzeige erlischt.
- Stellen Sie sicher, dass Sie alle Lebensmittel aus dem Kühlfach und dem HumidityFlexHub-Fach entfernen, bevor Sie die Temperatur auf OF einstellen.

### Einstellung der Gefrierfachtemperatur

- Drücken Sie das Symbol Freezer, um die Temperatur des Gefrierfachs einzustellen. Wenn Sie die gewünschte Temperatur ausgewählt haben, halten Sie 5 Sekunden lang gedrückt auf das Symbol **OK**, um die Einstellung zu bestätigen (Sie können auch 5 Sekunden warten, ohne einen Vorgang auszuführen). Die Temperaturanzeige hört dann auf zu blinken.
- Der Zyklus der Temperatureinstellung des Gefrierfachs ist: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### HumidityFlexHub Facheinstellungen

Drücken Sie kurz auf das Symbol Fresh Flex (weniger als 3 Sekunden lang gedrückt halten), um den gewünschten Modus auszuwählen.

Der Einstellzyklus der wählbaren Modi des HumidityFlexHub-Fachs ist wie folgt:

→ Chill → Fresh → Green

- Der Modus «Green» ist für Obst, Gemüse und ähnliche Lebensmittel geeignet.
- Der Modus «Chill» ist für Softdrinks und andere kalte Getränke geeignet.
- Der Modus «Fresh» eignet sich für Fleisch, Fisch und ähnliche Produkte.
- Wenn die Temperatureinstellung des Kühlfachs OF ist, wird der Fresh Flex-Modus deaktiviert und das Fach hört auf zu kühlen.

Hinweis: Sie können das Symbol Fresh Flex nicht drücken, wenn die Temperatureinstellung des Kühlfachs auf OFF steht.

## ECO/Fast Cooling/Fast Freezing Modus

### Einstellung der Modi

- Drücken Sie das Symbol  Fresh Flex und halten Sie es 3 Sekunden lang gedrückt, um das Menü aufzurufen.
- Wenn Sie das Menü verlassen möchten, halten Sie das Symbol  Fresh Flex erneut 3 Sekunden lang gedrückt. Bei jedem erneuten Einschalten des Displays (nach dem Ausschalten) müssen Sie das Menü erneut aufrufen.

### Eco-Modus

- Wenn der ECO-Modus aktiviert ist, liegt die Temperatur des Kühlfachs bei 5 °C und die Temperatur des Gefrierfachs bei -18 °C. Dadurch wird sichergestellt, dass die Lebensmittel richtig konserviert werden und dass der Kühlschrank mit optimaler Effizienz und Leistung arbeitet.
- Wenn der ECO-Modus aktiviert ist, können Sie die Temperatureinstellung des Kühlfachs oder des Gefrierfachs nicht ändern.

#### 1. Aktivierung des ECO-Modus

- Halten Sie das Symbol  Fresh Flex 3 Sekunden lang gedrückt, bis die ECO-Modus-Anzeige  zu blinken beginnt. Drücken Sie dann das Symbol **OK** (oder warten Sie 5 Sekunden lang ohne Bedienung), um die Einstellung zu bestätigen. Die ECO-Modus-Anzeige  bleibt auf dem Display konstant.

#### 2. Deaktivierung des ECO-Modus

- Wenn der ECO-Modus aktiviert ist, halten Sie das Symbol  3 Sekunden lang gedrückt, bis die ECO-Modus-Anzeige  zu blinken beginnt. Drücken Sie dann das Symbol **OK** (oder warten Sie 5 Sekunden lang ohne Bedienung), um die Einstellung zu bestätigen. Die ECO-Modus-Anzeige  schaltet sich aus.
- Wenn der Fast Freezing- oder Fast Cooling-Modus (Schnellgefrier- oder Schnellkühlmodus) aktiviert ist, wird der ECO-Modus automatisch deaktiviert.
- Sie können den ECO-Modus auch deaktivieren, indem Sie das Symbol  Fridge zweimal drücken oder  Freezer.

### Fast Cooling-Modus (Schnellkühlmodus)

- Wenn der Fast Cooling-Modus (Schnellkühlmodus) aktiviert ist, beträgt die Temperatur des Kühlfachs 2 °C. Dadurch kühlen die Lebensmittel schneller ab. Dieser Modus schaltet sich automatisch 8 Stunden nach seiner Aktivierung aus. Der Fast Cooling-Modus (Schnellkühlmodus) ermöglicht es Ihnen, den Geschmack, die Frische und den Nährwert der Lebensmittel zu erhalten.
- Wenn der Fast Cooling-Modus (Schnellkühlmodus) aktiviert ist, können Sie die Temperatureinstellung des Kühlfachs nicht ändern.



### 1. Aktivierung des Fast Cooling-Modus (Schnellkühlmodus)

- Halten Sie das Symbol  3 Sekunden lang gedrückt, um das Menü aufzurufen. Drücken Sie dann das Symbol  kurz (weniger als 3 Sekunden), bis die Anzeige für den Fast Cooling Modus blinkt. Drücken Sie dann das Symbol **OK**, um den Modus zu aktivieren, oder warten Sie 5 Sekunden, ohne etwas zu tun. Die Fast Cooling-Modus-Anzeige  bleibt auf dem Display konstant.

### 2. Deaktivierung des Fast Cooling-Modus (Schnellkühlmodus)

- Dieser Modus schaltet sich automatisch 8 Stunden nach seiner Aktivierung aus.
- Wenn der Fast Cooling Modus aktiviert ist, halten Sie das Symbol  3 Sekunden lang gedrückt, um das Menü aufzurufen. Drücken Sie dann erneut kurz (weniger als 3 Sekunden) auf dieses Symbol, bis die Anzeige für den Fast Cooling Modus  zu blinken beginnt. Drücken Sie dann das Symbol **OK** (oder warten Sie 5 Sekunden lang ohne Bedienung), um die Einstellung zu bestätigen. Die Fast Cooling-Modus-Anzeige  schaltet sich aus.
- Wenn Sie den ECO-Modus aktivieren, wird der Fast Cooling-Modus (Schnellkühlmodus) automatisch deaktiviert.
- Sie können den Fast Cooling Modus auch deaktivieren, indem Sie doppelt auf das Symbol  drücken.

## Fast Freezing-Modus (Schnellgefriermodus)

- Wenn der Fast Freezing Modus aktiviert ist, sinkt die Temperatur im Gefrierfach automatisch auf -32°C. Dieser Modus schaltet sich automatisch 26 Stunden nach seiner Aktivierung aus. Dieser Modus stellt sicher, dass die Lebensmittel ihre Frische behalten und keine Nährstoffe verloren gehen.
- Wenn der Fast Freezing-Modus (Schnellgefriermodus) aktiviert ist, können Sie die Temperatureinstellung des Gefrierfachs nicht ändern.

### 1. Aktivierung des Fast Freezing-Modus (Schnellgefriermodus)

- Halten Sie das Symbol  3 Sekunden lang gedrückt, um das Menü aufzurufen.
- Drücken Sie das Symbol kurz  (weniger als 3 Sekunden), bis die Anzeige für den Fast Freezing Modus  blinkt. Drücken Sie dann das Symbol **OK**, um den Modus zu aktivieren, oder warten Sie 5 Sekunden, ohne etwas zu tun. Die Fast Freezing-Modus-Anzeige  bleibt auf dem Display konstant.

### 2. Deaktivierung des Fast Freezing-Modus Schnellgefriermodus (Fast Freezing).

- Dieser Modus schaltet sich automatisch 26 Stunden nach seiner Aktivierung aus.
- Wenn der Fast Freezing Modus aktiviert ist, halten Sie das Symbol  3 Sekunden lang gedrückt, um das Menü aufzurufen. Drücken Sie dann erneut kurz (weniger als 3 Sekunden) auf dieses Symbol  bis die Anzeige für den Fast

## DEUTSCH

Freezing Modus (❄️) zu blinken beginnt. Drücken Sie dann das Symbol OK (oder warten Sie 5 Sekunden lang ohne Bedienung), um die Einstellung zu bestätigen. Die Fast Freezing-Modus-Anzeige (❄️) schaltet sich aus.

- Wenn Sie den ECO-Modus aktivieren, wird der Fast Freezing-Modus (Schnellgefriermodus) automatisch deaktiviert.
- Sie können den Fast Freezing Modus auch deaktivieren, indem Sie doppelt auf das Symbol  drücken.

### Alarm bei offener Tür

Wenn eine der Türen länger als 3 Minuten geöffnet bleibt, ertönt ein Alarm. Wenn eine der Türen länger als 3 Minuten offen bleibt, ertönt ein Alarm. Bitte beachten Sie, dass der Alarm erneut ausgelöst wird, wenn Sie die Tür weitere 3 Minuten offen lassen. Der Alarm hört auf zu ertönen, wenn alle Türen ordnungsgemäß geschlossen sind.

### Speicher-Funktion

Bei einem Stromausfall startet der Kühlschrank neu, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist, und speichert die vorherigen Einstellungen.

### Verzögerter Start aus Sicherheitsgründen

Bei einem Stromausfall von weniger als 5 Minuten startet der Kühlschrankkompressor nicht sofort nach dem Einschalten, um Schäden am Kompressor zu vermeiden. Dauert der Stromausfall länger als 5 Minuten, startet er sofort wieder.

### Überhitzungswarnung (nur nach Stromausfall)

Wenn das Kühlsystem des Geräts eingeschaltet wird und die Temperatur des Gefrierfachsensors höher als -10°C ist, blinken die Temperaturziffern des Gefrierfachs auf dem Display. Sie können die Temperatur des Gefrierfachs anzeigen, wenn Sie ein beliebiges Symbol drücken. Das Display kehrt in den Normalzustand zurück, wenn Sie erneut auf ein beliebiges Symbol drücken oder wenn 10 Sekunden ohne Bedienung vergehen.

### Störungsmeldung

Wenn «E0», «E1», «E2», «EH», «EE» oder «EC» auf dem Display erscheint, bedeutet dies, dass der Kühlschrank defekt ist. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

## 5. ANWEISUNGEN FÜR DIE LEBENSMITTELAGERUNG

### Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung

- Wenn Sie eine hohe Temperatur für das Gefrierfach wählen, können Lebensmittel abtauen.
- Die Angaben zum Temperaturbereich finden Sie auf dem Typenschild.
- Die Temperatur kann von Faktoren wie dem Standort des Kühlschranks, der Umgebungstemperatur und der Häufigkeit, mit der die Tür geöffnet wird, beeinflusst werden.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen Getränke in das Gefrierfach.

### Standort der Lebensmittel

- Aufgrund der Kaltluftzirkulation im Kühlschrank ist die Temperatur in jeder Zone unterschiedlich. Dies sollten Sie bei der Platzierung der Lebensmittel berücksichtigen.
- Das Kühlfach eignet sich zur Aufbewahrung von Lebensmitteln, die nicht eingefroren werden müssen, gekochte Speisen, Bier, Eiern, einigen kühl zu haltende Gewürze, Milch, Fruchtsaft usw. Das Obst-/ Gemüsefach ist der beste Platz, um Obst und Gemüse aufzubewahren.
- Das Gefrierfach eignet sich für die Aufbewahrung von Eis, Tiefkühlkost und Lebensmitteln, die lange haltbar sein müssen.

### Verwendung des Kühlfachs

- Ablagen des Kühlschranks: Um die Ablagen herauszunehmen, heben Sie sie zuerst an und ziehen Sie sie dann heraus. Um sie neu zu positionieren, setzen Sie sie in die Führungen und drücken Sie sie nach unten. Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht mit den Wänden des Kühlschranks in Berührung kommen. Halten Sie die Ablagen beim Herausnehmen und Einsetzen fest und behandeln Sie sie vorsichtig.
- Obst- und Gemüseschublade: Setzen Sie die untere Ablage des Kühlschranks (den Schubladendeckel) nach der Benutzung oder Reinigung wieder ein, damit die Innentemperatur der Schublade nicht beeinträchtigt wird.

### Verwendung des Feuchtigkeitsreglers

Der Feuchtigkeitsregler in beiden Schubladen ist so konzipiert, dass die Feuchtigkeit und Frische des Gemüses erhalten bleibt. Wenn Sie ihn nach rechts schieben, ist die Luftfeuchtigkeit in der Schublade niedriger. Wenn Sie ihn nach links schieben, wird die Luftfeuchtigkeit in der Schublade höher.

### Tipps für die Lagerung von Lebensmitteln

- Reinigen und trocknen Sie die Lebensmittel gründlich, bevor Sie sie im Kühlschrank aufbewahren. Bevor die Lebensmittel in den Kühlschrank gestellt werden, ist es ratsam, sie zu verpacken, um die Verdunstung von Wasser und das Auftreten von unangenehmen

## DEUTSCH

Gerüchen zu vermeiden.

- Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zwischen den Lebensmitteln; wenn sie zu dicht beieinander liegen, blockieren sie den Kaltluftstrom, was sich auf die Kühlwirkung auswirkt. Lagern Sie nicht zu viele oder zu schwere Lebensmittel, damit sich die Ablagen nicht durchbiegen. Wenn Sie Lebensmittel im Kühlfach aufbewahren, kleben Sie sie nicht an eine Wand, damit sie nicht einfrieren.

### **Aufbewahrung von Lebensmitteln nach Kategorien**

Stellen Sie die am häufigsten verzehrte Lebensmittel in den vorderen Teil des Regals, so dass die Tür so wenig wie möglich geöffnet ist.

### **Tipps zum Energiesparen**

Lassen Sie heiße Speisen auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in den Kühlschrank legen. Legen Sie gefrorene Lebensmittel zum Auftauen in das Kühlfach. Gefrorene Lebensmittel helfen, frische Lebensmittel zu kühlen, was Energie spart.

### **Obst- und Gemüselagerung**

Bewahren Sie Obst und Gemüse in der dafür vorgesehenen Schublade auf.

### **Verwendung des Gefrierfachs**

- Lagern Sie Lebensmittel, die Sie über einen längeren Zeitraum aufbewahren möchten, in den Schubladen des Gefrierfachs.
- Schneiden Sie großen Fisch und Fleisch in kleine Stücke und legen Sie sie in Gefrierbeutel, bevor Sie sie in die Schubladen legen.
- Lassen Sie heiße Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gefrierfach legen.
- Legen Sie keine Flüssigkeiten in Glas- oder Dosenbehältern in den Gefrierschrank; sie könnten sonst explodieren.
- Teilen Sie das Essen in Portionen auf.
- Es ist am besten, die Lebensmittel vor dem Einfrieren zu verpacken. Stellen Sie sicher, dass der zu verwendende Behälter trocken ist. Lebensmittel sollten mit haltbaren, ungiftigen, umweltfreundlichen, geschmacksneutralen, luft- und wasserdichten Materialien verpackt oder abgedeckt werden, um Kreuzkontamination und Geruchsübertragung zu verhindern.

### **Tipps zum Kaufen von gefrorenen Lebensmitteln**

- Wenn Sie gefrorene Lebensmittel kaufen, sehen Sie die Aufbewahrungsanweisungen der Verpackung.
- Prüfen Sie die Temperatur des Gefrierfachs in dem Geschäft, in dem Sie sie kaufen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Verpackung der Tiefkühlkost in einwandfreiem Zustand ist.

- Wenn Sie in den Supermarkt gehen, kaufen Sie Tiefkühlprodukte zuletzt.
- Versuchen Sie, gefrorene Lebensmittel beim Einkauf und auf dem Heimweg zusammenzuhalten, damit sie frisch bleiben.
- Kaufen Sie keine Tiefkühlkost, wenn Sie sie nicht sofort einfrieren können. Isoliertaschen sind in den meisten Supermärkten und Kaufhäusern erhältlich. Diese halten gefrorene Lebensmittel über einen längeren Zeitraum kalt.
- Einige Lebensmittel müssen vor dem Garen nicht aufgetaut werden. Gemüse und Nudeln können direkt in kochendes Wasser gegeben oder gedünstet werden. Gefrorene Soßen und Suppen können in einem Topf bei schwacher Hitze aufgetaut werden.
- Verwenden Sie Qualitätsnahrung und verändern Sie so wenig wie möglich. Wenn Lebensmittel in kleinen Mengen eingefroren werden, benötigt man weniger Zeit zum Einfrieren und Auftauen.
- Berechnen Sie die Menge der einzufrierenden Lebensmittel. Wenn Sie große Mengen von Lebensmitteln einfrieren, senken Sie die Temperatur im Gefrierfach. Auf diese Weise können Lebensmittel schnell eingefroren werden, ohne dass sie ihre Frische verlieren.

## 6. REINIGUNG UND WARTUNG



Bevor Sie den Kühlschrank reinigen, trennen Sie ihn vom Stromnetz. Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an; dies kann zu einem Stromschlag führen. Vermeiden Sie es, Wasser über den Kühlschrank zu schütten, damit er nicht rostet oder einen Unfall verursacht. Greifen Sie nicht in den Boden des Kühlschranks, da dies zu Schäden führen kann.

### Innen- und Außenreinigung

- Lebensmittelreste im Kühlschrank können unerwünschte Gerüche verursachen, daher sollte er regelmäßig gereinigt werden. Das Kühlfach sollte einmal im Monat gereinigt werden.
- Nehmen Sie alle Ablagen und Schubladen heraus und reinigen Sie sie mit einem weichen, mit lauwarmem Wasser angefeuchteten Tuch oder Schwamm. Sie können auch ein wenig neutrale Seife verwenden.
- Wenn Sie Seife verwendet haben, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab. Wischen Sie sie anschließend mit einem trockenen Tuch ab.
- Entfernen Sie regelmäßig den Staub, der sich auf der Rückwand und den Seitenwänden des Kühlschranks angesammelt hat.
-  Verwenden Sie zur Reinigung des Kühlschranks keine Scheuermittel oder ätzenden Produkte.
- Trocknen Sie die Türdichtung sorgfältig ab und reinigen Sie die Rille mit einem mit Watte umwickelten Holzstäbchen. Um die Dichtung nach der Reinigung wieder anzubringen, fixieren Sie zunächst die vier Ecken und schieben sie dann langsam in die Nut.

### Unterbrechung der Stromzufuhr oder Ausfall des Kühlsystems

- Wenn das Gefrierfach über einen längeren Zeitraum nicht funktioniert, können die Lebensmittel abtauen.
  - Versuchen Sie, die Türen des Geräts so wenig wie möglich zu öffnen, damit Sie die Lebensmittel auch im Sommer über Stunden hinweg in gutem Zustand halten können.
  - Wenn Sie im Voraus wissen, dass es zu einem Stromausfall kommen wird :
1. Wählen Sie eine Stunde im Voraus die höchste Temperatur, damit die Lebensmittel vollständig gefroren sind. Führen Sie keine neuen Lebensmittel ein. Stellen Sie die Temperatur wieder auf die ursprüngliche Einstellung ein, wenn die Stromversorgung wiederhergestellt ist.
  2. Sie können auch Eis in einen luftdichten Behälter legen, um die Haltbarkeit der Lebensmittel zu verlängern.



Hinweis: Am besten unterbrechen Sie den Betrieb des Kühlschranks nicht, da dies seine Lebensdauer beeinträchtigen könnte.

### Auftauen

Dieses Gerät verfügt über eine automatische Abtaufunktion, sodass ein manuelles Abtauen nicht erforderlich ist.

### Wenn der Kühlschrank über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll

- Schalten Sie den Kühlschrank aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie alle Lebensmittel.
- Reinigen und trocknen Sie den Innenraum vollständig. Um Schimmelbildung oder unangenehme Gerüche zu vermeiden, lassen Sie die Tür leicht geöffnet.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einem belüfteten und trockenen Ort auf, entfernt von Wärmequellen. Stellen Sie ihn vorsichtig auf und vermeiden Sie es, schwere Gegenstände darauf abzustellen.
- Bewahren Sie den Kühlschrank außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit diese nicht damit spielen können.

### Glühbirne ersetzen

Der Kühlschrank verwendet eine LED-Beleuchtung, die sich durch einen geringen Energieverbrauch und eine lange Lebensdauer auszeichnet. Im Falle einer Anomalie wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

### Sicherheitskontrolle nach der Wartung

- Überprüfen Sie, ob das Netzkabel nicht gebrochen oder beschädigt ist.
- Prüfen Sie, ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Achten Sie darauf, dass der Stecker nicht überhitzt wird.



Hinweis: Wenn das Netzkabel und der Stecker beschädigt oder verstaubt sind, besteht Stromschlag- und Brandgefahr. Wenn ein Fehler auftritt, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

## 7. PROBLEMBEHEBUNG

Wenn eine der folgenden Störungen auftritt, versuchen Sie, diese selbst zu beheben, bevor Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec wenden.

| Fehler                          | Mögliche Ursache                                                                                                         | Mögliche Lösungen                                                                                                   |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Der Kühlschrank kühlt nicht ab. | Nicht an das Stromnetz angeschlossen<br>Unterbrecher oder Sicherungen sind beschädigt.<br>Es gibt keine Stromversorgung. | Schließen Sie das Gerät wieder an das Stromnetz an.<br>Öffnen Sie die Tür und prüfen Sie, ob das Licht aufleuchtet. |
| Seltsames Geräusch.             | Der Kühlschrank ist nicht eben.                                                                                          | Stellen Sie die Füße des Kühlschranks ein.                                                                          |
|                                 | Der Kühlschrank liegt an der Wand an.                                                                                    | Trennen Sie den Kühlschrank von der Wand.                                                                           |
| Die Kühlung ist unzureichend.   | Das eingeführte Essen ist heiß oder es ist zu viel davon.                                                                | Legen Sie die Lebensmittel in den Kühlschrank, wenn sie die Raumtemperatur erreicht haben.                          |
|                                 | Sie haben die Tür zu oft geöffnet.                                                                                       | Lassen Sie die Tür geschlossen.                                                                                     |
|                                 | In der Türdichtung befinden sich Gegenstände, die das vollständige Schließen der Tür verhindern.                         | Entfernen Sie Gegenstände, die das Schließen der Tür behindern.                                                     |
|                                 | Der Kühlschrank ist direktem Sonnenlicht ausgesetzt oder steht in der Nähe einer Wärmequelle.                            | Entfernen Sie den Kühlschrank von der Wärmequelle.                                                                  |
|                                 | Der Ort, an dem der Kühlschrank steht, ist nicht gut belüftet.                                                           | Lüften Sie das Zimmer.                                                                                              |
|                                 | Die gewählte Temperatur ist zu hoch.                                                                                     | Wählen Sie eine geeignete Temperatur.                                                                               |

|                                               |                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Unangenehme Gerüche im Kühlschrank.           | Im Inneren befinden sich verdorbene Lebensmittel.                                                                      | Entsorgen Sie verdorbene Lebensmittel.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                               | Das Innere des Kühlschranks ist schmutzig.                                                                             | Reinigen Sie den Kühlschrank.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                               | Sie haben Lebensmittel mit starkem Geruch eingeführt.                                                                  | Verpacken Sie die Lebensmittel mit starkem Geruch.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Die Symbole funktionieren nicht.              | Prüfen Sie, dass die Sperrfunktion nicht aktiviert ist.                                                                | Halten Sie das Symbol <b>OK</b> 3 Sekunden lang gedrückt, um die Sperrfunktion zu deaktivieren. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Bedienung“.                                                                                                                                                                 |
| Die Temperatur kann nicht eingestellt werden. | Prüfen Sie, ob der ECO-, Fast Cooling- oder Fast Freezing-Modus (Schnellkühl- oder Schnellgefriermodus) aktiviert ist. | Wenn der ECO-, Fast Cooling- oder Fast Freezing-Modus (Schnellkühl- oder Schnellgefriermodus) aktiviert ist, können Sie die Temperatur des betreffenden Fachs nicht einstellen. Deaktivieren Sie den aktivierten Modus, um die Temperatur einstellen zu können. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Bedienung“. |
| Die Temperatur blinkt auf dem Display.        | Prüfen Sie, ob es einen Stromausfall gegeben hat                                                                       | Drücken Sie ein beliebiges Symbol, um die Überhitzungswarnung auszublenden (siehe Abschnitt „Überhitzungswarnung“ für weitere Informationen). Prüfen Sie, ob die Lebensmittel im Kühl- und Gefrierfach verdorben sind.                                                                                                     |





Hinweis: Wenn keine der genannten Situationen auf Ihr Problem zutrifft, versuchen Sie nicht, den Kühlschrank selbst zu zerlegen oder zu reparieren. Alle Reparaturen müssen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Kontaktieren Sie den offiziellen

Technischen Kundendienst von Cecotec. Lassen Sie die Reparatur von einem autorisierten Techniker durchführen und verwenden Sie nur Originalersatzteile.

Wenn der Kühlschrank für längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie ihn vom Stromnetz, entfernen Sie alle Lebensmittel und reinigen Sie ihn. Lassen Sie die Gerätetür einen Spalt offen, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

## 8. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

|                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkt         | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Inox E                                                | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Dark E                                                | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Black Glass E                                          |
| Referenz        | 00238                                                                             | 00239                                                                             | 00240                                                                              |
| QR Code         |  |  |  |
| Nennspannung    | 220 - 240 V~                                                                      |                                                                                   |                                                                                    |
| Nennfrequenz    | 50 / 60 Hz                                                                        |                                                                                   |                                                                                    |
| Nennstrom       | 2,5 A                                                                             |                                                                                   |                                                                                    |
| Klimaklasse (*) | SN / N / ST / T                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |
| Kältemittel     | R600a (80 g)                                                                      |                                                                                   |                                                                                    |
| Isolierung      | Cyclopentan                                                                       |                                                                                   |                                                                                    |

|                 |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkt         | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Inox D                                                | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Dark D                                                | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Black Glass D                                          |
| Referenz        | EU01_109967                                                                       | EU01_109968                                                                       | EU01_109969                                                                        |
| QR Code         |  |  |  |
| Nennspannung    | 220 - 240 V~                                                                      |                                                                                   |                                                                                    |
| Nennfrequenz    | 50 / 60 Hz                                                                        |                                                                                   |                                                                                    |
| Nennstrom       | 1,5 A                                                                             |                                                                                   |                                                                                    |
| Klimaklasse (*) | SN / N / ST / T                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |
| Kältemittel     | R600a (80 g)                                                                      |                                                                                   |                                                                                    |
| Isolierung      | Cyclopentan                                                                       |                                                                                   |                                                                                    |

Dieses Produkt enthält vier energieeffiziente G-Lichtquellen.  
(\*) Kühlgerät für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 43°C.

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.  
Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

9. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße

Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.  
Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 10. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst von Cecotec in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

## 11. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

## 12. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**CE** Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

## 1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Cerniera superiore
2. Ripiani in vetro
3. Coperchio dei cassetti
4. Cassetti
5. Ripiani delle porte
6. Cerniera centrale
7. Cassetti superiori
8. Luce LED
9. Cassetti centrali
10. Cassetti inferiori
11. Piedini

**Pannello di controllo.** Fig. 2

1. Spia del blocco di sicurezza per bambini
2. Display della temperatura
3. Spia della modalità ECO
4. Spia della modalità Fast Cooling
5. Spia della modalità Fast Freezing
6. Icona touch del vano frigorifero
7. Icona touch del vano freezer
8. Icona touch scomparto a temperatura variabile FreshNessFlexHub (cassetto destro)
9. Icona della modalità frutta e verdura "Green".
10. Icona della modalità bevande fredde "Chill".
11. Icona della modalità carne e pesce "Fresh".
12. Icona touch Modalità
13. Icona touch Conferma/Sblocco

### NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si

desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.

- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.
- Per ottenere il massimo dall'apparecchio in termini di efficienza energetica, collocare tutti i ripiani e i cassetti nella posizione originale, come illustrato nella figura 1.

### Contenuto della scatola

- Frigorifero
- Portauova
- Vaschetta per ghiaccio
- Il presente manuale di istruzioni

## 3. INSTALLAZIONE

### Luogo di installazione. Fig. 3

- Il luogo scelto per l'installazione del frigorifero deve essere ben ventilato.
- Non posizionare il frigorifero vicino a una fonte di calore come un piano cottura ed evitare la luce solare diretta per garantire l'effetto di raffreddamento e risparmiare energia.
- Non collocare il frigorifero in un luogo umido per evitare la formazione di ruggine o la perdita di potenza.
- Il risultato della divisione della capacità di raffreddamento del frigorifero per lo spazio totale della stanza in cui è installato deve essere inferiore a  $8 \text{ g/m}^3$ .
- Nota: La quantità di refrigerante utilizzata dal frigorifero è indicata sulla targhetta dello stesso.

### Spazio per la dissipazione del calore

- Durante il funzionamento, il frigorifero rilascia calore nell'ambiente. Pertanto, si devono lasciare almeno 100 mm su entrambi i lati e almeno 50 mm sul retro del frigorifero.
- La seguente tabella mostra le dimensioni (in mm) della figura 3.

| W   | D   | H    | A    | B    | C(°) | E  | F   |
|-----|-----|------|------|------|------|----|-----|
| 850 | 700 | 1775 | 1310 | 1040 | 115  | 50 | 100 |

Nota: La Figura 3 illustra solo lo spazio necessario per l'installazione del frigorifero.

### Superficie stabile

- Posizionare il frigorifero su una superficie solida e piatta per mantenerlo stabile, altrimenti si verificheranno vibrazioni e rumori. Quando il frigorifero è collocato su un tappeto, una stuoia di paglia o cloruro di polivinile, è necessario collocare delle piastre di supporto solide sotto il frigorifero per evitare che il colore dello stesso cambi a causa della dissipazione del calore.
-  Il luogo in cui viene posizionato il frigorifero deve essere ben ventilato.

### Livellamento

- Assicurarsi di livellare il frigorifero con i piedini anteriori. Se non è livellato, le prestazioni ne risentiranno.
- Dopo aver installato il frigorifero, attendere quattro ore prima di utilizzarlo per permettere al refrigerante di stabilizzarsi.

### Preparazione per l'uso

#### Tempo di attesa

Una volta installato e dopo aver pulito bene il frigorifero, evitare di accenderlo immediatamente. Attendere almeno un'ora prima di avviarlo.

### Pulizia

Verificare che tutti gli accessori del frigorifero siano ben fissati e pulire l'interno con un panno morbido.

### Accensione

Collegare la spina a una presa di corrente per accendere il compressore. Trascorsa un'ora, aprire la porta del frigorifero. Se si nota che la temperatura all'interno del vano frigorifero è molto più fredda della temperatura ambiente, significa che il sistema di refrigerazione funziona normalmente.

### Conservazione degli alimenti

- Quando il frigorifero è in funzione da un certo periodo di tempo, è possibile regolare la temperatura interna. Una volta raffreddato completamente, inserire gli alimenti nel frigorifero. Ci vorranno da 2 a 3 ore affinché gli alimenti si raffreddino del tutto. In estate, quando la temperatura è alta, gli alimenti possono impiegare più di 4 ore per raffreddarsi completamente (cercare di aprire la porta del frigorifero il meno possibile).
-  Se si installa il frigorifero in un luogo umido, assicurarsi che il cavo di messa a terra e l'interruttore differenziale funzionino correttamente. Se si verificano rumori di vibrazioni dovuti al contatto del frigorifero con la parete o se la parete diventa nera a causa della convezione dell'aria intorno al compressore, allontanare il frigorifero dalla parete. Il frigorifero può causare interferenze a telefoni cellulari, telefoni fissi, ricevitori radio o televisori; in questo caso, tenere il frigorifero il più lontano possibile da questi oggetti.

## 4. FUNZIONAMENTO

### Funzioni

- Questo frigorifero dispone di cinque zone (contando gli scomparti FreshNessFlexHub e HumidityFlexHub) con temperature diverse.
- Lo scomparto superiore è quello del frigorifero.
- All'interno della parte superiore, il cassetto destro (HumidityFlexHub) è una zona con temperatura e umidità regolabili. Alla sua sinistra si trova la zona FreshNessFlexHub, con il solo controllo dell'umidità.
- I due scomparti in basso sono scomparti freezer.
- Quando il sistema di raffreddamento viene collegato alla rete elettrica per la prima volta, tutte le spie e le icone sul display si accendono per 5 secondi.
- Se le porte sono chiuse, il display si spegne automaticamente se non viene eseguita alcuna operazione dopo 15 secondi.
- Quando il display è spento, quest'ultimo si accende se si apre una porta o se si preme un'icona.

### Funzione di Blocco

- Quando si attiva la funzione di Blocco, non è possibile modificare la temperatura o attivare altre modalità o funzioni.
- Trascorsi 15 secondi senza effettuare alcuna operazione, la funzione di Blocco si attiva automaticamente.
- Per disattivare la funzione di Blocco, tenere premuta l'icona touch della funzione Blocco OK per 3 secondi.

### Configurazione della temperatura

- Prima di modificare l'impostazione della temperatura, accertarsi che il pannello di controllo non sia bloccato.
- Se è attivata la modalità ECO, Fast Cooling o Fast Freezing, la prima volta che si preme l'icona touch  Fridge o  Freezer non sarà possibile regolare la temperatura dello scomparto frigorifero né del congelatore (un segnale acustico indica che l'operazione non è possibile). È necessario premere queste icone una seconda volta (entro 10 secondi dalla prima pressione) per disattivare la modalità e regolare la temperatura.

### Impostazione della temperatura del vano frigorifero

- Premere l'icona touch  Fridge per regolare la temperatura del vano frigorifero. Una volta selezionata la temperatura desiderata, tenere premuta l'icona OK per 5 secondi per confermare l'impostazione (è possibile anche attendere 5 secondi senza effettuare alcuna operazione). A questo punto, l'icona della temperatura smetterà di lampeggiare.
- Il ciclo di regolazione della temperatura del vano frigorifero è il seguente: 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → OF → 2°C → 3°C → 4°C → 5°C
- L'impostazione "OF" significa che lo scomparto frigorifero e lo scomparto

HumidityFlexHub smetteranno di raffreddare. La spia °C si spegne.

-  Assicurarsi di rimuovere tutti gli alimenti dal vano frigorifero e dal vano HumidityFlexHub prima di impostare la temperatura su OF.

### Impostazione della temperatura del vano freezer

- Toccare l'icona touch  Freezer per regolare la temperatura del congelatore. Una volta selezionata la temperatura desiderata, tenere premuta l'icona OK per 5 secondi per confermare l'impostazione (è possibile anche attendere 5 secondi senza effettuare alcuna operazione). A questo punto, l'icona della temperatura smetterà di lampeggiare.
- Il ciclo di impostazione della temperatura del congelatore è il seguente: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### Impostazioni scomparto HumidityFlexHub

Premere brevemente (per meno di 3 secondi) l'icona touch  Fresh Flex per selezionare la modalità desiderata.

Il ciclo di impostazione delle modalità selezionabili dello scomparto HumidityFlexHub è il seguente:  Green →  Chill →  Fresh →  Green

- La modalità «Green» è adatta alla frutta, verdura e alimenti simili.
- La modalità «Chill» è adatta per bevande analcoliche e altre bevande fredde.
- La modalità «Fresh», che è più fredda, è adatta per carne, pesce e prodotti simili.
- Quando la temperatura impostata per il vano frigorifero è su OF, la modalità Fresh Flex si disattiva e lo scomparto smette di raffreddare.

Nota: Non è possibile premere l'icona touch  Fresh Flex quando l'impostazione della temperatura del vano frigorifero è su OF.

### Modalità ECO/Fast Cooling/Fast Freezing

#### Configurazione delle modalità

- Tenere premuta per 3 secondi l'icona touch  Fresh Flex e accedere così al menu.
- Se si desidera uscire dal menu, tenere premuta di nuovo l'icona touch  Fresh Flex per altri 3 secondi. Ogni volta che si riaccende il display (dopo lo spegnimento), è necessario accedere nuovamente al menu.

#### Modalità ECO

- Quando è attivata la modalità ECO, la temperatura del vano frigorifero sarà di 5 °C e quella del vano freezer di -18 °C. In questo modo si garantisce che gli alimenti siano conservati correttamente e che il frigorifero funzioni con efficienza e prestazioni ottimali.
- Quando è attivata la modalità ECO, non è possibile modificare l'impostazione della temperatura del frigorifero o del congelatore.

#### 1. Attivare la modalità ECO

- Tenere premuta l'icona touch  Fresh Flex per 3 secondi, finché la spia della modalità



ECO  non inizia a lampeggiare. Quindi, premere l'icona touch **OK** (o attendere 5 secondi senza eseguire alcuna operazione) per confermare l'impostazione. La spia della modalità ECO  resterà fissa.

## 2. Disattivare la modalità ECO

- Quando la modalità ECO è attivata, tenere premuta l'icona touch  per 3 secondi finché la spia della modalità ECO  non inizia a lampeggiare. Quindi, premere l'icona touch **OK** (o attendere 5 secondi senza eseguire alcuna operazione) per confermare l'impostazione. La spia della modalità ECO  si spegnerà.
- Quando si attiva la modalità Fast Freezing o Fast Cooling, la modalità ECO si disattiva automaticamente.
- È anche possibile disattivare la modalità ECO premendo due volte l'icona touch



Fridge o



Freezer.

## Modalità Fast Cooling (Raffreddamento veloce)

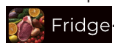
- Quando è attivata la modalità Fast Cooling, la temperatura del vano frigorifero sarà di 2 °C. Ciò fa sì che il cibo si raffreddi più rapidamente. La modalità si disattiva automaticamente dopo 8 ore dalla sua attivazione. La modalità Fast Cooling preserva il sapore, la freschezza e il valore nutrizionale degli alimenti.
- Quando è attivata la modalità Fast Cooling, non è possibile modificare l'impostazione della temperatura del vano frigorifero.

## 1. Attivare la modalità Fast Cooling

- Tenere premuta l'icona touch  **Fresh Flex** per 3 secondi per accedere al menu. Quindi premere brevemente l'icona touch  **Fresh Flex** (per meno di 3 secondi) finché non lampeggia la spia della modalità Fast Cooling. Quindi premere l'icona touch **OK** per attivare la modalità o attendere 5 secondi senza effettuare alcuna operazione. La spia della modalità Fast Cooling  resterà fissa.

## 2. Disattivare la modalità Fast Cooling

- La modalità si disattiva automaticamente dopo 8 ore dalla sua attivazione.
- Quando è attivata la modalità Fast Cooling, tenere premuta l'icona touch  **Fresh Flex** per 3 secondi per accedere al menu. Quindi premere di nuovo brevemente questa icona (meno di 3 secondi) finché la spia della modalità Fast Cooling  non inizia a lampeggiare. Dopodiché, premere l'icona touch **OK** (o attendere 5 secondi senza eseguire alcuna operazione) per confermare l'impostazione. La spia della modalità Fast Cooling  si spegnerà.
- Quando si attiva la modalità ECO, la modalità Fast Cooling si disattiva automaticamente.
- È anche possibile disattivare la modalità Fast Cooling premendo due volte l'icona touch



Fridge.

## Modalità Fast Freezing (Congelamento veloce)

- Quando si attiva la modalità Fast Freezing, la temperatura dello scomparto congelatore

scende automaticamente a  $-32^{\circ}\text{C}$ . Questa modalità si disattiva automaticamente dopo 26 ore dalla sua attivazione. La modalità Fast Freezing garantisce che gli alimenti mantengano la loro freschezza e non perdano sostanze nutritive.

- Quando è attivata la modalità Fast Freezing, non è possibile modificare l'impostazione della temperatura del congelatore.

#### 1. Attivare la modalità Fast Freezing

- Tenere premuta l'icona touch  per 3 secondi per accedere al menu.
- Premere brevemente l'icona touch  (meno di 3 secondi) finché non lampeggia la spia della modalità Fast Cooling . Quindi premere l'icona touch OK per attivare la modalità o attendere 5 secondi senza effettuare alcuna operazione. La spia della modalità Fast Freezing  resterà fissa.

#### 2. Disattivare la modalità Fast Freezing

- Questa modalità si disattiva automaticamente dopo 26 ore dalla sua attivazione.
- Quando è attivata la modalità Fast Freezing, tenere premuta l'icona touch  per 3 secondi per accedere al menu. Quindi premere di nuovo brevemente l'icona  (meno di 3 secondi) finché la spia della modalità Fast Freezing  non inizia a lampeggiare. Dopodiché, premere l'icona touch OK (o attendere 5 secondi senza eseguire alcuna operazione) per confermare l'impostazione. La spia della modalità Fast Freezing  si spegnerà.
- Quando si attiva la modalità ECO, la modalità Fast Freezing si disattiva automaticamente.
- È anche possibile disattivare la modalità Fast Freezing premendo due volte l'icona touch .

### Allarme sportello aperto

Se uno degli sportelli viene lasciato aperto per più di 3 minuti, scatta un allarme. Per interromperlo, premere una qualsiasi icona touch. Se si tiene aperto lo sportello per altri 3 minuti, l'allarme suonerà di nuovo.

L'allarme cessa di suonare quando tutte gli sportelli sono correttamente chiusi.

### Funzione di memoria

In caso di interruzione di corrente, una volta ripristinata l'alimentazione, il frigorifero si riavvia e ricorda le impostazioni precedenti.

### Avvio ritardato per motivi di sicurezza

Se si verifica un'interruzione di corrente di durata inferiore a 5 minuti, il compressore del frigorifero non si avvia immediatamente dopo l'accensione per evitare danni. Se l'interruzione di corrente dura più di 5 minuti, si avvia immediatamente.

**Avviso di surriscaldamento (solo dopo un'interruzione di corrente)**

Quando il sistema di raffreddamento dell'apparecchio è acceso, se la temperatura del sensore del vano congelatore è superiore a  $-10^{\circ}\text{C}$ , le cifre della temperatura del vano congelatore lampeggiano sul display. Premendo una qualsiasi icona, è possibile visualizzare la temperatura del vano congelatore. Il display torna allo stato normale quando si preme di nuovo una qualsiasi icona o se passano 10 secondi senza effettuare alcuna operazione.

**Avviso di guasto**

Se sul display appare "E0", "E1", "E2", "EH", "EE" o "EC", significa che il frigorifero è guasto. In tal caso, contattare l'assistenza tecnica ufficiale Cecotec.

**5. ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI****Precauzioni per l'uso**

- Se si seleziona una temperatura alta per il freezer, gli alimenti potrebbero scongelarsi.
- Le informazioni sull'intervallo di temperatura sono riportate sulla targhetta.
- La temperatura può essere influenzata da fattori quali la posizione dell'apparecchio, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta.
- Non introdurre bevande gassate nel congelatore.

**Disposizione degli alimenti**

- A causa della circolazione dell'aria fredda nel frigorifero, la temperatura in ogni zona è diversa. Questo aspetto deve essere tenuto in considerazione quando si posiziona il cibo all'interno.
- Il vano frigorifero è adatto per la conservazione di alimenti che non devono essere congelati, cibi cotti, birra, uova, alcuni condimenti che devono essere mantenuti freddi, latte, succhi di frutta, ecc. Il cassetto per frutta e verdura è il posto migliore per conservare frutta e verdura.
- Il vano freezer è adatto a conservare gelati, cibi congelati e alimenti che devono essere conservati a lungo.

**Uso del vano frigorifero**

- Ripiani: per rimuovere i ripiani, sollevarli e poi estrarli. Per riposizionarli, inserirli nelle guide e spingerli verso il basso. Assicurarsi che gli alimenti non entrino in contatto con le pareti del frigorifero. Quando si rimuovono e si inseriscono i ripiani, tenerli saldamente e maneggiarli con cura.
- Cassetto per frutta e verdura: dopo aver usato o pulito il ripiano inferiore del frigorifero (il coperchio del cassetto), rimetterlo al suo posto in modo che la temperatura interna del cassetto non venga alterata.

### Utilizzo del regolatore di umidità

Il regolatore di umidità di entrambi i cassetti è progettato per mantenere l'umidità e la freschezza delle verdure. Se lo si fa scorrere verso destra, il livello di umidità nel cassetto sarà più basso. Se lo si fa scorrere verso sinistra, il livello di umidità nel cassetto sarà più alto.

### Consigli per la conservazione degli alimenti

- Pulire e asciugare bene gli alimenti prima di riporli in frigorifero. Prima di mettere gli alimenti in frigorifero, è consigliabile sigillarli per evitare l'evaporazione dell'acqua e per prevenire odori sgradevoli.
- Mantenere sufficiente spazio tra gli alimenti; se sono troppo vicini, bloccheranno il flusso di aria fredda, il che avrà conseguenze sul raffreddamento degli stessi. Non conservare troppi alimenti o alimenti troppo pesanti per evitare che i ripiani si pieghino. Quando si conservano gli alimenti nel vano frigorifero, non attaccarli alle pareti per evitare che si congelino.

### Conservazione degli alimenti per categoria

Posizionare gli alimenti di uso più frequente nella parte anteriore dei ripiani, in modo da tenere la porta aperta il meno possibile.

### Consigli per risparmiare elettricità

Lasciare che gli alimenti caldi si raffreddino a temperatura ambiente prima di metterli in frigorifero. Mettere gli alimenti congelati nel vano frigorifero per scongelarli. I cibi surgelati aiutano a raffreddare quelli freschi, con conseguente risparmio energetico.

### Conservazione di frutta e verdura

Conservare frutta e verdura nel cassetto apposito.

### Uso del vano freezer

- Riporre gli alimenti che si desidera conservare a lungo nei cassetti del vano freezer.
- Tagliare il pesce e la carne di grandi dimensioni in piccoli pezzi e metterli in sacchetti da freezer prima di inserirli nel congelatore.
- Lasciate che gli alimenti caldi si raffreddino a temperatura ambiente prima di metterli nel congelatore.
- Non inserire liquidi in recipienti di vetro o in scatola, perché potrebbero esplodere.
- Dividere il cibo in porzioni.
- È preferibile confezionare gli alimenti prima di congelarli. Assicurarsi che il recipiente da utilizzare sia asciutto. Gli alimenti devono essere confezionati o coperti con materiali solidi, non tossici, non inquinanti, insapori, a tenuta d'aria e d'acqua, per evitare la contaminazione incrociata e il trasferimento di odori.

### Suggerimenti per l'acquisto di alimenti surgelati

- Quando si acquistano alimenti surgelati, prestare attenzione alle istruzioni di conservazione riportate sulla confezione.

- Verificare la temperatura dello scomparto del congelatore del negozio in cui si acquistano i prodotti.
- Assicurarsi che la confezione degli alimenti surgelati sia in perfette condizioni.
- Quando si va al supermercato, acquistare i prodotti surgelati per ultimi.
- Cercare di tenere insieme i cibi surgelati durante la spesa e il tragitto verso casa, in modo da mantenerli più freschi.
- Non acquistare alimenti surgelati a meno che non sia possibile congelarli immediatamente. Nella maggior parte dei supermercati e dei grandi magazzini sono disponibili sacchetti isotermici. In essi i cibi congelati si mantengono freddi per un periodo di tempo più lungo.
- Alcuni alimenti non devono essere scongelati prima della cottura. Le verdure e la pasta possono essere aggiunte direttamente all'acqua bollente o cotte al vapore. Le salse e le zuppe congelate possono essere messe in una padella e riscaldate delicatamente finché non si scongelano.
- Utilizzare alimenti di qualità e modificarli il meno possibile. Quando gli alimenti sono congelati in piccole quantità, il tempo di congelamento e scongelamento è minore.
- Calcolare la quantità di cibo da congelare. Quando si congelano grandi quantità di cibo, abbassare la temperatura del congelatore. In questo modo, gli alimenti possono essere congelati rapidamente, mantenendo la loro freschezza.

## 6. PULIZIA E MANUTENZIONE

 Prima di pulire il frigorifero, scollegarlo dalla rete elettrica. Non toccare la spina con le mani bagnate per evitare il rischio di scariche elettriche. Evitare di versare acqua sul frigorifero per prevenire la formazione di ruggine o possibili incidenti. Non toccare il fondo del frigorifero per evitare di danneggiarlo.

### **Pulizia interna ed esterna**

- I residui di cibo nel frigorifero possono causare odori indesiderati: è necessario perciò pulire il frigorifero regolarmente. Il vano frigorifero deve essere pulito una volta al mese.
- Togliere tutti i ripiani, il cassetto per frutta e verdura e pulirli con un panno morbido o una spugna inumidita con acqua tiepida. È possibile usare anche un po' di sapone neutro.
- Se si è usato il sapone, assicurarsi di sciacquarlo con acqua pulita. Asciugarlo con uno panno asciutto.
- Pulire frequentemente la polvere che si accumula sul pannello posteriore e sulle piastre laterali del frigorifero.
-  Non utilizzare materiali abrasivi o prodotti corrosivi per pulire il frigorifero. Asciugare con cura la guarnizione della porta e pulire la scanalatura con un bastoncino di legno avvolto in cotone. Per rimontare la guarnizione dopo la pulizia, fissare prima i quattro angoli e poi spingerla nella scanalatura un po' alla volta.

### **Mancanza di corrente o guasto al sistema di raffreddamento**

- Se lo scomparto freezer smette di funzionare per un periodo di tempo prolungato, gli alimenti potrebbero scongelarsi.
- Cercare di aprire lo sportello dell'apparecchio il meno possibile, in modo da conservare gli alimenti in buone condizioni per ore, anche in estate.
- Se si sa in anticipo che si verificherà un'interruzione di corrente:
  1. Selezionare la temperatura più alta con un'ora di anticipo, in modo che gli alimenti siano completamente congelati. Non inserire nuovi alimenti. Quando viene ripristinata la corrente, la temperatura deve essere riportata all'impostazione originale.
  2. Per prolungare la durata di conservazione degli alimenti, si può anche mettere del ghiaccio in un contenitore ermetico.



Nota: Si consiglia di non interrompere il funzionamento del frigorifero per non comprometterne la durata.

### **Sbrinamento**

Questo congelatore ha una funzione di sbrinamento automatico, quindi non c'è bisogno di sbrinarlo manualmente.

### **Se non si intende usare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo**

- Spegner e scollegare il frigorifero dalla presa di corrente.
- Rimuovere gli alimenti.
- Pulire e asciugare bene l'interno. Per evitare la formazione di muffa o di odori sgradevoli, lasciare la porta leggermente aperta.
- Tenere il frigorifero pulito in un luogo asciutto e ventilato, lontano da fonti di calore. Posizionarlo con attenzione ed evitare di appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- Tenere il frigorifero fuori dalla portata dei bambini, in modo che non ci giochi.

### **Sostituzione della lampadina**

Il frigorifero utilizza una lampadina a LED che si caratterizza per il suo basso consumo energetico e la sua lunga durata. In caso di anomalie, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale di Cecotec.

### **Controllo di sicurezza dopo la manutenzione**

- Verificare che il cavo di alimentazione non sia rotto né danneggiato.
- Verificare che la spina sia inserita correttamente nella presa.
- Verificare che la spina non si surriscaldi.



Nota: Se il cavo di alimentazione e la spina sono danneggiati o polverosi, possono verificarsi scosse elettriche e incendi. Se si verifica un guasto, scollegare la spina e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica Ufficiale di Cecotec.

## 7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si verifica uno dei seguenti guasti, cercare di risolverli da soli prima di contattare il Centro di assistenza Cecotec.

| Guasto                             | Possibili cause                                                                                             | Possibili soluzioni                                                                         |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il frigorifero non si raffredda.   | Non è collegato alla rete elettrica<br>Gli interruttori o i fusibili sono danneggiati.<br>Non c'è corrente. | Collegarlo di nuovo alla corrente.<br>Aprire la porta e controllare che la luce si accenda. |
| Rumore inusuale.                   | Il frigorifero non è livellato.                                                                             | Regolare i piedini del frigorifero.                                                         |
|                                    | Il frigorifero è in contatto con il muro.                                                                   | Allontanare il frigorifero dalla parete.                                                    |
| Il raffreddamento è insufficiente. | Il cibo inserito è caldo o c'è troppo cibo.                                                                 | Mettere gli alimenti in frigorifero quando è a temperatura ambiente.                        |
|                                    | La porta viene aperta troppo spesso.                                                                        | Tenere chiusa la porta.                                                                     |
|                                    | Degli oggetti estranei impediscono alla guarnizione della porta di chiudersi del tutto.                     | Rimuovere gli oggetti che impediscono alla porta di chiudersi.                              |
|                                    | Il frigorifero è vicino a una fonte di calore o esposto a luce solare diretta.                              | Rimuovere il frigorifero dalla fonte di calore.                                             |
|                                    | Il luogo in cui si trova il frigorifero non è ben ventilato.                                                | Ventilare la stanza.                                                                        |
|                                    | La temperatura selezionata è troppo alta.                                                                   | Selezionare una temperatura adeguata.                                                       |

|                                                       |                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Presenza di odori sgradevoli nel frigorifero.         | Sono presenti degli alimenti andati a male.                                 | Smaltire gli alimenti andati a male.                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                       | L'interno del frigorifero è sporco.                                         | Pulire il frigorifero.                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                       | Sono stati introdotti alimenti con odori forti.                             | Imballare alimenti con odori forti.                                                                                                                                                                                                                                     |
| Le icone touch non funzionano.                        | Controllare se la funzione di Blocco è attiva.                              | Per disattivare la funzione di Blocco, tenere premuta l'icona touch <b>OK</b> per 3 secondi. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Funzionamento".                                                                                                             |
| Non è possibile regolare la temperatura.              | Controllare se sono attivate le modalità ECO, Fast Cooling o Fast Freezing. | Se è attivata la modalità ECO, Fast Cooling o Fast Freezing, non sarà possibile regolare la temperatura dello scomparto interessato. Disattivare la modalità attivata per poter regolare la temperatura. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Funzionamento". |
| La temperatura del congelatore lampeggia sul display. | Verificare se c'è stata un'interruzione di corrente.                        | Premere un'icona qualsiasi per far scomparire l'avviso di surriscaldamento (per ulteriori informazioni, vedere la sezione "Avviso di surriscaldamento"). Controllare se gli alimenti presenti nel frigorifero e nel congelatore si sono deteriorati.                    |



Nota: Se nessuna di queste situazioni corrisponde al proprio problema, non tentare di smontare o riparare il frigorifero da soli. Le riparazioni devono essere eseguite da personale qualificato. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Le



riparazioni devono essere effettuate da un tecnico autorizzato e devono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali.

Quando il frigorifero non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla rete elettrica, rimuovere tutti gli alimenti e pulirlo. Lasciare la porta socchiusa per evitare la formazione di cattivi odori.

## 8. SPECIFICHE TECNICHE

| Prodotto             | Bolero CoolMarket 4D 503 Inox E                                                   | Bolero CoolMarket 4D 503 Dark E                                                   | Bolero CoolMarket 4D 503 Black Glass E                                            |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Codice prodotto      | 00238                                                                             | 00239                                                                             | 00240                                                                             |
| Codice QR            |  |  |  |
| Tensione nominale    | 220 - 240 V ~                                                                     |                                                                                   |                                                                                   |
| Frequenza nominale   | 50 / 60 Hz                                                                        |                                                                                   |                                                                                   |
| Corrente nominale    | 2,5 A                                                                             |                                                                                   |                                                                                   |
| Classe climatica (*) | SN / N / ST / T                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Refrigerante         | R600a (80 g)                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |
| Isolante             | Ciclopentano                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |

|                      |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Prodotto             | Bolero CoolMarket 4D 503 Inox D                                                   | Bolero CoolMarket 4D 503 Dark D                                                   | Bolero CoolMarket 4D 503 Black Glass D                                            |
| Codice prodotto      | EU01_109967                                                                       | EU01_109968                                                                       | EU01_109969                                                                       |
| Codice QR            |  |  |  |
| Tensione nominale    | 220 - 240 V ~                                                                     |                                                                                   |                                                                                   |
| Frequenza nominale   | 50 / 60 Hz                                                                        |                                                                                   |                                                                                   |
| Corrente nominale    | 1,5 A                                                                             |                                                                                   |                                                                                   |
| Classe climatica (*) | SN / N / ST / T                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Refrigerante         | R600a (80 g)                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |
| Isolante             | Ciclopentano                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |

Questo prodotto contiene quattro sorgenti luminose con efficienza energetica G.  
(\*) Apparecchio di refrigerazione destinato all'uso a temperature ambiente comprese tra 10 °C e 43 °C.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.  
Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

9. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita

utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 10. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 11. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 12. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

**CE** Con la presente, Cecotec Innovations dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

## **1. PEÇAS E COMPONENTES**

Figura 1

1. Dobradiça superior
2. Prateleiras de vidro
3. Tapa das gavetas
4. Gavetas
5. Prateleiras das portas
6. Dobradiça intermédia
7. Gavetas superiores
8. Luz LED
9. Gavetas intermédias
10. Gavetas inferiores
11. Pés

**Painel de controlo.** Fig. 2

1. Ícone indicador de bloqueio para crianças
2. Indicador de temperatura
3. Indicador do modo ECO
4. Indicador do modo de Fast Cooling
5. Indicador do modo de Fast Freezing
6. Ícone tátil compartimento frigorífico
7. Ícone tátil compartimento congelador
8. Ícone tátil do compartimento variável FreshNessFlexHub (gaveta direita)
9. Ícone indicador do modo de fruta e legumes «Green».
10. Ícone indicador do modo de bebidas frias «Chill».
11. Ícone indicador do modo de carne e peixe «Fresh».
12. Ícone tátil do modo
13. Ícone tátil OK/desbloqueio

**NOTA:**

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

## **2. ANTES DE USAR**

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem

- original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de necessidade de assistência.
- Para tirar o máximo partido do aparelho em termos de energia, coloque todas as prateleiras e gavetas na posição original, ou seja. Fig. 1

### Conteúdo da caixa

- Aparelho
- Gaveta para ovos
- Forma de gelo
- Manual de instruções

## 3. INSTALAÇÃO

### Local de instalação. Fig. 3

- O local escolhido para instalar o frigorífico deve ser bem ventilado.
- Não coloque o frigorífico perto de uma fonte de calor, como uma placa de aquecimento, e evite a luz solar direta para assegurar o efeito de arrefecimento e poupar o consumo de energia.
- Não coloque o aparelho num local húmido, para evitar ferrugem ou perda de energia.
- O resultado da divisão da capacidade de arrefecimento do frigorífico pelo espaço total da sala em que o frigorífico está instalado deve ser inferior a  $8 \text{ g/m}^3$ .
- Nota: A quantidade de refrigerante utilizada pelo frigorífico é especificada na placa de classificação.

### Espaço de dissipação de calor

- Durante o funcionamento, o aparelho liberta calor. Por conseguinte, deve ser deixado pelo menos 50 mm de espaço livre na parte de trás do frigorífico e mais de 100 mm em ambos os lados.
- O quadro seguinte apresenta as dimensões (em mm) da figura 3.

| W   | D   | H    | A    | B    | C(°) | E  | F   |
|-----|-----|------|------|------|------|----|-----|
| 850 | 700 | 1775 | 1310 | 1040 | 115  | 50 | 100 |

Nota: A figura 3 mostra apenas o espaço necessário para a instalação do aparelho.

### Superfície estável

- Coloque o frigorífico sobre uma superfície sólida e plana para o manter estável, caso contrário, ocorrerão vibrações e ruídos. Quando o frigorífico é colocado sobre um tapete, tapete de palha, cloreto de polivinil, devem ser colocadas placas de apoio sólidas debaixo do frigorífico para evitar a mudança de cor devido à dissipação de calor.
-  O local onde o frigorífico é colocado deve ser bem ventilado.

### Nivelamento

- Não se esqueça de nivelar o aparelho com os pés de nivelamento frontais. Se não estiver nivelado, o desempenho será afetado.
- Após a instalação do frigorífico, aguarde 4 horas antes de o utilizar, para que o refrigerante se estabilize.

### Preparação para a utilização

#### Tempo de espera

Assim que o frigorífico estiver devidamente instalado e limpo, não o ligue imediatamente. Espere pelo menos quatro hora antes de o pôr a funcionar.

### Limpeza

Verifique se todos os acessórios do frigorífico estão bem colocados e limpe o interior com um pano macio.

### Ligar

Ligue a ficha a uma tomada de alimentação para ligar o compressor. Uma hora depois, abra a porta do frigorífico. Se notar que a temperatura interior do compartimento frigorífico é muito mais fria do que a temperatura ambiente, isso significa que o sistema de arrefecimento está a funcionar normalmente.

### Armazenamento de alimentos

- Quando o frigorífico estiver em funcionamento durante um período de tempo considerável, é possível ajustar a temperatura interna. Assim que o frigorífico tiver arrefecido completamente, coloque os alimentos. Estes demorarão 2 a 3 horas a arrefecer completamente. Quando a temperatura é alta, os alimentos podem demorar mais de 4 horas a arrefecer completamente (tente abrir as portas do frigorífico com a menor frequência possível).
-  Se instalar o frigorífico num local húmido, deve verificar se o fio de terra e o disjuntor de fuga estão a funcionar normalmente. Se ocorrerem ruídos de vibração devido ao contacto do frigorífico com a parede ou se a parede ficar preta devido à convecção de ar à volta do compressor, remova o frigorífico da parede. A instalação do frigorífico pode causar interferências em telemóveis, telefones fixos, recetores de rádio

ou televisões perto do frigorífico, por isso, neste caso, mantenha o frigorífico o mais afastado possível destes objetos.

## 4. FUNCIONAMENTO

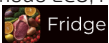
### Funções

- Este frigorífico tem cinco zonas (com os compartimentos FreshNessFlexHub e HumidityFlexHub) com temperaturas diferentes.
- O compartimento superior é um frigorífico.
- No interior da parte superior, a gaveta do lado direito (HumidityFlexHub) é uma área com temperatura e humidade reguláveis. À sua esquerda está a zona FreshNessFlexHub, apenas com controlo de humidade.
- Os dois compartimentos na parte inferior são compartimentos de congelação.
- Quando o sistema de arrefecimento é ligado pela primeira vez, todos os ícones e indicadores no ecrã acendem durante 5 segundos.
- Se as portas estiverem fechadas, o ecrã desliga-se automaticamente se não for efetuada qualquer operação após 15 segundos.
- Quando o ecrã está desligado, acende-se se se abre uma porta ou se toca num ícone.

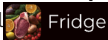
### Função Bloqueio

- Quando se ativa a função Bloqueio, não é possível alterar a temperatura ou ativar quaisquer modos ou funções adicionais.
- Se passarem 15 segundos sem qualquer operação, a função Bloqueio será ativada automaticamente.
- Carregue no ícone **OK** durante 3 segundos para desativar a função Bloqueio.

### Definições de temperatura

- Antes de alterar a definição da temperatura, certifique-se de que o painel de controlo não está bloqueado.
- Se o modo ECO, Fast Cooling ou Fast Freezing estiver ativado, a primeira vez que tocar no ícone  **Fridge** ou  **Freezer** não poderá regular a temperatura do compartimento frigorífico nem do congelador (Será emitido um sinal sonoro para indicar que esta operação não é possível). Terá de tocar nestes ícones uma segunda vez (no espaço de 10 segundos após a primeira pressão) para desativar o modo e ajustar a temperatura.

### Definir a temperatura do compartimento frigorífico

- Prima o ícone tátil  **Fridge** para ajustar a temperatura do compartimento do frigorífico. Quando tiver selecionado a temperatura desejada, toque no ícone **OK** durante 5 segundos para confirmar a definição (também pode esperar 5 segundos sem efetuar qualquer operação). Nesta altura, a temperatura deixará de piscar.

## PORTUGUÊS

- O ciclo de definição da temperatura do frigorífico é o seguinte: 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → OF → 2°C → 3°C → 4°C → 5°C
- A definição "OF" significa que o compartimento do frigorífico e o compartimento HumidityFlexHub deixarão de arrefecer. O indicador "°C" será apagado.
-  Certifique-se de que retira todos os alimentos do compartimento do frigorífico e do compartimento do HumidityFlexHub antes de definir a temperatura para OF.

### Definir a temperatura do compartimento congelador

- Toque no  Freezer para definir a temperatura do compartimento do congelador. Quando tiver selecionado a temperatura desejada, toque no ícone **OK** durante 5 segundos para confirmar a definição (também pode esperar 5 segundos sem efetuar qualquer operação). Nesta altura, a temperatura deixará de piscar.
- O ciclo de definição da temperatura do congelador é o seguinte: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### Definições do compartimento do HumidityFlexHub

Toque brevemente (durante menos de 3 segundos) o ícone  para selecionar o modo pretendido.

O ciclo de definição dos modos selecionáveis do compartimento HumidityFlexHub é o seguinte:  Green →  Chill →  Fresh →  Green

- O modo "Green" é adequado para frutas, legumes e alimentos semelhantes.
- O modo "Chill" é adequado para refrigerantes e outras bebidas frias.
- O modo "Fresh" é adequado para carne, peixe e produtos semelhantes.
- Quando a definição da temperatura do compartimento frigorífico for OF, o modo Fresh Zone será desativado e o compartimento deixará de arrefecer.

Nota: Não é possível tocar no ícone  Fresh Flex quando a definição da temperatura do compartimento frigorífico é OF.

### Modo ECO/Fast Cooling/Fast Freezing

#### Definição dos modos

- Prima e mantenha premido o ícone tátil  Fresh Flex durante 3 segundos para aceder ao menu.
- Se pretender sair, carregue no ícone  Fresh Flex durante 3 segundos. Cada vez que o ecrã é ligado novamente (depois de ter sido desligado), terá de aceder novamente ao menu.

#### Modo ECO

- Quando o modo ECO é ativado, a temperatura do compartimento frigorífico será de 5 °C e do congelador será de -18 °C. Isto garante que os alimentos sejam devidamente conservados e que o frigorífico funcione com a máxima eficiência e desempenho.



- Quando o modo ECO é ativado, não é possível alterar a definição da temperatura do compartimento frigorífico ou congelador.

1. Ativar o modo ECO

- Toque no ícone  Fresh Flex durante 3 segundos até o indicador do modo ECO  começar a piscar. Em seguida, toque no ícone OK (ou aguarde 5 segundos sem qualquer operação) para confirmar a definição. O indicador do modo ECO  mantém-se fixo.

2. Desativar o modo ECO

- Quando o modo ECO está ativado, toque no ícone  durante 3 segundos até o indicador do modo ECO  começar a piscar. Em seguida, toque no ícone OK (ou aguarde 5 segundos sem qualquer operação) para confirmar a definição. O indicador do modo ECO  desligar-se-á.
- Se o modo Fast Cooling ou Fast Freezing estiver ativado, o modo de ECO é automaticamente desativado.
- Também é possível desativar o modo ECO tocando duas vezes no ícone  Fridge ou  Freezer.

**Modo Fast Cooling (Arrefecimento rápido):**

- Quando o modo Fast Cooling é ativado, a temperatura do compartimento frigorífico será de 2 °C. Isto fará com que os alimentos arrefeçam mais rapidamente. Além disso, o modo será automaticamente desativado após 8 horas da sua ativação. O modo Fast Cooling preserva o sabor, a frescura e o valor nutricional dos alimentos.
- Quando o modo Fast Cooling é ativado, não é possível alterar a definição da temperatura do compartimento frigorífico.

1. Ativar o modo Fast Cooling

- Carregue no ícone de  Fresh Flex durante 3 segundos para aceder ao menu. Toque brevemente no ícone  Fresh Flex (menos de 3 segundos) até o indicador do modo Fast Cooling ficar intermitente. Em seguida, toque no ícone OK para ativar o modo  ou aguarde 5 segundos sem efetuar qualquer operação. O indicador do modo Fast Cooling  mantém-se fixo.

2. Desativar o modo Fast Cooling.

- Além disso, o modo será automaticamente desativado após 8 horas da sua ativação.
- Quando o modo Fast Cooling estiver ativado, carregue no ícone  Fresh Flex durante 3 segundos para aceder ao menu. Toque novamente no ícone (menos de 3 segundos) até o indicador do modo Fast Cooling  ficar intermitente. Em seguida, toque no ícone OK (ou aguarde 5 segundos sem qualquer operação) para confirmar a definição. O indicador do modo Fast Cooling  desligar-se-á.
- Se o modo ECO estiver ativado, o modo de Fast Cooling é automaticamente desativado.
- Também é possível desativar o modo Fast Cooling tocando duas vezes no ícone  Fridge.

### Modo Fast Freezing (Congelação rápida):

- Quando ativar o modo Fast Freezing, a temperatura do compartimento do congelador diminuirá para -32 °C automaticamente. Além disso, o modo será automaticamente desativado após 26 horas da sua ativação. O modo garante que os alimentos mantêm a sua frescura e não perdem nutrientes.
- Quando o modo Fast Freezing é ativado, não é possível alterar a definição da temperatura do compartimento congelador.

#### 1. Ativar o modo Fast Freezing

- Carregue no ícone de  durante 3 segundos para aceder ao menu.
- Toque brevemente no ícone  (menos de 3 segundos) até o indicador do modo Fast Freezing  ficar intermitente. Em seguida, toque no ícone OK para ativar o modo ou aguarde 5 segundos sem efetuar qualquer operação. O indicador do modo Fast Freezing  mantém-se fixo.

#### 2. Desativar o modo Fast Freezing.

- Além disso, o modo será automaticamente desativado após 26 horas da sua ativação.
- Quando o modo Fast Freezing estiver ativado, carregue no ícone  durante 3 segundos para aceder ao menu. Em seguida, prima novamente este ícone tátil  por breves instantes (menos de 3 segundos) até o indicador do modo Fast Freezing  começar a piscar. Em seguida, toque no ícone OK (ou aguarde 5 segundos sem qualquer operação) para confirmar a definição. O indicador do modo Fast Freezing  desligar-se-á.
- Se o modo ECO estiver ativado, o modo de Fast Freezing é automaticamente desativado.
- Também é possível desativar o modo Fast Freezing tocando duas vezes no ícone de toque .

### Alarme de porta aberta

Se alguma das portas for deixada aberta durante mais de 3 minutos, soará um alarme. Para parar o sinal, toque qualquer ícone. Se mantiver a porta aberta durante mais 3 minutos, o alarme voltará a soar.

O alarme deixará de soar quando todas as portas estiverem corretamente fechadas.

### Função de memória

Se houver uma falha de energia, assim que a energia for restabelecida, o frigorífico reiniciará e recordará as definições anteriores.

### Início retardado por razões de segurança

Se houver uma falha de energia que dure menos de 5 minutos, o compressor do frigorífico não arranca imediatamente após a ligação para evitar danos no compressor. Se a falha de energia durar mais de 5 minutos, arrancará imediatamente.

**Aviso de sobreaquecimento (apenas após falha de energia)**

Quando o sistema de refrigeração do aparelho é ligado, se a temperatura do sensor do compartimento do congelador for superior a -10 °C, os dígitos da temperatura do compartimento do congelador piscarão no ecrã. Pode visualizar a temperatura do compartimento do congelador quando toque em qualquer ícone. O ecrã voltará ao seu estado normal quando tocar novamente qualquer ícone ou se passarem 10 segundos sem qualquer operação.

**Aviso de avaria**

Se aparecer "E0", "E1", "E2", "EH", "EE" ou "EC" no ecrã, significa que o frigorífico está avariado. Se isto acontecer, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

**5. INSTRUÇÕES PARA O ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS****Precauções de utilização**

- Se seleccionar uma temperatura alta para o compartimento do congelador, os alimentos podem descongelar.
- A informação sobre a gama de temperaturas pode ser encontrada na placa de identificação.
- A temperatura interna pode ser afetada por fatores tais como a localização do aparelho, temperatura ambiente e a frequência com que a porta é aberta.
- Não coloque bebidas gaseificadas no compartimento congelador.

**Localização dos alimentos**

- Devido à circulação de ar frio no frigorífico, a temperatura em cada zona é diferente. Este fato deve ser tido em conta na colocação dos alimentos.
- O compartimento do frigorífico é adequado para o armazenamento de alimentos que não precisam de ser congelados, alimentos cozinhados, cerveja, ovos, alguns condimentos que precisam de ser mantidos frios, leite, sumo de fruta, etc. A gaveta de frutas e legumes é o melhor local para armazenar frutas e legumes.
- O compartimento congelador é adequado para armazenar gelados, alimentos congelados e alimentos que precisam de ser guardados durante muito tempo.

**Utilização do compartimento frigorífico**

- Prateleiras: para retirar as prateleiras, levante-as primeiro e depois puxe-as para fora. Para os reposicionar, coloque-as nas guias e empurre-as para baixo. Certifique-se de que os alimentos não entram em contacto com as paredes do frigorífico. Ao retirar e colocar as prateleiras, segure-as firmemente e manuseie-as cuidadosamente.
- Gaveta para frutas e legumes: depois de utilizar ou limpar a prateleira inferior do

## PORTUGUÊS

compartimento frigorífico (a tampa da gaveta), volte a colocá-la no lugar de modo que a temperatura interna da gaveta não seja afetada.

### Utilização do regulador de humidade

O seletor de humidade na gaveta é concebido para manter a humidade e frescura dos legumes. Se a deslizar para a direita, o nível de humidade na gaveta será mais baixo. Se a deslizar para a esquerda, o nível de humidade na gaveta será mais alto.

### Dicas para o armazenamento de alimentos congelados

- Limpe e seque bem os alimentos antes de os armazenar no frigorífico. Antes de colocar os alimentos no frigorífico, recomenda-se selá-los para evitar a evaporação da água e para evitar odores, por outro.
- Mantenha espaço suficiente entre os alimentos; se estiverem demasiado próximos, bloquearão o fluxo de ar frio, o que terá consequências sobre o efeito de refrigeração. Não armazene demasiado ou demasiados alimentos pesados para evitar que as prateleiras se dobrem. Quando guardar alimentos no compartimento do frigorífico, não os coloque junto a nenhuma parede para evitar que congelem.

### Armazenamento dos alimentos por categoria

Coloque os alimentos mais consumidos na parte da frente das prateleiras, de modo a manter a porta aberta o menos possível.

### Dicas para poupar energia

Deixe os alimentos quentes arrefecer até à temperatura ambiente antes de os colocar no frigorífico. Coloque alimentos congelados no compartimento do frigorífico para descongelar. Os alimentos congelados ajudam a arrefecer os alimentos frescos, o que poupa energia.

### Armazenamento de fruta e legumes

Guarde a fruta e os legumes na gaveta prevista para o efeito.

### Utilização do compartimento congelador

- Guarde os alimentos que pretende conservar durante um longo período de tempo no compartimento congelador.
- Corte o peixe grande e a carne em pedaços pequenos e coloque-os em sacos de congelação antes de os colocar nas gavetas.
- Deixe os alimentos quentes arrefecer até à temperatura ambiente antes de os colocar no congelador.
- Não coloque líquidos em recipientes de vidro ou enlatados no aparelho; se o fizer, podem explodir.
- Divida os alimentos em pequenas porções.
- É preferível embalar os alimentos antes de os congelar. Certifique-se de que o recipiente a utilizar está seco. Os alimentos devem ser embalados ou cobertos com materiais

adequados que sejam firmes, sem sabor, impermeáveis ao ar e à água para evitar a contaminação cruzada e a transferência de odores.

### Dicas para a compra de alimentos congelados

- Ao comprar alimentos congelados, preste atenção às instruções de armazenamento na embalagem.
- Verifique a temperatura do congelador da loja onde os compra.
- Certifique-se de que a embalagem dos alimentos congelados está em perfeitas condições.
- Quando for ao supermercado, compre os produtos congelados em último lugar.
- Tente manter os alimentos congelados juntos enquanto faz as compras e no caminho para casa, pois isso mantê-los-á mais frescos.
- Não compre alimentos congelados, a menos que os possa congelar imediatamente. A maioria dos supermercados e grandes armazéns dispõe de sacos especiais isolados. Neles, os alimentos congelados são mantidos frios durante um período de tempo mais longo.
- Alguns alimentos não precisam de descongelação antes de serem cozinhados. Os legumes e a massa podem ser adicionados diretamente na água a ferver ou cozer-se ao vapor. Os molhos e sopas congelados podem ser colocados numa panela e aquecidos suavemente até descongelarem.
- Utilize alimentos de qualidade e altere-os o menos possível. Quando os alimentos são congelados em pequenas quantidades, congelam-se e descongelam-se mais rápido.
- Calcule a quantidade de alimentos que vai congelar. Quando congelar grandes quantidades de alimentos, baixe a temperatura no compartimento do congelador. Assim, os alimentos poderão congelar-se rapidamente e mantendo a sua frescura.

## 6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO



Antes de limpar o frigorífico, desligue-o da corrente eléctrica. Não tire a ficha com as mãos molhadas, caso contrário poderia sofrer uma descarga eléctrica. Evite derramar água no frigorífico, para que este não enferruje ou provoque um acidente. Não toque no fundo do frigorífico, pois isso pode causar danos.

### Limpeza interna e externa

- Os resíduos alimentares no frigorífico podem causar odores indesejados, por isso deve limpar o frigorífico regularmente. O compartimento frigorífico deve ser limpo uma vez por mês.
- Retire todas as gravetas e limpe-as com um pano macio ou esponja humedecida com água morna ou detergente neutro. Também se pode utilizar um pouco de sabão neutro.
- Se tiver utilizado sabão, não se esqueça de o enxaguar com água limpa. Seque-o com um pano seco.

## PORTUGUÊS

- Limpe regularmente o pó que se acumula no painel traseiro e nas placas laterais do frigorífico.
-  Não utilize qualquer material abrasivo ou produto corrosivo para limpar o frigorífico.
- Seque cuidadosamente o vedante da porta e limpar a ranhura com um pau de madeira embrulhado em algodão. Após a limpeza, fixe os quatro cantos da vedação da porta e depois empurre-a gradualmente para a ranhura da porta.

### **Interrupção do fornecimento de energia ou falha do sistema de arrefecimento**

- Se o compartimento congelador parar de funcionar durante um período de tempo prolongado, os alimentos podem descongelar.
  - Tente abrir a porta o mínimo possível, para que possa manter a comida em boas condições durante horas, mesmo no verão.
  - Se souber de antemão que vai haver um corte de energia:
1. Selecione a temperatura mais elevada com uma hora de antecedência, para que os alimentos fiquem completamente congelados. Não introduza novos alimentos. Regule a temperatura para a definição original quando a energia for restabelecida.
  2. Também se pode fazer gelo num recipiente hermético para prolongar o prazo de validade dos alimentos frescos.



Nota: É melhor não interromper o funcionamento do frigorífico, pois isso pode afetar a sua vida útil.

### **Descongelar**

Este aparelho inclui uma função de descongelação automática, pelo que não há necessidade de descongelar manualmente.

### **Se o frigorífico não for utilizado durante um longo período de tempo**

- Desligue o frigorífico e desligue a ficha da tomada.
- Retire toda a comida.
- Limpe e seque completamente o interior. Para evitar a formação de bolor ou odores desagradáveis deixe a porta ligeiramente aberta.
- Mantenha o frigorífico limpo, num local seco e ventilado, longe de fontes de calor. Coloque-o com cuidado e evite colocar objetos pesados em cima dele.
- Mantenha o frigorífico fora do alcance das crianças, para que estas não brinquem com ele.

### **Substituição de lâmpadas**

O frigorífico utiliza uma luz LED que se caracteriza por um baixo consumo de energia e uma longa vida útil. Em caso de avaria, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

**Controlo de segurança após a manutenção**

- Verifique que o cabo de alimentação não está danificado.
- Verifique se o cabo está corretamente encaixado na tomada.
- Verifique se a ficha não sobreaquece.



Nota: Se o cabo elétrico e/ou a ficha estiverem danificados ou empoeirados, podem resultar choques elétricos e fogo. Se ocorrer uma avaria, desligue a ficha de alimentação e contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

**7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**

Para as seguintes avarias menores, tente resolver o problema você mesmo antes de contactar com o Serviço Técnico da Cecotec.

| Falha                       | Possível causa                                                                                            | Possíveis soluções                                                                 |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| O frigorífico não arrefece. | Não está ligado à rede elétrica.<br>Os disjuntores ou fusíveis estão danificados.<br>Não há eletricidade. | Ligue-o de novo à tomada elétrica.<br>Abra a porta e verifique se a luz se acende. |
| Ruído incomum.              | O frigorífico não está nivelado.                                                                          | Ajuste os pés do frigorífico.                                                      |
|                             | O frigorífico está em contacto com a parede.                                                              | Separe o frigorífico da parede.                                                    |

## PORTUGUÊS

|                                      |                                                                            |                                                                                                                                   |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A refrigeração é insuficiente.       | Os alimentos inseridos são quentes ou há demasiados alimentos.             | Coloque os alimentos no frigorífico quando este estiver à temperatura ambiente.                                                   |
|                                      | Abre a porta com demasiada frequência.                                     | Mantenha a porta fechada.                                                                                                         |
|                                      | A vedação da porta tem objetos que não lhe permitem fechar completamente.  | Retire os objetos que impedem o fecho da porta.                                                                                   |
|                                      | O frigorífico recebe luz solar direta ou está perto de uma fonte de calor. | Retira o frigorífico da fonte de calor.                                                                                           |
|                                      | O local onde o frigorífico está colocado não é bem ventilado.              | Ventile a sala.                                                                                                                   |
|                                      | A temperatura selecionada é demasiado elevada.                             | Selecione uma temperatura adequada.                                                                                               |
| Odores desagradáveis no frigorífico. | Há comida estragada no seu interior.                                       | Deite fora comida estragada.                                                                                                      |
|                                      | O interior do frigorífico está sujo.                                       | Limpe o frigorífico.                                                                                                              |
|                                      | Introduziu alimentos com odores fortes.                                    | Embale os alimentos com odores fortes.                                                                                            |
| Os ícones táteis não funcionam.      | Verifique se a função Bloqueio está ativada.                               | Carregue no ícone <b>OK</b> durante 3 segundos para desativar o Bloqueio. Para mais informações, consulte a secção Funcionamento. |



|                                       |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Não é possível ajustar a temperatura. | Verifique se o modo ECO, Fast Cooling ou Fast Freezing é ativado. | Se o modo ECO, Fast Cooling ou Fast Freezing estiver ativado, não será possível ajustar a temperatura do compartimento afetado. Desative o modo ativado para poder definir a temperatura. Para mais informações, consulte a secção Funcionamento. |
| A temperatura pisca no ecrã.          | Verifique se houve um corte de eletricidade.                      | Toque qualquer ícone para fazer desaparecer o aviso de sobreaquecimento (consulte a secção "Aviso de sobreaquecimento"). Verifique se os alimentos no compartimento frigorífico e congelador estão estragados.                                    |



Nota: Se nenhuma destas situações corresponder ao seu problema, não tente desmontar ou reparar o frigorífico você mesmo. Todas as reparações devem ser efectuadas por pessoal qualificado. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. A reparação deve ser efetuada por um técnico autorizado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.

Quando o frigorífico não for utilizado durante um longo período de tempo, desligue-o da rede elétrica, retire todos os alimentos e limpe-o. Deixe a porta entreaberta para evitar odores desagradáveis.

## 8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

|                      |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Produto              | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Inox E                                                | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Dark E                                                | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Black Glass E                                         |
| Referência           | 00238                                                                             | 00239                                                                             | 00240                                                                             |
| Código QR            |  |  |  |
| Tensão nominal       | 220 - 240 V~                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |
| Frequência nominal   | 50 / 60 Hz                                                                        |                                                                                   |                                                                                   |
| Corrente nominal     | 2,5 A                                                                             |                                                                                   |                                                                                   |
| Classe climática (*) | SN / N / ST / T                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Refrigerante         | R600a (80 g)                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |
| Isolamento           | Ciclopentano                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |

|            |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Produto    | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Inox D                                                  | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Dark D                                                  | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Black Glass D                                           |
| Referência | EU01_109967                                                                         | EU01_109968                                                                         | EU01_109969                                                                         |
| Código QR  |  |  |  |

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Tensão nominal       | 220 - 240 V~    |
| Frequência nominal   | 50 / 60 Hz      |
| Corrente nominal     | 1,5 A           |
| Classe climática (*) | SN / N / ST / T |
| Refrigerante         | R600a (80 g)    |
| Isolamento           | Ciclopentano    |

Este produto contém quatro fontes de luz de eficiência energética G.

(\*) Aparelho de refrigeração destinado a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 10 °C e 43 °C.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

9. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/ baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

10. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

## PORTUGUÊS

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.  
Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

## 11. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 12. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

**CE** Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Bovenste scharnier
2. Glazen planken
3. Lade deksels
4. Lades
5. Deurbakken
6. Tussenscharnier
7. Bovenste laden
8. LED-verlichting
9. Tussenlades
10. Onderste laden
11. Poten

**Bedieningspaneel.** Fig. 2

1. Kinderslot-indicator
2. Indicator temperatuur
3. Indicator ECO modus
4. Indicator Fast Cooling modus
5. Indicator Fast Freezing modus
6. Touch icoon koelkastcompartiment
7. Touch icoon vriescompartiment
8. Touch icoon FreshNessFlexHub (rechterlade)
9. Indicatielampje voor de fruit- en groentemodus "Green"
10. Indicatielampje van de modus voor koude dranken "Chill".
11. Indicatielampje vlees- en vismodus "Fresh"
12. Touch icoon modus
13. Touch icoon bevestiging/ontgrendeling

### OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

## 2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.

## NEDERLANDS

- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er één ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van hulp.
- Om het apparaat zo energiezuinig mogelijk te maken, plaatst u de plank en lekbak in de oorspronkelijke positie, d.w.z. zoals weergegeven in figuur 1.

### Inhoud van de doos

- Koelkast
- Eierdoos
- Ijsblokjeslade
- Handleiding

## 3. INSTALLATIE

### Locatie Fig. 3

- De locatie die u kiest om de koelkast te installeren moet goed geventileerd zijn.
- Plaats de koelkast niet in de buurt van een warmtebron, zoals een kookplaat, en vermijd direct zonlicht om het koelingseffect te garanderen en het energieverbruik te beperken.
- Plaats de koelkast niet op een vochtige plaats, om roest of vermogensverlies te voorkomen.
- Het resultaat van de deling van het koelvermogen van de koelkast door de totale ruimte van de ruimte waarin de koelkast is geïnstalleerd, moet minder dan 8 g/m<sup>3</sup> bedragen.
- Opmerking: De hoeveelheid koelmiddel die de koelkast gebruikt, staat vermeld op het typeplaatje.

### Ruimte voor warmteafvoer

- Tijdens het gebruik geeft de koelkast warmte af. Daarom moet er aan de achterkant van de koelkast minstens 50 mm vrije ruimte zijn en aan beide kanten meer dan 100 mm.
- De volgende tabel toont de afmetingen (in mm) van figuur 3.

| W   | D   | H    | A    | B    | C (°) | E  | F   |
|-----|-----|------|------|------|-------|----|-----|
| 850 | 700 | 1775 | 1310 | 1040 | 115   | 50 | 100 |

Opmerking: Figuur 3 illustreert alleen de ruimte die nodig is voor de installatie van de koelkast.

### Stabiel oppervlak

- Plaats de koelkast op een stevige, vlakke ondergrond om hem stabiel te houden, anders zullen trillingen en geluiden optreden. Wanneer de koelkast op een tapijt, strooimat of polyvinylchloride staat, moeten er stevige steunplaten onder de koelkast worden geplaatst om kleurverandering door warmteafvoer te voorkomen.
-  De plaats waar de koelkast wordt geïnstalleerd, moet goed geventileerd zijn.

### Waterpas zetten

- Zorg ervoor dat de koelkast waterpas staat met de voorpootjes. Als het niet vlak is, zullen de prestaties hieronder lijden.
- Wacht na het installeren vier uur voordat u de koelkast gebruikt, zodat het koelmiddel zich kan stabiliseren.

### Vorbereiding van het gebruik

#### Wachttijd

Zodra de koelkast correct is geïnstalleerd en schoongemaakt, mag u hem niet onmiddellijk inschakelen. Wacht minstens vier uur voordat u hem opstart.

#### Schoonmaken

Controleer of alle koelkastaccessoires goed vastzitten en veeg de binnenkant af met een zachte doek.

### Inschakelen

Steek de stekker in een stopcontact om de compressor in te schakelen. Open een uur later de deur van de koelkast. Als u merkt dat de temperatuur in het koelkastcompartiment veel kouder is dan de omgevingstemperatuur, betekent dit dat het koelsysteem normaal werkt.

### Voedselopslag

- Als de koelkast al een tijdje in gebruik is, kunt u de interne temperatuur aanpassen. Zodra de koelkast volledig is afgekoeld, doe je het voedsel erin. Deze hebben 2 tot 3 uur nodig om af te koelen. Wanneer de temperatuur hoog is, kan het meer dan 4 uur duren voordat voedsel volledig is afgekoeld (probeer de deur van de koelkast zo weinig mogelijk te openen).
-  Als de koelkast op een vochtige plek staat, controleer dan of de aardedraad en de tekenschakelaar normaal werken. Als er trillende geluiden optreden door contact van de koelkast met de muur, of als de muur zwart wordt door luchtconvectie rond de compressor, haal de koelkast dan van de muur. De koelkast kan storingen veroorzaken op mobiele telefoons, vaste telefoons, radio-ontvangers of televisies, dus het wordt aanbevolen om de koelkast zo ver mogelijk van deze objecten vandaan te houden.

## 4. WERKING

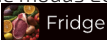
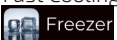
### Functies

- Deze koelkast heeft vijf zones (de FreshNessFlexHub en HumidityFlexHub compartimenten meegerekend) met verschillende temperaturen.
- Het bovenste compartiment is een koelkast.
- In het bovenste gedeelte, de rechterlade (HumidityFlexHub) bevindt zich een ruimte met instelbare temperatuur en luchtvochtigheid. Aan de linkerkant bevindt zich de FreshNessFlexHub-zone, met alleen vochtigheidsregeling.
- De twee vakken onderaan zijn vriesvakken.
- Wanneer het koelsysteem voor het eerst op het lichtnet wordt aangesloten, gaan alle indicatoren en iconen op het display 5 seconden branden.
- Als de deuren gesloten zijn, wordt het display automatisch uitgeschakeld als er na 15 seconden geen handeling wordt uitgevoerd.
- Als het display uit staat, licht het op als u een deur opent of op een icoon drukt.

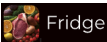
### Vergrendelingsfunctie

- Als de vergrendelfunctie geactiveerd is, kunt u de temperatuur niet wijzigen en geen extra modi of functies activeren.
- Als er 15 seconden voorbijgaan zonder bediening, wordt de vergrendelfunctie automatisch geactiveerd.
- Om de vergrendelfunctie uit te schakelen, houdt u **OK** 3 seconden ingedrukt.

### De temperatuur instellen

- Controleer voordat u de temperatuurinstelling wijzigt of het bedieningspaneel niet vergrendeld is.
- Als de modus ECO, Fast Cooling of Fast Freezing is geactiveerd, kunt u de eerste keer dat u op  **Fridge** of  **Freezer** drukt de temperatuur van het koelkast- of vriesvak niet aanpassen (er klinkt een pieptoon om aan te geven dat deze handeling niet mogelijk is). U moet een tweede keer op deze iconen drukken (binnen 10 seconden na de eerste keer) om de modus te deactiveren en de temperatuur aan te passen.

### Temperatuurinstelling voor het koelgedeelte

- Druk op  **Fridge** om de temperatuur van het koelkastcompartiment aan te passen. Wanneer u de gewenste temperatuur heeft geselecteerd, houdt u **OK** 5 seconden ingedrukt om de instelling te bevestigen (u kunt ook 5 seconden wachten zonder een handeling uit te voeren). Op dit punt stopt de temperatuur met knipperen.
- De temperatuur instelcyclus van het koelkastcompartiment is als volgt: 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → OF → 2°C → 3°C → 4°C → 5°C
- De instelling "OF" betekent dat het koelkastcompartiment en het HumidityFlexHub compartiment stoppen met koelen. De °C-indicator gaat uit.



-  Zorg ervoor dat u al het voedsel uit het koelkastcompartiment en het HumidityFlexHub compartiment verwijdt voordat u de temperatuur instelt op OF.

### Temperatuurinstelling voor het vriesgedeelte

- Druk op  om de temperatuur van het vriesvak aan te passen. Wanneer u de gewenste temperatuur heeft geselecteerd, houdt u **OK** 5 seconden ingedrukt om de instelling te bevestigen (u kunt ook 5 seconden wachten zonder een handeling uit te voeren). Op dit punt stopt de temperatuur met knipperen.
- De temperatuurregelingscyclus van de vriezer is als volgt: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### Instellingen van het HumidityFlexHub compartiment

Druk kort (minder dan 3 seconden) op  om de gewenste modus te selecteren.

De instelcyclus van de selecteerbare modi van het HumidityFlexHub compartiment is als volgt:  Green →  Chill →  Fresh →  Green

- De modus «Green» is geschikt voor fruit, groenten en vergelijkbaar voedsel.
- De modus «Chill» is geschikt voor frisdranken en andere koude dranken.
- De modus «Fresh» is geschikt voor vlees, vis en soortgelijke producten.
- Wanneer de temperatuurinstelling van het koelkastcompartiment OF is, wordt de Fresh Flex modus uitgeschakeld en stopt het compartiment met koelen.

Opmerking: U kunt niet op  drukken wanneer de temperatuurinstelling van het koelkast compartiment op OFF staat.

### ECO/Fast Cooling/Fast Freezing

#### Aanpassen van de modi

- Houd  3 seconden ingedrukt om het menu te openen.
- Als u het wilt afsluiten, houdt u het  opnieuw 3 seconden ingedrukt. Telkens wanneer het display opnieuw wordt ingeschakeld (na uitschakeling), moet u het menu opnieuw openen.

#### ECO modus

- Wanneer de ECO modus is geactiveerd, is de temperatuur van het koelkast compartiment 5 °C en de temperatuur van het vriezer compartiment -18 °C. Dit zorgt ervoor dat voedsel goed wordt bewaard en dat de koelkast optimaal en efficiënt werkt.
- Wanneer de ECO modus is geactiveerd, kunt u de temperatuurinstelling van het koelkast compartiment of vriezer compartiment niet wijzigen.

#### 1. ECO modus activeren

- Houd  3 seconden ingedrukt totdat  begint te knipperen. Druk vervolgens op **OK** (of wacht 5 seconden zonder bediening) om de instelling te bevestigen.  Blijf vast branden.

## NEDERLANDS

2. ECO modus deactiveren
  - Wanneer de ECO modus is geactiveerd, houdt u  3 seconden ingedrukt totdat  begint te knipperen. Druk vervolgens op **OK** (of wacht 5 seconden zonder bediening) om de instelling te bevestigen.  Gaat uit.
  - Wanneer de modus Fast Freezing of Fast Cooling is geactiveerd, wordt de ECO modus automatisch uitgeschakeld.
  - U kunt de ECO modus ook uitschakelen door tweemaal op  **Fridge** of  **Freezer** te drukken.

### Fast Cooling (Snel koelen)

- Wanneer deze modus is geactiveerd, is de temperatuur van het koelkast compartiment 2 . Hierdoor koelt het voedsel sneller af. Deze modus wordt 8 uur na activering automatisch uitgeschakeld. In de Fast Cooling modus blijven de smaak, versheid en voedingswaarde van voedsel behouden.
- Wanneer de Fast Cooling modus is geactiveerd, kunt u de temperatuurstelling van het koelkastcompartiment niet wijzigen.

#### 1. Fast Cooling modus activeren

- Houd  **Fresh Flex** 3 seconden ingedrukt om het menu te openen. Druk vervolgens kort (minder dan 3 seconden) op  **Fresh Flex** totdat de indicator voor de Fast Cooling modus knippert. Druk vervolgens op **OK** om de modus te activeren of wacht 5 seconden zonder een handeling uit te voeren.  Blijft vast branden.

#### 2. Fast Cooling modus deactiveren

- Deze modus wordt 8 uur na activering automatisch uitgeschakeld.
- Wanneer de Fast Cooling modus is geactiveerd, houdt u  **Fresh Flex** 3 seconden ingedrukt om het menu te openen. Druk vervolgens nogmaals kort op dit icoon (minder dan 3 seconden) totdat  begint te knipperen. Druk vervolgens op **OK** (of wacht 5 seconden zonder bediening) om de instelling te bevestigen.  Gaat uit.
- Als de ECO modus is geactiveerd, wordt de Fast Cooling modus automatisch uitgeschakeld.
- U kunt de Fast Cooling modus ook uitschakelen door te dubbeltikken op  **Fridge**.

### Fast Freezing (Snel vriezen)

- Wanneer deze modus is geactiveerd, zal de temperatuur van het vriesvak automatisch dalen tot -32°C. Deze modus wordt 26 uur na activering automatisch uitgeschakeld. Deze modus zorgt ervoor dat het voedsel vers blijft en geen voedingsstoffen verliest.
- Wanneer de Fast Freezing modus geactiveerd is, kunt u de temperatuurstelling van het vriesvak niet wijzigen.

#### 1. Fast Freezing modus activeren

- Houd  3 seconden ingedrukt om het menu te openen.
  - Druk kort (minder dan 3 seconden) op  totdat  knippert. Druk vervolgens op **OK** om de modus te activeren of wacht 5 seconden zonder een handeling uit te voeren.  Blijft vast branden.
2. Fast Freezing modus deactiveren
- Deze modus wordt 26 uur na activering automatisch uitgeschakeld.
  - Wanneer de Fast Freezing modus is geactiveerd, houdt u  3 seconden ingedrukt om het menu te openen. Druk vervolgens nogmaals kort (minder dan 3 seconden) op dit icoon totdat  knippert. Druk vervolgens op **OK** (of wacht 5 seconden zonder bediening) om de instelling te bevestigen.  Gaat uit.
  - Als de ECO modus is geactiveerd, wordt de Fast Freezing modus automatisch uitgeschakeld.
  - U kunt de Fast Freezing modus ook uitschakelen door tweemaal op  te drukken.

### Open deur alarm

Als een van de deuren langer dan 3 minuten open blijft staan, gaat er een alarm af. Druk op een willekeurig icoon om het alarm te stoppen. Let op: als u de deur nog eens 3 minuten openhoudt, gaat het alarm weer af.

Het alarm stopt wanneer alle deuren goed gesloten zijn.

### Geheugenfunctie

Als er een stroomstoring is, zal de koelkast opnieuw opstarten zodra de stroom is hersteld en de vorige instellingen onthouden.

### Uitgestelde start om veiligheidsredenen

Bij een stroomstoring van minder dan 5 minuten start de compressor van de koelkast niet meteen na het inschakelen om schade aan de compressor te voorkomen. Als de stroomstoring langer dan 5 minuten duurt, start het onmiddellijk.

### Waarschuwing oververhitting (alleen na stroomuitval)

Wanneer het koelsysteem van het apparaat wordt ingeschakeld en de temperatuur van de sensor van het vriezer compartiment hoger is dan  $-10^{\circ}\text{C}$ , knipperen de temperatuurnummers van het vriezer compartiment op het display. U kunt de temperatuur van het vriezer compartiment weergeven wanneer u op een icoon drukt. Het display keert terug naar de normale status als u opnieuw op een icoon drukt of als er 10 seconden voorbijgaan zonder enige handeling.

### Foutmelding

Als "E0", "E1", "E2", "EH", "EE" of "EC" op het display verschijnt, betekent dit dat de koelkast defect is. Neem in dat geval contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

## 5. INSTRUCTIES VOOR HET BEWAREN VAN VOEDSEL

### Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- Als u een hoge temperatuur selecteert voor het vriezer compartiment, kan het voedsel ontdooien.
- Informatie over het temperatuurbereik vindt u op het typeplaatje.
- De temperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de locatie van de koelkast, de omgevingstemperatuur en hoe vaak de deur wordt geopend.
- Zet koolzuurhoudende dranken niet in de vriezer.

### Locatie van het voedsel

- Door de koude luchtcirculatie in de koelkast is de temperatuur in elke zone anders. Hiermee moet rekening worden gehouden bij het plaatsen van het voedsel.
- Het koelkastcompartiment is geschikt voor het bewaren van voedsel dat niet ingevroren hoeft te worden, gekookt voedsel, bier, eieren, sommige specerijen die koud bewaard moeten worden, melk, vruchtensap, enz. De fruit- en groentelade is de beste plaats om fruit en groenten te bewaren.
- Het vriesgedeelte is geschikt voor het bewaren van ijs, diepvriesproducten en levensmiddelen die lange tijd moeten worden bewaard.

### Koelgedeelte

- Planken: om de planken te verwijderen, tilt u ze eerst op en trekt u ze er vervolgens uit. Om ze opnieuw te plaatsen, plaatst u ze in de geleiders en duwt u ze naar beneden. Zorg ervoor dat voedsel niet in contact komt met de wanden van de koelkast. Houd de planken stevig vast en behandel ze voorzichtig bij het verwijderen en monteren.
- Fruit- en groentelade: na gebruik of reiniging van de onderste plank van de koelkast (het deksel van de lade), moet u deze terugplaatsen zodat de interne temperatuur van de lade niet wordt beïnvloed.

### Gebruik van de vochtigheidsregelaar

De vochtigheidsregelaar in beide laden is ontworpen om de vochtigheid en versheid van de groenten te behouden. Als u deze naar rechts schuift, wordt de vochtigheidsgraad in de lade lager. Als je deze naar links schuift, zal de vochtigheidsgraad in de lade hoger zijn.

### Tips voor het bewaren van voedsel

- Reinig en droog het voedsel grondig voordat u het in de koelkast zet. Voordat u het

voedsel in de koelkast plaatst, is het aan te raden om het in te pakken om te voorkomen dat er water verdampt en dat er onaangename geurtjes ontstaan.

- Houd voldoende ruimte tussen de levensmiddelen; als ze te dicht op elkaar staan, zullen ze de stroom van koude lucht blokkeren, wat gevolgen zal hebben voor het koelingseffect. Bewaar niet te veel of te zware levensmiddelen om te voorkomen dat de planken doorbuigen. Als u voedsel in het koelkastcompartiment bewaart, plaats het dan niet tegen een wand om te voorkomen dat het bevriest.

### **Voedselopslag per categorie**

Zet uw meest geconsumeerde voedingsmiddelen vooraan in de schappen, zodat u de deur zo min mogelijk openhoudt.

### **Tips voor energiebesparing**

Laat warm voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het in de koelkast zet. Plaats bevroren voedsel in het koelgedeelte om te ontdooien. Diepvriesvoedsel helpt bij het koelen van vers voedsel, wat energie bespaart.

### **Bewaring van groenten en fruit**

Bewaar fruit en groenten in de daarvoor bestemde lade.

### **Gebruik van het vriesgedeelte**

- Bewaar voedsel dat u lang wilt bewaren in de laden van het vriesvak.
- Snijd grote vis en vlees in kleine stukjes en doe ze in diepvrieszakjes voordat u ze in de laden legt.
- Laat warm voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het in de vriezer plaats.
- Plaats geen vloeistoffen in glas of blik in de vriezer; als u dat wel doet, kunnen ze ontploffen.
- Verdeel het eten in porties.
- U kunt voedsel het beste verpakken voordat u het invriest. Zorg ervoor dat de te gebruiken verpakking droog is. Voedsel moet worden verpakt of afgedekt met duurzame, niet-giftige, niet-vervuilende, smaakloze, lucht- en waterdichte materialen om kruisbesmetting en geuroverdracht te voorkomen.

### **Tips voor het kopen van diepvriesproducten**

- Let bij het kopen van diepvriesproducten op de bewaarinstructies op de verpakking.
- Controleer de temperatuur van het vriesvak van de winkel waar u ze koopt.
- Zorg ervoor dat de verpakking van diepvriesproducten in perfecte staat is.
- Als u naar de supermarkt gaat, koop dan als laatste diepvriesproducten.
- Probeer diepvriesproducten tijdens het boodschappen doen en onderweg naar huis bij elkaar te houden, want dan blijven ze langer vers.
- Koop geen diepvriesproducten, tenzij u ze onmiddellijk kunt invriezen. Isothermische

zakken zijn verkrijgbaar in de meeste supermarkten en warenhuizen. Daarin wordt bevroren voedsel langer koud gehouden.

- Sommige levensmiddelen hoeven niet voor het koken te worden ontdooid. Groenten en pasta kunnen direct aan het kokende water worden toegevoegd of worden gestoomd. Bevroren sauzen en soepen kunnen in een steelpan worden gedaan en op laag vuur worden verwarmd tot ze ontdooid zijn.
- Gebruik kwaliteitsvoeding en verander deze zo min mogelijk. Wanneer voedsel in kleine hoeveelheden wordt ingevroren, duurt het invriezen en ontdooien minder lang.
- Bereken de hoeveelheid in te vriezen voedsel. Als u grote hoeveelheden voedsel invriest, verlaag dan de temperatuur in het vriesvak. Op die manier kunnen levensmiddelen snel worden ingevroren, met behoud van hun versheid.

## 6. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD



Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de koelkast schoonmaakt. Raak de stekker niet aan met natte handen; dit kan elektrische schokken veroorzaken. Mors geen water op de koelkast, zodat deze niet gaat roesten of een ongeluk veroorzaakt. Hou uw handen niet in de bodem van de koelkast, want dit kan schade veroorzaken.

### Binnen- en buitenreiniging

- Voedselresten in de koelkast kunnen onaangename geurtjes veroorzaken, dus maak de koelkast regelmatig schoon. Het koelgedeelte moet één keer per maand worden schoongemaakt.
- Verwijder alle planken en lades en maak ze schoon met een zachte doek of spons bevochtigd met lauw water. U kunt ook een beetje neutrale zeep gebruiken.
- Als u zeep heeft gebruikt, spoel het dan af met schoon water. Droog het daarna af met een droge doek.
- Reinig regelmatig het stof dat zich op het achterste paneel en de zijplaten van de koelkast verzamelt.
-  Gebruik geen schuurmiddelen of bijtende producten om de koelkast schoon te maken.
- Droog de deurafdichting zorgvuldig af en reinig de groef met een tandenstoker omwikkeld met watten. Om de afdichting na het schoonmaken weer aan te brengen, zet u eerst de vier hoeken vast en duwt u de afdichting vervolgens beetje bij beetje in de sleuf.

### Onderbreking van de stroomvoorziening of defect van het koelsysteem

- Als het vriezer compartiment langere tijd niet werkt, kan het voedsel ontdooien.
- Probeer de deuren van de apparaten zo weinig mogelijk te openen, zodat u het voedsel urenlang in goede staat kunt houden, zelfs in de zomer.

- Als u van tevoren weet dat de stroom zal uitvallen:
- 1. Kies de hoogste temperatuur een uur van tevoren, zodat het voedsel volledig bevroren is. Plaats geen nieuw voedsel. Stel de temperatuur weer in op de oorspronkelijke instelling wanneer de stroomtoevoer is hersteld.
- 2. U kunt ook ijs in een luchtdichte verpakking doen om de houdbaarheid van voedsel te verlengen.



Opmerking: Onderbreek de werking van de koelkast niet; dit kan de levensduur beïnvloeden.

### Ontdooien

Dit apparaat heeft een automatische ontdooifunctie, dus u hoeft het niet handmatig te ontdooien.

### Als de koelkast gedurende lange tijd niet wordt gebruikt

- Zet de koelkast uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder al het voedsel.
- Reinig en droog de binnenkant grondig. Om schimmelvorming of onaangename geuren te voorkomen, laat u de deur iets open.
- Installeer de koelkast op een geventileerde en droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen. Plaats het voorzichtig en vermijd het plaatsen van zware voorwerpen.
- Houd de koelkast buiten het bereik van kinderen, zodat ze er niet mee kunnen spelen.

### Gloeilamp vervangen

De koelkast maakt gebruik van een LED-lamp die wordt gekenmerkt door een laag energieverbruik en een lange levensduur. Neem bij afwijkingen contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

### Veiligheidscontrole na onderhoud

- Controleer of de voedingskabel niet gebroken of beschadigd is.
- Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.
- Controleer of de stekker niet oververhit raakt.



Opmerking: Als de voedingskabel en de stekker beschadigd of stoffig zijn, kunnen er elektrische schokken en brand ontstaan. Als er een storing optreedt, trek dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

## 7. PROBLEEMOPLOSSING

Als een van de volgende storingen optreedt, probeer deze dan eerst zelf op te lossen voordat u contact opneemt met de Technische Dienst van Cecotec.

## NEDERLANDS

| Fout                       | Mogelijke oorzaken                                                                                                | Mogelijke oplossingen                                                                                  |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De koelkast koelt niet.    | Niet aangesloten op het lichtnet<br>Stroomonderbrekers of zekeringen zijn beschadigd.<br>Er is geen elektriciteit | Sluit het apparaat weer aan op het lichtnet.<br>Open de deur en controleer of het lampje gaat branden. |
| Ongebruikelijk geluid.     | De koelkast staat niet waterpas.                                                                                  | Stel de poten van de koelkast af.                                                                      |
|                            | De koelkast staat in contact met de muur.                                                                         | Maak de koelkast los van de muur.                                                                      |
| De koeling is onvoldoende. | Het geïntroduceerde eten is heet of er is te veel van.                                                            | Plaats het voedsel in de koelkast wanneer het op kamertemperatuur is.                                  |
|                            | U opent de deur te vaak.                                                                                          | Houd de deur gesloten.                                                                                 |
|                            | Er zitten voorwerpen in de deurafdichting waardoor deze niet volledig sluit.                                      | Verwijder voorwerpen die het sluiten van de deur verhinderen.                                          |
|                            | De koelkast ontvangt direct zonlicht of staat in de buurt van een warmtebron.                                     | Haal de koelkast van de warmtebron.                                                                    |
|                            | De plaats waar de koelkast staat, is niet goed geventileerd.                                                      | Ventileer de kamer.                                                                                    |
|                            | De geselecteerde temperatuur is te hoog.                                                                          | Kies een geschikte temperatuur.                                                                        |



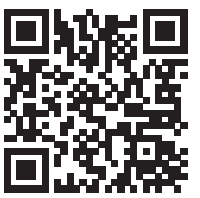
|                                          |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Onaangename geuren in de koelkast.       | Er zit bedorven voedsel in de koelkast                                    | Gooi bedorven voedsel weg.                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                          | De binnenkant van de koelkast is vuil.                                    | Maak de koelkast schoon.                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                          | U heeft voedsel met sterke geuren geplaatst.                              | Verpak voedsel met sterke geuren goed.                                                                                                                                                                                                                          |
| Touch iconen werken niet.                | Controleer of de vergrendelfunctie niet geactiveerd is.                   | Houd <b>OK</b> 3 seconden ingedrukt om de vergrendelfunctie uit te schakelen. Voor meer informatie, zie hoofdstuk "Bediening".                                                                                                                                  |
| De temperatuur kan niet geregeld worden. | Controleer of de ECO, Fast Cooling of Fast Freezing modus is geactiveerd. | Als de ECO, Fast Cooling of Fast Freezing modus is geactiveerd, kunt u de temperatuur van het betreffende compartiment niet aanpassen. Deactiveer de geactiveerde modus om de temperatuur te kunnen aanpassen. Voor meer informatie, zie hoofdstuk "Bediening". |
| De temperatuur knippert op het display.  | Controleer of er een stroomstoring is geweest.                            | Druk op een icoon om de waarschuwing voor oververhitting te laten verdwijnen (zie het gedeelte "Waarschuwing voor oververhitting" voor meer informatie). Controleer of het voedsel in het koelkast compartiment en het vriezer compartiment bedorven is.        |

 **Opmerking:** Als geen van deze situaties overeenkomt met uw probleem, probeer dan niet zelf de koelkast te demonteren of te repareren. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Reparaties moeten worden uitgevoerd door een erkende technicus en er mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt.

Als de koelkast gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, trek dan de stekker uit het stopcontact, verwijder alle etenswaren en maak de koelkast schoon. Laat de deur op een kier staan om onaangename geurtjes te voorkomen.

## 8. TECHNISCHE SPECIFICATIES

|                     |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Product             | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Inox E                                                | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Dark E                                                | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Black Glass E                                          |
| Referentie          | 00238                                                                             | 00239                                                                             | 00240                                                                              |
| QR-code             |  |  |  |
| Nominale spanning   | 220 - 240 V~                                                                      |                                                                                   |                                                                                    |
| Nominale frequentie | 50 / 60 Hz                                                                        |                                                                                   |                                                                                    |
| Nominale stroom     | 2,5 A                                                                             |                                                                                   |                                                                                    |
| Klimaatklasse (*)   | SN / N / ST / T                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |
| Koelvloeistof       | R600a (80 g)                                                                      |                                                                                   |                                                                                    |
| Isolatie            | Cyclopentaan                                                                      |                                                                                   |                                                                                    |

|            |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Product    | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Inox D                                                  | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Dark D                                                  | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Black Glass D                                            |
| Referentie | EU01_109967                                                                         | EU01_109968                                                                         | EU01_109969                                                                          |
| QR-code    |  |  |  |

|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| Nominale spanning   | 220 - 240 V~    |
| Nominale frequentie | 50 / 60 Hz      |
| Nominale stroom     | 1,5 A           |
| Klimaatklasse (*)   | SN / N / ST / T |
| Koelvloeistof       | R600a (80 g)    |
| Isolatie            | Cyclopentaan    |

Dit product bevat vier G energiezuinige lichtbronnen.

(\*) Koelapparaat bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 10 °C en 43 °C.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

## 9. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd.

Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

## 10. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 11. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 12. VEREENVOUDIGDE EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING.

 Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1

1. Zawias górny
2. Szklane półki
3. Pokrywa szuflady
4. Szuflady
5. Półki na drzwiach
6. Zawias środkowy
7. Górne szuflady
8. Światło LED
9. Środkowe szuflady
10. Dolne szuflady
11. Nóżki

### Panel sterowania. Rys. 2

1. Wskaźnik blokady rodzicielskiej
2. Wyświetlacz temperatury
3. Wskaźnik trybu ECO
4. Wskaźnik trybu Fast Cooling
5. Wskaźnik trybu Fast Freezing
6. Ikona dotykowa komory lodówki
7. Ikona dotykowa komory zamrażarki
8. Ikona dotykowa komory o zmiennej temperaturze FreshNessFlexHub (prawa szuflada)
9. Wskaźnik trybu owoców i warzyw „Green”.
10. Wskaźnik trybu zimnych napojów „Chill”.
11. Wskaźnik trybu mięsa i ryb „Fresh”.
12. Ikona dotykowa trybu
13. Ikona dotykowa potwierdzenia/odblokowania

### UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym

miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.

- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.
- Aby maksymalnie wykorzystać urządzenie pod względem efektywności energetycznej, umieść wszystkie półki i szuflady w pierwotnym położeniu, jak pokazano na rysunku 1.

### **Zawartość opakowania**

- Lodówka
- Podstawka na jajka
- Tacka na lód
- Ta instrukcja obsługi

## **3. INSTALACJA**

### **Miejsce instalacji.** Rys. 3

- Miejsce instalacji lodówki powinno być dobrze wentylowane.
- Nie umieszczaj lodówki w pobliżu źródła ciepła, takiego jak płyta kuchenna, i unikaj bezpośredniego światła słonecznego, aby zapewnić prawidłowy efekt chłodzenia i zaoszczędzić zużycie energii.
- Nie umieszczaj urządzenia w wilgotnym miejscu, aby nie zardzewiała lub nie straciła mocy.
- Wynik podzielenia mocy chłodniczej urządzenia przez całkowitą powierzchnię pomieszczenia, w którym jest zainstalowane powinien być mniejszy niż 8 g/m<sup>3</sup>.
- Uwaga: Ilość czynnika chłodniczego zużywanego przez lodówkę jest podana na tabliczce znamionowej.

### **Przestrzeń rozpraszania ciepła**

- Urządzenie podczas pracy oddaje ciepło. Dlatego należy pozostawić co najmniej 50 mm wolnej przestrzeni z tyłu i ponad 100 mm po obu stronach urządzenia.
- Poniższa tabela przedstawia wymiary (w mm) rysunku 3.

| W   | D   | H    | A    | B    | C (°) | E  | F   |
|-----|-----|------|------|------|-------|----|-----|
| 850 | 700 | 1775 | 1310 | 1040 | 115   | 50 | 100 |

Uwaga: Rysunek 3 przedstawia jedynie przestrzeń wymaganą do instalacji lodówki.

### Stabilna powierzchnia

- Umieść urządzenie na solidnej i płaskiej powierzchni, aby było stabilne, w przeciwnym razie wystąpią wibracje i hałas. Gdy urządzenie jest ustawione na dywanie, słomianej macie, polichlorku winylu, pod urządzeniem należy umieścić solidne płyty nośne, aby uniknąć odbarwień spowodowanych rozpraszaniem ciepła.
-  Miejsce instalacji lodówki musi być dobrze wentylowane.

### Poziomowanie

- Pamiętaj, aby wypoziomować urządzenie za pomocą przednich nóżek. Jeśli nie będzie ono wypoziomowane, ucierpi na tym wydajność.
- Po zainstalowaniu urządzenia odczekaj cztery godziny przed jego użyciem, aby umożliwić ustabilizowanie się czynnika chłodniczego.

### Przygotowanie do użycia

#### Czas oczekiwania

Gdy urządzenie jest dobrze zainstalowane i czyste, nie włączaj go od razu. Przed uruchomieniem go należy odczekać co najmniej cztery godziny.

### Czyszczenie

Sprawdź, czy wszystkie akcesoria lodówki są dobrze zamocowane i wytrzymaj wewnątrz miękką ściereczką.

### Włączanie

Podłącz wtyczkę do gniazda zasilania, aby włączyć sprężarkę. Po godzinie otwórz drzwi lodówki. Jeśli zauważysz, że temperatura wewnątrz komory lodówki jest znacznie niższa niż temperatura otoczenia, oznacza to, że system chłodzenia działa prawidłowo.

### Przechowywanie jedzenia

- Gdy lodówka jest włączona przez dłuższy czas, można wyregulować temperaturę wewnętrzną. Gdy lodówka całkowicie się schłodzi, włóż do niej jedzenie. Całkowite schłodzenie jedzenia zajmuje 2-3 godziny. Latem, gdy temperatura jest wysoka, całkowite schłodzenie żywności może zająć ponad 4 godziny (staraj się otwierać drzwi lodówki tak rzadko, jak to możliwe).
-  Jeśli lodówka jest zainstalowana w wilgotnym miejscu, należy sprawdzić, czy przewód uziemiający i wyłącznik instalacyjny działają normalnie. Jeśli w wyniku

kontaktu urządzenia ze ścianą wystąpią odgłosy wibracji lub ściana stanie się czarna z powodu konwekcji powietrza wokół sprężarki, należy odsunąć urządzenie od ściany. Lodówka może powodować zakłócenia w pracy telefonów komórkowych, telefonów stacjonarnych, odbiorników radiowych lub telewizorów, dlatego zaleca się trzymać lodówkę jak najdalej od tych przedmiotów.

## 4. FUNKCJONOWANIE

### Funkcje

- Ta lodówka posiada pięć stref (licząc komory FreshNessFlexHub i HumidityFlexHub) o różnych temperaturach.
- Górna komora to komora lodówki.
- Wewnątrz górnej części, szuflada znajdująca się po prawej stronie (HumidityFlexHub) to strefa z regulowaną temperaturą i wilgotnością. Po jej lewej stronie znajduje się strefa FreshNessFlexHub z regulacją wyłącznie wilgotności.
- Dwie komory na dole to komory zamrażarki.
- Gdy system chłodzenia zostanie podłączony do sieci po raz pierwszy, wszystkie wskaźniki i ikony na panelu sterowania zaświecą się na 5 sekund.
- Jeśli drzwi są zamknięte, wyświetlacz wyłączy się automatycznie, jeśli po 15 sekundach nie zostanie wykonana żadna operacja.
- Jeśli wyświetlacz jest wyłączony, zaświeci się ponownie, jeśli zostaną otwarte dowolne drzwi lub zostanie naciśnięta dowolna ikona.

### Funkcja Blokada

- Po aktywowaniu funkcji blokady nie można zmienić temperatury ani aktywować żadnych dodatkowych trybów ani funkcji.
- Jeśli w ciągu 15 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja, funkcja blokady zostanie aktywowana automatycznie.
- Aby wyłączyć funkcję blokady, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy ikonę dotykową **OK**.

### Ustawienie temperatury

- Przed zmianą ustawienia temperatury należy upewnić się, że panel sterowania nie jest zablokowany.
- Jeśli jest włączony tryb ECO, Fast Cooling lub Fast Freezing, po pierwszym naciśnięciu ikony dotykowej  Fridge lub  Freezer nie będzie można ustawić temperatury w komorze lodówki ani zamrażarki (rozlegnie się sygnał dźwiękowy wskazujący, że ta operacja nie jest możliwa). Należy nacisnąć te ikony po raz drugi (w ciągu 10 sekund od pierwszego naciśnięcia), aby wyłączyć tryb i móc ustawić temperaturę.



### Ustawienie temperatury komory lodówki

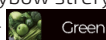
- Naciśnij ikonę dotykową  **Fridge**, aby ustawić temperaturę komory lodówki. Po wybraniu żądanej temperatury naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową **OK** przez 5 sekund, aby potwierdzić ustawienie (możesz również odczekać 5 sekund bez wykonywania żadnej operacji). W tym momencie temperatura przestanie migać.
- Cykl ustawiania temperatury w komorze lodówki jest następujący: 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → OF → 2°C → 3°C → 4°C → 5°C
- Ustawienie „OF” oznacza, że komora lodówki i komora HumidityFlexHub przestaną chłodzić. Wskaźnik °C wyłączy się.
-  Wyjmij całą żywność z komory lodówki i z komory HumidityFlexHub przed ustawieniem temperatury na „OF”.

### Ustawienie temperatury w komorze zamrażarki

- Naciśnij ikonę dotykową  **Freezer**, aby ustawić temperaturę zamrażarki. Po wybraniu żądanej temperatury naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową **OK** przez 5 sekund, aby potwierdzić ustawienie (możesz również odczekać 5 sekund bez wykonywania żadnej operacji). W tym momencie temperatura przestanie migać.
- Cykl regulacji temperatury zamrażarki wygląda następująco: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### Ustawienia komory HumidityFlexHub

Krótko naciśnij (przez mniej niż 3 sekundy) ikonę dotykową  **Fresh Flex**, aby wybrać żądany tryb.

Cykl ustawień dostępnych trybów strefy HumidityFlexHub jest następujący:  **Chill** →  **Fresh** →  **Green** →

- Tryb „Green” jest odpowiedni dla owoców i podobnych produktów spożywczych.
- Tryb „Chill” jest odpowiedni dla zimnych napojów.
- Tryb „Fresh”, który jest chłodniejszy, jest odpowiedni dla mięsa, ryb i podobnych produktów.
- Gdy temperatura w komorze lodówki osiągnie wartość OF, tryb Fresh Flex zostanie wyłączony, a komora przestanie chłodzić.

Uwaga: Nie będzie można nacisnąć ikony dotykowej  **Fresh Flex**, gdy ustawienie temperatury w komorze lodówki jest ustawione na OFF.

### Tryb Eco/Fast Cooling/Fast Freezing

#### Ustawienia trybów

- Naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową  **Fresh Flex** przez 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu.
- Aby z niego wyjść, należy ponownie nacisnąć i przytrzymać ikonę dotykową  **Fresh Flex** przez 3 sekundy. Przy każdym ponownym włączeniu wyświetlacza (po jego wyłączeniu) konieczne będzie ponowne wejście do menu.

## Tryb ECO

- Po włączeniu trybu ECO temperatura w komorze lodówki będzie wynosić 5°C, a temperatura w komorze zamrażarki będzie wynosić -18°C. Gwarantuje to, że żywność będzie odpowiednio przechowywana, a lodówka będzie działać z optymalną wydajnością i efektywnością.
  - Gdy włączony jest tryb ECO, nie można zmienić ustawień temperatury w komorze lodówki ani w komorze zamrażarki.
1. Aktywacja trybu ECO
    - Naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową  przez 3 sekundy, aż wskaźnik trybu ECO  zacznie migać. Następnie naciśnij ikonę dotykową OK (lub odczekaj 5 sekund bez wykonywania żadnych czynności), aby potwierdzić ustawienie. Wskaźnik trybu ECO  będzie świecić światłem stałym.
  2. Dezaktywacja trybu ECO
    - Gdy tryb ECO jest włączony, naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową  przez 3 sekundy, aż wskaźnik trybu ECO  zacznie migać. Następnie naciśnij ikonę dotykową OK (lub odczekaj 5 sekund bez wykonywania żadnych czynności), aby potwierdzić ustawienie. Wskaźnik trybu ECO  zgaśnie.
    - Po włączeniu trybu Fast Freezing lub Fast Cooling, tryb ECO zostanie automatycznie wyłączony.
    - Tryb ECO można również wyłączyć dotykając dwukrotnie ikony dotykowej  lub .

## Tryb Fast Cooling (szybkie chłodzenie)

- Gdy włączony jest tryb Fast Cooling, temperatura w komorze lodówki będzie wynosić 2°C. Spowoduje to szybsze schłodzenie żywności. Tryb ten zostanie automatycznie wyłączony 8 godzin po aktywacji. Tryb Fast Cooling pozwala utrzymać smak, świeżość i wartości odżywcze żywności.
  - Gdy włączony jest tryb Fast Cooling, nie można zmienić ustawień temperatury w komorze lodówki.
1. Aktywacja trybu Fast Cooling
    - Naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową  przez 3 sekundy, aby wejść do menu. Następnie naciśnij krótko ikonę dotykową  (krócej niż 3 sekundy), aż zacznie migać wskaźnik trybu Fast Cooling. Następnie naciśnij ikonę dotykową OK, aby aktywować tryb lub odczekaj 5 sekund bez wykonywania żadnych czynności. Wskaźnik trybu Fast Cooling  będzie świecić światłem stałym.
  2. Dezaktywacja trybu Fast Cooling
    - Tryb ten zostanie automatycznie wyłączony 8 godzin po aktywacji.

- Gdy włączony jest tryb Fast Cooling, naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową  przez 3 sekundy, aby wejść do menu. Następnie ponownie naciśnij krótko tę ikonę (krócej niż 3 sekundy), aż wskaźnik trybu Fast Cooling  zacznie migać. Następnie naciśnij ikonę dotykową OK (lub odczekaj 5 sekund bez wykonywania żadnych czynności), aby potwierdzić ustawienie. Wskaźnik trybu Fast Cooling  zgaśnie.
- Jeśli aktywowany zostanie tryb ECO, tryb Fast Cooling zostanie automatycznie wyłączony.
- Tryb Fast Cooling można również wyłączyć naciskając dwukrotnie ikonę dotykową .

### Tryb Fast Freezing (szybkie zamrażanie)

- Po włączeniu trybu Fast Freezing temperatura w komorze zamrażarki automatycznie spadnie do -32°C. Tryb ten zostanie automatycznie wyłączony 26 godzin po aktywacji. Tryb ten sprawia, że żywność zachowuje świeżość i nie traci składników odżywczych.
- Gdy włączony jest tryb Fast Freezing nie można zmienić ustawienia temperatury w komorze zamrażarki.

#### 1. Aktywacja trybu Fast Freezing

- Naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową  przez 3 sekundy, aby wejść do menu.
- Naciśnij krótko (krócej niż 3 sekundy) ikonę dotykową , aż wskaźnik trybu Fast Freezing  będzie migać. Następnie naciśnij ikonę dotykową OK, aby aktywować tryb lub odczekaj 5 sekund bez wykonywania żadnych czynności. Wskaźnik trybu Fast Freezing  będzie świecić światłem stałym.

#### 2. Dezaktywacja trybu Fast Freezing

- Tryb ten zostanie automatycznie wyłączony 26 godzin po aktywacji.
- Gdy włączony jest tryb Fast Freezing, naciśnij i przytrzymaj ikonę dotykową  przez 3 sekundy, aby wejść do menu. Następnie ponownie naciśnij krótko tę ikonę dotykową  (krócej niż 3 sekundy), aż wskaźnik trybu Fast Freezing  zacznie migać. Następnie naciśnij ikonę dotykową OK (lub odczekaj 5 sekund bez wykonywania żadnych czynności), aby potwierdzić ustawienie. Wskaźnik trybu Fast Freezing  zgaśnie.
- Jeśli aktywowany zostanie tryb ECO, tryb Fast Freezing zostanie automatycznie wyłączony.
- Tryb Fast Freezing można również wyłączyć naciskając dwukrotnie ikonę dotykową .

### Alarm otwartych drzwi

Jeśli którekolwiek z drzwi pozostaną otwarte przez ponad 3 minuty, włączy się alarm. Aby go

wyłączyć naciśnij dowolną ikonę. Należy pamiętać, że jeśli drzwi pozostaną otwarte przez kolejne 3 minuty, alarm włączy się ponownie.

Alarm wyłączy się, gdy wszystkie drzwi zostaną prawidłowo zamknięte.

### **Funkcja pamięci**

W przypadku przerwy w zasilaniu, po przywróceniu zasilania lodówka uruchomi się ponownie z ustawieniami sprzed przerwy.

### **Opóźnione uruchomienie ze względów bezpieczeństwa**

W przypadku przerwy w zasilaniu trwającej krócej niż 5 minut sprężarka lodówki nie uruchomi się natychmiast po włączeniu, aby zapobiec jej uszkodzeniu. Jeśli awaria zasilania trwa dłużej niż 5 minut, urządzenie uruchomi się natychmiast.

### **Ostrzeżenie o przegrzaniu (tylko po przerwie w zasilaniu)**

Gdy system chłodzenia urządzenia jest włączony, jeśli temperatura czujnika komory zamrażarki jest wyższa niż -10°C, cyfry temperatury komory zamrażarki będą migać na wyświetlaczu. Temperaturę komory zamrażarki można wyświetlić naciskając dowolną ikonę. Wyświetlacz powróci do normalnego stanu po ponownym naciśnięciu dowolnej ikony lub po upływie 10 sekund bez wykonywania żadnych czynności.

### **Komunikat o błędzie**

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się «E0», «E1», «E2», «EH», «EE» lub «EC» oznacza to awarię lodówki. W takim przypadku skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

## **5. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA JEDZENIA**

### **Środki ostrożności podczas użytkowania**

- W przypadku wybrania wysokiej temperatury dla komory zamrażarki, żywność może zostać rozmrożona.
- Informacje na temat zakresu temperatur można znaleźć na tabliczce znamionowej.
- Na temperaturę mogą wpływać takie czynniki jak lokalizacja urządzenia, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi.
- Nie wkładaj napojów gazowanych do zamrażarki.

### **Rozmieszczenie jedzenia**

- Ze względu na cyrkulację zimnego powietrza w lodówce, temperatura w każdej strefie

jest inna. Należy to wziąć pod uwagę podczas rozmieszczania żywności.

- Komora lodówki nadaje się do przechowywania żywności, której nie trzeba zamrażać, ugotowanej żywności, piwa, jajek, niektórych przypraw, które należy przechowywać w niskiej temperaturze, mleka, soków owocowych itp. Szuflada na owoce i warzywa to najlepsze miejsce do przechowywania owoców i warzyw.
- Komora zamrażarki nadaje się do przechowywania lodów, mrożonej żywności i żywności, która powinna być przechowywana przez długi czas.

### **Użytkowanie komory lodówki**

- Półki: aby wyjąć półkę, należy je najpierw podnieść, a następnie pociągnąć na zewnątrz. Aby zmienić ich położenie, należy umieścić je w prowadnicach i popchnąć w dół. Upewnij się, że żywność nie styka się ze ściankami lodówki. Podczas wyjmowania i wstawiania półek, należy je mocno trzymać i obchodzić się z nimi ostrożnie.
- Szuflada na warzywa i owoce: po użyciu lub wyczyszczeniu dolnej półki lodówki (pokrywy szuflady) umieść ją z powrotem na swoim miejscu, aby nie wpłynąć na wewnętrzną temperaturę szuflady.

### **Korzystanie z regulatora wilgotności**

Regulator wilgotności dla obu szuflad służy do utrzymywania wilgoci i świeżości warzyw. Jeśli przesuniesz go w prawo, poziom wilgotności w szufladzie będzie niższy. Jeśli przesuniesz go w lewo, poziom wilgotności w szufladzie będzie wyższy.

### **Wskazówki dotyczące przechowywania żywności**

- Dokładnie wyczyść i osusz żywność przed umieszczeniem jej w lodówce. Przed włożeniem żywności do lodówki zaleca się szczelnie ją zamknąć, aby zapobiec parowaniu wody oraz zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Zachowaj wystarczającą przestrzeń między produktami; jeśli będą zbyt blisko, zablokują przepływ zimnego powietrza, co będzie miało wpływ na efekt chłodzenia. Nie przechowuj zbyt dużej ilości żywności lub bardzo ciężkich produktów, aby zapobiec wyginaniu się półek. Żywność nie powinna dotykać ścian lodówki, aby nie zamarzła.

### **Przechowywanie żywności według typu**

Umieść najczęściej spożywane produkty z przodu półek, aby drzwi były jak najkrócej otwarte.

### **Wskazówki dotyczące oszczędzania energii**

Pozostaw gorącą żywność do ostygnięcia do temperatury pokojowej przed umieszczeniem jej w lodówce. Umieść zamrożoną żywność w komorze lodówki w celu rozmrożenia. Mrożonki pomagają schłodzić świeżą żywność, co oszczędza energię.

### **Przechowywanie owoców i warzyw**

Owoce i warzywa należy przechowywać w przeznaczonej do tego szufladzie.

### **Użytkowanie komory zamrażarki**

- Żywność, która ma być przechowywana przez dłuższy czas, należy przechowywać w szufladach komory zamrażarki.
- Duże ryby i mięso należy pokroić na małe kawałki i umieścić w torebkach do zamrażania przed umieszczeniem ich w szufladach.
- Pozostaw gorącą żywność do ostygnięcia do temperatury pokojowej przed umieszczeniem jej w zamrażarce.
- Nie należy umieszczać płynów w szklanych pojemnikach lub puszkach w zamrażarce; w przeciwnym razie mogą one wybuchnąć.
- Podziel jedzenie na porcje.
- Najlepiej jest pakować żywność przed zamrożeniem. Upewnij się, że używany pojemnik jest suchy. Żywność powinna być zapakowana lub przykryta wytrzymałymi, nietoksycznymi, niezanieczyszczającymi, bezsmakowymi, hermetycznymi i wodoszczelnymi materiałami, aby zapobiec zanieczyszczeniu krzyżowemu i przenoszeniu zapachów.

### **Wskazówki dotyczące kupowania mrożonek**

- Kupując mrożonki, sprawdź instrukcje dotyczące przechowywania na opakowaniu.
- Sprawdź temperaturę zamrażarki w sklepie, w którym kupujesz mrożonki.
- Upewnij się, że opakowanie mrożonej żywności jest w idealnym stanie.
- Kupuj produkty mrożone jako ostatnie.
- Staraj się trzymać mrożonki razem podczas zakupów i w drodze do domu, ponieważ dzięki temu zachowają niską temperaturę.
- Nie kupuj mrożonek, jeśli nie będziesz w stanie natychmiast włożyć ich do zamrażarki. W większości supermarketów i hurtowni można kupić torby termiczne. Mrożona żywność jest w nich utrzymywana w niskiej temperaturze przez dłuższy czas.
- Niektóre potrawy nie wymagają rozmrażania przed gotowaniem. Warzywa i makaron można dodawać od razu do wrzącej wody lub gotować na parze. Zamrożone sosy i zupy można umieścić w garnku i podgrzewać na małym ogniu aż do rozmrożenia.
- Używaj wysokiej jakości żywności i jak najmniej ją modyfikuj. Gdy żywność jest zamrażana w małych ilościach, zamrażanie i rozmrażanie zajmuje mniej czasu.
- Oblicz ilość żywności do zamrożenia. W przypadku zamrażania dużych ilości żywności należy obniżyć temperaturę komory zamrażarki. W ten sposób żywność można szybko zamrozić, zachowując jej świeżość.

## **6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**



Przed wyczyszczeniem lodówki należy odłączyć ją od źródła zasilania. Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami, w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem. Unikaj rozlewania wody na lodówkę, aby nie zardzewiała lub nie doszło do wypadku. Nie sięgaj do

dolnej części lodówki, ponieważ może to spowodować szkody.

### Czyszczenie na zewnątrz i wewnątrz

- Resztki jedzenia w lodówce mogą powodować nieprzyjemne zapachy, dlatego należy regularnie czyścić lodówkę. Komorę lodówki należy czyścić raz w miesiącu.
- Wyjmij wszystkie półki i szuflady, i wyczyść je miękką ściereczką lub gąbką zwilżoną letnią wodą. Można również użyć odrobiny neutralnego detergentu.
- Jeśli użyto detergentu, należy zmyć go czystą wodą. Następnie należy wysuszyć suchą ściereczką.
- Często czyść kurz, który gromadzi się na tylnym panelu i na bocznych ścianach lodówki.
-  Do czyszczenia lodówki nie należy używać żadnych ściernych materiałów ani produktów.
- Ostrożnie osusz uszczelkę drzwi i wyczyść rowek drewnianym patyczkiem owiniętym watą. Aby założyć ponownie uszczelkę po wyczyszczeniu jej, zamocuj cztery rogi uszczelki, a następnie stopniowo włoż ją do rowka.

### Przerwa w dostawie prądu lub awaria układu chłodzenia

- Jeśli zamrażarka nie będzie działać przez dłuższy czas, żywność może się rozmrozić.
- Staraj się jak najrzadziej otwierać drzwi urządzenia, w ten sposób można przechowywać żywność w dobrym stanie przez wiele godzin, nawet latem.
- Jeśli z wyprzedzeniem wiadomo, że nastąpi przerwa w dostawie prądu:
  1. Wybierz najwyższą temperaturę z godzinnym wyprzedzeniem, aby żywność była całkowicie zamrożona. Nie wkładaj nowej żywności. Po przywróceniu zasilania należy przywrócić pierwotne ustawienie temperatury.
  2. Możesz również włożyć lód w hermetycznym pojemniku, aby wydłużyć okres przechowywania produktów.

 Uwaga: Najlepiej jest nie przerywać pracy lodówki; może to wpłynąć na jej żywotność.

### Odszranianie

To urządzenie posiada funkcję automatycznego rozmrażania, więc nie ma potrzeby ręcznego rozmrażania.

### Jeśli nie zamierzasz używać lodówki przez dłuższy czas

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka zasilania.
- Wyjmij całe jedzenie.
- Całkowicie wyczyść i osusz wnętrze. Aby zapobiec tworzeniu się pleśni i nieprzyjemnych zapachów pozostaw drzwi lekko uchylone.
- Lodówkę musi być zainstalowana w wentylowanym i suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła. Umieść ją ostrożnie i unikaj stawiania na niej ciężkich przedmiotów.

- Lodówkę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby nie mogły się nią bawić.

### Wymiana żarówki

W urządzeniu zastosowano oświetlenie LED, które charakteryzuje się niskim zużyciem energii i długą żywotnością. W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

### Kontrola bezpieczeństwa po konserwacji

- Sprawdź, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony.
- Sprawdź, czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka.
- Sprawdź, czy wtyczka nie przegrzewa się.



Uwaga: Jeśli przewód zasilający i/lub wtyczka są uszkodzone lub zakurzone, może to spowodować porażenie prądem i pożar. Jeśli wystąpi jakakolwiek anomalia, należy odłączyć wtyczkę i skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

## 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku poniższych awarii, spróbuj rozwiązać problem samodzielnie przed skontaktowaniem się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

| Awaria               | Prawdopodobne przyczyny                                                                                                  | Możliwe rozwiązania                                                                          |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lodówka nie chłodzi. | Nie jest podłączona do sieci elektrycznej.<br>Wyłączniki instalacyjne lub bezpieczniki są uszkodzone.<br>Brak zasilania. | Podłącz urządzenie ponownie do zasilania.<br>Otwórz drzwi i sprawdź, czy zapala się światło. |
| Nietypowy hałas.     | Lodówka nie jest wypoziomowana.                                                                                          | Wyreguluj nóżki lodówki.                                                                     |
|                      | Lodówka styka się ze ścianą.                                                                                             | Odsuń lodówkę od ściany.                                                                     |



|                                 |                                                                                                                |                                                                                                                                                            |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Niewystarczające chłodzenie.    | Włożona żywność jest gorąca lub jest za dużo żywności.                                                         | Włóż jedzenie do lodówki, gdy ma temperaturę pokojową.                                                                                                     |
|                                 | Zbyt często otwierane drzwi.                                                                                   | Drzwi powinny pozostać zamknięte.                                                                                                                          |
|                                 | W uszczelce drzwi znajdują się przedmioty, które uniemożliwiają całkowite zamknięcie drzwi.                    | Usuń przedmioty uniemożliwiające zamknięcie drzwi.                                                                                                         |
|                                 | Lodówka jest narażona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub znajduje się w pobliżu źródła ciepła. | Wyjmij lodówkę z obszaru ciepła.                                                                                                                           |
|                                 | Miejsce, w którym umieszczona jest lodówka, nie jest dobrze wentylowane.                                       | Przewietrz pomieszczenie.                                                                                                                                  |
|                                 | Wybrana temperatura jest za wysoka.                                                                            | Wybierz odpowiednią temperaturę.                                                                                                                           |
| Nieprzyjemne zapachy w lodówce. | W środku jest zepsute jedzenie.                                                                                | Wyrzuć zepsutą żywność.                                                                                                                                    |
|                                 | Wnętrze lodówki jest brudne.                                                                                   | Wyczyść lodówkę.                                                                                                                                           |
|                                 | Przechowywana jest żywność o silnym zapachu.                                                                   | Pakuj żywność o silnym zapachu.                                                                                                                            |
| Ikony dotykowe nie działają.    | Sprawdź, czy funkcja blokady nie jest włączona.                                                                | Aby wyłączyć funkcję blokady, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy ikonę dotykową <b>OK</b> . Więcej informacji można znaleźć w sekcji „Funkcjonowanie”. |

|                                   |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nie można regulować temperatury.  | Sprawdź, czy nie jest włączony tryb ECO, Fast Cooling lub Fast Freezing. | Jeśli włączony jest tryb ECO, Fast Cooling lub Fast Freezing, nie będzie można regulować temperatury w danej komorze. Wyłącz aktywny tryb, aby móc regulować temperaturę. Więcej informacji można znaleźć w sekcji „Funkcjonowanie”. |
| Temperatura miga na wyświetlaczu. | Sprawdź, czy nie nastąpiła przerwa w dostawie prądu.                     | Naciśnij dowolną ikonę, aby ostrzeżenie o przegrzaniu zniknęło (więcej informacji można znaleźć w sekcji «Ostrzeżenie o przegrzaniu»). Sprawdź, czy żywność w lodówce i zamrażarce nie uległa zepsuciu.                              |

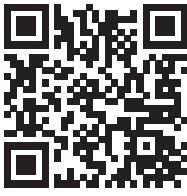
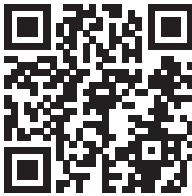
 Uwaga: Jeśli żadna z tych sytuacji nie odpowiada problemowi, nie próbuj samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia. Wszelkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Naprawa musi być przeprowadzona przez autoryzowanego technika i używając wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania, wyjąć całą żywność i wyczyścić. Pozostaw drzwi uchylone, aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów.

## 8. DANE TECHNICZNE

| Produkt    | Bolero CoolMarket 4D 503 Inox E                                                     | Bolero CoolMarket 4D 503 Dark E                                                     | Bolero CoolMarket 4D 503 Black Glass E                                               |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Referencja | 00238                                                                               | 00239                                                                               | 00240                                                                                |
| Kod QR     |  |  |  |

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| Napięcie znamionowe      | 220 - 240 V~    |
| Częstotliwość znamionowa | 50 / 60 Hz      |
| Prąd znamionowy          | 2,5 A           |
| Klasa klimatyczna (*)    | SN / N / ST / T |
| Czynnik chłodniczy       | R600a (80 g)    |
| Izolacja                 | Cyklopentan     |

|                          |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkt                  | Bolero CoolMarket 4D 503 Inox D                                                   | Bolero CoolMarket 4D 503 Dark D                                                   | Bolero CoolMarket 4D 503 Black Glass D                                             |
| Referencja               | EU01_109967                                                                       | EU01_109968                                                                       | EU01_109969                                                                        |
| Kod QR                   |  |  |  |
| Napięcie znamionowe      | 220 - 240 V~                                                                      |                                                                                   |                                                                                    |
| Częstotliwość znamionowa | 50 / 60 Hz                                                                        |                                                                                   |                                                                                    |
| Prąd znamionowy          | 1,5 A                                                                             |                                                                                   |                                                                                    |
| Klasa klimatyczna (*)    | SN / N / ST / T                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |
| Czynnik chłodniczy       | R600a (80 g)                                                                      |                                                                                   |                                                                                    |
| Izolacja                 | Cyklopentan                                                                       |                                                                                   |                                                                                    |

Ten produkt zawiera cztery źródła światła o wydajności energetycznej G.

(\*) Urządzenie chłodnicze przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od 10°C do 43°C.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

## **9. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH**



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## **10. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ**

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## **11. PRAWA AUTORSKIE**

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 12. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obrázek 1

1. Horní závěs
2. Skleněné police
3. Víko zásuvek
4. Zásuvky
5. Příhrádky dvířek
6. Středový závěs
7. Horní zásuvky
8. LED osvětlení
9. Prostřední zásuvky
10. Spodní zásuvky
11. Nožičky

**Ovládací panel.** Obr. 2

1. Dotyková ikona a indikátor dětského zámku
2. Indikátor teploty
3. Dotyková ikona a indikátor režimu ECO
4. Dotyková ikona a indikátor režimu Fast Cooling
5. Dotyková ikona a indikátor režimu Fast Freezing
6. Dotyková ikona chladičícího prostoru
7. Dotyková ikona mrazicího prostoru
8. Dotyková ikona proměnlivého prostoru FreshNessFlexHub (Pravá zásuvka)
9. Dotyková ikona a indikátor režimu ovoce a zelenina „Green“
10. Dotyková ikona a indikátor režimu chlazených nápojů „Chill“
11. Dotyková ikona a indikátor režimu čerstvé maso a ryby „Fresh“
12. Dotyková ikona režimu
13. Dotyková ikona potvrzení/Odemknutí zámku

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyměňte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v

budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.

- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.
- Pro maximální využití spotřebiče z hlediska energetické účinnosti umístěte police, přihrádky a zásuvky do původní polohy, tj. tak, jak je znázorněno na obrázku 1.

### Obsah krabice

- Chladnička
- Zásobník na vejce
- Zásobník na led
- Tento návod k použití

## 3. INSTALACE

### Místo instalace. Obr. 3

- Místo, které si zvolíte pro instalaci chladničky musí být dostatečně ventilováno.
- Chladničku neumísťujte do blízkosti zdroje tepla, například varné desky, a zabraňte, aby na ni dopadalo přímé sluneční světlo, pro zajištění chladicího účinku a úsporu spotřeby energie.
- Neumisťujte chladničku na vlhké místo, aby nedošlo ke korozi nebo ztrátě výkonu.
- Výsledek vydělení chladicího výkonu chladničky celkovým prostorem místnosti, ve které je chladnička instalována, musí být menší než  $8 \text{ g/m}^3$ .
- Poznámka: Množství chladiva, které chladnička používá, je uvedeno na výrobním štítku.

### Prostor pro odvod tepla

- Během provozu chladnička uvolňuje teplo. Proto je třeba ponechat alespoň 50 mm volného prostoru v zadní části chladničky a více než 100 mm po obou stranách.
- V následující tabulce jsou uvedeny rozměry (v mm) obrázku 3.

| W   | D   | H    | A    | B    | C (°) | E  | F   |
|-----|-----|------|------|------|-------|----|-----|
| 850 | 700 | 1775 | 1310 | 1040 | 115   | 50 | 100 |

Poznámka: Obrázek 3 znázorňuje pouze prostor potřebný pro instalaci chladničky.

### Stabilní povrch

- Postavte chladničku na pevný a rovný povrch, aby byla stabilní, jinak dochází k vibracím a hluku. Pokud je chladnička umístěna na koberci, slaměné rohoži, polyvinylchloridu, měly by být pod chladničku umístěny pevné podpůrné desky, aby se zabránilo změně barvy v důsledku odvádění tepla.
-  Místo, kde je chladnička umístěna, musí být dobře větrané.

### Vyrovnávání

- Nezapomeňte chladničku vyrovnat pomocí předních nožiček. Pokud není vyrovnána, její výkon bude ovlivněn.
- Po instalaci chladničky počkejte čtyři hodiny, než ji začnete používat, aby se chladivo stabilizovalo.

### Příprava na použití

#### Doba čekání

Po správné instalaci a vyčištění chladničky ji ihned nezapínejte. Počkejte alespoň čtyři hodiny, než ji uvedete do provozu.

### Čištění

Zkontrolujte, zda příslušenství chladničky je správně umístěno a vyčistěte vnitřek chladničky jemným hadříkem.

### Zapnutí

Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky pro zapnutí kompresoru. O hodinu později otevřete dveře chladničky. Pokud zaznamenáte, že teplota uvnitř chladicího prostoru je mnohem nižší než pokojová teplota, znamená to, že chladicí systém pracuje správně.

### Skladování potravin

- Pokud je chladnička v provozu delší dobu, můžete nastavit vnitřní teplotu. Po úplném vychlazení chladničky vložte potraviny. Úplné vychlazení potravin potrvá 2 až 3 hodiny. V létě, kdy je teplota vysoká, může trvat déle než 4 hodiny, než se potraviny zcela vychladí (snažte se otevírat dveře chladničky co nejméně).
-  Pokud je chladnička instalována na vlhkém místě, nezapomeňte zkontrolovat, zda uzemňovací vodič a proudový chránič fungují normálně. Pokud se ozývají vibrace způsobené kontaktem chladničky se stěnou nebo pokud stěna zčerná v důsledku konvekce vzduchu kolem kompresoru, odsuňte chladničku od stěny. Chladnička může způsobovat rušení mobilních telefonů, pevných linek, rozhlasových přijímačů nebo televizorů, proto se doporučuje ji v takovém případě instalovat co nejdále od těchto předmětů.



## 4. PROVOZ

### Funkce

- Tato chladnička má pět zón (počítáme-li prostor FreshNessFlexHub a HumidityFlexHub) s různými teplotami.
- V horním prostoru se nachází chladnička.
- V horní části se nachází zásuvka umístěná napravo (HumidityFlexHub), jedná se o zónu s regulovatelnou teplotou a vlhkostí. Vlevo od něj je zóna FreshNessFlexHub, která slouží k regulaci vlhkosti.
- Oba oddíly nacházející se ve spodní části jsou součástí mrazničky.
- Při prvním zapojení chladicího systému do elektrické sítě, se rozsvítí všechny indikátory a ikony na displeji po dobu 5 sekund.
- Pokud jsou dvířka chladničky zavřená, displej automaticky zhasne, pokud neprovedete žádnou operaci po uplynutí 15 sekund.
- Když je displej vypnutý, rozsvítí se, když otevřete některé z dvířek nebo stisknete některou ikonu.

### Funkce Zámku

- Když aktivujete funkci Zámku, nelze upravit teplotu ani aktivovat žádný režim nebo doplňkovou funkci.
- Pokud uplyne 15 sekund bez provedení jakékoli operace, funkce Zámku se aktivuje automaticky.
- Pro deaktivaci funkce Zámku stiskněte a podržte dotykovou ikonu **OK** po dobu 3 sekund.

### Nastavení teploty

- Před provedením změny nastavení teploty, se ujistěte, že ovládací panel není uzamknutý.
- Pokud je režim ECO, Fast Cooling nebo Fast Freezing aktivován, při prvním stisknutí dotykové ikony  **Fridge** nebo  **Freezer** nelze nastavit teplotu chladicího ani mrazicího prostoru (zazní zvukový signál, který signalizuje, že tuto operaci není možné provést). Tyto ikony musíte stisknout po druhé (ne déle než 10 sekund od prvního stisknutí), abyste deaktivovali režim a mohli tak nastavit teplotu.

### Nastavení teploty chladicího prostoru

- Stiskněte dotykovou ikonu  **Fridge** pro nastavení teploty chladicího prostoru. Když jste zvolili požadovanou teplotu, podržte stisknutou dotykovou ikonu **OK** po dobu 5 sekund pro potvrzení nastavení (můžete také počkat 5 sekund, aniž byste provedli jakoukoli operaci). V tomto okamžiku teplota přestane blikat.
- Cyklus nastavení teploty chladicího prostoru je následující: 5 °C → 6 °C → 7 °C → 8 °C → OF → 2 °C → 3 °C → 4 °C → 5 °C
- Nastavení „OF“ znamená, že chladicí prostor a prostor HumidityFlexHub přestanou chladit. Indikátor °C zhasne.

-  Před nastavením teploty na OF zkontrolujte, zda jste vyndali všechny potraviny z chladicího prostoru a z prostoru HumidityFlexHub.

### Nastavení teploty mrazicího prostoru

- Stiskněte dotykovou ikonu  **Freezer** pro nastavení teploty mrazicího prostoru. Když jste zvolili požadovanou teplotu, podržte stisknutou dotykovou ikonu **OK** po dobu 5 sekund pro potvrzení nastavení (můžete také počkat 5 sekund, aniž byste provedli jakoukoli operaci). V tomto okamžiku teplota přestane blikat.
- Cyklus nastavení teploty mrazicího prostoru je následující: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### Nastavení prostoru HumidityFlexHub

Krátce stiskněte (stisknutí musí být kratší než 3 sekundy) dotykovou ikonu  **Fresh Flex** pro výběr požadovaného režimu.

Cyklus nastavení volitelných režimů prostoru HumidityFlexHub je následující:  **Chill** →  **Fresh** →  **Green** →

- Režim «Green» je vhodný pro ovoce, zeleninu a podobné potraviny.
- Režim «Chill» je vhodný pro nealkoholické a jiné chlazené nápoje.
- Režim «Fresh», který má nejnižší teplotu, je vhodný pro maso, ryby a podobné potraviny.
- Když je nastavení teploty chladicího prostoru nastaveno na OF, režim Fresh Flex se deaktivuje a prostor přestane chladit.

Poznámka: Nelze stisknout dotykovou ikonu  **Fresh Flex**, když je nastavení teploty chladicího prostoru nastaveno na OF.

### Režim ECO/Fast Cooling/Fast Freezing

#### Nastavení režimů

- Stiskněte a podržte dotykovou ikonu  **Fresh Flex** po dobu 3 sekund pro vstup do nabídky.
- Pro opuštění nabídky, znovu podržte stisknutou dotykovou ikonu  **Fresh Flex** po dobu 3 sekund. Pokaždé, když se znovu rozsvítí displej (po jeho vypnutí), je třeba znovu vstoupit do nabídky.

#### Režim ECO

- Když je režim ECO aktivován, teplota chladicího prostoru je 5 °C a teplota mrazicího prostoru je -18 °C. To zajišťuje správné skladování potravin a optimální účinnost a výkon chladničky.
- Když je režim ECO aktivován, nelze upravit teplotu v chladicím ani mrazicím prostoru.

#### 1. Aktivace režimu ECO

- Podržte stisknutou dotykovou ikonu  **Fresh Flex** po dobu 3 sekund, až dokud světelný

indikátor režimu ECO  nezačne blikat. Poté stiskněte dotykovou ikonu **OK** (nebo počkejte 5 sekund bez provedení jakékoliv operace) pro potvrzení nastavení. Indikátor režimu ECO  zůstane trvale svítit.

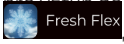
## 2. Deaktivace režimu ECO

- Když je režim ECO aktivován, stiskněte dotykovou ikonu  po dobu 3 sekund, až dokud světelný indikátor režimu ECO  nezačne blikat. Poté stiskněte dotykovou ikonu **OK** (nebo počkejte 5 sekund bez provedení jakékoliv operace) pro potvrzení nastavení. Indikátor režimu ECO  zhasne.
- Když je aktivován režim Fast Freezing nebo Fast Cooling, režim ECO se automaticky deaktivuje.
- Také můžete deaktivovat režim ECO dvojitým stisknutím dotykové ikony  **Fridge** nebo  **Freezer**.

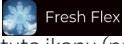
## Režim Fast Cooling (Rychlé chlazení)

- Když je aktivován režim Fast Cooling, teplota chladicího prostoru bude 2 °C. To způsobí, že potraviny se budou chladit rychleji. Tento režim se deaktivuje automaticky po uplynutí 8 hodin od jeho aktivace. Režim Fast Cooling zachová chuť, čerstvost a nutriční hodnoty potravin.
- Když je režim Fast Cooling aktivován, nelze upravit teplotu chladicího prostoru.

## 1. Aktivace režimu Fast Cooling

- Stiskněte a podržte dotykovou ikonu  po dobu 3 sekund, až se objeví nabídka. Následně, krátce stiskněte (ne déle než 3 sekundy) dotykovou ikonu  až dokud indikátor režimu Fast Cooling nezačne blikat. Poté, stiskněte dotykovou ikonu **OK** pro aktivaci režimu nebo počkejte 5 sekund bez provedení jakékoliv operace. Indikátor režimu Fast Cooling  zůstane trvale svítit.

## 2. Deaktivace režimu Fast Cooling

- Tento režim se deaktivuje automaticky po uplynutí 8 hodin od jeho aktivace.
- Když je režim Fast Cooling aktivován, podržte stisknutou dotykovou ikonu  po dobu 3 sekund pro vstup do nabídky. Následně, znovu krátce stiskněte tuto ikonu (ne déle než 3 sekundy), až dokud indikátor režimu Fast Cooling  nezačne blikat. Poté stiskněte dotykovou ikonu **OK** (nebo počkejte 5 sekund bez provedení jakékoliv operace) pro potvrzení nastavení. Indikátor režimu Fast Cooling  zhasne.
- Pokud aktivujete režim ECO, automaticky se deaktivuje režim Fast Cooling.
- Režim Fast Cooling můžete deaktivovat také dvojitým stisknutím dotykové ikony  **Fridge**.

## Režim Fast Freezing (Rychlé zmrazení)

- Když aktivujete režim Fast Freezing, teplota mrazicího prostoru automaticky klesne na

-32°C. Tento režim se automaticky deaktivuje po uplynutí 26 hodin od jeho aktivace. Tento režim zajišťuje zachování čerstvosti a nutričních hodnot potravin.

- Když je režim Fast Freezing aktivován, nelze upravit teplotu mrazicího prostoru.

### 1. Aktivace režimu Fast Freezing

- Stiskněte a podržte dotykovou ikonu  po dobu 3 sekund pro vstup do nabídky.
- Krátce stiskněte (ne déle než 3 sekundy) dotykovou ikonu , až dokud indikátor režimu Fast Freezing  nezačne blikat. Poté, stiskněte dotykovou ikonu **OK** pro aktivaci režimu nebo počkejte 5 sekund bez provedení jakékoliv operace. Indikátor režimu Fast Freezing  zůstane trvale svítit.

### 2. Deaktivace režimu Fast Freezing

- Tento režim se automaticky deaktivuje po uplynutí 26 hodin od jeho aktivace.
- Když je režim Fast Freezing aktivován, podržte stisknutou dotykovou ikonu  po dobu 3 sekund pro vstup do nabídky. Následně, znovu krátce stiskněte tuto dotykovou ikonu , až dokud indikátor režimu Fast Freezing  nezačne blikat. Poté stiskněte dotykovou ikonu **OK** (nebo počkejte 5 sekund bez provedení jakékoliv operace) pro potvrzení nastavení. Indikátor režimu Fast Freezing  zhasne.
- Pokud aktivujete režim ECO, automaticky se deaktivuje režim Fast Freezing.
- Režim Fast Freezing můžete deaktivovat také dvojitým stisknutím dotykové ikony



## Alarm otevřených dvířek

Pokud některé z dveří zůstanou otevřené po dobu delší než 3 minuty, zazní zvukový signál.

Pro jeho zrušení stiskněte jakoukoli dotykovou ikonu. Upozorňujeme, že pokud necháte dveře otevřené déle než 3 minuty, alarm se znovu rozezní.

Alarm přestane znít, když jsou všechny dveře řádně zavřeny.

## Paměťová funkce

Pokud dojde k výpadku proudu, po jeho obnovení se chladnička znovu spustí a zapamatuje si předchozí nastavení.

## Odložené spuštění z bezpečnostních důvodů

Pokud dojde k výpadku proudu trvajícím méně než 5 minut, kompresor chladničky se nespustí ihned po zapnutí, aby se zabránilo poškození kompresoru. Pokud výpadek proudu trvá déle než 5 minut, ihned se uvede do provozu.

**Upozornění na přehřátí (pouze po výpadku napájení)**

Když po zapnutí chladicího systému spotřebiče je teplota snímače mrazicího prostoru vyšší než  $-10^{\circ}\text{C}$ , zobrazení teploty mrazicího prostoru bude blikat na displeji. Můžete zobrazit teplotu mrazicího prostoru, když stisknete libovolnou ikonu. Displej se vrátí do obvyklého stavu, když znovu stisknete jakoukoli ikonu nebo když uplyne 10 sekund bez jakékoli operace.

**Chybové hlášení**

Pokud se na displeji zobrazí «E0», «E1», «E2», «EH», «EE» nebo «EC», znamená to, že chladnička má závadu. Pokud k tomu dojde, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

**5. POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ POTRAVIN****Opatření pro používání**

- Pokud zvolíte vysokou teplotu mrazicího prostoru, potraviny se mohou rozmrazit.
- Informace o teplotním rozsahu naleznete na výrobním štítku.
- Teplota může být ovlivněna faktory, jako je umístění chladničky, pokojová teplota a frekvence otevírání dvířek.
- Neukládejte syčené nápoje do mrazničky.

**Uspořádání potravin**

- Vzhledem k cirkulaci studeného vzduchu v chladničce je v každé zóně jiná teplota. To je třeba vzít v úvahu při ukládání potravin.
- Chladicí prostor je vhodný pro skladování potravin, které není třeba zmrazovat, vařených potravin, piva, vajec, některých dochucovadel, které je třeba skladovat v chladu, mléka, ovocných šťáv atd. Zásuvka na ovoce a zeleninu je nejlepším místem pro skladování ovoce a zeleniny.
- Mrazicí prostor je vhodný pro skladování zmrzliny, mražených potravin a potravin, které je třeba uchovávat po dlouhou dobu.

**Použití chladicího prostoru**

- Příhrádky: pro vyjmutí příhrádek, je nejprve zvedněte, a poté je vytáhněte směrem ven. Pro jejich opětovné vložení, nasadte je do vodících lišt a zatlačte je dolů. Ujistěte se, že potraviny se nedotýkají stěn chladničky. Při vyjímání a vkládání příhrádek, je pevně uchopte a opatrně s nimi manipulujte.
- Zásuvka na ovoce a zeleninu: po použití nebo vyčištění spodní police chladničky (víka zásuvky na ovoce a zeleninu) ji znovu umístěte na své místo, aby nebyla ovlivněna vnitřní teplota zásuvky.

### Použití regulátoru vlhkosti

Regulátor vlhkosti obou zásuvek je navržen tak, aby udržoval vlhkost a čerstvost ovoce a zeleniny. Pokud ho posunete doprava, úroveň vlhkosti v zásuvce bude nižší. Pokud ho posunete doleva, úroveň vlhkosti v zásuvce bude vyšší.

### Tipy pro skladování potravin

- Potraviny důkladně umyjte a osušte, než je uložíte do chladničky. Před uložením potravin do chladničky je vhodné je uzavřít, aby se jednak neodpařovala voda, ale také aby se zabránilo vzniku nepříjemných pachů.
- Udržujte dostatečný prostor mezi potravinami; pokud jsou příliš blízko u sebe, brání proudění studeného vzduchu, což má vliv na chladicí účinek. Neskladujte v chladničce příliš mnoho jídla nebo příliš těžká jídla, aby se police neprohýbaly. Při ukládání potravin do chladicího prostoru je nepřikládejte k žádné stěně, aby nedošlo k jejich přimrznutí.

### Skladování potravin podle kategorií

Umístěte nejčastěji konzumované potraviny do přední části polic tak, aby dvířka byli otevřená co nejméně.

### Tipy pro úsporu energie

Než vložíte horké potraviny do chladničky, nechte je vychladnout na pokojovou teplotu. Vložte mražené potraviny do chladicího prostoru, aby se rozmrazily. Mražené potraviny pomáhají chladit čerstvé potraviny, což šetří energii.

### Skladování ovoce a zeleniny

Skladujte ovoce a zeleninu v zásuvce k tomu určené.

### Použití mrazicího prostoru

- Potraviny, které chcete uchovat delší dobu, skladujte v zásuvkách mrazicího prostoru.
- Velké ryby a maso by měly být před vložením do zásuvek mrazicího prostoru nakrájeny na malé kousky a vloženy do mrazicích sáčků.
- Před vložením horkých potravin do mrazničky je nechte vychladnout na pokojovou teplotu.
- Do mrazničky nevkládejte tekutiny ve skleněných nádobách nebo plechovkách, protože hrozí jejich prasknutí.
- Rozdělte jídlo na porce.
- Před zmrazením je nejlepší potraviny vložit do nádoby nebo zabalit. Ujistěte se, že nádoba, do které vložíte potraviny ke zmrazení, je suchá. Potraviny by měly být zabaleny nebo přikryty odolnými, netoxickými, neznečišťujícími, chuťově neutrálními, vzduchotěsnými a vodotěsnými materiály, aby se zabránilo křížové kontaminaci a přenosu pachů.

### Tipy pro nákup mražených potravin

- Když koupíte mražené potraviny, věnujte pozornost pokynům pro jejich skladování uvedených na obalu.
- Zkontrolujte teplotu mrazicího prostoru obchodu, kde je kupujete.
- Ujistěte se, že obal mražených potravin je v bezchybném stavu.
- Během nákupu v supermarketu, mražené produkty vložte do košíku jako poslední.
- Při nákupu a cestě domů se snažte skladovat mražené potraviny pohromadě, aby zůstaly déle čerstvé.
- Nekupujte mražené potraviny, pokud je nemůžete okamžitě zmrazit. Ve většině supermarketů a obchodních domů lze zakoupit speciální termoizolační tašky. V nich se mražené potraviny udržují v chladu po delší dobu.
- Některé potraviny není nutné před vařením rozmrazit. Zeleninu a těstoviny lze přidat přímo do vroucí vody nebo vařit je v páře. Mražené omáčky a polévky můžete vložit do hrnce a ohřívat na mírném ohni, dokud se nerozmrazí.
- Používejte kvalitní potraviny a upravujte je tepelně co nejméně. Když se potraviny zmrazují po malých množstvích, jejich zmrazení a rozmrazení trvá kratší dobu.
- Odhadněte množství potravin určených ke zmrazení. Při zmrazování velkého množství potravin snižte teplotu mrazicího prostoru. Tímto způsobem lze potraviny rychle zmrazit a zachovat jejich čerstvost.

## 6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



Před zahájením čištění chladničky ji nejprve odpojte od elektrické sítě. Nedotýkejte se zástrčky mokřkýma nebo vlhkýma rukama, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Vyvarujte se rozlité vody na chladničku, aby nedošlo ke korozi nebo nehodě. Nesahejte do spodní části chladničky, mohli byste poranit.

### Vnitřní a vnější čištění

- Zbytky potravin v chladničce mohou způsobovat nežádoucí zápach, proto byste měli chladničku pravidelně čistit. Chladicí prostor by se měl čistit jednou za měsíc.
- Vyjměte všechny police, přihrádky a zásuvky a vyčistěte je jemným hadříkem nebo houbou navlhčenou ve vlažné vodě. Můžete také použít trochu neutrálního mýdla.
- Pokud jste použili mýdlo, nezapomeňte ho umýt čistou vodou. Poté je osušte suchým hadříkem.
- Pravidelně čistěte prach, který se usazuje na zadním panelu a bočních stěnách chladničky.
-  K čištění chladničky nepoužívejte žádné drsné ani korozivní materiály nebo prostředky.
- Opatrně vysušte těsnění dvířek a vyčistěte drážku párátkem omotaným vatou. Pro opětovné nasazení těsnění po vyčištění nejprve zafixujte čtyři rohy a poté jej postupně zatlačte do drážky.

### Přerušení napájení nebo porucha chladicího systému

- Pokud mraznička přestane pracovat na delší dobu, může dojít k rozmrazení potravin.
- Snažte se otevírat dvířka spotřebiče co nejméně, aby potraviny vydržely v dobrém stavu několik hodin dokonce i v létě.
- Pokud víte, že dojde k výpadku proudu předem :
  1. Nastavte nejnižší teplotu hodinu předem, aby byly potraviny zcela zmrazené. Nevkládejte nové potraviny. Po obnovení napájení nastavte teplotu zpět na původní nastavení.
  2. Také můžete umístit led do vzduchotěsné nádoby pro prodloužení doby skladování potravin.



Poznámka: Je lepší nepřerušovat provoz chladničky; mohlo by to ovlivnit její životnost.

### Odmrazování

Tento spotřebič disponuje funkcí automatického odmrazování, takže ho není nutné ručně odmrazovat.

### Pokud se chladnička nebude delší dobu používat

- Vypněte chladničku a odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Vyjměte všechny potraviny.
- Zcela vyčistěte a vysušte vnitřní prostor. Pro zabránění tvorbě plísní a nepříjemných pachů, nechte dvířka mírně pootevřená.
- Nainstalujte chladničku na větraném a suchém místě, mimo dosah zdrojů tepla. Umístěte ji opatrně a nepokládejte na ni těžké předměty.
- Chladničku uchovávejte mimo dosah dětí, aby si s ní nehrály.

### Výměna žárovky

V chladničce je zabudované LED světlo, které se vyznačuje nízkou spotřebou energie a dlouhou životností. V případě jakékoli anomálie se obraťte na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

### Bezpečnostní kontrola po údržbě

- Zkontrolujte, zda není napájecí kabel přerušen nebo poškozen.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zasunuta do zásuvky.
- Zkontrolujte, zda se zástrčka nepřehřívá.



Poznámka: Pokud jsou napájecí kabel a zástrčka poškozené nebo zaprášené, může dojít k úrazu elektrickým proudem a požáru. Pokud dojde k závadě, odpojte spotřebič od elektrické sítě a obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.



## 7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud se vyskytne některá z následujících závad, pokuste se ji vyřešit sami, než se obrátíte na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

| Porucha                | Možné příčiny                                                                                             | Možná řešení                                                                                       |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Chladnička nechladí.   | Není zapojena do elektrické sítě.<br>Jističe nebo pojistky jsou poškozené.<br>Bez elektrického připojení. | Znovu ji zapojte do elektrické sítě.<br>Otevřete dvířka a zkontrolujte, zda se rozsvítí osvětlení. |
| Neobvyklý hluk.        | Chladnička není vyrovnána.                                                                                | Nastavte nožičky chladničky.                                                                       |
|                        | Chladnička se dotýká stěny.                                                                               | Odsuňte chladničku od stěny.                                                                       |
| Nedostatečné chlazení. | Vložené jídlo je teplé nebo v je v chladničce příliš mnoho jídla.                                         | Vložte jídlo do chladničky, když má pokojovou teplotu.                                             |
|                        | Otevíráte dvířka příliš často.                                                                            | Udržujte dvířka zavřená.                                                                           |
|                        | V těsnění dvířek jsou předměty, které neumožňují jejich úplné zavření.                                    | Odstraňte předměty, které brání zavření dveří.                                                     |
|                        | Spotřebič je na přímém slunci nebo v blízkosti zdroje tepla.                                              | Odsuňte chladničku od zdroje tepla.                                                                |
|                        | Místo, kde je chladnička umístěna není dostatečně ventilováno.                                            | Vyvětrejte místnost.                                                                               |
|                        | Zvolená teplota je příliš vysoká.                                                                         | Zvolte vhodnou teplotu.                                                                            |

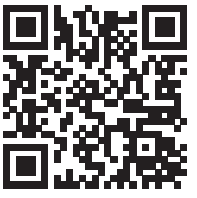
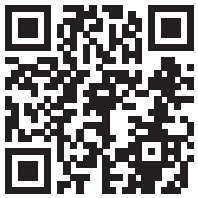
|                                |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nepříjemné pachy v chladničce. | Uvnitř spotřebiče se nachází zkažené potraviny.                            | Vyhodte zkažené potraviny.                                                                                                                                                                                              |
|                                | Vnitřní prostor chladničky je špinavý.                                     | Vyčistěte chladničku.                                                                                                                                                                                                   |
|                                | Vložili jste potraviny se silným zápachem.                                 | Potraviny se silným zápachem vložte do nádob nebo je zabalte.                                                                                                                                                           |
| Dotykové ikony nefungují.      | Zkontrolujte, zda je aktivována funkce Dětský zámek.                       | Pro deaktivaci funkce Zámku stiskněte a podržte dotykovou ikonu <b>OK</b> po dobu 3 sekund. Pro další informace, viz část Provoz.                                                                                       |
| Teplotu nelze upravit.         | Zkontrolujte, zda je aktivován režim ECO, Fast Cooling nebo Fast Freezing. | Pokud režim ECO, Fast Cooling nebo Fast Freezing je aktivován, nelze nastavit teplotu příslušného prostoru. Deaktivujte režim, který je aktivován, abyste mohli nastavit teplotu. Pro další informace, viz část Provoz. |
| Teplota bliká na displeji.     | Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku proudu.                                | Stiskněte libovolnou ikonu, aby upozornění na přehřátí zmizelo (další informace naleznete v části «Upozornění na přehřátí»). Zkontrolujte, zda se potraviny v chladicím a mrazicím prostoru nezkazily.                  |

 **Poznámka:** Pokud žádná z těchto situací neodpovídá vašemu problému, nepokoušejte se chladničku rozebírat nebo opravovat sami. Veškeré opravy by měl provádět pouze kvalifikovaný personál. Obratě se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Oprava musí být provedena autorizovaným technikem a musí být použity pouze originální náhradní díly.

Pokud chladničku nebudete delší dobu používat, odpojte ji od elektrické sítě, vyjměte z ní všechny potraviny a vyčistěte ji. Nechte dvířka pootevřená pro zabránění tvorby nepříjemných pachů.

## 8. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

|                         |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Výrobek                 | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Inox E                                                | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Dark E                                                | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Black Glass E                                         |
| Výrobek                 | 00238                                                                             | 00239                                                                             | 00240                                                                             |
| Kód QR                  |  |  |  |
| Jmenovité<br>napětí     | 220-240 V~                                                                        |                                                                                   |                                                                                   |
| Jmenovitá<br>frekvence  | 50/60 Hz                                                                          |                                                                                   |                                                                                   |
| Jmenovitý<br>proud      | 2,5 A                                                                             |                                                                                   |                                                                                   |
| Klimatická<br>třída (*) | SN / N / ST / T                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Chladivo                | R600a (80 g)                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |
| Izolace                 | Cyklopentan                                                                       |                                                                                   |                                                                                   |

|         |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Výrobek | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Inox D                                                  | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Dark D                                                  | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Black Glass D                                           |
| Výrobek | EU01_109967                                                                         | EU01_109968                                                                         | EU01_109969                                                                         |
| Kód QR  |  |  |  |

|                      |                 |
|----------------------|-----------------|
| Jmenovité napětí     | 220-240 V~      |
| Jmenovitá frekvence  | 50/60 Hz        |
| Jmenovitý proud      | 1,5 A           |
| Klimatická třída (*) | SN / N / ST / T |
| Chladivo             | R600a (80 g)    |
| Izolace              | Cyklopentan     |

Tento výrobek obsahuje čtyři světelné zdroje s energetickou účinností G.

(\*) Chladicí zařízení určené pro používání při okolních teplotách mezi 10 °C až 43 °C.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 9. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějších způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

## 10. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoliv nesoulad, který existuje v době dodání výrobku, za podmínky a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

## 11. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 12. ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

**CE** Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními předpisů platných v Evropské unii. Tento produkt byl navržen, vyroben a testován tak, aby splňoval požadované bezpečnostní a kvalitativní normy. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové stránce: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

### 1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Üst menteşe
2. Cam raflar
3. Çekmece kapakları
4. Çekmeceler
5. Kapı rafları
6. Ara menteşe
7. Üst çekmeceler
8. LED ışık
9. Ara çekmeceler
10. Alt çekmeceler
11. Ayaklar

**Kontrol paneli Şema. 2**

1. Çocuk kilidi göstergesi simgesi
2. Sıcaklık göstergesi
3. ECO modu gösterge simgesi
4. Fast Cooling modu gösterge simgesi
5. Fast Fast Freezing modu gösterge simgesi
6. Buzdolabı bölmesi dokunmatik simgesi
7. Dondurucu bölmesi dokunmatik simgesi
8. FreshNessFlexHub değişken bölme dokunmatik simgesi (sağ çekmece)
9. "Green" meyve ve sebze modu gösterge simgesi.
10. "Chill" soğuk içecek modu gösterge simgesi.
11. "Fresh" et ve balık modu gösterge simgesi.
12. Dokunmatik mod simgesi
13. Onaylama/Kilit Açma dokunmatik simgesi

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

### 2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.

- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.
- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.
- Enerji verimliliği açısından cihazdan en iyi şekilde yararlanmak için, tüm rafları orijinal konumuna, yani şekil 1'de gösterildiği gibi yerleştirin.

### Paket içeriği

- Buzdolabı
- Yumurtalık
- Buz kovası
- Kullanma kılavuzu

## 3. KURULUM

### Kurulum yeri Şema. 3

- Buzdolabını kurmak için seçtiğiniz yer iyi havalandırılmış olmalıdır.
- Soğutma etkisini sağlamak ve enerji tüketiminden tasarruf etmek için buzdolabını ocak gözü gibi bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin ve doğrudan güneş ışığından kaçının.
- Paslanmayı veya performans kaybını önlemek için buzdolabını nemli bir yere kurmayın.
- Buzdolabının soğutma kapasitesi buzdolabının kurulduğu odanın toplam alanına bölündüğünde elde edilen sonuç 8 g/m<sup>3</sup>'ten az olmalıdır.
- NOT: Buzdolabı tarafından kullanılan soğutucu gaz miktarı tip etiketinde belirtilmiştir.

### Isı yayılım alanı

- Çalışma sırasında buzdolabı ısı yayar. Bu nedenle, buzdolabının arkasında en az 50 mm ve her iki yanında 100 mm'den fazla boş alan bırakılmalıdır.
- Aşağıdaki tablo şekil 3'nin boyutlarını (mm cinsinden) göstermektedir.

| W   | D   | H    | A    | B    | C(°) | E  | F   |
|-----|-----|------|------|------|------|----|-----|
| 850 | 700 | 1775 | 1310 | 1040 | 115  | 50 | 100 |

NOT: Şekil 3 yalnızca buzdolabının kurulumu için gereken alanı göstermektedir.

### Sabit yüzey

- Buzdolabını sabit tutmak için sağlam, düz bir zemine yerleştiriniz, aksi takdirde titreşimler ve sesler meydana gelecektir. Buzdolabı halı, hasır veya polivinil klorür üzerine

## TÜRKÇE

yerleştirildiğinde, ısı yayılımından kaynaklanan renk değişimini önlemek için buzdolabının altına sağlam destek plakaları yerleştirilmelidir.

-  Buzdolabının kurulduğu yer iyi havalandırılmış olmalıdır.

### Eğim

- Buzdolabının ön ayaklarla aynı seviyede olduğundan emin olun. Dengeli değilse, performans olumsuz etkilenecektir.
- Buzdolabını kurduktan sonra, soğutucu gazın dengelenmesini sağlamak için kullanmadan önce dört saat bekleyin.

### Buzdolabınızı kullanmadan önce

#### Bekleme süresi

Buzdolabı düzgün bir şekilde kurulduktan ve temizlendikten sonra hemen çalıştırmayın. Çalıştırmadan önce en az dört saat bekleyin.

#### Temizlik

Tüm buzdolabı aksesuarlarının yerlerinde olup olmadığını kontrol edin ve içini yumuşak bir bezle silin.

### Açma/Kapama

Kompresörü çalıştırmak için fişi elektrik prizine takın. Bir saat sonra buzdolabının kapağını açın. Buzdolabı bölmesinin içindeki sıcaklığın ortam sıcaklığından çok daha soğuk olduğunu fark ederseniz, bu soğutma sisteminin normal çalıştığı anlamına gelir.

### Gıdaların saklanması

- Buzdolabı uzun bir süre çalıştığında, iç sıcaklığı ayarlayabilirsiniz. Buzdolabı tamamen soğuduktan sonra yiyecekleri yerleştirin. Bunların tamamen soğuması 2 ila 3 saat sürecektir. Yaz aylarında, sıcaklık yüksek olduğunda, yiyeceklerin tamamen soğuması 4 saatten fazla sürebilir (buzdolabının kapısını mümkün olduğunca seyrek açmaya çalışın).
-  Cihaz nemli bir yere kurulursa, topraklama kablosunun ve kaçak kesicinin normal çalışıp çalışmadığını kontrol ettiğinizden emin olun. Buzdolabının duvarla teması nedeniyle titreşim sesleri geliyorsa veya kompresörün etrafındaki hava konveksiyonu nedeniyle duvar kararıyorsa, buzdolabını duvardan uzaklaştırın. Buzdolabı cep telefonları, sabit telefonlar, radyo alıcıları veya televizyonlarla parazite neden olabilir, bu nedenle bu nesnelerden mümkün olduğunca uzakta tutmanız önerilir.



## 4. KULLANIM

### Fonksiyonlar

- Bu buzdolabında farklı sıcaklıklara sahip beş bölge ( FreshNessFlexHub ve HumidityFlexHub bölmelerini de sayarsak) bulunmaktadır.
- Üst bölme bir buzdolabıdır.
- Üst kısmın içinde, sağ taraftaki çekmece (HumidityFlexHub) ayarlanabilir sıcaklık ve neme sahip bir alandır. Solunda sadece nem kontrollü FreshNessFlexHub bölgesi bulunur.
- Alttaki iki bölme dondurucu bölmeleridir.
- Soğutma sistemi elektrik şebekesine ilk kez bağlandığında, ekrandaki tüm göstergeler ve simgeler 5 saniye boyunca yanacaktır.
- Kapılar kapalıysa, 15 saniye sonra herhangi bir işlem yapılmazsa ekran otomatik olarak kapanacaktır.
- Ekran kapalıyken, bir kapı açtığınızda veya bir simgeye bastığınızda yanacaktır.

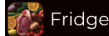
### Kilitleme fonksiyonu

- Kilit fonksiyonu etkinleştirildiğinde, sıcaklığı değiştiremez veya herhangi bir ek mod veya fonksiyonu etkinleştiremezsiniz.
- Herhangi bir işlem yapılmadan 15 saniye geçerse, Kilit fonksiyonu otomatik olarak etkinleştirilecektir.
- Kilit fonksiyonunu devre dışı bırakmak için, Kilit fonksiyonu dokunmatik simgesini **OK** 3 saniye boyunca basılı tutun.

### Sıcaklık ayarı

- Sıcaklık ayarını değiştirmeden önce kontrol panelinin kilitli olmadığından emin olun.
- **ECO**, **Fast Cooling** veya **Fast Freezing** modu etkinleştirilirse, dokunmatik simgeye  **Fridge** ilk kez bastığınızda veya  **Freezer** buzdolabı veya dondurucu bölmesinin sıcaklığını ayarlayamazsınız (bu işlemin mümkün olmadığını belirtmek için bir bip sesi duyulur). Modu devre dışı bırakmak ve sıcaklığı ayarlamak için bu simgelere ikinci kez (ilk basıştan sonraki 10 saniye içinde) basmanız gerekecektir.

### Buzdolabı bölmesi sıcaklık ayarlama

- Buzdolabı bölmesinin sıcaklığını ayarlamak için simgesine  **Fridge** basın. İstediğiniz sıcaklığı seçtiğinizde, ayarı onaylamak için dokunmatik simgeyi **OK** 5 saniye boyunca basılı tutun (herhangi bir işlem yapmadan da 5 saniye bekleyebilirsiniz). Bu noktada, sıcaklık yanıp sönmeyi durduracaktır.
- Soğutucu bölmesinin sıcaklık ayar döngüsü aşağıdaki gibidir: 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → OF → 2°C → 3°C → 4°C → 5°C
- "OF" ayarı, soğutucu bölmesinin ve HumidityFlexHub bölmesinin soğutmayı durduracağı anlamına gelir. °C göstergesi sönecektir.
-  Sıcaklığı OF olarak ayarlamadan önce buzdolabı bölmesindeki ve HumidityFlexHub bölmesindeki tüm yiyecekleri çıkardığınızdan emin olun.

## TÜRKÇE

### Dondurucu bölmesi sıcaklık ayarlama

- Dondurucu bölmesinin sıcaklığını ayarlamak için simgesine  basın. İsteddiğiniz sıcaklığı seçtiğinizde, ayarı onaylamak için dokunmatik simgeyi OK 5 saniye boyunca basılı tutun (herhangi bir işlem yapmadan da 5 saniye bekleyebilirsiniz). Bu noktada, sıcaklık yanıp sönmeyi durduracaktır.
- Dondurucu sıcaklık ayar döngüsü aşağıdaki gibidir: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### HumidityFlexHub Bölme Ayarları

İsteddiğiniz modu seçmek için dokunmatik simgeye  kısa bir süre basın (3 saniyeden daha kısa bir süre basılı tutun).

HumidityFlexHub bölümünün seçilebilir modlarının ayar döngüsü aşağıdaki gibidir:



- "Green" modu meyveler ve benzeri gıdalar için uygundur.
- "Chill" modu alkolsüz içecekler ve diğer soğuk içecekler için uygundur.
- Soğutucu "Fresh" modu et, balık ve benzeri ürünler için uygundur.
- Buzdolabı bölümünün sıcaklık ayarı OFF olduğunda, Fresh Flex modu devre dışı bırakılacak ve bölme soğutmayı durduracaktır.

NOT: Soğutucu bölümü sıcaklık ayarı OFF konumundayken dokunmatik simgeye  basamazsınız.

### ECO modu Fast Cooling/Fast Freezing

#### Modları ayarlama

- Menüye erişmek için dokunma simgesini 3 saniye basılı tutun.
- Eğer çıkmak isterseniz, dokunma simgesini 3 saniye boyunca tekrar basılı tutun. Ekran her açıldığında (kapattıktan sonra), menüye tekrar erişmeniz gerekecektir.

#### Eco fonksiyon

- ECO modu etkinleştirildiğinde, buzdolabı bölümünün sıcaklığı 5 °C ve dondurucu bölümünün sıcaklığı -18 °C olacaktır. Bu, yiyeceklerin uygun şekilde korunmasını ve buzdolabının optimum verimlilik ve performansla çalışmasını sağlar.
- ECO modu etkinleştirildiğinde, buzdolabı veya dondurucu bölümünün sıcaklık ayarını değiştiremezsiniz.

#### 1. ECO modunu etkinleştirme

- ECO modu göstergesi  yanıp sönmeye başlayana kadar simgesini  basılı tutun. Ardından ayarı onaylamak için dokunmatik simgeye basın (veya herhangi bir işlem yapmadan 5 saniye bekleyin). ECO modu göstergesi  sabit kalacaktır.

#### 2. ECO modunu devre dışı bırakma

- ECO modu etkinleştirildiğinde, ECO modu göstergesi yanıp sönmeye başlayana kadar simgesini basılı tutun. Ardından ayarı onaylamak için dokunmatik simgeye basın OK (veya

herhangi bir işlem yapmadan 5 saniye bekleyin). ECO modu göstergesi (1) sönecektir.

- Fast Freezing veya Fast Cooling modu etkinleştirildiğinde, ECO modu otomatik olarak devre dışı bırakılacaktır.
- ECO modunu dokunmatik simgeye iki kez dokunarak  veya  ögesine dokunarak da devre dışı bırakabilirsiniz.

### FAST COOLING (hızlı soğutma) modu

- Bu mod etkinleştirildiğinde, buzdolabı bölmesinin sıcaklığı 2°C olacaktır. Bu, yiyeceğin daha çabuk soğumasına neden olacaktır. Bu mod etkinleştirildikten 8 saat sonra otomatik olarak devre dışı bırakılacaktır. Fast Cooling modu yiyeceklerin tadını, tazelikliğini ve besin değerini korur.
- Fast Cooling modu etkinleştirildiğinde, buzdolabı bölmesinin sıcaklık ayarını değiştiremezsiniz.

#### 1. Fast cooling modunu devre dışı bırakma

- Menüye girmek için dokunma simgesini  3 saniye basılı tutun. Ardından Fast Cooling modu göstergesi yanıp sönene  kadar dokunmatik simgeye kısa bir süre (3 saniyeden az) basın. Ardından modu etkinleştirmek için dokunmatik simgeye OK basın veya herhangi bir işlem yapmadan 5 saniye bekleyin. Fast Cooling modu göstergesi sabit kalacaktır.

#### 2. Fast cooling modunu devre dışı bırakma

- Bu mod etkinleştirildikten 8 saat sonra otomatik olarak devre dışı bırakılacaktır.
- Fast Cooling modu etkinleştirildiğinde, menüye girmek için dokunmatik simgeyi  3 saniye basılı tutun. Ardından Fast Cooling modu göstergesi (2) yanıp sönmeye başlayana kadar bu simgeye tekrar kısa bir süre (3 saniyeden az) basın. Ardından ayarı onaylamak için dokunmatik simgeye basın (veya herhangi bir işlem yapmadan 5 saniye bekleyin). Fast Cooling modu göstergesi (2) sönecektir.
- ECO modu etkinleştirilirse, Fast Cooling modu otomatik olarak devre dışı bırakılır.
- Fast Cooling modunu dokunmatik simgeye iki kez dokunarak veya ögesine  dokunarak da devre dışı bırakabilirsiniz.

### Fast freezing modu(hızlı dondurma):

- Fast Freezing modunu etkinleştirdiğinizde, dondurucu bölmesinin sıcaklığı otomatik olarak -32°C'ye düşecektir. Bu mod, etkinleştirilmesinden 26 saat sonra otomatik olarak devre dışı bırakılacaktır. Bu mod, gıdanın tazelikliğini korumasını ve besin değerlerini kaybetmemesini sağlar.
- Fast Freezing modu etkinleştirildiğinde, dondurucu bölümü sıcaklık ayarını değiştiremezsiniz.

#### 1. Fast freezing modunu devre dışı bırakma

- Menüye girmek için dokunma simgesini  3 saniye basılı tutun.

## TÜRKÇE

- Fast Cooling modu göstergesi yanıp sönene kadar dokunmatik simgeye kısa bir süre (3 saniyeden az) basın. Ardından modu etkinleştirmek için dokunmatik simgeye **OK** basın veya herhangi bir işlem yapmadan 5 saniye bekleyin. Fast Freezing modu göstergesi sabit kalacaktır.
- 2. Fast freezing modunu devre dışı bırakma
  - Bu mod, etkinleştirilmesinden 26 saat sonra otomatik olarak devre dışı bırakılacaktır.
  - Fast Freezing modu etkinleştirildiğinde, menüye girmek için dokunmatik simgeyi  3 saniye basılı tutun. Ardından Fast Freezing modu göstergesi  yanıp sönmeye başlayana kadar bu dokunmatik simgeye tekrar kısa bir süre (3 saniyeden az) basın. Ardından ayarı onaylamak için dokunmatik simgeye basın (veya herhangi bir işlem yapmadan 5 saniye bekleyin). Fast Freezing modu göstergesi  sönecektir.
  - ECO modu etkinleştirilirse, Fast Freezing modu otomatik olarak devre dışı bırakılır.
  - Ayrıca, dokunma simgesine  **Freezer** iki kez dokunarak Fast Freezing modunu devre dışı bırakabilirsiniz.

### Kapı açık alarmı

Kapılardan herhangi biri 3 dakikadan fazla açık kalırsa, bir alarm çalacaktır. Zil sesini durdurmak için herhangi bir dokunmatik simgeye basın. Kapıyı 3 dakika daha açık tutarsanız alarmın tekrar çalacağını lütfen unutmayın. Tüm kapılar düzgün bir şekilde kapatıldığında alarm çalmayı durduracaktır.

### Hafıza fonksiyonu

Bir elektrik kesintisi olursa, elektrik geldiğinde buzdolabı yeniden başlatılacak ve önceki ayarları hatırlayacaktır.

### Güvenlik nedeniyle ertelemeli başlatma

Eğer 5 dakikadan daha kısa süren bir elektrik kesintisi olursa, kompresörün zarar görmesini önlemek için buzdolabı kompresörü açıldıktan hemen sonra çalışmayacaktır. Elektrik kesintisi 5 dakikadan uzun sürerse, hemen başlayacaktır.

### Aşırı ısınma uyarısı (sadece elektrik kesintisinden sonra)

Cihazın soğutma sistemi açıldığında, dondurucu bölme sensörünün sıcaklığı -10°C'den yüksekse, dondurucu bölmenin sıcaklık rakamları ekranda yanıp sönecektir. Herhangi bir simgeye bastığınızda dondurucu bölmesinin sıcaklığını görüntüleyebilirsiniz. Herhangi bir simgeye tekrar bastığınızda veya herhangi bir işlem yapmadan 10 saniye geçtiğinde ekran normal durumuna dönecektir.

**Arıza mesajı**

Ekranda "E0", "E1", "E2", "EH", "EE" veya "EC" görünürse, buzdolabı arızalı demektir. Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin.

**5. GIDA SAKLAMA TALİMATLARI****Kullanım önlemleri**

- Dondurucu bölmesi için yüksek bir sıcaklık seçerseniz, yiyeceğin buzu çözülebilir.
- Sıcaklık aralığı ile ilgili bilgiler ürünün isim etiketinde bulunabilir.
- Sıcaklık, buzdolabının konumu, ortam sıcaklığı ve kapının ne sıklıkta açıldığı gibi faktörlerden etkilenebilir.
- Gazlı içecekleri dondurucuya koymayın.

**Yiyeceklerin konumu**

- Buzdolabındaki soğuk hava sirkülasyonu nedeniyle her bölgedeki sıcaklık farklıdır. Yiyecekler yerleştirilirken bu durum göz önünde bulundurulmalıdır.
- Buzdolabı bölmesi, dondurulması gerekmeyen yiyeceklerin, pişmiş yiyeceklerin, biranın, yumurtaların, soğuk tutulması gereken bazı çeşnilerin, süt, meyve suyu vb. saklanması için uygundur. Meyve ve sebze çekmeces, meyve ve sebzeleri saklamak için en iyi yerdir.
- Dondurucu bölmesi dondurma, dondurulmuş gıda ve uzun süre saklanması gereken yiyeceklerin saklanması için uygundur.

**Buzdolabı bölmesinin kullanımı**

- Rafları çıkarmak için önce yukarı kaldırın ve ardından dışarı çekin. Yeniden konumlandırmak için kılavuzlara yerleştirin ve aşağı doğru itin. Yiyeceklerin buzdolabının duvarlarıyla temas etmediğinden emin olun. Rafları çıkarırken ve takarken sıkıca tutun ve dikkatli kullanın.
- Buzdolabının alt rafını (çekmece kapağı) kullandıktan veya temizledikten sonra, çekmecenin iç sıcaklığının etkilenmemesi için yerine takın.

**Nem düzenleyicisi kullanımı**

El regulador de humedad de ambos cajones está diseñado para mantener la humedad y la frescura de las verduras. Sağa doğru kaydırırsanız, çekmecedeki nem seviyesi daha düşük olacaktır. Sola kaydırırsanız, çekmecedeki nem seviyesi daha yüksek olacaktır.

**Gıda depolamaya yönelik öneriler**

- Yiyecekleri buzdolabında saklamadan önce iyice temizleyin ve kurulaştırın. Yiyecekleri buzdolabına koymadan önce, suyun buharlaşmasını önlemek ve hoş olmayan kokuların ortaya çıkmasını engellemek amacıyla paketlemeniz tavsiye edilir.
- Yiyecekler arasında yeterli boşluk bırakın; birbirlerine çok yakın olurlarsa, soğuk hava

## TÜRKÇE

akışını engelleyecek ve bu da soğutma etkisi üzerinde etkili olacaktır. Rafların eğilmesini önlemek için çok fazla veya çok ağır yiyecek depolamayın. Yiyecekleri buzdolabı bölümünde saklarken, donmalarını önlemek için herhangi bir duvara temas ettirmeyin.

### Kategoriye göre gıda saklama

En sık tükettiğiniz yiyecekleri rafların ön tarafına yerleştirin, böylece kapıyı mümkün olduğunca az açık tutarsınız.

### Enerji tasarrufu için öneriler

Sıcak yiyecekleri buzdolabına koymadan önce oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin. Dondurulmuş yiyecekleri çözülmesi için buzdolabı bölümüne yerleştirin. Dondurulmuş gıdalar taze gıdaların soğutulmasına yardımcı olarak enerji tasarrufu sağlar.

### Meyve ve sebze saklama

Meyve ve sebzeleri çekmecelerde saklayın.

### Dondurucu bölümünün kullanımı

- Uzun süre saklamak istediğiniz yiyecekleri dondurucu çekmecelerinde saklayın.
- Büyük balıkları ve etleri küçük parçalara ayırın ve çekmecelere yerleştirmeden önce dondurucu poşetlerine koyun.
- Sıcak yiyecekleri dondurucuya koymadan önce oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin.
- Cam veya konserve kaplardaki sıvıları dondurucuya koymayın; koyarsanız patlayabilirler.
- Yiyecekleri küçük porsiyonlara bölün.
- Yiyecekleri dondurmadan önce paketlemek en iyisidir. Kullanılacak kabın kuru olduğundan emin olun. Gıdalar, karşılıklı bulaşmayı ve koku geçişini önlemek için dayanıklı, toksik olmayan, kirlenici olmayan, tatsız, hava ve su geçirmez malzemelerle paketlenmeli veya kaplanmalıdır.

### Dondurulmuş gıda almak için ipuçları

- Dondurulmuş gıda alırken paket üzerindeki saklama talimatlarına dikkat edin.
- Bunları satın aldığınız mağazanın dondurucu bölümünün sıcaklığını kontrol edin.
- Dondurulmuş gıdaların ambalajlarının iyi durumda olduğundan emin olun.
- Süpermarkete gittiğinizde dondurulmuş ürünleri en son satın alın.
- Dondurulmuş gıdaları alışveriş sırasında ve eve dönerken bir arada tutmaya çalışın, bu onları daha taze tutacaktır.
- Hemen donduramayacağınız sürece dondurulmuş gıdalar satın almayın. İzotermal torbalar çoğu süpermarkette ve mağazada mevcuttur. İçlerinde dondurulmuş gıdalar daha uzun süre soğuk tutulur.
- Bazı yiyeceklerin pişirilmenden önce buzunun çözülmesi gerekmez. Sebzeler ve makarna doğrudan kaynar suya eklenebilir veya buharda pişirilebilir. Dondurulmuş soslar ve çorbalar bir tencereye konulabilir ve çözülene kadar kısık ateşte ısıtılabilir.

- Kaliteli gıdalar kullanın ve bunları mümkün olduğunca az değiştirin. Yiyecekler küçük miktarlarda dondurulduğunda, dondurulması ve çözülmesi daha az zaman alır.
- Dondurulacak yiyecek miktarını hesaplayın. Büyük miktarlarda yiyecek dondururken, dondurucu bölmesindeki sıcaklığı düşürün. Bu sayede yiyecekler tazeliğini koruyarak hızlı bir şekilde dondurulabilir.

## 6. TEMİZLİK VE BAKIM



Buzdolabını temizlemeden önce elektrik bağlantısını kesin. Fişe ıslak elle dokunmayın; aksi takdirde elektrik çarpabilir. Paslanmaması veya bir kazaya neden olmaması için buzdolabının üzerine su dökmekten kaçının. Hasar verebileceğinden buzdolabının alt kısmına uzanmayın.

### İç ve dış temizlik

- Buzdolabındaki yiyecek artıkları hoş olmayan kokulara neden olabilir, bu nedenle düzenli olarak temizlenmelidir. Buzdolabı bölümü ayda bir kez temizlenmelidir.
- Tüm rafları ve çekmeceleri çıkarın ve ılık suyla nemlendirilmiş yumuşak bir bez veya süngerle temizleyin. Biraz nötr sabun da kullanabilirsiniz.
- Sabun kullandıysanız, temiz suyla duruladığınızdan emin olun. Sonra, başka bir bez ile kurutun.
- Buzdolabının arka panelinde ve yan plakalarında biriken tozları düzenli olarak temizleyin.
-  Buzdolabını temizlemek için herhangi bir aşındırıcı malzeme veya ürün kullanmayın. Kapı contasını dikkatlice kurulaşın ve oluğu pamukla sarılmış tahta bir çubukla temizleyin. Temizledikten sonra contayı yeniden takmak için önce dört köşeyi sabitleyin ve ardından her seferinde biraz iterek oluğu içine yerleştirin.

### Elektrik kesilmesi veya soğutma sisteminin arızalanması

- Dondurucu bölümü uzun bir süre çalışmazsa, yiyeceğin buzu çözülebilir.
  - Buzdolabının kapılarını mümkün olduğunca az açmaya çalışın, böylece yiyeceklerinizi uzun süre yazın bile muhafaza edebilirsiniz.
  - Elektrik kesintisi olacağını önceden biliyorsanız:
1. Yiyeceklerin tamamen donması/soğuması için en düşük sıcaklığı bir saat önceden seçin. Yeni yiyecekler koymayın. Elektrik geri geldiğinde sıcaklığı orijinal ayarına geri getirin.
  2. Yiyeceklerin raf ömrünü uzatmak için hava geçirmez bir kaba buz koyup buzdolabına yerleştirebilirsiniz.



Not: Buzdolabının çalışmasını kesintiye uğratmamak en iyisidir; bu, kullanım ömrünü etkileyebilir.

## TÜRKÇE

### Buz çözme

Bu buzdolabı otomatik buz çözme fonksiyonuna sahiptir, bu nedenle manuel olarak buz çözmeye gerek yoktur.

### Buzdolabı uzun bir süre kullanılmıyacaksa

- Buzdolabını kapatın ve fişi prizden çekin.
- Tüm yiyecekleri çıkarın.
- İç kısmı tamamen temizleyip kurulaşın. Küf oluşumunu veya hoş olmayan kokuları önlemek için kapıyı hafifçe açık bırakın.
- Buzdolabını ısı kaynaklarından uzak, havalandırılmış ve kuru bir yere kurun. Dikkatli bir şekilde yerleştirin ve üzerine ağır nesneler koymaktan kaçının.
- Buzdolabını, oynamamaları için çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

### Ampul değişimi

Buzdolabında düşük enerji tüketimi ve uzun kullanım ömrü ile karakterize edilen bir LED ışık kullanılmaktadır. Herhangi bir anormallik durumunda, lütfen Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

### Bakım sonrası güvenlik kontrolü

- Güç kablosunun kırık veya hasarlı olmadığını kontrol edin.
- Fişin prize doğru takılıp takılmadığını kontrol edin.
- Fişin aşırı ısınmadığını kontrol edin.



Not: Elektrik kablosu ve/veya fişi hasarlı veya tozluysa, elektrik çarpması ve yangın meydana gelebilir. Bir arıza meydana gelirse, cihazın fişini çekin ve Cecotec'in Resmi Teknik Destek Merkezi ile iletişime geçin.

## 7. SORUN GİDERME

Aşağıdaki arızalar için, lütfen Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçmeden önce sorunu kendiniz çözmeye çalışın.

| Arıza                 | Muhtemel nedenler                                                                                 | Muhtemel çözümler                                                            |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Buzdolabı soğutmuyor. | Elektrik kaynağına takılı değil<br>Devre kesiciler veya sigortalar hasar görmüş.<br>Elektrik yok. | Elektriğe yeniden bağlayın.<br>Kapıyı açın ve ışığın yandığını kontrol edin. |



|                                   |                                                                        |                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Olağandışı ses.                   | Buzdolabı dengede değildir                                             | Buzdolabı ayaklarını ayarlama.                                                                                                                                               |
|                                   | Buzdolabı duvar ile temas halindedir.                                  | Buzdolabını duvardan uzaklaştırın.                                                                                                                                           |
| Soğutma yetersiz.                 | Getirilen yiyecekler sıcak veya çok fazla.                             | Yiyecek oda sıcaklığındayken buzdolabına yerleştirin.                                                                                                                        |
|                                   | Kapı çok sık açılıyor.                                                 | Kapıyı kapalı tutun.                                                                                                                                                         |
|                                   | Kapı contasının içinde tamamen kapanmasına izin vermeyen nesneler var. | Kapının kapanmasını engelleyen nesneleri kaldırın.                                                                                                                           |
|                                   | Buzdolabı doğrudan güneş ışığı alıyor veya bir ısı kaynağına yakın.    | Buzdolabını ısı kaynağından uzaklaştırın.                                                                                                                                    |
|                                   | Buzdolabının kurulduğu yer iyi havalandırılmıyor.                      | Odayı havalandırın.                                                                                                                                                          |
|                                   | Seçilen sıcaklık çok yüksek.                                           | Uygun bir sıcaklık seçin.                                                                                                                                                    |
| Buzdolabında hoş olmayan kokular. | İçinde bozulmuş yiyecekler var.                                        | Bozulmuş yiyecekleri atın.                                                                                                                                                   |
|                                   | Buzdolabı kirli.                                                       | Buzdolabını temizleyin.                                                                                                                                                      |
|                                   | Güçlü kokulara sahip yiyecekler konulmuştur.                           | Ağır kokulara sahip yiyecekleri kapalı olarak saklayın.                                                                                                                      |
| Dokunmatik simgeler çalışmıyor.   | Kilit fonksiyonunun etkinleştirilmediğini kontrol edin.                | Kilit fonksiyonunu devre dışı bırakmak için, Kilit fonksiyonu dokunmatik simgesini <b>OK</b> 3 saniye boyunca basılı tutun. Daha fazla bilgi için çalıştırma bölümüne bakın. |

## TÜRKÇE

|                               |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sıcaklık ayarlanamıyor.       | ECO, Fast Cooling veya Fast Freezer modunun etkin olup olmadığını kontrol edin. | ECO, Fast Cooling veya Fast Freezer modu etkinleştirilirse, ilgili bölmenin sıcaklığını ayarlayamazsınız. Sıcaklığı ayarlayabilmek için etkinleştirilmiş modu devre dışı bırakın. Daha fazla bilgi için çalıştırma bölümüne bakın. |
| Sıcaklık ekranda yanıp söner. | Elektrik kesintisi olup olmadığını kontrol edin.                                | Aşırı ısınma uyarısının kaybolması için herhangi bir simgeye basın (daha fazla bilgi için "Aşırı Isınma Uyarısı" bölümüne bakın). Buzdolabı ve dondurucu bölmesindeki yiyeceklerin bozulup bozulmadığını kontrol edin.             |

**!** Not: Bu durumlardan hiçbirisi sorununuzla eşleşmiyorsa, buzdolabını kendiniz sökmeye veya onarmaya çalışmayın. Tüm onarımlar yetkili personel tarafından yapılmalıdır.

Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin. Tamir yetkili bir teknisyen tarafından yapılmalı ve sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır. Buzdolabı uzun süre kullanılmıyacaksa, elektrik bağlantısını kesin, tüm yiyecekleri çıkarın ve temizleyin. Hoş olmayan kokulardan kaçınmak için kapıyı aralık bırakın.

## 9. TEKNİK BİLGİLER

| Ürün            | Bolero CoolMarket 4D 503 Inox E                                                    | Bolero CoolMarket 4D 503 Dark E                                                    | Bolero CoolMarket 4D 503 Black Glass E                                             |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Referans        | 00238                                                                              | 00239                                                                              | 00240                                                                              |
| QR Kodu         |  |  |  |
| Nominal voltaj  | 220 - 240 V ~                                                                      |                                                                                    |                                                                                    |
| Nominal frekans | 50 / 60 Hz                                                                         |                                                                                    |                                                                                    |

|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| Nominal akım        | 2,5 A           |
| İklim sınıfları (*) | SN / N / ST / T |
| Soğutucu gaz        | R600a (80 g)    |
| İzolasyon           | Siklopentan     |

|                     |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Ürün                | Bolero CoolMarket 4D 503 Inox D                                                   | Bolero CoolMarket 4D 503 Dark D                                                   | Bolero CoolMarket 4D 503 Black Glass D                                            |
| Referans            | EU01_109967                                                                       | EU01_109968                                                                       | EU01_109969                                                                       |
| QR Kodu             |  |  |  |
| Nominal voltaj      | 220 - 240 V ~                                                                     |                                                                                   |                                                                                   |
| Nominal frekans     | 50 / 60 Hz                                                                        |                                                                                   |                                                                                   |
| Nominal akım        | 1,5 A                                                                             |                                                                                   |                                                                                   |
| İklim sınıfları (*) | SN / N / ST / T                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Soğutucu gaz        | R600a (80 g)                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |
| İzolasyon           | Siklopentan                                                                       |                                                                                   |                                                                                   |

Bu ürün dört adet G enerji verimli ışık kaynağı içerir.

(\*) Soğutma cihazı 10°C ile 43°C arasındaki ortam sıcaklıklarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

## TÜRKÇE

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.  
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

### 10. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir. Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

### 10. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

### 11. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

### 12. BASİTLEŞTİRİLMİŞ UYGUNLUK BEYANI



Bu vesileyle Cecotec Innovations, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli olan yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki web sitesinde bulunabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικόνα 1

1. Άνω μεντεσές
2. Γυάλινα ράφια
3. Καπάκια συρταριών
4. Συρτάρια
5. Ράφια πόρτας
6. Ενδιάμεσος μεντεσές
7. Άνω συρτάρια
8. Φως LED
9. Ενδιάμεσα συρτάρια
10. Κάτω συρτάρια
11. Πέλματα

Πίνακας ελέγχου Εικ. 2

1. Ένδειξη Κλείδωμα για παιδιά
2. Ένδειξη Θερμοκρασίας
3. Ένδειξη Λειτουργίας ECO
4. Ένδειξης Λειτουργίας Fast Cooling
5. Ένδειξη λειτουργίας Fast Freezing
6. Εικονίδιο αφής του χώρου του ψυγείου
7. Εικονίδιο αφής χώρου κατάψυξης
8. Εικονίδιο αφής μεταβλητού χώρου FreshNessFlexHub (Δεξί συρτάρι)
9. Ένδειξη λειτουργίας φρούτων και λαχανικών «Green».
10. Ένδειξη λειτουργίας κρύου ροφήματος «Chill».
11. Ένδειξη λειτουργίας φρέσκο κρέας και ψάρι «Fresh».
12. Εικονίδιο αφής επιλογής λειτουργίας
13. Εικονίδιο αφής επιβεβαίωσης/ξεκλειδώματος

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

## 2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές

μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.
- Για να αξιοποιήσετε στο έπακρο τη συσκευή από άποψη ενεργειακής απόδοσης, τοποθετήστε όλα τα ράφια και τα συρτάρια στην αρχική τους θέση, δηλαδή όπως φαίνεται στην εικόνα 1.

### Περιεχόμενα του κουτιού

- Ψυγείο
- Αυγοθήκη
- Παγοθήκη
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

## 3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

### Θέση εγκατάστασης. Εικ. 3

- Η τοποθεσία που θα επιλέξετε για την εγκατάσταση του ψυγείου θα πρέπει να αερίζεται καλά.
- Μην τοποθετείτε το ψυγείο κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως εστίες ή κουζίνες, και μην το εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως, για να διασφαλίσετε το αποτέλεσμα της ψύξης και να εξοικονομήσετε ενέργεια.
- Μην τοποθετείτε το ψυγείο σε υγρό μέρος, για να αποφύγετε τη σκουριά ή την απώλεια ισχύος.
- Το αποτέλεσμα της διαιρέσης του ποσού της ψυκτικής ισχύος του ψυγείου με το συνολικό χώρο του δωματίου στο οποίο είναι εγκατεστημένο το ψυγείο πρέπει να είναι μικρότερο από 8 g/m<sup>3</sup>.
- Σημείωση: Η ποσότητα του ψυκτικού υγρού που χρησιμοποιείται από το ψυγείο καθορίζεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών.

### Χώρος διάχυσης θερμότητας

- Κατά τη λειτουργία του, το ψυγείο εκπέμπει θερμότητα. Επομένως, πρέπει να αφήνονται τουλάχιστον 50 mm ελεύθερου χώρου στο πίσω μέρος του ψυγείου και πάνω από 100 mm και στις δύο πλευρές.

- Ο ακόλουθος πίνακας δείχνει τις διαστάσεις (σε mm) της εικόνας 3.

| W   | D   | H    | A    | B    | C(°) | E  | F   |
|-----|-----|------|------|------|------|----|-----|
| 850 | 700 | 1775 | 1310 | 1040 | 115  | 50 | 100 |

Σημείωση: Η εικόνα 3 απεικονίζει μόνο τον χώρο που απαιτείται για την εγκατάσταση του ψυγείου.

### Σταθερή επιφάνεια

- Τοποθετήστε το ψυγείο σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια για να διατηρείται σταθερό, διαφορετικά θα προκληθούν δονήσεις και θόρυβοι. Όταν το ψυγείο τοποθετείται σε χαλί, ψάθα ή πολυβινυλοχλωρίδιο, θα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το ψυγείο σταθερές πλάκες στήριξης για να αποφεύγεται η αλλαγή χρώματος λόγω διάχυσης θερμότητας.
-  Ο χώρος όπου εγκαθίσταται το ψυγείο πρέπει να αερίζεται καλά.

### Ισοπέδωση

- Βεβαιωθείτε ότι το ψυγείο βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με τα μπροστινά πέλματα. Εάν δεν είναι επίπεδη, η απόδοση θα επηρεαστεί.
- Μετά την εγκατάσταση του ψυγείου, περιμένετε τέσσερις ώρες πριν το χρησιμοποιήσετε, για να σταθεροποιηθεί το ψυκτικό υγρό.

### Προετοιμασία για χρήση

#### Χρόνος αναμονής

Μόλις το ψυγείο εγκατασταθεί σωστά και καθαριστεί, μην το θέσετε αμέσως σε λειτουργία. Περιμένετε τουλάχιστον τέσσερις ώρες προτού το θέσετε σε λειτουργία.

### Καθαρισμός

Ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα του ψυγείου είναι καλά τοποθετημένα στη θέση τους και σκουπίστε το εσωτερικό του με ένα μαλακό πανί.

### Έναρξη

Συνδέστε το φις στην πρίζα για να ενεργοποιήσετε τον συμπιεστή. Μία ώρα αργότερα, ανοίξτε την πόρτα του ψυγείου. Εάν παρατηρήσετε ότι η θερμοκρασία στο εσωτερικό του ψυγείου είναι πολύ χαμηλότερη από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, αυτό σημαίνει ότι το σύστημα ψύξης λειτουργεί κανονικά.

### Αποθήκευση τροφίμων

- Όταν το ψυγείο έχει λειτουργήσει για μεγάλο χρονικό διάστημα, μπορείτε να ρυθμίσετε την εσωτερική θερμοκρασία. Μόλις το ψυγείο κρυώσει εντελώς, τοποθετήστε τα τρόφιμα. Θα

χρειαστούν 2 έως 3 ώρες για να κρυώσουν. Το καλοκαίρι, όταν η θερμοκρασία είναι υψηλή, μπορεί να χρειαστούν περισσότερες από 4 ώρες για να κρυώσουν εντελώς τα τρόφιμα (προσπαθήστε να ανοίγετε την πόρτα του ψυγείου όσο το δυνατόν πιο σπάνια).

-  Εάν το ψυγείο έχει εγκατασταθεί σε υγρό χώρο, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο γείωσης και ο διακόπτης διαρροής λειτουργούν κανονικά. Εάν εμφανιστούν θόρυβοι δονήσεων λόγω της επαφής του ψυγείου με τον τοίχο ή εάν ο τοίχος μαυρίσει λόγω της συναγωγής αέρα γύρω από τον συμπιεστή, απομακρύνετε το ψυγείο από τον τοίχο. Το ψυγείο μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές σε κινητά τηλέφωνα, σταθερά τηλέφωνα, ραδιοφωνικούς δέκτες ή τηλεοράσεις, γι' αυτό συνιστάται να το κρατάτε όσο το δυνατόν πιο μακριά από αυτές τις συσκευές.

## 4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### Λειτουργίες

- Αυτό το ψυγείο διαθέτει πέντε ζώνες (συνυπολογίζοντας τα διαμερίσματα FreshNessFlexHub και HumidityFlexHub) με διαφορετικές θερμοκρασίες.
- Το επάνω διαμέρισμα είναι ψυγείο.
- Στο εσωτερικό του επάνω μέρους, το δεξί συρτάρι (HumidityFlexHub) είναι ένας χώρος με ρυθμιζόμενη θερμοκρασία και υγρασία. Στα αριστερά του βρίσκεται η ζώνη FreshNessFlexHub, με έλεγχο μόνο της υγρασίας.
- Τα δύο διαμερίσματα στο κάτω μέρος είναι διαμερίσματα κατάψυξης.
- Όταν το σύστημα ψύξης συνδεθεί για πρώτη φορά στο δίκτυο, όλες οι ενδείξεις και τα εικονίδια στην οθόνη θα ανάψουν για 5 δευτερόλεπτα.
- Εάν οι πόρτες είναι κλειστές, η οθόνη θα απενεργοποιηθεί αυτόματα εάν δεν πραγματοποιηθεί καμία λειτουργία μετά από 15 δευτερόλεπτα.
- Όταν η οθόνη είναι απενεργοποιημένη, θα ανάψει αν ανοίξετε μια πόρτα ή πατήσετε ένα εικονίδιο.

### Λειτουργία Κλειδώματος

- Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Κλειδώμα, δεν μπορείτε να αλλάξετε τη θερμοκρασία ή να ενεργοποιήσετε πρόσθετες λειτουργίες.
- Εάν περάσουν 15 δευτερόλεπτα χωρίς καμία λειτουργία, η λειτουργία Κλειδώμα θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.
- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Κλειδώματος, πατήστε και κρατήστε πατημένο το εικονίδιο αφής OK για 3 δευτερόλεπτα.

### Ρύθμιση της θερμοκρασίας

- Πριν αλλάξετε τη ρύθμιση θερμοκρασίας, βεβαιωθείτε ότι ο πίνακας ελέγχου δεν είναι κλειδωμένος.
- Εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ECO, Fast Cooling ή Fast Freezing, την πρώτη



φορά που θα πατήσετε το εικονίδιο αφής  Fridge ή  Freezer δεν θα μπορέσετε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του ψυγείου ή του θαλάμου κατάψυξης (θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα για να υποδείξει ότι αυτή η λειτουργία δεν είναι δυνατή). Θα πρέπει να πατήσετε αυτά τα εικονίδια για δεύτερη φορά (εντός 10 δευτερολέπτων από το πρώτο πάτημα) για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία και να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία.

### Ρύθμιση της θερμοκρασίας του χώρου ψυγείου

- Πατήστε το εικονίδιο αφής  Fridge για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του χώρου του ψυγείου. Όταν επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία, πατήστε και κρατήστε πατημένο το εικονίδιο αφής OK για 5 δευτερόλεπτα για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση (μπορείτε επίσης να περιμένετε 5 δευτερόλεπτα χωρίς να εκτελέσετε καμία λειτουργία). Σε αυτό το σημείο, η θερμοκρασία θα σταματήσει να αναβοσβήνει.
- Ο κύκλος ρύθμισης της θερμοκρασίας του χώρου του ψυγείου έχει ως εξής: 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → OF → 2°C → 3°C → 4°C → 5°C
- Η ρύθμιση «OF» σημαίνει ότι ο θάλαμος ψυγείου και ο θάλαμος HumidityFlexHub θα σταματήσουν να ψύχονται. Η ένδειξη °C θα σβήσει.
-  Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα τρόφιμα από το χώρο του ψυγείου και το χώρο HumidityFlexHub πριν ρυθμίσετε τη θερμοκρασία σε OF.

### Ρύθμιση θερμοκρασίας του χώρου κατάψυξης

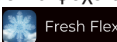
- Πατήστε το εικονίδιο αφής  Freezer για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του χώρου κατάψυξης. Όταν επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία, πατήστε και κρατήστε πατημένο το εικονίδιο αφής OK για 5 δευτερόλεπτα για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση (μπορείτε επίσης να περιμένετε 5 δευτερόλεπτα χωρίς να εκτελέσετε καμία λειτουργία). Σε αυτό το σημείο, η θερμοκρασία θα σταματήσει να αναβοσβήνει.
- Ο κύκλος ρύθμισης της θερμοκρασίας κατάψυξης έχει ως εξής: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### Ρυθμίσεις διαμερίσματος HumidityFlexHub

Πατήστε σύντομα (πατήστε για λιγότερο από 3 δευτερόλεπτα) το εικονίδιο αφής  Fresh Flex για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.

Ο κύκλος ρύθμισης των επιλέξιμων λειτουργιών του διαμερίσματος HumidityFlexHub έχει ως εξής:  Green →  Chill →  Fresh →  Green

- Η λειτουργία «Green» είναι κατάλληλη για φρούτα, λαχανικά και παρόμοια τρόφιμα.
- Η λειτουργία «Chill» είναι κατάλληλη για αναψυκτικά και άλλα κρύα ποτά.
- Η λειτουργία ψύξης «Fresh» είναι κατάλληλη για κρέας, ψάρια και παρόμοια προϊόντα.
- Όταν η ρύθμιση θερμοκρασίας του διαμερίσματος του ψυγείου είναι OF, η λειτουργία Fresh Flex θα απενεργοποιηθεί και το διαμέρισμα θα σταματήσει να ψύχεται.

Σημείωση: Δεν μπορείτε να πατήσετε το εικονίδιο αφής  Fresh Flex όταν η ρύθμιση της θερμοκρασίας του χώρου του ψυγείου είναι OFF.

## Λειτουργία ECO/Fast Cooling/Fast Freezing

### Ρύθμιση Λειτουργίας

- Πατήστε παρατεταμένα το εικονίδιο αφής  για 3 δευτερόλεπτα για να αποκτήσετε πρόσβαση στο μενού.
- Αν θέλετε να βγείτε από αυτό, πατήστε και κρατήστε πατημένο το εικονίδιο αφής  ξανά για 3 δευτερόλεπτα. Κάθε φορά που η οθόνη ενεργοποιείται ξανά (μετά την απενεργοποίηση), θα πρέπει να έχετε πρόσβαση στο μενού ξανά.

### Λειτουργία ECO

- Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ECO, η θερμοκρασία του διαμερίσματος ψυγείου θα είναι 5 °C και η θερμοκρασία του διαμερίσματος κατάψυξης θα είναι -18 °C. Αυτό διασφαλίζει ότι τα τρόφιμα διατηρούνται σωστά και ότι το ψυγείο λειτουργεί με βέλτιστη αποδοτικότητα και απόδοση.
- Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ECO, δεν μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας του διαμερίσματος ψυγείου ή του διαμερίσματος κατάψυξης.

#### 1. Ενεργοποίηση της λειτουργίας ECO

- Πατήστε παρατεταμένα το εικονίδιο αφής  για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη λειτουργίας ECO . Στη συνέχεια, πατήστε το εικονίδιο αφής (ή περιμένετε 5 δευτερόλεπτα χωρίς καμία λειτουργία) για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση. Η ένδειξη της λειτουργίας ECO  παραμένει σταθερή.

#### 2. Απενεργοποίηση της λειτουργίας ECO

- Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ECO, πατήστε και κρατήστε πατημένο το εικονίδιο αφής  για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη λειτουργίας ECO . Στη συνέχεια, πατήστε το εικονίδιο αφής (ή περιμένετε 5 δευτερόλεπτα χωρίς καμία λειτουργία) για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση. Η ένδειξη λειτουργίας ECO  θα σβήσει.
- Όταν ενεργοποιείται η λειτουργία Fast Freezing ή Fast Cooling, η λειτουργία ECO απενεργοποιείται αυτόματα.
- Μπορείτε επίσης να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ECO πατώντας δύο φορές το εικονίδιο αφής  ή .

### Λειτουργία Fast Cooling (Γρήγορη ψύξη)

- Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Fast Cooling, η θερμοκρασία του χώρου του ψυγείου θα είναι 2 °C. Αυτό θα κάνει το φαγητό να κρυώσει πιο γρήγορα. Η λειτουργία αυτή απενεργοποιείται αυτόματα 8 ώρες μετά την ενεργοποίησή της. Η λειτουργία Fast Cooling διατηρεί τη γεύση, τη φρεσκάδα και τη θρεπτική αξία των τροφίμων.
- Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Fast Cooling, δεν μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση της θερμοκρασίας του χώρου του ψυγείου.

### 1. Ενεργοποίηση λειτουργίας Fast Cooling

- Πατήστε παρατεταμένα το εικονίδιο αφής  για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στο μενού. Στη συνέχεια, πιέστε σύντομα (λιγότερο από 3 δευτερόλεπτα) το εικονίδιο αφής  μέχρι να αναβοσβήσει η ένδειξη λειτουργίας Fast Cooling. Στη συνέχεια, πατήστε το εικονίδιο αφής OK για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ή περιμένετε 5 δευτερόλεπτα χωρίς να εκτελέσετε καμία λειτουργία. Η ένδειξη λειτουργίας Fast Cooling  θα παραμείνει σταθερή.

### 2. Απενεργοποίηση της λειτουργίας Fast Cooling

- Η λειτουργία αυτή απενεργοποιείται αυτόματα 8 ώρες μετά την ενεργοποίησή της.
- Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Fast Cooling, πατήστε και κρατήστε πατημένο το εικονίδιο αφής  για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στο μενού. Στη συνέχεια, πατήστε ξανά για λίγο (λιγότερο από 3 δευτερόλεπτα) αυτό το εικονίδιο μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη λειτουργίας Fast Cooling . Στη συνέχεια, πατήστε το εικονίδιο αφής (ή περιμένετε 5 δευτερόλεπτα χωρίς καμία λειτουργία) για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση. Η ένδειξη λειτουργίας Fast Cooling  θα σβήσει.
- Εάν ενεργοποιηθεί η λειτουργία ECO, η λειτουργία Fast Cooling απενεργοποιείται αυτόματα.
- Μπορείτε επίσης να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Fast Cooling πατώντας δύο φορές το εικονίδιο αφής .

## Λειτουργία Fast Freezing (Γρήγορη κατάψυξη)

- Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Fast Freezing, η θερμοκρασία του χώρου κατάψυξης θα πέσει σε -32°C αυτόματα. Η λειτουργία αυτή απενεργοποιείται αυτόματα 26 ώρες μετά την ενεργοποίησή της. Αυτή η λειτουργία εξασφαλίζει ότι τα τρόφιμα διατηρούν τη φρεσκάδα τους και δεν χάνουν θρεπτικά συστατικά.
- Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Fast Freezing, δεν μπορείτε να αλλάξετε τη ρύθμιση θερμοκρασίας του διαμερίσματος κατάψυξης.

### 1. Ενεργοποίηση της λειτουργίας Fast Freezing

- Πατήστε παρατεταμένα το εικονίδιο αφής  για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στο μενού.
- Πιέστε το εικονίδιο αφής  για λίγο (λιγότερο από 3 δευτερόλεπτα) μέχρι να αναβοσβήσει η ένδειξη λειτουργίας Fast Freezing . Στη συνέχεια, πατήστε το εικονίδιο αφής OK για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ή περιμένετε 5 δευτερόλεπτα χωρίς να εκτελέσετε καμία λειτουργία. Η ένδειξη λειτουργίας Fast Freezing  θα παραμείνει σταθερή.

### 2. Απενεργοποίηση της λειτουργίας Fast Freezing

- Η λειτουργία αυτή απενεργοποιείται αυτόματα 26 ώρες μετά την ενεργοποίησή της.
- Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία Fast Freezing, πατήστε και κρατήστε πατημένο το εικονίδιο αφής  για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στο μενού. Στη συνέχεια,

πατήστε ξανά για λίγο (λιγότερο από 3 δευτερόλεπτα) αυτό το εικονίδιο αφής  Fresh Flex μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη λειτουργίας Fast Freezing . Στη συνέχεια, πατήστε το εικονίδιο αφής (ή περιμένετε 5 δευτερόλεπτα χωρίς καμία λειτουργία) για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση. Η ένδειξη λειτουργίας Fast Freezing  θα σβήσει.

- Εάν ενεργοποιηθεί η λειτουργία ECO, η λειτουργία Fast Freezing απενεργοποιείται αυτόματα.
- Μπορείτε επίσης να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Fast Freezing πατώντας δύο φορές το εικονίδιο αφής  Freezer.

### Συναγερμός ανοίγματος πόρτας

Εάν κάποια από τις πόρτες παραμείνει ανοιχτή για περισσότερο από 3 λεπτά, θα ακουστεί συναγερμός. Για να σταματήσετε τον ήχο, πατήστε οποιοδήποτε εικονίδιο. Λάβετε υπόψη ότι αν κρατήσετε την πόρτα ανοιχτή για άλλα 3 λεπτά, ο συναγερμός θα ηχήσει ξανά.

Ο συναγερμός θα σταματήσει να ηχεί όταν όλες οι πόρτες κλείσουν σωστά.

### Λειτουργία μνήμης

Εάν υπάρξει διακοπή ρεύματος, μόλις αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος, το ψυγείο θα επανεκκινήσει και θα θυμάται τις προηγούμενες ρυθμίσεις.

### Καθυστέρηση έναρξης λειτουργίας για λόγους ασφαλείας

Εάν υπάρξει διακοπή ρεύματος διάρκειας μικρότερης των 5 λεπτών, ο συμπιεστής του ψυγείου δεν θα ξεκινήσει αμέσως μετά την ενεργοποίηση για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στον συμπιεστή. Εάν η διακοπή ρεύματος διαρκέσει περισσότερο από 5 λεπτά, θα ξεκινήσει αμέσως.

### Προειδοποίηση υπερθέρμανσης (μόνο μετά από διακοπή ρεύματος)

Όταν το σύστημα ψύξης της συσκευής είναι ενεργοποιημένο, εάν η θερμοκρασία του αισθητήρα του διαμερίσματος κατάψυξης είναι υψηλότερη από -10°C, τα ψηφία της θερμοκρασίας του διαμερίσματος κατάψυξης θα αναβοσβήνουν στην οθόνη. Μπορείτε να εμφανίσετε τη θερμοκρασία του διαμερίσματος κατάψυξης όταν πατάτε οποιοδήποτε εικονίδιο. Η οθόνη θα επανέλθει στην κανονική της κατάσταση όταν πατήσετε ξανά οποιοδήποτε εικονίδιο ή αν περάσουν 10 δευτερόλεπτα χωρίς καμία λειτουργία.

### Αναφορά βλάβης

Εάν στην οθόνη εμφανιστεί η ένδειξη «E0», «E1», «E2», «EH», «EE» ή «EC», σημαίνει ότι το ψυγείο είναι ελαττωματικό. Εάν αυτό συμβαίνει, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

## 5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

### Προφυλάξεις για τη χρήση

- Εάν επιλέξετε υψηλή θερμοκρασία για το διαμέρισμα κατάψυξης, τα τρόφιμα ενδέχεται να ξεπαγώσουν.
- Πληροφορίες σχετικά με το εύρος θερμοκρασίας θα βρείτε στην πινακίδα τύπου.
- Η θερμοκρασία μπορεί να επηρεάζεται από παράγοντες όπως η τοποθεσία του ψυγείου, η θερμοκρασία περιβάλλοντος και το πόσο συχνά ανοίγετε την πόρτα.
- Μην βάζετε ανθρακούχα ποτά στην κατάψυξη.

### Τοποθεσία των τροφίμων

- Λόγω της κυκλοφορίας του ψυχρού αέρα στο ψυγείο, η θερμοκρασία σε κάθε σημείο είναι διαφορετική. Αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη κατά την τοποθέτηση των τροφίμων.
- Ο χώρος του ψυγείου είναι κατάλληλος για την αποθήκευση τροφίμων που δεν χρειάζεται να καταψυχθούν, μαγειρεμένων φαγητών, μπύρες, αυγών, ορισμένων καρυκευμάτων που πρέπει να διατηρούνται κρύα, γάλακτος, χυμών φρούτων κ.λπ. Το συρτάρι φρούτων και λαχανικών είναι το καλύτερο μέρος για την αποθήκευση φρούτων και λαχανικών.
- Ο θάλαμος της κατάψυξης είναι κατάλληλος για την αποθήκευση παγωτού, κατεψυγμένων τροφίμων και τροφίμων που πρέπει να διατηρηθούν για μεγάλο χρονικό διάστημα.

### Χρήση του ψυγείου

- Ράφια: για να αφαιρέσετε τα ράφια, ανασηκώστε τα πρώτα και, στη συνέχεια, τραβήξτε τα προς τα έξω. Για να τα επανατοποθετήσετε, τοποθετήστε τα στους οδηγούς και πιέστε τα προς τα κάτω. Βεβαιωθείτε ότι τα τρόφιμα δεν έρχονται σε επαφή με τα τοιχώματα του ψυγείου. Κατά την αφαίρεση και την τοποθέτηση των ραφιών, κρατήστε τα σταθερά και χειριστείτε τα με προσοχή.
- Συρτάρι για φρούτα και λαχανικά: αφού χρησιμοποιήσετε ή καθαρίσετε το κάτω ράφι του ψυγείου (το καπάκι του συρταριού), τοποθετήστε το στη θέση του, ώστε να μην επηρεαστεί η εσωτερική θερμοκρασία του συρταριού.

### Χρήση του ρυθμιστή υγρασίας

Ο ρυθμιστής υγρασίας και στα δύο συρτάρια έχει σχεδιαστεί για να διατηρεί την υγρασία και τη φρεσκάδα των λαχανικών. Αν το σύρετε προς τα δεξιά, το επίπεδο υγρασίας στο συρτάρι θα είναι χαμηλότερο. Αν το σύρετε προς τα αριστερά, το επίπεδο υγρασίας στο συρτάρι θα είναι υψηλότερο.

### Συμβουλές για την αποθήκευση τροφίμων

- Καθαρίστε και στεγνώστε καλά τα τρόφιμα πριν τα εισάγετε στο ψυγείο. Πριν τοποθετήσετε τα τρόφιμα στο ψυγείο, καλό είναι να τα συσκευάσετε, για να αποφύγετε την εξάτμιση του νερού και να αποτρέψετε την εμφάνιση δυσάρεστων οσμών.

- Διατηρήστε επαρκή απόσταση μεταξύ των τροφίμων- αν είναι πολύ κοντά μεταξύ τους, θα εμποδίσουν τη ροή του κρύου αέρα, γεγονός που θα έχει συνέπειες στο αποτέλεσμα της ψύξης. Μην αποθηκεύετε πάρα πολλά ή πολύ βαριά τρόφιμα για να αποφύγετε την καμπύλωση των ραφιών. Όταν αποθηκεύετε τρόφιμα στο διαμέρισμα ψυγείο, μην τα κολλάτε στους τοίχους για να μην παγώσουν.

### **Αποθήκευση τροφίμων ανά κατηγορία**

Τοποθετήστε τα τρόφιμα που καταναλώνετε πιο συχνά στο μπροστινό μέρος των ραφιών, έτσι ώστε να κρατάτε την πόρτα ανοιχτή όσο το δυνατόν λιγότερο.

### **Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας**

Αφήστε τα ζεστά τρόφιμα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν τα τοποθετήσετε στο ψυγείο. Τοποθετήστε τα κατεψυγμένα τρόφιμα στο χώρο του ψυγείου για απόψυξη. Τα κατεψυγμένα τρόφιμα βοηθούν στην ψύξη των φρέσκων τροφίμων, γεγονός που εξοικονομεί ενέργεια.

### **Αποθήκευση φρούτων και λαχανικών**

Αποθηκεύστε τα φρούτα και τα λαχανικά στο προβλεπόμενο συρτάρι.

### **Χρήση του θαλάμου κατάψυξης**

- Αποθηκεύστε τα τρόφιμα που θέλετε να διατηρήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα στα συρτάρια του καταψύκτη.
- Κόψτε τα μεγάλα ψάρια και το κρέας σε μικρά κομμάτια και τοποθετήστε τα σε σακούλες κατάψυξης πριν τα τοποθετήσετε στα συρτάρια.
- Αφήστε τα ζεστά τρόφιμα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου πριν τα τοποθετήσετε στον καταψύκτη.
- Μην τοποθετείτε υγρά σε γυάλινα ή σε κονσέρβες στο διαμέρισμα κατάψυξης- εάν το κάνετε, μπορεί να εκραγούν.
- Χωρίστε το φαγητό σε μερίδες.
- Είναι καλύτερο να συσκευάζετε τα τρόφιμα πριν τα καταψύξετε. Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο που θα χρησιμοποιηθεί είναι στεγνό. Τα τρόφιμα πρέπει να συσκευάζονται ή να καλύπτονται με σταθερά, μη τοξικά, μη ρυπογόνα, άγευστα, αεροστεγή και υδατοστεγή υλικά ώστε να αποφεύγεται η διασταυρούμενη μόλυνση και η μεταφορά οσμών.

### **Συμβουλές για την αγορά κατεψυγμένων τροφίμων**

- Όταν αγοράζετε κατεψυγμένα τρόφιμα, προσέξτε τις οδηγίες αποθήκευσης που αναγράφονται στη συσκευασία.
- Ελέγξτε τη θερμοκρασία του θαλάμου κατάψυξης του καταστήματος από το οποίο τα αγοράζετε.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία των κατεψυγμένων τροφίμων είναι σε άριστη κατάσταση.
- Όταν πηγαίνετε στο σούπερ μάρκετ, αγοράστε τα κατεψυγμένα προϊόντα τελευταία.

- Προσπαθήστε να κρατάτε τα κατεψυγμένα τρόφιμα μαζί κατά τη διάρκεια των αγορών και κατά τη διαδρομή προς το σπίτι, καθώς έτσι διατηρούνται πιο φρέσκα.
- Αγοράζετε κατεψυγμένα τρόφιμα, μόνο αν μπορείτε να τα καταψύξετε αμέσως. Οι ισοθερμικές σακούλες διατίθενται στα περισσότερα σουπερ μάρκετ και πολυκαταστήματα. Σε αυτές, τα κατεψυγμένα τρόφιμα διατηρούνται κρύα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- Ορισμένα τρόφιμα δεν χρειάζονται απόψυξη πριν από το μαγείρεμα. Τα λαχανικά και τα ζυμαρικά μπορούν να προστεθούν απευθείας στο βραστό νερό ή να μαγειρευτούν στον ατμό. Οι κατεψυγμένες σάλτσες και σούπες μπορούν να τοποθετηθούν σε μια κατσαρόλα και να θερμανθούν αργά μέχρι να ξεπαγώσουν.
- Χρησιμοποιήστε ποιοτικά τρόφιμα και τροποποιήστε τα όσο το δυνατόν λιγότερο. Όταν τα τρόφιμα καταψύχονται σε μικρές ποσότητες, απαιτείται λιγότερος χρόνος για την κατάψυξη και την απόψυξη.
- Υπολογισμός της ποσότητας των τροφίμων που πρέπει να παγώσουν. Όταν καταψύχετε μεγάλες ποσότητες τροφίμων, μειώστε τη θερμοκρασία στο διαμέρισμα κατάψυξης. Με αυτόν τον τρόπο, τα τρόφιμα μπορούν να καταψυχθούν γρήγορα, διατηρώντας τη φρεσκάδα τους.

## 6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Πριν καθαρίσετε το ψυγείο, αποσυνδέστε το από το ηλεκτρικό δίκτυο. Μην αγγίζετε το βύσμα με βρεγμένα χέρια- μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Αποφεύγετε να χυθεί νερό στο ψυγείο, ώστε να μην σκουριάσει ή προκαλέσει ατύχημα. Μην αγγίζετε τον πάτο του ψυγείου, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

### Εσωτερικός και εξωτερικός καθαρισμός

- Τα υπολείμματα τροφίμων στο ψυγείο μπορεί να προκαλέσουν ανεπιθύμητες οσμές, για αυτό θα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά. Ο χώρος του ψυγείου πρέπει να καθαρίζεται μία φορά το μήνα.
- Αφαιρέστε όλα τα ράφια και τα συρτάρια, και καθαρίστε τα με ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι βρεγμένο με χλιαρό νερό. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε λίγο ουδέτερο σαπούνι.
- Εάν έχετε χρησιμοποιήσει σαπούνι, φροντίστε να το ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Στη συνέχεια, στεγνώστε την με ένα στεγνό πανί.
- Καθαρίζετε τακτικά τη σκόνη που συσσωρεύεται στον πίσω πίνακα και στις πλευρικές πλάκες του ψυγείου.
-  Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά υλικά ή διαβρωτικά προϊόντα για τον καθαρισμό του ψυγείου.
- Στεγνώστε προσεκτικά τη φλάντζα της πόρτας και καθαρίστε το άνοιγμα με μια ξύλινη οδοντογλυφίδα τυλιγμένη με βαμβάκι. Για να επανατοποθετήσετε τη φλάντζα μετά τον καθαρισμό, στερεώστε πρώτα τις τέσσερις γωνίες και, στη συνέχεια, σπρώξτε τη λίγο-λίγο μέσα στο άνοιγμα.

### Διακοπή της παροχής ρεύματος ή βλάβη του συστήματος ψύξης

- Εάν ο καταψύκτης σταματήσει να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, τα τρόφιμα ενδέχεται να ξεπαγώσουν.
- Προσπαθήστε να ανοίξετε την πόρτα της συσκευής όσο το δυνατόν λιγότερο, ώστε να διατηρείτε τα τρόφιμα σε καλή κατάσταση για ώρες, ακόμη και το καλοκαίρι.
- Εάν γνωρίζετε εκ των προτέρων ότι πρόκειται να γίνει διακοπή ρεύματος :
  1. Επιλέξτε την υψηλότερη θερμοκρασία μία ώρα νωρίτερα, ώστε τα τρόφιμα να είναι εντελώς κατεψυγμένα. Μην εισάγετε νέα τρόφιμα. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία ξανά στην αρχική ρύθμιση όταν επανέλθει το ρεύμα.
  2. Μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε πάγο σε ένα ερμητικό δοχείο για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής των τροφίμων.



Σημείωση: Είναι προτιμότερο να μην διακόπτετε τη λειτουργία του ψυγείου- αυτό θα μπορούσε να επηρεάσει τη διάρκεια ζωής του.

### Απόψυξη

Αυτό το ψυγείο περιλαμβάνει αυτόματη λειτουργία απόψυξης, οπότε δεν χρειάζεται να το ξεπαγώνετε χειροκίνητα.

### Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το ψυγείο μεγάλο χρονικό διάστημα

- Απενεργοποιήστε το ψυγείο και αποσυνδέστε το από την πρίζα.
- Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα.
- Καθαρίστε και στεγνώστε πλήρως το εσωτερικό. Για να αποφύγετε την εμφάνιση μούχλας ή δυσάρεστων οσμών, αφήστε την πόρτα ελαφρώς ανοιχτή.
- Εγκαταστήστε το ψυγείο σε αεριζόμενο και στεγνό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας. Τοποθετήστε το προσεκτικά και αποφύγετε την τοποθέτηση βαριών αντικειμένων πάνω του.
- Διατηρείτε το ψυγείο μακριά από τα παιδιά, ώστε να μην παίζουν με αυτό.

### Αντικατάσταση λάμπας

Αυτό το ψυγείο χρησιμοποιεί φως LED που χαρακτηρίζεται από χαμηλή κατανάλωση ενέργειας και μεγάλη διάρκεια ζωής. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή βλάβης, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

### Έλεγχος ασφαλείας μετά τη συντήρηση

- Ελέγξτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι σπασμένο ή κατεστραμμένο.
- Ελέγξτε ότι το φις είναι σωστά τοποθετημένο στην πρίζα.
- Ελέγξτε ότι το φις δεν υπερθερμαίνεται.



Σημείωση: Εάν το καλώδιο ρεύματος και το φις είναι κατεστραμμένα ή σκονισμένα, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά. Εάν παρουσιαστεί βλάβη αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.



## 7. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν εμφανιστεί κάποια από τις παρακάτω βλάβες, προσπαθήστε να την επιλύσετε μόνοι σας προτού επικοινωνήσετε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

| Βλάβη                   | Πιθανές αιτίες                                                                                                                            | Πιθανές λύσεις                                                                             |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Το ψυγείο δεν ψύχεται.  | Δεν είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο<br>Οι διακόπτες κυκλώματος ή οι ασφάλειες έχουν υποστεί ζημιά.<br>Δεν υπάρχει ηλεκτρικό ρεύμα. | Επανασυνδέστε το στο ηλεκτρικό δίκτυο.<br>Ανοίξτε την πόρτα και ελέγξτε ότι το φως ανάβει. |
| Ασυνήθιστος θόρυβος.    | Το ψυγείο δεν είναι επίπεδο.                                                                                                              | Ρύθμιση των πελμάτων του ψυγείου.                                                          |
|                         | Το ψυγείο βρίσκεται σε επαφή με τον τοίχο.                                                                                                | Απομακρύνετε το ψυγείο από τον τοίχο.                                                      |
| Η ψύξη είναι ανεπαρκής. | Εισάγεται καυτό ή υπερβολικά πολύ φαγητό.                                                                                                 | Τοποθετήστε το τρόφιμο στο ψυγείο όταν είναι σε θερμοκρασία δωματίου.                      |
|                         | Η πόρτα ανοίγεται πολύ συχνά.                                                                                                             | Κρατήστε την πόρτα κλειστή.                                                                |
|                         | Η φλάντζα της πόρτας έχει αντικείμενα που δεν της επιτρέπουν να κλείσει εντελώς.                                                          | Αφαιρέστε αντικείμενα που εμποδίζουν το κλείσιμο της πόρτας.                               |
|                         | Το ψυγείο δέχεται άμεσο ηλιακό φως ή βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας.                                                                  | Απομακρύνετε το ψυγείο από την πηγή θερμότητας.                                            |
|                         | Ο χώρος στον οποίο είναι τοποθετημένο το ψυγείο δεν αερίζεται καλά.                                                                       | Αερίστε το δωμάτιο.                                                                        |
|                         | Η επιλεγμένη θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.                                                                                                | Επιλέξτε μια κατάλληλη θερμοκρασία.                                                        |

|                                        |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Δυσάρεστες μυρωδιές στο ψυγείο.        | Υπάρχει χαλασμένο φαγητό μέσα.                                                  | Πετάξτε τα χαλασμένα τρόφιμα.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                        | Το εσωτερικό του ψυγείου είναι βρώμικο.                                         | Καθαρίστε το ψυγείο.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                        | Εισαγωγή τροφίμων με έντονες οσμές.                                             | Συσκευάστε τρόφιμα με έντονες οσμές.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Τα εικονίδια αφής δεν λειτουργούν.     | Ελέγξτε ότι η λειτουργία κλειδώματος δεν είναι ενεργοποιημένη.                  | Πατήστε παρατεταμένα το εικονίδιο αφής OK για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία Κλειδώμα. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα Λειτουργία.                                                                                                                                      |
| Η θερμοκρασία δεν μπορεί να ρυθμιστεί. | Ελέγξτε αν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ECO, Fast Cooling ή Fast Freezing. | Εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία ECO, Fast Cooling ή Fast Freezing, δεν θα μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του συγκεκριμένου διαμερίσματος. Απενεργοποιήστε την ενεργοποιημένη λειτουργία για να μπορέσετε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα Λειτουργία. |
| Η θερμοκρασία αναβοσβήνει στην οθόνη.  | Ελέγξτε αν υπήρξε διακοπή ρεύματος.                                             | Πατήστε οποιοδήποτε εικονίδιο για να εξαφανίσετε την προειδοποίηση υπερθέρμανσης (για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στην ενότητα "Προειδοποίηση υπερθέρμανσης"). Ελέγξτε αν τα τρόφιμα στο διαμέρισμα του ψυγείου και του καταψύκτη έχουν αλλοιωθεί.                                                         |



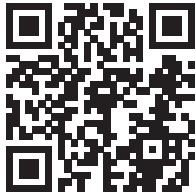
Σημείωση: Εάν καμία από αυτές τις καταστάσεις δεν ταιριάζει με το πρόβλημά σας, μην

επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να επισκευάσετε το ψυγείο μόνοι σας. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό. Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec. Η επισκευή πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Όταν το ψυγείο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο, αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα και καθαρίστε την. Αφήστε την πόρτα ανοιχτή για να αποφύγετε δυσάρεστες οσμές.

## 8. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

| Προϊόν                | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Inox E                                                | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Dark E                                                | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Black Glass E                                         |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Στοιχεία αναφοράς     | 00238                                                                             | 00239                                                                             | 00240                                                                             |
| Κωδικός QR            |  |  |  |
| Ονομαστική τάση       | 220 - 240 V~                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |
| Ονομαστική συχνότητα: | 50 / 60 Hz                                                                        |                                                                                   |                                                                                   |
| Ονομαστικό ρεύμα      | 2,5 A                                                                             |                                                                                   |                                                                                   |
| Κλιματική κλάση (*)   | SN / N / ST / T                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Ψυκτικό υγρό          | R600a (80 g)                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |
| Μονωτικό υλικό        | Κυκλοπεντάνιο                                                                     |                                                                                   |                                                                                   |

| Προϊόν                   | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Inox D                                                | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Dark D                                                | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Black Glass D                                         |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Στοιχεία<br>αναφοράς     | EU01_109967                                                                       | EU01_109968                                                                       | EU01_109969                                                                       |
| Κωδικός QR               |  |  |  |
| Ονομαστική<br>τάση       | 220 - 240 V~                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |
| Ονομαστική<br>συχνότητα: | 50 / 60 Hz                                                                        |                                                                                   |                                                                                   |
| Ονομαστικό<br>ρεύμα      | 2,5 A                                                                             |                                                                                   |                                                                                   |
| Κλιματική<br>κλάση (*)   | SN / N / ST / T                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| Ψυκτικό<br>υγρό          | R600a (80 g)                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |
| Μονωτικό<br>υλικό        | Κυκλοπεντάνιο                                                                     |                                                                                   |                                                                                   |

Αυτό το προϊόν περιέχει τέσσερις πηγές φωτός με ενεργειακή απόδοση G.

(\*) Ψυγείο που προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 43 °C.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

## 9. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, η συσκευή ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτή η συσκευή φτάσει στο τέλος της λειτουργικής της ζωής,

θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να την μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

## 10. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με τη συσκευή ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

## 11. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 12. ΑΠΛΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

**CE** Με την παρούσα, η Cecotec Innovations δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί ώστε να πληροί τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ βρίσκεται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. PECES I COMPONENTS

Figura 1

1. Frontissa superior
2. Prestatges de vidre
3. Tapa dels calaixos
4. Calaixos
5. Prestatges de la porta
6. Frontissa intermèdia
7. Calaixos superiors
8. Llum LED
9. Calaixos intermedis
10. Calaixos inferiors
11. Potes

**Panell de control.** Fig. 2

1. Icona indicador bloqueig per a nens
2. Indicador de la temperatura
3. Icona indicador mode ECO
4. Icona indicador mode Fast Cooling
5. Icona indicador mode Fast Freezing
6. Icona tàtil compartiment frigorífic
7. Icona tàtil compartiment congelador
8. Icona tàtil compartiment variable FreshNessFlexHub (Calaix dret)
9. Icona indicadora mode fruita i verdura "Green".
10. Icona indicador mode begudes fredes "Chill".
11. Icona indicador mode carn i peix Fresh.
12. Icona tàtil manera
13. Icona tàtil confirmació/desbloqueig

**NOTA:**

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

## 2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei

d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec.

- No traieu el número de sèrie del producte, per mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.
- Per treure més partit a l'aparell en qüestions d'eficiència energètica, col·loqueu tots els prestatges i calaixos en la posició original, és a dir, com es mostra a la figura 1.

### Contingut de la caixa

- Frigorífic
- Huevera
- Glaçonera
- Aquest manual d'instruccions

## 3. INSTAL·LACIÓ

### Ubicació d'instal·lació. Fig. 3

- La ubicació que escolliu per instal·lar el frigorífic ha d'estar ben ventilada.
- No col·loqueu el frigorífic a prop d'una font de calor, com una placa de cuina, i eviteu que us doni la llum solar directa, per garantir així l'efecte de refrigeració i estalviar en el consum d'energia.
- No col·loqueu el frigorífic en un lloc humit, per evitar que s'oxidi o perdi potència.
- El resultat de dividir la quantitat de potència de refrigeració del frigorífic per l'espai total de l'habitació on està instal·lat el frigorífic ha de ser inferior a  $8 \text{ g/m}^3$ .
- Nota: La quantitat de refrigerant que utilitza el frigorífic està especificada a la placa de característiques.

### Espai de dissipació de la calor

- Durant el seu funcionament, el frigorífic desprèn calor. Per tant, cal deixar almenys 50 mm d'espai lliure a la part posterior del frigorífic, i més de 100 mm a banda i banda.
- A la taula següent es mostren les dimensions (en mm) de la figura 3.

| W   | D   | H    | A    | B    | C(°) | E  | F   |
|-----|-----|------|------|------|------|----|-----|
| 850 | 700 | 1775 | 1310 | 1040 | 115  | 50 | 100 |

Nota: La figura 3 només il·lustra l'espai necessari per a la instal·lació del frigorífic.

### Superfície estable

- Col·loqueu el frigorífic sobre una superfície sòlida i plana per mantenir estable, en cas contrari, es produiran vibracions i sorolls. Quan el frigorífic es col·loca sobre una catifa,

una estoreta de palla, o clorur de polivinil, ha de col·locar plaques de suport sòlides sota el frigorífic, per evitar una alteració del color a causa de la dissipació de la calor.

-  El lloc on instal·leu el frigorífic ha d'estar ben ventilat.

### Nivellat

- Assegureu-vos d'anivellar el frigorífic amb les potes davanteres. Si no esteu anivellat, el rendiment es veurà afectat.
- Després d'instal·lar el frigorífic, espereu quatre hores abans d'utilitzar-lo, per permetre que el refrigerant s'estabilitzi.

### Preparació per a l'ús

#### Temps d'espera

Un cop el frigorífic estigui ben instal·lat i net, no l'enceneu immediatament. Espereu almenys quatre hores abans de posar-lo en marxa.

### Neteja

Comproveu que tots els accessoris del frigorífic estan ben col·locats i netegeu l'interior amb un drap suau.

### Encès

Connecteu l'endoll en una presa de corrent per encendre el compressor. Una hora després, obriu la porta del frigorífic. Si noteu que la temperatura dins del compartiment frigorífic és molt més freda que la temperatura ambient, significa que el sistema de refrigeració funciona amb normalitat.

### Emmagatzematge d'aliments

- Quan el frigorífic faci funcionar un període de temps considerable, podrà ajustar la temperatura interna. Quan el frigorífic s'hagi refredat del tot, introduïu els aliments. Aquests trigaran entre 2 i 3 hores a refredar-se. A l'estiu, quan la temperatura és alta, els aliments poden trigar més de 4 hores a refredar-se completament (intenteu obrir la porta del frigorífic amb la menor freqüència possible).
-  Si el frigorífic s'instal·la en un lloc humit, assegureu-vos de comprovar si el cable de terra i el disjuntor de fuites funcionen amb normalitat. Si es produeixen sorolls de vibració a causa del contacte del frigorífic amb la paret, o si la paret es torna negra per la convecció de l'aire al voltant del compressor, traieu el frigorífic de la paret. El frigorífic pot provocar interferències en telèfons mòbils, telèfons fixos, receptors de ràdio o televisors, per la qual cosa és recomanable que el mantingui tan allunyat com sigui possible d'aquests objectes.



## 4. FUNCIONAMENT

### Funcions

- Aquest frigorífic compta amb cinc zones (comptant els compartiments FreshNessFlexHub i HumidityFlexHub) amb diferents temperatures.
- El compartiment superior és frigorífic.
- Dins la part superior, el calaix situat a la dreta (HumidityFlexHub) és una zona amb temperatura i humitat regulable. A la seva esquerra hi ha la zona FreshNessFlexHub, únicament amb control d'humitat.
- Els dos compartiments situats a la part inferior són congelador.
- Quan el sistema de refrigeració es connecta a la xarxa elèctrica per primera vegada, tots els indicadors i les icones de la pantalla s'illuminen durant 5 segons.
- Si les portes estan tancades, la pantalla s'apagarà automàticament si no es fa cap operació passats 15 segons.
- Quan la pantalla estigui apagada, s'illuminarà si obriu alguna porta o premeu alguna icona.

### Funció Bloqueig

- Quan s'activi la funció Bloqueig, no podreu modificar la temperatura, ni activar cap mode ni funció addicional.
- Si passen 15 segons sense que faci cap operació, la funció Bloqueig s'activarà automàticament.
- Per desactivar la funció Bloqueig, manteniu premuda la icona tàctil **OK** durant 3 segons.

### Ajust de la temperatura

- Abans de canviar la configuració de la temperatura, assegureu-vos que el tauler de control no estigui bloquejat.
- Si el mode ECO, Fast Cooling o Fast Freezing està activat, la primera vegada que premeu la icona tàctil  **Fridge** o  **Freezer** no podreu ajustar la temperatura del compartiment frigorífic ni del congelador (sonarà un xiulet per indicar-vos que aquesta operació no és possible). Haureu de prémer aquestes icones una segona vegada (sense que hagin passat més de 10 segons des de la primera pulsació) per desactivar el mode i així poder ajustar la temperatura.

### Ajust de la temperatura del compartiment frigorífic

- Premeu la icona tàctil  **Fridge** per ajustar la temperatura del compartiment frigorífic. Quan hagueu seleccionat la temperatura que vulgueu, manteniu premuda la icona tàctil **OK** durant 5 segons per confirmar l'ajust (també podeu esperar 5 segons sense fer cap operació). En aquest moment, la temperatura deixarà de parpellejar.
- El cicle de l'ajust de la temperatura del compartiment frigorífic és el següent: 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → OF → 2°C → 3°C → 4°C → 5°C

- L'ajust "OF" significa que el compartiment frigorífic i el compartiment HumidityFlexHub deixaran de refredar. L'indicador °C s'apagarà.
-  Assegureu-vos de treure tots els aliments del compartiment del frigorífic i del de HumidityFlexHub abans d'ajustar la temperatura a OF.

### Ajust de la temperatura del compartiment congelador

- Premeu la icona tàctil  Freezer per ajustar la temperatura del compartiment congelador. Quan hagueu seleccionat la temperatura que vulgueu, manteniu premuda la icona tàctil OK durant 5 segons per confirmar l'ajust (també podeu esperar 5 segons sense fer cap operació). En aquest moment, la temperatura deixarà de parpellejar.
- El cicle de l'ajust de la temperatura del congelador és el següent: -18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### Configuració del compartiment HumidityFlexHub

Premeu breument (la pulsació ha de durar menys de 3 segons) la icona tàctil  Fresh Flex per seleccionar la manera que vulgueu.

El cicle d'ajustament dels modes seleccionables del compartiment HumidityFlexHub és el següent:



- El mode Green és adequat per a fruites, verdures i aliments similars.
- El mode «Chill» és adequat per a refrescos i altres tipus de begudes fredes.
- El mode Fresh, que és més fred, és adequat per a carn, peix i productes similars.
- Quan l'ajust de la temperatura del compartiment frigorífic sigui OF, el mode Fresh Flex es desactivarà i el compartiment deixarà de refredar.

Nota: No podeu prémer la icona tàctil  Fresh Flex quan l'ajust de la temperatura del compartiment frigorífic sigui OFF.

### Mode ECO/Fast Cooling/Fast Freezing

#### Ajust dels modes

- Mantingueu premuda la icona tàctil  Fresh Flex durant 3 segons per accedir al menú.
- Si voleu sortir-ne, manteniu premuda la icona tàctil  Fresh Flex novament durant 3 segons. Cada cop que s'encengui la pantalla de nou (després d'apagar-se), haureu de tornar a accedir al menú.

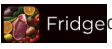
#### Mode ECO

- Quan el mode ECO estigui activat, la temperatura del compartiment frigorífic serà de 5 °C, i la del compartiment congelador, de -18 °C. Això garanteix que els aliments es conservaran de manera adequada i que el frigorífic funcionarà amb una eficàcia i un rendiment òptims.
- Quan el mode ECO estigui activat, no podreu modificar l'ajust de temperatura del compartiment frigorífic ni del compartiment congelador.

### 1. Activar el mode ECO

- Mantingueu premuda la icona tàtil  durant 3 segons fins que l'indicador del mode ECO  comenci a parpellejar. Després, premeu la icona tàtil OK (o espereu 5 segons sense fer cap operació) per confirmar l'ajust. L'indicador del mode ECO  es mantindrà fix.

### 2. Desactivar el mode ECO

- Quan el mode ECO estigui activat, manteniu premuda la icona tàtil  durant 3 segons fins que l'indicador del mode ECO  comenci a parpellejar. Després, premeu la icona tàtil OK (o espereu 5 segons sense fer cap operació) per confirmar l'ajust. L'indicador del mode ECO  s'apagarà.
- Quan el mode Fast Freezing o Fast Cooling estigui activat, el mode ECO es desactivarà automàticament.
- També podeu desactivar el mode ECO prement dues vegades la icona tàtil  o .

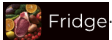
## Mode Fast Cooling (Refrigeració ràpida)

- Quan el mode Fast Cooling estigui activat, la temperatura del compartiment frigorífic serà de 2 °C. Això farà que els aliments es refredin més ràpidament. Aquest mode es desactivarà automàticament passades 8 hores des de la seva activació. El mode Fast Cooling permet conservar el sabor, la frescor i el valor nutricional dels aliments.
- Quan el mode Fast Cooling estigui activat, no podreu modificar l'ajust de temperatura del compartiment frigorífic.

### 1. Activar el mode Fast Cooling

- Mantingueu premuda la icona tàtil  durant 3 segons per entrar al menú. A continuació, premeu breument (menys de 3 segons) la icona tàtil  fins que l'indicador del mode Fast Cooling parpellegi. A continuació, premeu la icona tàtil OK per activar el mode o espereu 5 segons sense fer cap operació. L'indicador del mode Fast Cooling  es mantindrà fix.

### 2. Desactivar el mode Fast Cooling

- Aquest mode es desactivarà automàticament passades 8 hores des de la seva activació.
- Quan el mode Fast Cooling estigui activat, manteniu premuda la icona tàtil  durant 3 segons per entrar al menú. A continuació, torneu a prémer aquesta icona breument (menys de 3 segons) fins que l'indicador del mode Fast Cooling  comenci a parpellejar. Després, premeu la icona tàtil OK (o espereu 5 segons sense fer cap operació) per confirmar l'ajust. L'indicador del mode Fast Cooling  s'apagarà.
- Si activeu el mode ECO, el mode Fast Cooling es desactivarà automàticament.
- També podeu desactivar el mode Fast Cooling prement dues vegades la icona tàtil .

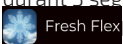
### Mode Fast Freezing (Congelació ràpida)

- Quan activeu el mode Fast Freezing, la temperatura del compartiment congelador baixarà a -32 °C automàticament. Aquest mode es desactivarà automàticament passades 26 hores des de la seva activació. Aquesta manera garanteix que els aliments conservaran la frescor i no perdran nutrients.
- Quan el mode Fast Freezing estigui activat, no podreu modificar l'ajust de temperatura del compartiment congelador.

#### 1. Activar el mode Fast Freezing

- Mantingueu premuda la icona tàctil  durant 3 segons per entrar al menú.
- Feu clic breument (menys de 3 segons) la icona tàctil  fins que l'indicador del mode Fast Freezing  parpellegi. A continuació, premeu la icona tàctil **OK** per activar el mode o espereu 5 segons sense fer cap operació. L'indicador del mode Fast Freezing  es mantindrà fix.

#### 2. Desactivar el mode Fast Freezing

- Aquest mode es desactivarà automàticament passades 26 hores des de la seva activació.
- Quan el mode Fast Freezing estigui activat, manteniu premuda la icona tàctil  durant 3 segons per entrar al menú. A continuació, torneu a prémer aquesta icona tàctil  breument (menys de 3 segons) fins que l'indicador del mode Fast Freezing  comenci a parpellegiar. Després, premeu la icona tàctil **OK** (o espereu 5 segons sense fer cap operació) per confirmar l'ajust. L'indicador del mode Fast Freezing  s'apagarà.
- Si activeu el mode ECO, el mode Fast Freezing es desactivarà automàticament.
- També podeu desactivar el mode Fast Freezing prement dues vegades la icona tàctil .

### Alarma de porta oberta

Si deixeu alguna de les portes obertes durant més de 3 minuts, sonarà una alarma. Per deixar de sonar, premeu qualsevol icona. Tingueu en compte que, si manteniu la porta oberta durant 3 minuts més, l'alarma tornarà a sonar.

L'alarma deixarà de sonar quan totes les portes estiguin tancades correctament.

### Funció de memòria

Si es produeix un tall d'electricitat, una vegada aquesta es restableixi, el frigorífic es tornarà a engegar i recordarà els ajustaments anteriors.

### Posada en marxa retardada per seguretat

Si es produeix un tall d'electricitat que dura menys de 5 minuts, el compressor del frigorífic

no s'enegarà immediatament després d'encendre's per evitar que es faci malbé. Si el tall d'electricitat dura més de 5 minuts, sí que s'enegarà immediatament.

### **Avís de sobreescalfament (només després d'un tall d'electricitat)**

Quan el sistema de refrigeració de l'aparell s'encén, si la temperatura del sensor del compartiment congelador és superior a  $-10^{\circ}\text{C}$ , els dígits de la temperatura del compartiment congelador parpellejaran a la pantalla. Podeu visualitzar la temperatura del compartiment congelador quan feu clic a qualsevol icona. La pantalla tornarà al vostre estat habitual quan premeu qualsevol icona de nou o si passen 10 segons sense que faci cap operació.

### **Avís d'avaría**

Si apareix "E0", "E1", "E2", "EH", "EE" o "EC" a la pantalla, significa que el frigorífic està avariati. Si això passa, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

## **5. INSTRUCCIONS PER A L'EMMAGATZEMATGE D'ALIMENTS**

### **Precaucions d'ús**

- Si seleccioneu una temperatura alta per al compartiment congelador, els aliments podrien descongelar-se.
- La informació sobre el rang de temperatura es troba a la placa de característiques.
- La temperatura podria veure's afectada per factors com la ubicació del frigorífic, la temperatura ambient i la freqüència amb què s'obre la porta.
- No introduïu begudes carbonatades al congelador.

### **Ubicació dels aliments**

- A causa de la circulació d'aire fred a la nevera, la temperatura de cada zona és diferent. Això ho ha de tenir en compte a l'hora de col·locar els aliments.
- El compartiment frigorífic és adequat per emmagatzemar aliments que no necessiten ser congelats, aliments cuinats, cervesa, ous, alguns condiments que necessiten conservació en fred, llet, suc de fruites, etc. El calaix per a fruites i verdures és el millor lloc per conservar les fruites i les verdures.
- El compartiment congelador és adequat per emmagatzemar gelats, aliments congelats i aliments que s'han de conservar durant molt de temps.

### **Ús del compartiment frigorífic**

- Prestatges: per retirar els prestatges, aixequen-los primer i després estiren-los cap a fora. Per col·locar-los de nou, col·loqueu-los a les guies i empenyeu-los cap avall. Assegureu-vos que els aliments no entrin en contacte amb les parets del frigorífic. En retirar i col·locar els prestatges, subjecta'ls amb fermesa i manipula'ls amb cura.

- Calaix per a fruites i verdures: després d'utilitzar o netejar el prestatge inferior del frigorífic (la tapa del calaix), col·loqueu-lo de nou perquè la temperatura interna del calaix no es vegi afectada.

### Ús del regulador d'humiditat

El regulador d'humiditat dels dos calaixos està dissenyat per mantenir la humitat i la frescor de les verdures. Si llisqueu cap a la dreta, el nivell d'humiditat del calaix serà menor. Si llisqueu cap a l'esquerra, el nivell d'humiditat del calaix serà més gran.

### Consells per emmagatzemar aliments

- Netegeu i assequeu els aliments completament abans d'introduir-los a la nevera. Abans d'introduir els aliments a la nevera, és aconsellable envasar-los, per evitar l'evaporació de l'aigua i prevenir l'aparició de males olors.
- Mantingueu un espai suficient entre els aliments; si estan massa a prop, bloquejaran el flux d'aire fred, cosa que tindrà conseqüències sobre l'efecte de refrigeració. No emmagatzemi massa menjar o menjar molt pesat per evitar que els prestatges es dobleguin. En guardar els aliments al compartiment frigorífic, no els enganxeu a cap paret per evitar que es congelin.

### Emmagatzematge dels aliments per categoria

Col·loqueu els aliments que consumeix amb més freqüència a la part davantera dels prestatges, perquè mantingui la porta oberta el mínim possible.

### Consells per estalviar energia

Deixeu que el menjar calent es refredi fins a assolir la temperatura ambient abans d'introduir-la al frigorífic. Col·loqueu els aliments congelats al compartiment frigorífic perquè es descongelin. Els aliments congelats ajuden a refredar els frescos, fet que suposa un estalvi d'energia.

### Emmagatzematge de fruites i verdures

Deseu les fruites i verdures al calaix destinat per a això.

### Ús del compartiment congelador

- Emmagatzemeu els aliments que vulgueu conservar durant un període llarg de temps als calaixos del compartiment congelador.
- Talleu el peix i la carn de grans dimensions en trossos petits i introduïu-los en bosses de congelat abans de col·locar-los als calaixos.
- Deixeu que els aliments calents es refredin fins a assolir la temperatura ambient abans d'introduir-los al congelador.
- No col·loqueu líquids en recipients de vidre o enllaunats al congelador; si ho fa, podrien explotar.

- Dividiu el menjar en porcions.
- És millor envasar els aliments abans de congelar-los. Assegureu-vos que l'envàs que utilitzeu aquest sec. Heu d'envasar o cobrir els aliments amb materials resistent, no tòxics, no contaminants, sense sabor i impermeables a l'aigua, per evitar la contaminació creuada i la transferència d'olors.

### Consells per comprar aliments congelats

- Quan compreu aliments congelats, fixeu-vos en les instruccions de conservació de l'envàs.
- Comproveu la temperatura del compartiment de congelats de la botiga on els compreu.
- Assegureu-vos que l'envàs dels aliments congelats estigui en perfectes condicions.
- Quan aneu al supermercat, compreu els productes congelats en últim lloc.
- Procureu mantenir els aliments congelats junts mentre fa la compra i en el trajecte de tornada a casa, ja que així es mantindran més frescos.
- No compri aliments congelats a no ser que els pugui congelar immediatament. A la majoria dels supermercats i grans magatzems es poden comprar bosses isotèrmiques. Els aliments congelats s'hi mantenen freds durant més temps.
- Alguns aliments no requereixen descongelació abans de cuinar-los. Les verdures i la pasta es poden afegir directament a l'aigua bullint o cuinar-se al vapor. Les salses i sopes congelades es poden posar en una cassola i escalfar-se a foc lent fins que es descongeli.
- Utilitzeu aliments de qualitat i altereu-los el mínim possible. Quan els aliments es congelen en petites quantitats, triguen menys a congelar-se i descongelar-se.
- Calculeu la quantitat d'aliments que congelarà. Quan congeleu grans quantitats d'aliments, baixeu la temperatura del compartiment congelador. D'aquesta manera, els aliments es podran congelar ràpidament, mantenint-ne la frescor.

## 6. NETEJA I MANTENIMENT



Abans de netejar el frigorífic, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica. No toqueu l'endoll amb les mans mullades; si ho fa, podria patir una descàrrega elèctrica. Eviteu vessar aigua sobre el frigorífic, perquè no s'oxidi ni es produeixi cap accident. No introduïu les mans al fons del frigorífic, ja que podria patir danys.

### Neteja interna i externa

- Les restes de menjar a la nevera poden produir olors desagradables, per la qual cosa ha de netejar-lo de manera regular. El compartiment frigorífic s'ha de netejar una vegada al mes.
- Traieu tots els prestatges i els calaixos, i netegeu-los amb un drap suau o una esponja humitejada en aigua tèbia. Podeu utilitzar també una mica de sabó neutre.

- Si heu fet servir sabó, assegureu-vos d'esbandir-lo amb aigua neta. Després, assequi'l amb un drap sec.
- Netegeu sovint la pols que s'acumula al panell del darrere i a les plaques laterals del frigorífic.
-  No utilitzeu cap material abrasiu o producte corrosiu per netejar el frigorífic.  
Assequeu amb compte la junta de la porta i netegeu la ranura amb un escuradents de fusta embolicat amb cotó. Per col·locar la junta de nou després de netejar-la, primer fixeiu les quatre cantonades i, a continuació, introduïu-la a poc a poc a la ranura.

### **Interrupció del subministrament elèctric o fallada del sistema de refrigeració**

- Si el compartiment congelador deixa de funcionar durant un període de temps prolongat, els aliments es podrien descongelar.
  - Intenta obrir les portes de l'aparell el mínim possible, així podrà conservar els aliments en bon estat durant hores, fins i tot a l'estiu.
  - Si sabeu que es produirà un tall d'electricitat amb antelació :
1. Seleccioneu la temperatura més alta amb una hora d'antelació, perquè els aliments es congelin del tot. No introduïu aliments nous. Ajusteu la temperatura de nou a la configuració original quan es restableixi l'electricitat.
  2. També podeu col·locar gel en un recipient hermètic, per prolongar el temps de conservació dels aliments.



Nota: És millor que no interrompi el funcionament del frigorífic; això podria afectar la seva vida útil.

### **Descongelació**

Aquest aparell inclou una funció de descongelació automàtica, per la qual cosa no cal descongelar-lo manualment.

### **Si no utilitzareu el frigorífic durant un període llarg de temps**

- Apagueu el frigorífic i desconnecteu l'endoll de la presa de corrent.
- Traieu tot el menjar.
- Netegeu i assequi l'interior del tot. Per evitar que es formi floridura o olors desagradables, deixeu la porta lleugerament oberta.
- Instal·leu el frigorífic en un lloc ventilat i sec, allunyat de fonts de calor. Col·loqueu-ho amb cura i eviteu posar objectes pesats a sobre.
- No deixeu el frigorífic a l'abast dels nens, perquè no hi juguin.

### **Substitució de la bombeta**

El frigorífic utilitza una llum LED que es caracteritza pel baix consum d'energia i la llarga vida



útil. En cas de qualsevol anomalia, contacteu amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

### Comprovació de seguretat després del manteniment

- Comproveu que el cable d'alimentació no estigui trencat o malmès.
- Comproveu que l'endoll estigui correctament inserit a la presa de corrent.
- Comproveu que l'endoll no se sobreescalfi.



Nota: En cas que el cable d'alimentació i l'endoll estiguin malmesos o continguin pols, es poden produir descàrregues elèctriques i incendis. Si es produeix alguna anomalia, desconnecteu l'endoll i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

## 7. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Si es produeix alguna de les avaries següents, intenteu solucionar-les vostè mateix abans de contactar amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

| Avaria                    | Possibles causes                                                                                                 | Possibles solucions                                                                          |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| El frigorífic no refreda. | No està endollat a la xarxa elèctrica<br>Els disjuntors o els fusibles estan malmesos.<br>No hi ha electricitat. | Connecteu-lo de nou a la xarxa elèctrica.<br>Obriu la porta i comproveu que la llum s'encén. |
| Soroll inusual.           | El frigorífic no està anivellat.                                                                                 | Ajusteu les potes del frigorífic.                                                            |
|                           | El frigorífic està en contacte amb la paret.                                                                     | Separeu el frigorífic de la paret.                                                           |

|                                  |                                                                          |                                                                                                                                                         |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La refrigeració és insuficient.  | El menjar introduït està calent o n'hi ha massa quantitat.               | Introduïu el menjar al frigorífic quan estigui a temperatura ambient.                                                                                   |
|                                  | Obre la porta amb massa freqüència.                                      | Mantingueu la porta tancada.                                                                                                                            |
|                                  | La junta de la porta té objectes que no permeten tancar-la completament. | Traieu els objectes que impedeixen que tanqueu la porta.                                                                                                |
|                                  | El frigorífic rep llum solar directa o és a prop d'una font de calor.    | Traieu el frigorífic de la font de calor.                                                                                                               |
|                                  | El lloc on està col·locat el frigorífic no està ben ventilat.            | Ventileu l'habitació.                                                                                                                                   |
|                                  | La temperatura seleccionada és massa alta.                               | Seccioneu una temperatura adequada.                                                                                                                     |
| Olors desagradables a la nevera. | Hi ha menjar en mal estat al interior.                                   | Rebutgi el menjar que està en mal estat.                                                                                                                |
|                                  | L'interior del frigorífic és brut.                                       | Netegeu el frigorífic.                                                                                                                                  |
|                                  | Ha introduït menjar amb olors fortes.                                    | Envàs els aliments amb olors fortes.                                                                                                                    |
| Les icones tàctils no funcionen. | Comproveu que la funció Bloqueig no estigui activada.                    | Mantingueu premuda la icona tàctil <b>OK</b> durant 3 segons per desactivar la funció Bloqueig. Per a més informació, consulteu l'apartat Funcionament. |

|                                          |                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No es pot ajustar la temperatura.        | Comproveu si està activat el mode ECO, Fast Cooling o Fast Freezing. | Si el mode ECO, Fast Cooling o Fast Freezing està activat, no podreu ajustar la temperatura del compartiment que afecti. Desactiveu el mode que estigui activat per poder ajustar la temperatura. Per a més informació, consulteu l'apartat Funcionament. |
| La temperatura parpelleja a la pantalla. | Comproveu si hi ha hagut un tall d'electricitat.                     | Feu clic a qualsevol icona perquè desaparegui l'avís de sobreescalfament (per a més informació, consulteu la secció «Avís de sobreescalfament»). Comproveu si els aliments del compartiment frigorífic i del compartiment congelador s'han fet malbé.     |

 Nota: Si cap d'aquestes situacions coincideix amb el vostre problema, no intenteu desmuntar ni reparar el frigorífic vostè mateix. Totes les reparacions han de ser dutes a terme per personal qualificat. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec. Un tècnic autoritzat ha de fer la reparació i utilitzar únicament peces de recanvi originals.

Quan el frigorífic no es faci servir durant un llarg període de temps, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica, traieu tot el menjar i netegeu-lo. Deixeu la porta entreoberta per evitar olors desagradables.

## 8. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

|            |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Producte   | Bolero CoolMarket 4D 503 Inox E                                                     | Bolero CoolMarket 4D 503 Dark E                                                     | Bolero CoolMarket 4D 503 Black Glass E                                              |
| Referència | 00238                                                                               | 00239                                                                               | 00240                                                                               |
| Codi QR    |  |  |  |

**CATALÀ**

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Voltatge nominal     | 220 - 240 V ~ |
| Freqüència nominal   | 50/60 Hz      |
| Corrent nominal      | 2,5 A         |
| Classe climàtica (*) | SN/N/ST/T     |
| Refrigerant          | R600a (80 g)  |
| Aïllant              | Ciclopentà    |

|                      |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Producte             | Bolero CoolMarket 4D 503 Inox D                                                   | Bolero CoolMarket 4D 503 Dark D                                                   | Bolero CoolMarket 4D 503 Black Glass D                                            |
| Referència           | EU01_109967                                                                       | EU01_109968                                                                       | EU01_109969                                                                       |
| Codi QR              |  |  |  |
| Voltatge nominal     | 220 - 240 V ~                                                                     |                                                                                   |                                                                                   |
| Freqüència nominal   | 50/60 Hz                                                                          |                                                                                   |                                                                                   |
| Corrent nominal      | 1,5 A                                                                             |                                                                                   |                                                                                   |
| Classe climàtica (*) | SN/N/ST/T                                                                         |                                                                                   |                                                                                   |
| Refrigerant          | R600a (80 g)                                                                      |                                                                                   |                                                                                   |
| Aïllant              | Ciclopentà                                                                        |                                                                                   |                                                                                   |

Aquest producte conté quatre fonts lluminoses eficiència energètica G.

(\*) Aparell de refrigeració destinat a utilitzar-se a temperatures ambientals entre 10 °C i 43 °C.

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

## 9. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

## 10. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

## 11. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

## 12. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

**CE** Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

## 1. ALKATRÉSZEK ÉS KOMPONENSEK

### 1. ábra

1. Felső zsanér
2. Üvegpolcok
3. Fiókfedelelek
4. Fiókok
5. Ajtó polcok
6. Közberső zsanér
7. Felső fiókok
8. LED fény
9. Közberső fiókok
10. Alsó fiókok
11. Lábak

### Vezérlőpult. Ábra 2

1. Gyermekezár jelző ikon
2. Hőmérsékletjelző
3. ECO mód jelző ikon
4. Gyors hűtési üzemmód jelző ikonja
5. Gyorsfagyasztás üzemmód jelző ikonja
6. Hűtőrekesz érintőképernyős ikon
7. Fagyasztórekesz érintőképernyős ikon
8. FreshNessFlexHub változó rekesz érintőképernyős ikon (jobb oldali fiók)
9. Zöld" gyümölcs és zöltség üzemmód jelző ikon.
10. Chill" hideg ital üzemmód jelző ikon.
11. Friss" hús és hal üzemmód jelző ikon.
12. Érintő mód ikon
13. Megerősítés/feloldás érintés ikon

### MEGJEGYZÉS:

A jelen kézikönyvben található grafikák sematikus ábrázolások, amelyek eltérést mutathatnak a termék valós megjelenésétől

## 2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék a biztonságos szállítását szolgáló csomagolásban van. Vegye ki a készüléket a dobozából és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Tárolhatja az eredeti dobozt és csomagolást, hogy elkerülje a készülék sérülését, ha a jövőben szállítania kell. Ha meg szeretné semmisíteni az eredeti csomagolást, győződjön meg róla, hogy minden

MAGYAR

elemet megfelelően újrahasznosít.

- Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész megvan és hogy jó állapotban vannak. Ha bármelyik hiányozna vagy nem megfelelő állapotban van, kérjük azonnal lépjen kapcsolatba a Cecotec Műszaki Ügyfélszolgálattal.
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés nyomon követhető maradjon szervízigény esetén.
- Ahhoz, hogy a legtöbbet hozhassa ki a készülékből az energiahatékonyság terén, helyezze az összes polcot és fiókot az eredeti helyére, azaz az 1. ábrán látható módon.

A csomag tartalma

- Hűtőszekrény
- Tojástartó
- Jégkocka-tároló
- Használati útmutató

3. ÖSSZESZERELÉS

A telepítés helye. Ábra 3

- A hűtőszekrény felállításához választott helynek jól szellőztethetőnek kell lennie.
- A hűtőszekrényt ne helyezze hőforrás, például fűzőlap közelébe, és kerülje a közvetlen napfényt a hűtési hatás biztosítása és az energiafogyasztás megtakarítása érdekében.
- Ne tegye a hűtőszekrényt nedves helyre, hogy elkerülje a rozsdásodást vagy az áramkimaradást.
- A hűtőszekrény hűtőteljesítményének a hűtőszekrény elhelyezésére szolgáló helyiség teljes alapterületével való osztásának eredménye kevesebb kell, hogy legyen, mint 8 g/m<sup>3</sup>.
- MEGJEGYZÉS: A hűtőszekrény által felhasznált hűtőközeg mennyisége a címtáblán van feltüntetve.

x0\_ "Hőleadási térHőleadási térHőleadási tér

- Működés közben a hűtőszekrény hőt ad le. Ezért a hűtőszekrény hátsó részén legalább 50 mm, mindkét oldalán pedig több mint 100 mm szabad helyet kell hagyni.
- A következő táblázat a 3. ábra méreteit mutatja (mm-ben).

| W   | D   | H    | A    | B    | C(°) | E. | F   |
|-----|-----|------|------|------|------|----|-----|
| 850 | 700 | 1775 | 1310 | 1040 | 115  | 50 | 100 |

MEGJEGYZÉS: A 3. ábra csak a hűtőszekrény beépítéséhez szükséges helyet szemlélteti.



### Stabil felület

- A hűtőszekrényt szilárd, sík felületre kell helyezni, hogy stabil maradjon, különben rezgések és zajok keletkeznek. Ha a hűtőszekrényt szőnyegre, szalmaszőnyegre vagy polivinil-kloridra helyezik, a hőelvezetés miatti színváltozás elkerülése érdekében szilárd alátétlemezeket kell elhelyezni a hűtőszekrény alá.
-  A hűtőszekrény felállítási helyének jól szellőztethetőnek kell lennie.

### Szint

- Győződjön meg róla, hogy a hűtőszekrény az első lábakkal egy szintben van. Ha nem egyenletes, a teljesítmény szenvedni fog.
- A hűtőszekrény üzembe helyezése után várjon négy órát a használat előtt, hogy a hűtőközeg stabilizálódjon.

### Használatra való előkészítés

#### Várakozási idő

Miután a hűtőszekrényt megfelelően telepítette és megtisztította, ne kapcsolja be azonnal. Az indítás előtt várjon legalább négy órát.

### Tisztítás

Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrény minden tartozéka biztonságosan a helyén van-e, és puha ruhával törölje át a belsejét.

### Bekapcsolás

A kompresszor bekapcsolásához csatlakoztassa a dugót egy konnektorba. Egy órával később nyissa ki a hűtőszekrény ajtaját. Ha azt veszi észre, hogy a hűtőtérben a hőmérséklet sokkal hidegebb, mint a környezeti hőmérséklet, az azt jelenti, hogy a hűtőrendszer rendesen működik.

### Élelmiszer tárolás

- Ha a hűtőszekrény hosszabb ideje üzemel, beállíthatja a belső hőmérsékletet. Miután a hűtőszekrény teljesen lehűlt, tegye be az ételeket. Ezek kihűlése 2-3 órát vesz igénybe. Nyáron, amikor a hőmérséklet magas, az élelmiszerek teljes lehűlése több mint 4 órát is igénybe vehet (próbálja meg minél ritkábban kinyitni a hűtőszekrény ajtaját).
-  Ha a hűtőszekrényt nedves helyen helyezik el, feltétlenül ellenőrizze, hogy a földelő vezeték és a szivárgásvédelmi megszakító rendszerben működik-e. Ha a hűtőszekrény és a fal érintkezése miatt rezgő hangok jelentkeznek, vagy ha a kompresszor körüli légkonvekció miatt a fal megfeketedik, vegye le a hűtőszekrényt a falról. A hűtőszekrény interferenciát okozhat mobiltelefonok, vezetékes telefonok, rádióvevőkészülékek vagy televíziókészülékek működésében, ezért ajánlott, hogy a készüléket a lehető legtávolabb tartsa ezektől a tárgyaktól.

## 4. ÜZEMELTETÉS

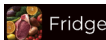
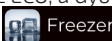
### Funkciók

- Ez a hűtőszekrény öt zónával rendelkezik (az FreshNessFlexHub és a HumidityFlexHub rekeszeket is beleszámítva), különböző hőmérsékletekkel.
- A felső rekesz egy hűtőszekrény.
- A felső részen belül a jobb oldali fiókban (HumidityFlexHub) található a szabályozható hőmérsékletű és páratartalmú terület. Balra tőle a FreshNessFlexHub zóna, csak páratartalom-szabályozással.
- Az alsó két rekesz a fagyasztórekesz.
- Amikor a hűtőrendszer először csatlakozik a hálózathoz, a kijelzőn lévő összes kijelző és ikon 5 másodpercre kigyullad.
- Ha az ajtók zárva vannak, a kijelző automatikusan kikapcsol, ha 15 másodperc elteltével nem történik semmilyen művelet.
- Ha a kijelző ki van kapcsolva, akkor világít, ha kinyit egy ajtót vagy megnyom egy ikont.

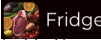
### Blokkoló funkció

- Ha a Zárolás funkció aktiválva van, nem tudja megváltoztatni a hőmérsékletet, és nem tud további üzemmódokat vagy funkciókat aktiválni.
- Ha 15 másodperc telik el mindenféle művelet nélkül, a Lock funkció automatikusan aktiválódik.
- A Lock funkció kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva az érintő ikont  3 másodpercig.

### Hőmérséklet beállítása

- A hőmérséklet-beállítás megváltoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a kezelőpanel nincs lezárva.
- Ha az ECO, a Gyors hűtés vagy a Gyors fagyasztás üzemmód van aktiválva, az  vagy  érintőképernyő ikon első megnyomásakor nem tudja beállítani a hűtő- vagy fagyasztórekesz hőmérsékletét (egy hangjelzés jelzi, hogy ez a művelet nem lehetséges). Az üzemmód kikapcsolásához és a hőmérséklet beállításához másodszor is meg kell nyomnia ezeket az ikonokat (az első megnyomástól számított 10 másodpercen belül).

### A hűtőtér hőmérsékletének beállítása

- Nyomja meg az  érintőképernyős ikont a hűtőtér hőmérsékletének beállításához. Ha kiválasztotta a kívánt hőmérsékletet, nyomja meg és tartsa lenyomva az  érintő ikont 5 másodpercig a beállítás megerősítéséhez (várhat 5 másodpercet anélkül is, hogy bármilyen műveletet végezne). Ekkor a hőmérséklet nem fog tovább villogni.
- A hűtőtér hőmérséklet-beállítási ciklusa a következő: 5°C → 6°C → 7°C → 8°C → OF → 2°C

→ 3°C → 4°C → 5°C

- Az „OF” beállítás azt jelenti, hogy a hűtőtér és az HumidityFlexHub rekesz leállítja a hűtést. A °C kijelző kialszik.
-  Győződjön meg róla, hogy minden élelmiszert eltávolított a hűtőtérből és a HumidityFlexHub rekeszből, mielőtt a hőmérsékletet OF értékre állítaná.

### Ajuste de la temperatura del compartimento congelador



- A fagyasztórekesz hőmérsékletének beállításához nyomja meg az  Freezer érintőgombot. Ha kiválasztotta a kívánt hőmérsékletet, nyomja meg és tartsa lenyomva az **OK** érintő ikont 5 másodpercig a beállítás megerősítéséhez (várhat 5 másodpercet anélkül is, hogy bármilyen műveletet végezne). Ekkor a hőmérséklet nem fog tovább villogni.
- A fagyasztó hőmérséklet-beállítási ciklusa a következő: 18 °C → -17 °C → -16 °C → -24 °C → -23 °C → -22 °C → -21 °C → -20 °C → -19 °C → -18 °C

### HumidityFlexHub rekesz beállítá

A kívánt üzemmód kiválasztásához nyomja meg röviden (3 másodpercnél rövidebb ideig) az



A HumidityFlexHub rekesz választható üzemmódjainak beállítási ciklusa a következő:



- A „Zöld” üzemmód gyümölcsök, zöldségek és hasonló élelmiszerekhez alkalmas.
- A „Chill” üzemmód üdítőitalokhoz és más hideg italokhoz alkalmas.
- A hűvösebb „Friss” üzemmód hús, hal és hasonló termékekhez alkalmas.
- Ha a hűtőtér hőmérsékleti beállítása OF, a Fresh Flex üzemmód kikapcsol, és a hűtőtér leáll.

MEGJEGYZÉS: Nem nyomhatja meg az  Fresh Flex érintő ikont, ha a hűtőtér hőmérséklet-beállítása OFF (KI).

### ECO üzemmód/gyors hűtés/gyors fagyasztásECO üzemmód/gyors hűtés/gyors fagyasztás

#### Mód beállításaMód beállításaMód beállítása

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az  Fresh Flex érintőkijelzőt 3 másodpercig a menü eléréséhez.
- Ha ki szeretne lépni belőle, nyomja meg és tartsa lenyomva az  Fresh Flex -érintés ikont 3 másodpercig. Minden egyes alkalommal, amikor a képernyőt újra bekapcsolja (kikapcsolás után), újra el kell érnie a menüt.

### ECO üzemmód

- Amikor az ECO üzemmód be van kapcsolva, a hűtőszekrény rekesz hőmérséklete 5 °C, a fagyasztó rekesz hőmérséklete pedig -18 °Clesz. Ez biztosítja az élelmiszerek megfelelő tartósítását, valamint a hűtőszekrény optimális hatékonyságát és teljesítményét.

- Ha az ECO üzemmód be van kapcsolva, nem módosíthatja a hűtő- vagy fagyasztórekesz hőmérséklet-beállítását.
- 1. ECO üzemmód aktiválása
  - Nyomja meg és tartsa lenyomva az  érintőkijelzőt 3 másodpercig, amíg az  ECO üzemmóddjelző villogni nem kezd. Ezután nyomja meg az **OK** érintőgombot (vagy várjon 5 másodpercet minden művelet nélkül) a beállítás megerősítéséhez. Az  ECO üzemmóddjelzőnek állandónak kell maradnia.
- 2. ECO üzemmód kikapcsolása
  - Amikor az ECO üzemmód aktiválva van, nyomja meg és tartsa lenyomva az  érintőkijelzőt 3 másodpercig, amíg az ECO üzemmód kijelzője  villogni nem kezd. Ezután nyomja meg az **OK** érintőkijelzőt (vagy várjon 5 másodpercet minden művelet nélkül) a beállítás megerősítéséhez. Az ECO üzemmód  kijelzője kialszik.
  - Ha a gyorsfagyasztás vagy a gyorshűtés üzemmód aktiválva van, az ECO üzemmód automatikusan kikapcsol.
  - Az ECO üzemmódot az  vagy  érintőképernyő ikonjára történő dupla koppintással is kikapcsolhatja.

## Gyors hűtés

- Ha a Gyors hűtés üzemmód be van kapcsolva, a hűtőtér hőmérséklete 2 °C-sz. Ezáltal az étel gyorsabban lehűl. Ez az üzemmód az aktiválás után 8 órával automatikusan kikapcsol. A gyorshűtés üzemmód megőrzi az ételek ízét, frissességét és tápértékét.
- Ha a Gyors hűtés üzemmód be van kapcsolva, a hűtőtér hőmérséklet-beállítását nem tudja megváltoztatni.
- 1. Gyors hűtési üzemmód aktiválása
  - Nyomja meg és tartsa lenyomva az  érintőképernyő ikont 3 másodpercig a menübe való belépéshez. Ezután nyomja meg röviden (3 másodpercnél rövidebb ideig) az  érintőképernyő ikonját, amíg a Gyors hűtés üzemmód kijelzője villog. Ezután nyomja meg az **OK** érintőkijelzőt az üzemmód aktiválásához, vagy várjon 5 másodpercet anélkül, hogy bármilyen műveletet végezne. A gyorshűtési üzemmód  jelzője fixen megmarad.
- 2. Gyors hűtési üzemmód kikapcsolása
  - Ez az üzemmód az aktiválás után 8 órával automatikusan kikapcsol.
  - Ha a gyorshűtés üzemmód aktiválva van, nyomja meg és tartsa lenyomva az  érintőképernyő ikonját 3 másodpercig a menübe való belépéshez. Ezután nyomja meg ismét röviden (kevesebb mint 3 másodpercig) ezt az ikont, amíg a gyorshűtési üzemmód  jelzője villogni nem kezd. Ezután nyomja meg az **OK** érintőgombot (vagy várjon 5 másodpercet minden művelet nélkül) a beállítás megerősítéséhez. A gyorshűtési üzemmód  jelzője kialszik.

- Ha az ECO üzemmód aktiválva van, a Gyors hűtés üzemmód automatikusan kikapcsol.
- A gyors hűtési módot az  érintés ikonra történő dupla koppintással is kikapcsolhatja.

### 3.- Gyorsfagyasztás üzemmód (gyorsfagyasztás)

- Ha a gyorsfagyasztás üzemmód be van kapcsolva, a fagyasztórekesz hőmérséklete automatikusan  $-32^{\circ}\text{C}$ -re csökken. Ez az üzemmód az aktiválástól számított 26 óra elteltével automatikusan kikapcsol. Ez a mód biztosítja, hogy az élelmiszer megőrizze frissességét és nem veszít tápanyagokat.
- Ha a Gyorsfagyasztás üzemmód be van kapcsolva, a fagyasztórekesz hőmérséklet-beállítását nem tudja megváltoztatni.

#### 1. Gyorsfagyasztás üzemmód aktiválása

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az  érintőképernyő ikont 3 másodpercig a menübe való belépéshez.
- Nyomja meg röviden (kevesebb mint 3 másodpercig) az  érintőkijelzőt, amíg az  gyorsfagyasztás üzemmódjelző villog. Ezután nyomja meg az OK érintőkijelzőt az üzemmód aktiválásához, vagy várjon 5 másodpercet anélkül, hogy bármilyen műveletet végezne. A gyorsfagyasztási üzemmód  jelzője fixen megmarad.

#### 2. Gyorsfagyasztás üzemmód kikapcsolása

- Ez az üzemmód az aktiválástól számított 26 óra elteltével automatikusan kikapcsol.
- Ha a gyorsfagyasztás üzemmód be van kapcsolva, nyomja meg és tartsa lenyomva az  érintőképernyő ikonját 3 másodpercig a menübe való belépéshez. Ezután nyomja meg ismét röviden (kevesebb mint 3 másodpercig) ezt az  érintőképernyő ikont, amíg az  gyorsfagyasztás üzemmódjelző villogni nem kezd. Ezután nyomja meg az OK érintőgombot (vagy várjon 5 másodpercet minden művelet nélkül) a beállítás megerősítéséhez. A gyorsfagyasztási üzemmód  kijelzője kialszik.
- Ha az ECO üzemmód aktiválva van, a gyorsfagyasztás üzemmód automatikusan kikapcsol.
- A gyorsfagyasztás módot az  Freezer érintés ikonra történő dupla koppintással is kikapcsolhatja.

#### Ajtó nyitva riasztás

Ha bármelyik ajtó 3 percnél hosszabb ideig nyitva marad, riasztást ad. A csengetés leállításához nyomja meg bármelyik ikont. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ha további 3 percig nyitva tartja az ajtót, a riasztás ismét megszólal.

A riasztás megszűnik, ha minden ajtó megfelelően zárva van.

### Memória funkció

Áramkimaradás esetén, amint az áramellátás helyreáll, a hűtőszekrény újraindul és megjegyzi a korábbi beállításokat.

x0\_”Az indítás biztonsági okokból késikAz indítás biztonsági okokból késikAz indítás biztonsági okokból késikAz indítás biztonsági okokból késik

Ha 5 percnél rövidebb ideig tartó áramkimaradás történik, a hűtőszekrény kompresszora a bekapcsolás után nem indul el azonnal, hogy megelőzze a kompresszor károsodását. Ha az áramkimaradás 5 percnél tovább tart, azonnal elindul.

### Túlmelegedésre figyelmeztetés (csak áramkimaradás után)”

Ha a készülék hűtőrendszere be van kapcsolva, és a fagyasztórekesz érzékelőjének hőmérséklete magasabb, mint  $-10^{\circ}\text{C}$ , a fagyasztórekesz hőmérsékletének számjegyei villogni fognak a kijelzőn. A fagyasztórekesz hőmérsékletét bármelyik ikon megnyomásával megjelenítheti. A kijelző visszatér a normál állapotba, ha újra megnyomja bármelyik ikont, vagy ha 10 másodperc telik el mindenféle művelet nélkül.

### Hibajelentés

Ha a kijelzőn „E0”, „E1”, „E2”, „EH”, „EE” vagy „EC” jelenik meg, az azt jelenti, hogy a hűtőszekrény meghibásodott. Lépjen kapcsolatba a Cecotec műszaki támogatásával.

## 5. ÚTMUTATÓ AZ ÉLELMISZEREK TÁROLÁSÁHOZ

### Használati óvintézkedések

- Ha magas hőmérsékletet választ a fagyasztórekeszhez, az ételek kiolvadhatnak.
- A hőmérséklet-tartományra vonatkozó információk a névtáblán található.
- A hőmérsékletet olyan tényezők befolyásolhatják, mint a hűtőszekrény elhelyezése, a környezeti hőmérséklet és az ajtó gyakori nyitása.
- Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztóba.

### Az élelmiszer helye

- A hűtőszekrényben a hideg levegő keringetése miatt az egyes zónák hőmérséklete eltérő. Ezt figyelembe kell venni az étel elhelyezésekor.
- A hűtőrekesz alkalmas olyan élelmiszerek tárolására, amelyeket nem kell lefagyasztani, főtt ételek, sör, tojás, bizonyos fűszerek, amelyeket hidegen kell tartani, tej, gyümölcslé stb. tárolására. A zöldség- és gyümölcsfiók a legjobb hely a gyümölcsök és zöldségek tárolására.

- A fagyasztórekesz alkalmas fagylalt, fagyasztott élelmiszerek és hosszú ideig eltartható élelmiszerek tárolására.

#### A hűtőtér használata

- Polcok: a polcok eltávolításához először emelje fel, majd húzza ki őket. A visszahelyezéshez helyezze őket a vezetőkbe, és nyomja lefelé. Ügyeljen arra, hogy az élelmiszerek ne érintkezzenek a hűtőszekrény falával. A polcok eltávolításakor és felszerelésakor tartsa őket erősen, és óvatosan kezelje őket.
- Gyümölcs- és zöldségfiók: a hűtőszekrény alsó polcát (a fiók fedelét) használat vagy tisztítás után cserélje vissza, hogy a fiók belső hőmérsékletét ne befolyásolja.

#### Páratartalom-szabályozó használata

A mindkét fiókban található páratartalom-szabályozót úgy tervezték, hogy fenntartsa a zöldségek páratartalmát és frissességét. Ha jobbra csúsztatja, a fiókban lévő páratartalom alacsonyabb lesz. Ha balra csúsztatja, magasabb lesz a páratartalom a fiókban.

#### Élelmiszer tárolási tippek

- Alaposan tisztítsa meg és szárítsa meg az ételt, mielőtt a hűtőszekrénybe teszi. Mielőtt az élelmiszereket a hűtőszekrénybe tennénk, célszerű becsomagolni, hogy elkerüljük a víz elpárolgását és megakadályozzuk a rossz szagok megjelenését.
- Tartson elegendő helyet az élelmiszerek között; ha túl közel vannak egymáshoz, akkor elzárják a hideg levegő áramlását, ami kihat a hűtési hatásra. Ne tároljon túl sok vagy túl nehéz élelmiszert, hogy a polcok ne hajoljanak meg. Ha a hűtőszekrény rekeszében tárolja az élelmiszereket, ne ragassza azokat semmilyen falhoz, hogy megakadályozza azok megfagyását.

#### Élelmiszertárolás kategóriánként

A leggyakrabban fagyasztott élelmiszereket helyezze a polcok elejére, hogy az ajtó a lehető legkevesebbet legyen nyitva.

#### Energiatakarékosági tippek

Hagyja, hogy a forró étel szobahőmérsékletűre hűljön, mielőtt a hűtőszekrénybe teszi. A fagyasztott élelmiszereket tegye a hűtőszekrény rekeszébe kiolvasztásra. A fagyasztott élelmiszerek segítenek a friss élelmiszerek hűtésében, ami energiát takarít meg.

#### Gyümölcs- és zöldségtárolás

Tárolja a gyümölcsöket és a zöldségeket az erre szolgáló fiókban.

#### A fagyasztórekesz használata

- Tárolja a fagyasztórekesz fiókjaiban azokat az élelmiszereket, amelyeket hosszú ideig szeretne tárolni.

## MAGYAR

- A nagyobb halakat és húsokat vágja apró darabokra, és tegye őket fagyasztózacskókba, mielőtt a fiókokba teszi őket.
- Hagyja, hogy a forró ételek szobahőmérsékletűre hűljenek, mielőtt a fagyasztóba teszi őket.
- Ne tegyen üveg- vagy konzervdobozokban lévő folyadékokat a fagyasztóba; ha mégis megteszi, azok felrobbanhatnak.
- Ossza az ételt adagokra.
- A legjobb, ha fagyasztás előtt csomagoljuk az élelmiszereket. Győződjön meg róla, hogy a használni kívánt tartály száraz. Az élelmiszereket tartós, nem mérgező, nem szennyező, íztelen, lég- és vízzáró anyagokkal kell csomagolni vagy lefedni a keresztszennyeződés és a szagátvitel megakadályozása érdekében.

### Tippek a fagyasztott élelmiszerek vásárlásához

- Ha fagyasztott élelmiszert vásárol, figyeljen a csomagoláson található tárolási utasításokra.
- Ellenőrizze a fagyasztórekesz hőmérsékletét abban a boltban, ahol vásárol.
- Győződjön meg arról, hogy a fagyasztott élelmiszerek csomagolása tökéletes állapotban van.
- Ha szupermarketbe megy, a fagyasztott termékeket vásárolja meg utoljára.
- A fagyasztott élelmiszereket próbálja meg együtt tartani a bevásárlás során és hazafelé, mert így frissebbek maradnak.
- Ne vásároljon fagyasztott élelmiszereket, ha csak nem tudja azonnal lefagyasztani őket. Az izotermikus zacskók a legtöbb szupermarketben és áruházban kaphatók. Ezekben a fagyasztott élelmiszereket hosszabb ideig tartják hidegen.
- Egyes ételek nem igényelnek felolvasztást főzés előtt. A zöldségeket és a tésztákat közvetlenül a forrásban lévő vízhez adhatjuk vagy párolhatjuk. A fagyasztott szószokat és leveseket egy lábasba lehet tenni, és alacsony hőfokon felolvasztásig melegíteni.
- Használjon minőségi élelmiszereket, és a lehető legkevesbé változtassa meg őket. Ha az élelmiszereket kis mennyiségben fagyasztjuk le, kevesebb időbe telik a fagyasztás és a kiolvasztás.
- Számítsa ki a lefagyasztandó élelmiszer mennyiségét. Nagy mennyiségű élelmiszer fagyasztásakor csökkentse a fagyasztórekesz hőmérsékletét. Így módon az élelmiszer gyorsan lefagyasztható, megőrizve frissességét.

## 6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS



A hűtőszekrény tisztítása előtt válassza le a hálózatról. Ne érintse meg a dugót nedves kézzel; ez áramütést okozhat. Kerülje a víz kiöntését a hűtőszekrényre, nehogy rozsdásodjon vagy balesetet okozzon. Ne nyúljon a hűtőszekrény aljába, mert ez kárt okozhat.



### Belső és külső tisztítás

- A hűtőszekrényben lévő ételmaradékok kellemetlen szagokat okozhatnak, ezért azt rendszeresen tisztítani kell. A hűtőszekrény rekeszt havonta egyszer kell tisztítani.
- Vegye ki az összes polcot és fiókot, és tisztítsa meg őket egy puha, langyos vízzel megnedvesített ruhával vagy szivaccsal. Használhat egy kis semleges szappant is.
- Ha szappant használt, mindenképpen öblítse le tiszta vízzel. Ezután száraz ruhával szárítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a hűtőszekrény hátlapján és oldallapjain felgyülemlett port.
-  A hűtőszekrény tisztításához ne használjon csiszolóanyagokat vagy maró hatású termékeket.
- Óvatosan szárítsa meg az ajtó tömítést, és egy vattával körbetekert fapálcikával tisztítsa meg a hornyot. A tömítés tisztítás utáni visszahelyezéséhez először rögzítse a négy sarkot, majd apránként nyomja be a horonyba.

### Áramkimaradás vagy a hűtőrendszer meghibásodása

- Ha a fagyasztórekesz hosszabb időre leáll, az élelmiszerek kiolvadhatnak.
- Igyekezzen minél kevesebbet nyitogatni a készülék ajtaját, így még nyáron is órákon át jó állapotban tarthatja az ételeket.
- Ha előre tudja, hogy áramkimaradás várható :

-  1. Egy órával korábban válassza ki a legmagasabb hőmérsékletet, hogy az élelmiszer teljesen megfagyjon. Ne tegyen új élelmiszert a hűtőszekrénybe. Állítsa vissza a hőmérsékletet az eredeti beállításra, amikor a készülék újra bekapcsol.
2. Az élelmiszerek eltarthatóságának meghosszabbítása érdekében a jeget légmentesen záródó edénybe is helyezheti.

MEGJEGYZÉS: A legjobb, ha nem szakítja meg a hűtőszekrény működését; ez befolyásolhatja az élettartamát.

### Kiolvasztás

Ez a készülék automatikus leolvasztási funkcióval rendelkezik, így nincs szükség kézi leolvasztásra.

Ha a hűtőszekrényt hosszabb ideig nem használják

- Kapcsolja ki a hűtőszekrényt, és húzza ki a dugót a konnektorból.
- Távolítson el minden ételt.
- Tisztítsa meg és szárítsa meg teljesen a belső teret. A penész és a kellemetlen szagok kialakulásának megelőzése érdekében hagyja kissé nyitva az ajtót.
- A hűtőszekrényt szellőztetett és száraz helyen, hőforrásoktól távol helyezze el. Óvatosan helyezze el, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
- Tartsa a hűtőszekrényt a gyermekek számára elérhetetlen helyen, hogy ne játszhassanak

vele.

Izzó cserelzzó csere

A hűtőszekrény LED-es világítást használ, amelyet alacsony energiafogyasztás és hosszú élettartam jellemez. Ha bármilyen kérdése van, kérjük, forduljon a Cecotec hivatalos műszaki segítségnyújtó szolgálatához.

Biztonsági ellenőrzés karbantartás után

- Ellenőrizze, hogy a tápkábel nincs-e eltörve vagy sérült.
- Ellenőrizze, hogy a dugó helyesen van-e behelyezve a konnektorba.
- Ellenőrizze, hogy a dugó nem melegszik-e túl.

**MEGJEGYZÉS:** Ha a tápkábel és a dugó sérült vagy poros, áramütés és tűz keletkezhet. Ha bármilyen rendellenességet észlel, húzza ki a csatlakozót, és lépjen kapcsolatba a hivatalos Cecotec műszaki ügyfélszolgálattal.

## 7. HIBAE LHÁRÍTÁS

Ha az alábbi hibák bármelyike előfordul, kérjük, próbálja meg saját maga megoldani, mielőtt a Cecotec szervizközponthoz fordulna.

| Hiba                       | Lehetséges ok                                                                                  | Lehetséges megoldások                                                                            |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A hűtőszekrény nem hűl le. | Nem csatlakoztatva a hálózathoz<br>A megszakítók vagy biztosítékok megsérültek.<br>Nincs áram. | Csatlakoztassa újra a hálózathoz.<br>Nyissa ki az ajtót, és ellenőrizze, hogy a lámpa világít-e. |
| Szokatlan zaj.             | A hűtőszekrény nem vízszintes.                                                                 | Állítsa be a hűtőszekrény lábait.                                                                |
|                            | A hűtőszekrény érintkezik a fallal.                                                            | Válassza le a hűtőszekrényt a falról.                                                            |

|                                       |                                                                                                          |                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A hűtés elégtelen.                    | A bevezetett ételek forróak, vagy túl sok van belőlük.                                                   | Helyezze az ételt a hűtőszekrénybe, ha szobahőmérsékletű.                                                                                                                |
|                                       | Nyissa nagy gyakorisággal a hűtő ajtaját.                                                                | Tartsa csukva az ajtót.                                                                                                                                                  |
|                                       | Az ajtó tömítésében olyan tárgyak vannak, amelyek nem teszik lehetővé, hogy az ajtó teljesen bezáródjon. | Távolítsa el azokat a tárgyakat, amelyek akadályozzák az ajtó becsukódását.                                                                                              |
|                                       | A hűtőszekrényt közvetlen napfény éri, vagy hőforrás közelében van.                                      | Vegye le a hűtőszekrényt a hőforrásról.                                                                                                                                  |
|                                       | A hűtőszekrény elhelyezésének helye nem jól szellőzik.                                                   | Szellőztesse a helyiséget.                                                                                                                                               |
|                                       | A kiválasztott hőmérséklet túl magas.                                                                    | Válassza ki a megfelelő hőmérsékletet.                                                                                                                                   |
| Kellemetlen szagok a hűtőszekrényben. | Romlott étel van benne.                                                                                  | Dobja ki a romlott élelmiszereket.                                                                                                                                       |
|                                       | A hűtőszekrény belseje piszkos.                                                                          | Tisztítsa meg a hűtőszekrényt.                                                                                                                                           |
|                                       | Bevitt, erős szagú ételek.                                                                               | Csomagolja az erős szagú élelmiszereket.                                                                                                                                 |
| Az érintős ikonok nem működnek.       | Ellenőrizze, hogy a Lock funkció nincs-e aktiválva.                                                      | Nyomja meg és tartsa lenyomva az érintő ikont <b>OK</b> 3 másodpercig a zárolás funkció kikapcsolásához. További információkért kérjük, olvassa el a Működés című részt. |

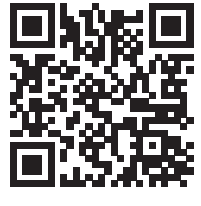
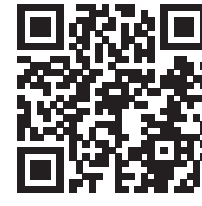
|                                  |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A hőmérséklet nem állítható.     | Ellenőrizze, hogy az ECO, a Gyors hűtés vagy a Gyors fagyasztás üzemmód be van-e kapcsolva. | Ha az ECO, a Gyors hűtés vagy a Gyors fagyasztás üzemmód van aktiválva, akkor az érintett rekesz hőmérsékletét nem tudja beállítani. Kapcsolja ki az aktivált üzemmódot, hogy beállíthassa a hőmérsékletet. További információkért kérjük, olvassa el a Működés című részt. |
| A hőmérséklet villog a kijelzőn. | Ellenőrizze, hogy történt-e áramkimaradás.                                                  | Nyomja meg bármelyik ikont a túlmelegedésre figyelmeztető jelzés eltüntetéséhez (további információkért lásd a "Túlmelegedésre figyelmeztetés" című részt). Ellenőrizze, hogy a hűtő- és fagyasztórekeszben lévő élelmiszerek nem romlottak-e meg.                          |

**MEGJEGYZÉS:** Ha a fenti helyzetek egyike sem vonatkozik az Ön problémájára, ne kísérelje meg saját maga szétszerelni vagy megjavítani a hűtőszekrényt. Minden javítást szakképzett személyzetnek kell elvégeznie. Lépjen kapcsolatba a Cecotec műszaki támogatásával. A javítást felhatalmazott technikusnak kell elvégeznie, és csak eredeti pótalkatrészeket kell használnia.

Ha a hűtőszekrényt hosszabb ideig nem használja, válassza le a hálózatról, távolítsa el az összes élelmiszert és tisztítsa meg. A kellemetlen szagok elkerülése érdekében hagyja nyitva az ajtót.

## 8. MŰSZAKI LEÍRÁS

|                       |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Termék                | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Inox E                                                | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Dark E                                                | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Black Glass E                                          |
| Referencia            | 00238                                                                             | 00239                                                                             | 00240                                                                              |
| QR-kód                |  |  |  |
| Névleges feszültség   | 220-240 V                                                                         |                                                                                   |                                                                                    |
| Névleges frekvencia   | 50-60 Hz                                                                          |                                                                                   |                                                                                    |
| Névleges áram         | 2,5 A                                                                             |                                                                                   |                                                                                    |
| Éghajlati osztály (*) | Szubnormális, Normál, Szubtrópusi, Trópusi                                        |                                                                                   |                                                                                    |
| Hűtőfolyadék          | R600a (80 g)                                                                      |                                                                                   |                                                                                    |
| Szigetelés            | Ciklopentán                                                                       |                                                                                   |                                                                                    |

|            |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                      |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Termék     | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Inox D                                                  | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Dark D                                                  | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Black Glass D                                            |
| Referencia | EU01_109967                                                                         | EU01_109968                                                                         | EU01_109969                                                                          |
| QR-kód     |  |  |  |

|                       |                                            |
|-----------------------|--------------------------------------------|
| Névleges feszültség   | 220-240 V                                  |
| Névleges frekvencia   | 50-60 Hz                                   |
| Névleges áram         | 1,5 A                                      |
| Éghajlati osztály (*) | Szubnormális, Normál, Szubtrópusi, Trópusi |
| Hűtőfolyadék          | R600a (80 g)                               |
| Szigetelés            | Ciklopentán                                |

Ez a termék négy G energiahatékony fényforrást tartalmaz.

(\*) 10 °C és 43 °C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra szánt hűtőberendezés.

A műszaki specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Készült Kínában | Tervezték Spanyolországban

## 9. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell kezelni. Amikor ez a termék eléri élettartamának végét, távolítsa el az elemeket/akkumulátorokat, és vigye el a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus eszközök, valamint az azokhoz tartozó elemek megfelelő hulladékkezelésének részletes módjáról a fogyasztók a helyi önkormányzatoknál tájékozódhatnak.

A fenti iránymutatások betartása hozzájárul a környezet védelméhez.

## 10. GARANCIA ÉS TECHNIKAI TÁMOGATÁS

A Cecotec felel a végfelhasználóval vagy a fogyasztóval szemben a termék szállításának időpontjában fennálló minden olyan hibáért, amely a vonatkozó előírásokban meghatározott feltételek és határidők szerint nem felel meg a terméknek.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze el.

Ha a termékkel kapcsolatos incidenst észlel, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, forduljon a

Cecotec hivatalos műszaki ügyfélszolgálatához a +34 96 321 07 28-as telefonszámon.

## 11. COPYRIGHT

A jelen kézikönyvben szereplő szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. tulajdonát képezi. A jelen kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. előzetes engedélye nélkül sem részben, sem egészben nem reprodukálható, nem tárolható lekérdező rendszerben, nem továbbítható és nem terjeszthető semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásoló, hangfelvétel vagy hasonló).

## 12. EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

**CE** A Cecotec Innovations ezúton kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó rendelkezéseknek. Ezt a terméket úgy tervezték, gyártották és tesztelték, hogy megfeleljen az előírt biztonsági és minőségi előírásoknak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>.

## تان وڪمل او عاجل

1 لكشلا

1. ئۆيۈرەل قىلىش
2. ئېچىش فونى
3. چارداقلاپ
4. چارداق
5. بايىل فونى
6. قىلىش قىلىش
7. ئۆيۈرەل چارداق
8. LED نۇر
9. قىلىش قىلىش چارداق
10. ئۆيۈرەل چارداق
11. فونى

## 2 لكشلا .مكحتلا ةحول

1. لافطالما لفق رشؤم زمر
2. قرارحلا ءچرد رشؤم
3. ECO عضو رشؤم زمر
4. ديزببت عيرسلا عضولا رشؤم تنوقيا
5. ديمجت عيرسلا عضولا رشؤم تنوقيا
6. ءجالثلا قرح يف سمللا تنوقيا
7. ديمجتلا قرح يف سمللا تنوقيا
8. (نمياال جردلا) FreshNessFlexHub فريغتم قروصقم سمللا تنوقيا
9. «رضخال» تاورضخالو طفاكافل عضو رشؤم تنوقيا
10. «ديزببت» قنرايلا تابورشرسمل عضو رشؤم تنوقيا
11. «ءجزاطلا» كئامبالو موحللا عضو رشؤم تنوقيا
12. سمللا تنوقيا عضو
13. سمللا تنوقيا لفق ءاغل/ديلكات

ةظوحلم

قد وجعنا كفت عم امانت و قباطت ال دقو قيطي طخت تال يثمت نع ق رابع لي لذل اذه يف قنوج و مل تاموسر ل  
جنتن ما يل ع

## 2. مداخلت سال لبق

فلما زاول متبلعاً من زاهجاً قلازيب حق. لقننا انما تيامل مصلهم فوبع يف زاهجاً اذ ياتي  
- انك مف يدخال فيل غتلا داومو يملص الا قون صلاب ظافتح الا يف بغرت دق. فيل غتلا داوم عيمج  
فوبع الا نم صرل ختلا يف بغرت تنك اذا. لبقست سلما يف لطن ولى اءاجب تنك اذا زاهجاً فلت عنمل نم  
حى حص لكشب رصان علا عيمج ريوذ فداع انك دما تلى حىرى ، ةيملص الا



- يف وألوقفم انهم يأ ناك اذ. قديج قلاح يفو قنمضتم تانوكمل او اراجال عييم نأ نم دكأت روفلدا على Cecotec قكشرشل قيمسرلا قينفلا قمدخلاب لصتاف ،قديج ريغ قلاح
- لكشيب قفتادعم عبتت قينالكمل على ظفافحلل ،جتنمل نم يلسلستلا مقرلا قلازاب موقت ال قداممل قنبلط قلاح يف حيحص
- جارداأل وفغرأل عييم عض ،قلاطلا قءافك ثيح نم لقزاهج نم قءافستسا ىلق على لوصحلل 1. لكشلا يف حضوم وه امك يأ ،يلصلال اءعضوم يف

### قودنصل تايوتحم

- قجالث
- ضيبلا بوك
- جلثلا ولد
- تاميلعتل ليلد اذه

## تبيثتلا 3

### 3 لكشلا ،تبيثتلا ناكم

- قيوهتلا ديج قجالثلا تبيثتلا مراتخت يذلا نالكمل نوكتي نأ بجي
- قشرابمل سمشلا قعشأ بنجتو ،ققوملا لثم ققراح رقصم نم برقلااب قجالثلا عضت ال ققلاطلا كلالمتسا ريفوتو ديربتلا ريثأت نامضل
- يئابرطللا رايتلا عاطقنا وأ أنصل بنجتل بطر ناكم يف قجالثلا عضت ال
- قفرغل يلكلا قحاسملا على قجالثلل قدربمل ققلاطلا قيمك قمسق قجيئن نوكت نأ بجي 3م/8 نم لقأ اهي قجالثلا بيكرت مت يتلا
- فينصلتلا قحول على قجالثلا امدختست يتلا قدربمل قداملا قيمك قديجت متي :قظوالم

### قراحلا ديدبت قحاسم

- ملم 50 نع لقث ال ققلاخ قحاسم قكرت بجي ،لكذل .ققراح قجالثلا رقصي ،ليغشيتلا ءانثأ .نيبنجال الك على ملم 100 نم رثكاو ،قجالثلا نم يفلقلا عزجل يف
- يلاتلا لودجل يف (رتميلملاب) 3 لكشلا داعبأ رهظت

| ف   | و  | (°)ج | ب    | ل    | ح    | د   | و   |
|-----|----|------|------|------|------|-----|-----|
| 100 | 50 | 115  | 1040 | 1310 | 1775 | 700 | 850 |

طقف قجالثلا تبيثتلا قبولطملا قحاسملا 3 لكشلا حضوي :قظوالم

### رقتسم حطس

- ببستس اناف ال او ،امتابت على ظفافحلل ويتسمو بلصل حطس على قجالثلا عض
- ،يرولك لينيف يلوبلا وأ شقلا قريصح وأ قءاجسلا على قجالثلا حضو دنع .ءاضوضلاو تازازتالا ققارجل ديدبت ببسب نوللا ريغت عنمل قجالثلا لفسأ قنبلصم قءتاحول عضو بجي
- يوهتلا دي ج هي قجالثلا تبيثتلا موقت يذلا نالكمل نوكتي نأ بجي



## یوتسم

- اءاءالآ رشاءآ فوسف، اءوءوسم نكف مل اءا. ءمءالآ لآ لآ عم ءالالآ ءوءوسآ نم ءكأآ  
- ءربمل زاعلل اءسلل اءءءسا لبق راعس عبأ رظنآ، ءالالآ بفرآ ءعب  
رارقآس الاب

مادخت سائل ریاض حتل

راظتنال تقو

تاعاس عبرأ يرظتنا .روفلا ىلع اهل ي غشتب مقت ال ،حي حص لكشب امفيظنتو ةجالثا بيكرت دعب  
 ائذ يف ءدبل لببق لقال ىلع

## فی ظنن

٤٠٠  
٤٠١  
٤٠٢  
٤٠٣  
٤٠٤  
٤٠٥  
٤٠٦  
٤٠٧  
٤٠٨  
٤٠٩  
٤١٠  
٤١١  
٤١٢  
٤١٣  
٤١٤  
٤١٥  
٤١٦  
٤١٧  
٤١٨  
٤١٩  
٤٢٠  
٤٢١  
٤٢٢  
٤٢٣  
٤٢٤  
٤٢٥  
٤٢٦  
٤٢٧  
٤٢٨  
٤٢٩  
٤٣٠  
٤٣١  
٤٣٢  
٤٣٣  
٤٣٤  
٤٣٥  
٤٣٦  
٤٣٧  
٤٣٨  
٤٣٩  
٤٤٠  
٤٤١  
٤٤٢  
٤٤٣  
٤٤٤  
٤٤٥  
٤٤٦  
٤٤٧  
٤٤٨  
٤٤٩  
٤٥٠  
٤٥١  
٤٥٢  
٤٥٣  
٤٥٤  
٤٥٥  
٤٥٦  
٤٥٧  
٤٥٨  
٤٥٩  
٤٦٠  
٤٦١  
٤٦٢  
٤٦٣  
٤٦٤  
٤٦٥  
٤٦٦  
٤٦٧  
٤٦٨  
٤٦٩  
٤٧٠  
٤٧١  
٤٧٢  
٤٧٣  
٤٧٤  
٤٧٥  
٤٧٦  
٤٧٧  
٤٧٨  
٤٧٩  
٤٨٠  
٤٨١  
٤٨٢  
٤٨٣  
٤٨٤  
٤٨٥  
٤٨٦  
٤٨٧  
٤٨٨  
٤٨٩  
٤٩٠  
٤٩١  
٤٩٢  
٤٩٣  
٤٩٤  
٤٩٥  
٤٩٦  
٤٩٧  
٤٩٨  
٤٩٩  
٥٠٠  
٥٠١  
٥٠٢  
٥٠٣  
٥٠٤  
٥٠٥  
٥٠٦  
٥٠٧  
٥٠٨  
٥٠٩  
٥١٠  
٥١١  
٥١٢  
٥١٣  
٥١٤  
٥١٥  
٥١٦  
٥١٧  
٥١٨  
٥١٩  
٥٢٠  
٥٢١  
٥٢٢  
٥٢٣  
٥٢٤  
٥٢٥  
٥٢٦  
٥٢٧  
٥٢٨  
٥٢٩  
٥٣٠  
٥٣١  
٥٣٢  
٥٣٣  
٥٣٤  
٥٣٥  
٥٣٦  
٥٣٧  
٥٣٨  
٥٣٩  
٥٤٠  
٥٤١  
٥٤٢  
٥٤٣  
٥٤٤  
٥٤٥  
٥٤٦  
٥٤٧  
٥٤٨  
٥٤٩  
٥٥٠  
٥٥١  
٥٥٢  
٥٥٣  
٥٥٤  
٥٥٥  
٥٥٦  
٥٥٧  
٥٥٨  
٥٥٩  
٥٦٠  
٥٦١  
٥٦٢  
٥٦٣  
٥٦٤  
٥٦٥  
٥٦٦  
٥٦٧  
٥٦٨  
٥٦٩  
٥٧٠  
٥٧١  
٥٧٢  
٥٧٣  
٥٧٤  
٥٧٥  
٥٧٦  
٥٧٧  
٥٧٨  
٥٧٩  
٥٨٠  
٥٨١  
٥٨٢  
٥٨٣  
٥٨٤  
٥٨٥  
٥٨٦  
٥٨٧  
٥٨٨  
٥٨٩  
٥٩٠  
٥٩١  
٥٩٢  
٥٩٣  
٥٩٤  
٥٩٥  
٥٩٦  
٥٩٧  
٥٩٨  
٥٩٩  
٦٠٠  
٦٠١  
٦٠٢  
٦٠٣  
٦٠٤  
٦٠٥  
٦٠٦  
٦٠٧  
٦٠٨  
٦٠٩  
٦١٠  
٦١١  
٦١٢  
٦١٣  
٦١٤  
٦١٥  
٦١٦  
٦١٧  
٦١٨  
٦١٩  
٦٢٠  
٦٢١  
٦٢٢  
٦٢٣  
٦٢٤  
٦٢٥  
٦٢٦  
٦٢٧  
٦٢٨  
٦٢٩  
٦٣٠  
٦٣١  
٦٣٢  
٦٣٣  
٦٣٤  
٦٣٥  
٦٣٦  
٦٣٧  
٦٣٨  
٦٣٩  
٦٤٠  
٦٤١  
٦٤٢  
٦٤٣  
٦٤٤  
٦٤٥  
٦٤٦  
٦٤٧  
٦٤٨  
٦٤٩  
٦٥٠  
٦٥١  
٦٥٢  
٦٥٣  
٦٥٤  
٦٥٥  
٦٥٦  
٦٥٧  
٦٥٨  
٦٥٩  
٦٦٠  
٦٦١  
٦٦٢  
٦٦٣  
٦٦٤  
٦٦٥  
٦٦٦  
٦٦٧  
٦٦٨  
٦٦٩  
٦٧٠  
٦٧١  
٦٧٢  
٦٧٣  
٦٧٤  
٦٧٥  
٦٧٦  
٦٧٧  
٦٧٨  
٦٧٩  
٦٨٠  
٦٨١  
٦٨٢  
٦٨٣  
٦٨٤  
٦٨٥  
٦٨٦  
٦٨٧  
٦٨٨  
٦٨٩  
٦٩٠  
٦٩١  
٦٩٢  
٦٩٣  
٦٩٤  
٦٩٥  
٦٩٦  
٦٩٧  
٦٩٨  
٦٩٩  
٧٠٠  
٧٠١  
٧٠٢  
٧٠٣  
٧٠٤  
٧٠٥  
٧٠٦  
٧٠٧  
٧٠٨  
٧٠٩  
٧١٠  
٧١١  
٧١٢  
٧١٣  
٧١٤  
٧١٥  
٧١٦  
٧١٧  
٧١٨  
٧١٩  
٧٢٠  
٧٢١  
٧٢٢  
٧٢٣  
٧٢٤  
٧٢٥  
٧٢٦  
٧٢٧  
٧٢٨  
٧٢٩  
٧٣٠  
٧٣١  
٧٣٢  
٧٣٣  
٧٣٤  
٧٣٥  
٧٣٦  
٧٣٧  
٧٣٨  
٧٣٩  
٧٤٠  
٧٤١  
٧٤٢  
٧٤٣  
٧٤٤  
٧٤٥  
٧٤٦  
٧٤٧  
٧٤٨  
٧٤٩  
٧٥٠  
٧٥١  
٧٥٢  
٧٥٣  
٧٥٤  
٧٥٥  
٧٥٦  
٧٥٧  
٧٥٨  
٧٥٩  
٧٦٠  
٧٦١  
٧٦٢  
٧٦٣  
٧٦٤  
٧٦٥  
٧٦٦  
٧٦٧  
٧٦٨  
٧٦٩  
٧٧٠  
٧٧١  
٧٧٢  
٧٧٣  
٧٧٤  
٧٧٥  
٧٧٦  
٧٧٧  
٧٧٨  
٧٧٩  
٧٨٠  
٧٨١  
٧٨٢  
٧٨٣  
٧٨٤  
٧٨٥  
٧٨٦  
٧٨٧  
٧٨٨  
٧٨٩  
٧٩٠  
٧٩١  
٧٩٢  
٧٩٣  
٧٩٤  
٧٩٥  
٧٩٦  
٧٩٧  
٧٩٨  
٧٩٩  
٨٠٠  
٨٠١  
٨٠٢  
٨٠٣  
٨٠٤  
٨٠٥  
٨٠٦  
٨٠٧  
٨٠٨  
٨٠٩  
٨١٠  
٨١١  
٨١٢  
٨١٣  
٨١٤  
٨١٥  
٨١٦  
٨١٧  
٨١٨  
٨١٩  
٨٢٠  
٨٢١  
٨٢٢  
٨٢٣  
٨٢٤  
٨٢٥  
٨٢٦  
٨٢٧  
٨٢٨  
٨٢٩  
٨٣٠  
٨٣١  
٨٣٢  
٨٣٣  
٨٣٤  
٨٣٥  
٨٣٦  
٨٣٧  
٨٣٨  
٨٣٩  
٨٤٠  
٨٤١  
٨٤٢  
٨٤٣  
٨٤٤  
٨٤٥  
٨٤٦  
٨٤٧  
٨٤٨  
٨٤٩  
٨٥٠  
٨٥١  
٨٥٢  
٨٥٣  
٨٥٤  
٨٥٥  
٨٥٦  
٨٥٧  
٨٥٨  
٨٥٩  
٨٦٠  
٨٦١  
٨٦٢  
٨٦٣  
٨٦٤  
٨٦٥  
٨٦٦  
٨٦٧  
٨٦٨  
٨٦٩  
٨٧٠  
٨٧١  
٨٧٢  
٨٧٣  
٨٧٤  
٨٧٥  
٨٧٦  
٨٧٧  
٨٧٨  
٨٧٩  
٨٨٠  
٨٨١  
٨٨٢  
٨٨٣  
٨٨٤  
٨٨٥  
٨٨٦  
٨٨٧  
٨٨٨  
٨٨٩  
٨٩٠  
٨٩١  
٨٩٢  
٨٩٣  
٨٩٤  
٨٩٥  
٨٩٦  
٨٩٧  
٨٩٨  
٨٩٩  
٩٠٠  
٩٠١  
٩٠٢  
٩٠٣  
٩٠٤  
٩٠٥  
٩٠٦  
٩٠٧  
٩٠٨  
٩٠٩  
٩١٠  
٩١١

یٰٓلَی

تطرح اذًا: **ع**جالتا باب حتفا ، **ع**اس ورور دعب . طغاضل لي لغيشتل قاطلا دخالأب قاطلا سباق لي صوبت مق  
ديريبتل ماظن نا ي عني اذهف ، **ع**طيحل قارحل **ع**رد نم ريثك درب **ع**الثل **ع**رج ح لخال قارحل **ع**رد نا  
ي عيب لكشب لم عي

ما عطلانی زخمت

- نأ دعب .فيلخادل قرا رلح اجرد طببخ لئنكفي ،فلوق عم فينمز قرتفل ءجالثلل اي غشت دنع  
،فيفصل ا يف .دربي يتح شاعاس 2-3 ردال قرغتسي فوس .املخابب اما عطا عض ،امامت ءجالثلل دربث  
حتف لواح )امامت دربي يتح شاعاس 4 نم رشكا اما عطا قرغتسي دق ،ءختتم قرا رلح اجرد نوكت امهنع  
(نئكم ردق لوأ ءجالثلل باب

طافو ضريوئلا كلس نا نم ققحتلا نم دكأت ،بظر ناظم يف ءجاللا بيكفرت دت اذإ  
 كوتحت اذإ ءا طافا حل ءجاللا قسالم ببسب زازتتا تاوصا ترصد اذإ .عي ببط لئشب نامعي برسلا  
 قق .طافا حل نم ءجاللا قلزاب مق ،طغاضلا لوح ءا واملل يرارحلا لم حل ببسب دوسألا إلى طافا حل نول  
 ،نوي فئلتنه ءءا ءا ودارلا ءءا ءا ءيضرالا فتا واملل ءا قق ءجاللا ببست  
 ،ايشرا اذله نم ءالعمال ءا قق ءى ءا وابلل ءى وى اذل



#### 4. لی غشتلا

## فئی اظول

- و FreshNessFlexHub تاروصقم لكلذ يف ابج) قطانم سخم ىلع ءجالثلل هذه يوتحت
- ءفلىتخم ءراقح تاءردب ( HumidityFlexHub
- ءجالث نع ءراقع ءيولءل ءرجءل
- تاء ءقطنم نع ءراقع ( HumidityFlexHub ) نيميلل ءىلع ءوؤومل ءردل؁ يولءل ءزءل يف
- يف ملكءىل ءم؁ FreshNessFlexHub ءقطنم ءؤوت لءرسل ءىلع .لئءءءلل ءلءاق ءببوطو ءراقع ءؤرد

### طقف تبوطرلا

- رزيرفلا امه لفسال ي ف ناندوچومل انترجحل
- تارشوئل عيمچ عيشتس ، قرم لوال يئابرطلل راي تلاب ديربنتل ماطن ليصوت دنع
- ن.اوث 5 قءمل قشاشلا يلع دئوچومل زومرلاو
- قيلمع ي ارجل متي مل اذل ايئاقلت قشاشلا ليغشت فاق ي متييس ، قئلغم بابو بال تنك اذل
- قيناث 15 دعب
- زمري ي يلع تطغض و ا باب ي تحتف اذل عيشت فسوف ، قئلغم قشاشلا نوكت امدنع

### لفقل قفيظو

- و اعاضو ي طيشنت و ا قراحل ءجرد رييغت نم نكمتت نل ، لفلل قفيظو طيشنت دنع
- قيفاضل فئاظو
- ايئاقلت لفلل قفيظو طيشنت متييس ، قيلمع ي ارجل نود قيناث 15 رورم قلاح ي ف
- ن.اوث 3 قءمل OK سملل قنوي ي يلع رارمئسال عم طغضا ، لفلل قفيظو طيشنت عاغلل

### قراحل ءجرد طبض

- مكجنتل ءحول رطح مدع نم دكأت ، قراحل ءجرد دادعل رييغت لبق
- يلع طغضل دنع ديمجنتل طيشنت متي عيس و ا ديربنت عيس ، ECO عضو نك اذل
- و ا ءالئل قراح ءجرد طبض نم نكمتت نلف Freezer  لالو Fridge  قرم لوال سملل قنوي ي
- لال جانت فسوف . (قنكلم ريغ قيلمعل هذه نال قراشالل ريفص تصوص رصيس) رزيرفلا قرج
- نكمتل و عضولا طيشنت عاغلل (لوال قطغضل نم ن.اوث 10 لالخ) قيناث قرم زومرلا هذه يلع طغضل
- قراحل ءجرد طبض نم

### ءالئل قرج قراح ءجرد طبض

- ديدحت درجمل ءالئل قرج قراح ءجرد طبضل  سملل قنوي ي يلع طغضا
- دادعل ديكانتل ن.اوث 5 قءمل OK سملل قنوي ي يلع رارمئسال عم طغضا ، اديرت يتل قراحل ءجرد
- قراحل ءجرد فقوتت فسوف ، قلجرملا هذه ي ف . (قيلمع ي ارجل نود ن.اوث 5 قءمل راطئنال اضي كنكلمي)
- ضيمولا ن
- ءجرد 7 → ءيؤم ءجرد 6 → ءيؤم ءجرد 5 : يلي امك يه ءالئل قرج قراح ءجرد طبض قرو
- ءيؤم ءجرد 5 → ءيؤم ءجرد 4 → ءيؤم ءجرد 3 → ءيؤم ءجرد 2 → OF → ءيؤم ءجرد 8 → ءيؤم
- فقوتتيس . ن.اوث قلم رزيرفلا قرجو ءالئل قرج ن «OF» دادعل ينعي
- قراحل ءجرد رشؤم ليغشت فاق ي متييس . ديربنتل ن HumidityFlexHub 
- لبق HumidityFlexHub . قءملالو ءالئل قراج نم قم عطلل عيمج قلازا نم دكأت 
- OF يلع قراحل ءجرد طبض

### ديمجنتل قرج قراح ءجرد طبض

- ديدحت درجمل . ديمجنتل قرج قراح ءجرد طبضل  سملل قنوي ي يلع طغضا
- دادعل ديكانتل ن.اوث 5 قءمل OK سملل قنوي ي يلع رارمئسال عم طغضا ، اديرت يتل قراحل ءجرد
- قراحل ءجرد فقوتت فسوف ، قلجرملا هذه ي ف . (قيلمع ي ارجل نود ن.اوث 5 قءمل راطئنال اضي كنكلمي)
- ضيمولا ن
- ءيؤم ءجرد 16 → ءيؤم ءجرد 17 → -18 °C : يلي امك يه رزيرفلا قراح ءجرد طبض قرو

→ ةيويىم ةجرد 20 → ةيويىم ةجرد 21 → ةيويىم ةجرد 22 → ةيويىم ةجرد 23 → ةيويىم ةجرد 24 →  
 ةيويىم ةجرد 18 → ةيويىم ةجرد 19

## HumidityFlexHub قروصقم تادادع

ديدحتل Fresh Flex سمللا ةنوقيأ ىلع (ناوٲ 3 نم لقا طغضلا نوكت نأ بجي) تريصق قرتفل طغضا  
 هديت ءذل عضولا  
 ٲيلي امك ه HumidityFlexHub قرج يف رايخال قلابقا عاضوال طغضلا قرد  
 Chill → Fresh → Green  
 - قلااملا قم عطل او تاو روضلا و ملاوفلل بسانم «رضخا» عضولا  
 - قرايلا تابورشمل نم ىرخا عون او ءيزاغلا تابورشمل بسانم «ديربتل»  
 - قلااملا تاجتنمل او كامسالا و موحل بسانم ،قورب رثك نوكي يذلو «جراطلا»  
 - عضو طيشنت ءاغلا مبيس ،OFF عضو ىلع ءجال قلا قرج قراح ءجرد دادع نوكي امدن  
 ديربتل ن عرجل فقوتتسو Fresh Flex  
 سمللا ةنوقيأ ىلع طغضلا كنىم ال :قلاالم  
 ءجال قلا قرج قراح ءجرد دادع نوكي امدن Fresh Flex  
 اقل غم

عيرسلا ديم قلا/عيرسلا ديربتل/ECO عضو  
 عاضوال طغض

- قمئاقلا ىلا لوخذلل ناوٲ 3 قدل Fresh Flex سمللا ةنوقيأ ىلع رارمئسالا عم طغضا
- ىرخا قلم Fresh Flex سمللا ةنوقيأ ىلع رارمئسالا عم طغضا ،نم جورخا ديرت تنك اذا  
 كىل عني عني ،(املي غشت فاقيا دعب) ىرخا قلم قلاشلا لي غشت موقت قلم لك يف :ناوٲ 3 قدل  
 ىرخا قلم قمئاقلا ىلا لوصولا

## ECO عضو

- نوكتسو ، ةيويىم تاجرد 5 ءجال قلا قرج قراح ءجرد نوكتسو ،ECO عضو طيشنت دن ع  
 ءجال قلا لي غشت و حيص لكشب ماعطلا طلفح اذ نمضيو . ةيويىم ءجرد 18- رزيرفلا قرج قراح ءجرد  
 نيينيلاثم ءاداو ءافلكب  
 - قرج و ءجال قلا قرجل قراح ءجرد دادع رينغت كنىم ال ،ECO عضو طيشنت دن ع  
 رزيرفلا

## ECO عضو لي عفت

- عضو رشوم ادبي ىتح ناوٲ 3 قدل Fresh Flex سمللا ةنوقيأ ىلع رارمئسالا عم طغضا  
 لىم ع ي اراج نوذ ناوٲ 5 قدل رظتنا و(OK سمللا ةنوقيأ ىلع طغضا مٲ .ضيمولا يف ECO  
 ائبث ECO عضو رشوم لطيس .دادعلا ديكأتل

## ECO عضو طيشنت ءاغلا

- ىتح ناوٲ 3 قدل سمللا ةنوقيأ ىلع رارمئسالا عم طغضا ،ECO عضو طيشنت دن ع  
 نوذ ناوٲ 5 قدل رظتنا و(OK سمللا ةنوقيأ ىلع طغضا مٲ .ضيمولا يف ECO عضو رشوم ادبي  
 ECO عضو رشوم لي غشت فاقيا مبيس .دادعلا ديكأتل (قلىم ع ي اراج  
 - ECO عضو طيشنت ءاغلا مبيسو ، ديربتل طيشنت مٲ عيرسو و ا ديم مٲ عيرسو عضولا  
 ايئاقلا

-  هذا قيرط نـ ECO عضو طيشنت ءاغل! اضْيْ اكنكـمـي

### (عيرسل ديربتل) ديربتل عيرسل عضولا

- ةجرد 2 ءجالثل ءرج ءراح ءجرد نوكت فوسو ، ديربتل طيشنت مـتي اـغـيرـس عضولا  
8 دـب اـيـاـقـلـت عضولا اذه طيشنت ءاغل! مـتـيـس . عـرـسـا لـكـشـب مـا عـطـلـا ديربتل اذه يدؤيس . ءيؤيم  
مـتـيـقـو مـتـرـاضـنـو مـا عـطـلـا هـكـنـى عـلـع ظـاـفـحـا عـلـع ديربتل دـعـاسـي عـيرـسـلـا عضولا . مـطـيـشـنـت نـم تـاـعـاس  
ءيـاـذـغـلـا  
فـصـاـخـل ءـرـاـحـا ءـجـرـد دـاـدـعـا رـيـيـغـت نـم نـكـمـبـت نـلـو ، ديربتل طيشنت مـتـي اـغـيرـس عضولا  
ءـجـالـثـل ءـرـجـحـب

1. ديربت عيرسل عضولا  
مـتـي اـقـلـا عـلـا لـو خـلـل نـاـوـث 3 دـمـل Fresh Flex سـمـلـلـا قـنـوـقـيـا عـلـع رـاـرـمـتـسـالـا عـم طـغـضـا  
عضولا رـشـوـم رـمـظـي حـتـ Fresh Flex سـمـلـلـا قـنـوـقـيـا عـلـع (نـاـوـث 3 نـم لـقـا) ءـرـيـجـو قـرـتـفـل طـغـضـا  
يـنـاـوـث 5 دـمـل رـظـنـتـا وـا عضولا لـي عـفـتـل OK سـمـلـلـا قـنـوـقـيـا عـلـع طـغـضـا مـتـي . ديربتل تـاضـمـو عـيرـسـلـا  
ءـتـبـاـث يـقـبـت فـوسـو (\*) ديربت عيرسل عضولا رـشـوـم . ءـيـلـمـع يـا نـود

### 2. ديربت عيرسل عضولا

- مـطـيـشـنـت نـم تـاـعـاس 8 دـب اـيـاـقـلـت عضولا اذه طيشنت ءاغل! مـتـيـس  
دـمـل Fresh Flex سـمـلـلـا قـنـوـقـيـا عـلـع اـلـو طـم طـغـضـا ، ديربتل لـي غـشـت مـتـي اـغـيرـس عضولا  
يـتـح (نـاـوـث 3 نـم لـقـا) ءـرـيـجـو قـرـتـفـل يـرـخـا قـرـم زـمـرـلـا اذه عـلـع طـغـضـا مـتـي . ءـيـاـقـلـا عـلـا لـو خـلـل نـاـوـث 3  
رـظـنـتـا وـا OK سـمـلـلـا قـنـوـقـيـا عـلـع طـغـضـا مـتـي . ضـيـمـولـاب اـدـبـا (\*) ديربت عيرسل عضولا رـشـوـم رـمـظـي  
فـاـقـيـا مـتـي فـوسـو (\*) ديربت عيرسل عضولا رـشـوـم . دـاـدـعـالـا دـيـفـاـكـتـل (ءـيـلـمـع يـا ءـرـجـا نـود) نـاـوـث 5 دـمـل  
طـيـغـشـت  
دـيرـبـتـلـا . عـيرـسـلـا عضولا طيشنت ءاغل! مـتـيـس ، ECO عضو طيشنتب تـمـق اـذا  
اـيـاـقـلـت

- سـمـلـلـا قـنـوـقـيـا عـلـع نـيـتـرم طـغـضـلـا قـيـرـطـنـع ديربتل عيرسل عضولا 

### (عيرسل ديمـجـتـل) ديمـجـتـل عيرسل عضولا

- ءيؤيم ءـجـرـد 32- عـلـا دـيـمـجـتـلـا ءـرـجـحـا ءـجـرـد ضـفـخـنـت فوسو ، ديمـجـتـلـا عيرسل عضولا  
نـا عضولا اذه مـضـي . مـطـيـشـنـت نـم ءـاسـ 26 دـب اـيـاـقـلـت عضولا اذه طيشنت ءاغل! مـتـيـس . اـيـاـقـلـت  
ءيـاـذـغـلـا مـرـصـانـع دـقـفـي نـلـو مـتـرـاضـنـب ظـفـتـحـيـس مـا عـطـلـا  
ءـرـجـحـا ءـجـرـد دـاـدـعـا رـيـيـغـت نـم نـكـمـبـت نـلـو ، ديمـجـتـلـا طيشنت مـتـي اـغـيرـس عضولا  
دـيـمـجـتـلـا

1. ديمـجـت عيرسل عضولا  
مـتـي اـقـلـا عـلـا لـو خـلـل نـاـوـث 3 دـمـل Fresh Flex سـمـلـلـا قـنـوـقـيـا عـلـع رـاـرـمـتـسـالـا عـم طـغـضـا  
رـشـوـم رـمـظـي حـتـ Fresh Flex سـمـلـلـا قـنـوـقـيـا عـلـع (نـاـوـث 3 نـم لـقـا) ءـرـيـصـق قـرـتـفـل طـغـضـا  
5 دـمـل رـظـنـتـا وـا عضولا لـي عـفـتـل OK سـمـلـلـا قـنـوـقـيـا عـلـع طـغـضـا مـتـي . شـمـر (\*) ديمـجـت عيرسل عضولا  
ءـتـبـاـث يـقـبـت فـوسـو (\*) ديمـجـت عيرسل عضولا رـشـوـم . ءـيـلـمـع يـا نـود يـنـاـوـث

2. دیم جت عی رسول ا

مطیشنت نم ۲۶ دعب ایئی اقلت عضول اذہ طیشنت ءاغل امتیس -

3 قندمل Fresh Flex سمللا تنوقيا ىلع ألوطم طغضنا ، ديم جتلا لي غشت دت اغيرس عضولا  
 ىرخا قرم دند سمللا تنوقيا ىلع طغضنا دت . قندمللا ىل لوخندل ناوت  
 سمللا تنوقيا ىلع طغضنا دت . صي مولاب ادبا (❖) ديم جت عيرسلا عضولا رشوم رمطي ىتح (ناوت 3 نم  
 فوس) ديم جت عيرسلا عضولا رشوم . دادعلا ديقاتل (قيل ميا اراج ىل نود ناوت 5 قندمل رظتنا) (أ) OK  
 لم لي غشت فاقا ىلي عيرس

- أيئالقت ديم جت . عيرسلا عضولا طيشنت ءاغلإ مئيس ،ECO عضو طيشنتب تمق اذإ
- سملل ءنوقيا لىع جودملا رقنلا قي رطنع ديم جتلا عيرسلا عضولا

## حوت فملا بابل را دن!

طغضا نينرلا فاقايال راندا ليغشت متيس ،قئاقدا 3 ن ع ديزت قدل اؤتغم بابوال ن م ي اكرت قلا يف  
توصو قلطني فوسف ،يرخ ا قئاقدا 3 قدل اؤتغم بابوال تيقيب ا اذا ن قظحالم ي جري .ئوقو ي ا ي ل ع  
يرخ ا زم هيبنتل  
ج.ح ص لكشب بابوالا عيم ج قال غا دن ع هيبنتل توص فوقوتس

قَرِكَاذِلَا قَفِيظُو

تادادع ال ركذتيسو ىرخا قرم ءال الثلا لى غمشت أدبىس ،متدوع درجمب ،يئابرملثلا رايتلا عاطقنا قلا ح يف  
مؤباسلا

قمل سل اب قل عتت باب سأل لی غشتل ادب رخأت

دعبدع ارؤف لم علاب ءجالثلا طغاض ادبي نل ،قئاقء 5 ن لمقا ءءمل يئابركل رايتلا عاطقنا ءلاح يف  
فوسف ،قئاقء 5 ن ع ءيزت ءءمل يئابركل رايتلا عاطقنا ءلاح يف .ءجالثلا فلت ع نمل ءلؤو ،مل ي غشت  
روفلا لىل ادبى

(یئ ابرهكل رايتلا عاطقنا دعب طقف) قرارحلا ةجرد عافترا نم ريذحت

١٠- نم ىلع ديمجتل قرج ر عمتسدم قراح ءچرد تنك اذل ءراهجلاب صاخلا ديربتلا ماظن لي غشت دن ع  
ندن ديمجتل قرج قراح ءچرد ءقور كنكمي . هئاشلا ىلع ديمجتل قرج قراح ءچرد ماقرا ضومتسف ، ءيوى  
اذا و ا رخا ءرم ءنوقى ا ىلع طغضلا دن عئى عيبظلا امتلاح ا هئاشلا دوعتس . ءنوقى ا ىلع طغضلا  
ءىلم عى ا ءراجل نودى ناوٲ ١٠ ترم

أطخ لابس را عش!

[illegible]

## مَاعْطَلَا نِي زَخْت تَامِي لَعَت 5.

### مَادْخَسْتَا لَاتَا طِي تَح

- مَاعْطَلَا بُوذِي دَقَف ، دِي مَجْتَلَا قَرَجَل قِيْلَاع قَرَارَح قُجَرْد دِي دَحْتَب تَمَقْ اِذَا
- فَعِي صَنَعْتَلَا قُحُول قِيْلَاع قَرَارَحَلَا قُجَرْد قَوَاطِن لَوْح تَامُول عَم قِيْلَاع رَوُث عَلَا نَلَمِي
- تَارَم دَدَعُو قَطِي حَمَلَا قَرَارَحَلَا قُجَرْدُو قُجَالِشَلَا عَقُوم لَشَم لَمَاوَعَب قَرَارَحَلَا قُجَرْد رَثَأَتَتْ نَا نَلَمِي
- بَابِلَا حَتَف
- رَزِي رَفَلَا يَف قِي زَاغَلَا تَابُور شَمَلَا يَف عَضَتِ الْ

### مَاعْطَلَا نَا كَم

- يَغْبِنِي . يَرِخَاوُ قُطْنَم نِي ب قَرَارَحَلَا قُجَرْد فَلَتَخْت ، قُجَالِشَلَا يَف دَرَابِلَا ءَاوَمَلَا نَارُود بَبَسَب
- مَاعْطَلَا عَضُو دَن رَابِتْ عَالَا يَف اِذْه دَخَا كِيْلَع
- قَمْعَطَلَاو ، دِي مَجْتَلَا قِيْلَا جَاتَحْتِ الْ يَتَلَا قَمْعَطَلَا نِي زَخْتَل قَبَسَا نَم قُجَالِشَلَا قَرَجَح رِبَتَعَت
- رِي صَعُو ، بِيْلَحَلَاو ، دَرَاب ظَفَح قِيْلَا جَاتَحْتِ يَتَلَا لِبَاوَتَلَا ضَعْبُو ، ضِيْبَلَاو ، قَرِيْبَلَاو ، قُخُوبَطَمَلَا
- تَاوَرُضْخَلَاو قَمْكَافَلَا نِي زَخْتَل نَا كَم لَضَفَا تَاوَرُضْخَلَاو قَمْكَافَلَا قُجَرْد دَعُو . كِلْذ قِيْلَا ءَاو ، قَمْكَافَلَا
- يَتَلَا قَمْعَطَلَاو قَمْعَطَلَاو مِيرْكَ سِيَالَا نِي زَخْتَل قَبَسَا نَم دِي مَجْتَلَا قَرَجَح رِبَتَعَت
- قَلِيوْط قَرْتَفَل نِي زَخْتَلَا قِيْلَا جَاتَحْتِ

### قُجَالِشَلَا قَرَجَح مَادْخَسْتَا

- قَلْدَالَا يَف مَهْ عَض ، مَهْ عَضُو قَدَاغَلَا . جَرَا خَلَلْ اِهْبَحْسَا مَثْ أَلُوْأ اِهْ عَفْرَا ، فَعَفْرَالَا قَلَا زَالَا : فَعَفْرَالَا
- اِهْكُسْمَا ، ءَاوَلْ اَدِيْبَتْسَاو فَعَفْرَالَا قَلَا زَا اِنْدَع . قُجَالِشَلَا نَارْدَجَل قَمْعَطَلَا قَسَمَلَا مَدْع نَم دَكَات . لَفَسَالَا مَهْ عَفْدَاو
- رَذَبْ اِهْ عَم لَمَاوَعَب قُوقَب
- ، جَرْدَلَا ءَاطَغْ ) قُجَالِشَلَا نَم يَلْفَسَلَا فَرَلَا فَيْظَنَّتْ وَا مَادْخَسْتَا دَعَب : تَاوَرُضْخَلَاو قَمْكَافَلَا قُجَرْد
- جَرْدَلَل قِيْلَا خَدَلَا قَرَارَحَلَا قُجَرْد رَثَأَتَتْ اَلْ ثِي حَب نَا كَم يَف مَهْ عَضُوبْ مَقْ

### قَبُوطْرَلَا مَظْنَم مَادْخَسْتَا

- هَلْ كِي رَحْتَب تَمَقْ اِذَا . تَاوَرُضْخَلَا قَرَا ضَنُو قَبُوطْرَلَا قِيْلَاع ظَا فَحَلَلْ نِي جَرْدَلَا اَلْ ك يَف قَبُوطْرَلَا مَظْنَم مِي مَصَّتْ مَت
- يُوْتَسْم نُو كِي س ، رَا سِيْلَا قِيْلَا هَلْ كِي رَحْتَب تَمَقْ اِذَا . لَقَا جَرْدَلَا يَف قَبُوطْرَلَا يُوْتَسْم نُو كِي سَف ، نِي مِيْلَا قِيْلَا
- قِيْلَاع جَرْدَلَا يَف قَبُوطْرَلَا

### مَاعْطَلَا نِي زَخْتَل حِيَا صَن

- يَف مَاعْطَلَا عَضُو لَبِق . قُجَالِشَلَا يَف مَهْ عَضُو لَبِقْ أَدِي ج مَاعْطَلَا فَيْفَجَتُو فَيْظَنَّتَبْ مَقْ
- . قَهِيرْكَالَا حِيَاوَرَلَا رُوْطْ عَنُو ءَاوَلْ رَخْبَت عَنَمَلْ أَدِي ج مَفِيْلَا غَتَب حَصْنِي ، قُجَالِشَلَا
- ، دَرَابِلَا ءَاوَلْ قَفِدَتْ عَنَمَتْسَا ءَاوَلْ ، اَذْج قَبِيْرَقْ تَنَا ك اِذَا ؛ قَمْعَطَلَا نِي ب قِيْفَا ك قَسَا م كَفِرْتَا
- قَلِيْقْث قَمْعَطَلَا وَا مَاعْطَلَا نَم قَرِيْبَكْ قِيْمَكْ نِي زَخْتَبْ مَقْتِ الْ . دِي رِبَتَلَا رِيْثَاتْ قِيْلَاع بَقَاوَعْ هَلْ نُو كِي سَا مَم
- هَعْمَلْ رَادْجْ يَلْبَا قَمْ هِي عَضَتِ الْ ، قُجَالِشَلَا قَرَجَح يَف مَاعْطَلَا نِي زَخْت دَع . ءَاوَحْنَالَا نَم فَعَفْرَالَا عَمَلْ اُجْ
- دَمَجْتَلَا نَم

### قِيْ فَعَلَا بَسَحْ قِيْ اَذْغَلْ دَاوَمَلَا نِي زَخْت

- نَا كَمَلَا رَدَقْ اُخُوْتْ فَم بَابِلَا يَقْبَتْ ثِي حَب ، فَعَفْرَالَا قَمْدَقْ يَف رَرَكْتَمْ لَكْ شَبْ اَهْلُوَانَتَتْ يَتَلَا قَمْعَطَلَا عَض

## قاعطلا ريفوتل حي اصن

قرج يف قديم جمل قمعطال عض . ةجالثل يف هعضو لبق قفر غل قراح ةجرد ىل دربيل نراسل ااعطال لثرت  
قاعطال رفوي اهم ، ةج اعطال قمعطال ديربت ىل ع قديم جمل قمعطال دعات . بيوذتل ةجالثل

## تاورضخل او لكافول نيزخت

ضر غل اذل صصخل جردل يف تاورضخل او لكافول نيزختب مق

## ديم جمل قرح مادختسا

- قرح جاردل يف تقولا نم ؤل يوط قرتغل اب طافتحال ديرت يتل قمعطال نيزختب مق  
ديم جمل
- رزيرفل ساكأ يف اهي عضو قري غص عطق ىل او حللل قري بلكل لكامل ال عي طقتب يموق  
جاردل يف اه عضو لبق
- رزيرفل يف اه عضو لبق قفر غل قراح ةجرد ىل دربتل نراسل قمعطال لثرت
- نكامل نمف ، لكاذ تل عف اذ ؛ رزيرفل يف قبل عم و ا عي اجز تاوبع يف لئاسل عضت ال  
رجفت نأ
- ءازج ىل ااعطال ميسقت
- قفاج اني مديتست يتل ؤيواح نأ نم يدكأت . ديم جمل لبق ااعطال فيل غت لصفال نم  
اوملل قمواقو ماعطال قديم دعو قشولم ريغو قماس ريغو قمواقو داومب اهتي طغت و ا قمعطال فيل غت بجي  
حي اورل لاقتن او لدابتل ثولتل بن جمل اامل او

## قديم جمل قمعطال اارشل حي اصن

- قوب غل ىل ع قديم جمل نيزختل تاميل عت نم ققحت ، قديم جمل قمعطال اارشل دن ع
- تاجت نمل نم تيرتشا يذل رجتمل يف ديم جمل قرح قراح ةجرد صصف مق
- قراتم قلاح يف قديم جمل قمعطال قوبع نأ نم يدكأت
- قيامنل يف قديم جمل تاجت نمل اارشب مق ، تكرام ربوسل ىل بهت امدن ع
- اذ نال ، لزنمل ىل ا قديم جمل قري ط يفو قوستل اناشا عم قديم جمل قمعطال اب طافتحال يلواح  
ةجراط اقبلا ىل ع ادعاسيس
- ساكأ اارشل نكمي . روفل ىل ع اديم جمل عي طتست تنك اذ ال قديم جمل قمعطال يرتشت ال  
لوطا قديم جمل قمراب قديم جمل قمعطال يقبت اهي . ىربلكل رجاتمل او تكرام ربوسل تالحم مطعم نم قلو زمل  
قنورك عمل او راضخل قفاضل نكمي . يهطل لبق جلثل ثب اذ ىل اجاتحت ال قمعطال صعب
- رفق يف قديم جمل اسحل او تاصلصلل عضو نكمي . راخبل ىل ع اهي ط و ا يل غمل اامل ىل قرشابم  
بيوذت يتح قفي فخران ىل ع اني خس تو
- ديم جمل دتي امدن ، نكامل رفق اهي غتب يموق قفلا عا قديم جمل قمعطال اذ قديم جمل  
بيوذتل او ديم جمل لقا اققو قرحتست امناف ، قري غص تايم لكب قمعطال
- صفخب مق ، ااعطال نم قري بك تايمك ديم جمل دن ع . اديم جمل ديرت يتل ااعطال قمي كم بسح  
متراضن ىل ع طافتحال عم ، عرسب ااعطال ديم جمل نكمي ، ققيرطل اذهب . ديم جمل قرح قراح ةجرد

## قنايصل او فيظنتل 6.



تل عف اذ ؛ قللبم يديأ سبالا سملت ال . يئابركل رايتل نعل صفا ، ةجالثل فيظنت لبق



بشادوح ي ببسبت وأ أدصرت ال یتح ءجالثلل ال عل ءامل بلكس بن جت .تي ئابرهك ءمءصل ضرعتت دقف ،كلذل اءملت ىل لئلل ءدوي دقف ،ءجالثلل عاق يف كئيدي عضرث ال

### ي ج راخلاو يل خاللا في ظن تل

- اءفي ظنت بجي اذل ،ههرك حاور ءجالثلل يف ءنوجولما ءاعظلا اياقب ببسبت نأ نكلمي .ايرمش ءدحاو ءرم ءجالثلل ءرجح في ظنت يغبني .ماظنتاب
- ءاملاب ءلل بسم ءجنفسرل وأ ءمعان شامق ءعطقب اءفظنو جاردالو ففرالو عيمج ءلازاب مق .ءياحمل نوباصلو نم لئلل ءل مءختسا اضئي كنكلمي .ئفءال
- شامق ءعطقب هيففج مء .فيظنل ءاملاب ففطش نم ءكأت ،نوباصلو تءمءختسا دق تنك اذا .ففاج
- لكشب ءجالثلل ءيبن اءال ءاولالو ءيفل ءلا ءحولل ال عل مكارتمل رابغل في ظنتب مق .رركتم
- ءجالثلل في ظن تل ائل كأت اءتتم وأ ءطشاك ءدام ي مءختست ال 
- نطقاب ءفوفلم ءيبشخ اصرع مءختساب ءوچفل فظنو ءيانجب بابلا مءخ في في ءتتب مق .ءوءءال يف ءطبب اءل ءمء عبرال اياوزل نيمءتب ألوأ مق ،في ظن تل ءعب ءيشءلا عضر ءءاعل

### ءي ربتل ماظن لشف وأ ي ئابرهكلل رايتل عاطقن

- ماظلا بوذي دقف ،تقولو نم ءليوط ءرتفل ءيمءتل ءرجح مءختسا ءتي مل اذا
- ءلاح يف ماظلا ال عطاظءال كنكلمي ءقيرطا مءب ،نكمم رءق لءاب ءزهءال بابو بآ ءءف لواح .فيصل لصف يف یتح ،تءاعس ءءعل ءءي
- : ءءءيس ي ئابرهكلل رايتل عاطقن نأ اءبسم مل عت تنك اذا
- 1. مءقت ال .لماك لكشب ءماظلا ءمءتي یتح ءدحاو ءعاس لبق ءرارح ءءرء ال عل رايتءاب مق .ءق اظلا ءءاعسا ءن عئلصلال تاءاعل ال ال ءرارءل ءءرء طبضب مق .ءءءج ءمءطا
- 2. كنكلمي ءمءط ءي ءالص ءم ءلاظل ءل ءل ماچم ءاعو يف ءلثلل عضر او اضئي كنكلمي

 .يضا رتفالا اءرمع ال ع اءه رءوي دق ؛ءجالثلل لي ءشء ءعطاقم ءع لصفال نم :ءظو ءلم

### ءيل ءلازل

.ايبوءي ءيل ءلازل ءلازال ءءاح كانه تسيل كلئل ،اي ئاقلت ءيل ءلازل ءلازل ءفيظو زاءءلا اءه نمضتي

### نمزلو نم ءليوط ءرتفل ءجالثلل مءختست نل تنك اذا

- .ءق اظلا ءنم نء اءلصفو ءجالثلل لي ءشء فاق ياب مق
- .ءمءطال ءفاك ءلازل
- لءرتا ،ههركل ءئاورل وأ نفعال نوكت عئل .اءيج يل ءاللا ءءجل في في ءتتب في ظنت
- .الئل ءوءءم بابلا
- هءيضر .ءرارءل رءاصم نء اءي عب ،فءاو ءيوءمءلا ءيج ناكم يف ءجالثلل تي ببشتب مق .ءقوف ءليقت ءايش عضر ويبن ءتو ءيانجب
- .ايب اوبءلي ال یتح لافطال لو انتم نء اءي عب ءجالثلل ظفءءا

### ي ئابرهكلل ءابصلل لاءبست

يا دوجو قلاخ يف .ارممع لوطو ققاطلل امكال امتسا صافخ ناب زيمتت يتل LED ةءاضا ةجالثلا مدختست . Cecotec ففكرشل ةيمسرللا ةينفلا ددعاسملا قمدخب لصتا ،للخ

#### قنايصللا دعب قمالسللا صحف

- فللات وأ عوطوم ريغ ققاطلا لكلس نا نم دكأت
- سببملا يف حيحص لكشب سباقلا لاخذ نا نم دكأت
- سباقلا قراح ةجرد عافترا مدع نم دكأت



شودح يف لفلذ ببستتي دقف ،رابغ ىلع نايوتحي وأ نيفلات سببملاو ققاطلا لكلس ناك اذا :قفحالم !  
 ةيمسرللا ةينفلا ددعاسملا قمدخب لصتاو سباقلا لصفاف ،للخ يا شودح قلاخ يف .قيرحو ةيئابرهك قمدص . Cecotec ففكرشل

## لكاشملا لح .7

. Cecotec ففكرشل ةيمسرللا ةينفلا ددعاسملا قمدخب

| قنكمملا لولحل                                                     | قلمتحملا باباسألا                                                                  | بيع              |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| يئابرهكلا رايئتاب لايصوت دغا .ءاضرم عومضل نا نم دكأتو باببلا حتفا | يئابرهكلا رايئتاب لايصوت دغا مل .تامامصلا وأ قرائلا عطلو قفالات مت .ءابرهك دجوي ال | دربت ال ةجالثلا  |
| ةجالثلا لجرأ طبض                                                  | ةيوتسم تسيل ةجالثلا                                                                | يداع ريغ جيحض    |
| طئاحلا نع اذيعب ةجالثلا لفرح                                      | طئاحلاب لاصتا ىلع ةجالثلا                                                          |                  |
| نوكي امدنع ةجالثلا يف ماعطلا عض .قفرغلا قراح ةجردب                | ةيمك هب دجوي وأ نخاس مدقملا ماعطلا .قريبك                                          | يفاك ريغ ديرببلا |
| اقلغم باببلا يقبا                                                 | ارئيئك باببلا حتفي                                                                 |                  |
| باببلا قالغا عنمت ماسجا ي ءلازاب مق                               | عنمت ءايشأ ىلع باببلا متخ يوتحي .لمك لكشب قالغا نم                                 |                  |
| قراحل ردصم نم ةجالثلا ءلازاب مق                                   | سمشلا ءعشأل ةجالثلا ضرعتت ردصم نم ببرقلا ب نوكت وأ قراشبملا .قراح                  |                  |
| قفرغلا ةيومت                                                      | سيل ةجالثلا هيف عضوي يذلا ناكملا .ةيومتلا ديج                                      |                  |
| هبسانملا قراحل ةجرد دح                                            | اؤج ءعفترم ددحملا قراحل ةجرد                                                       |                  |

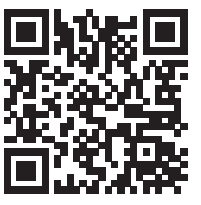
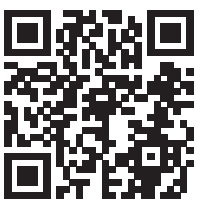
|                                      |                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| يف هيرك حئاور<br>ةجالثلا             | لخ ادلب دساف ماعط دجوي                                                   | دسافلا قم عطال نم صلخت                                                                                                                                                                                                                   |
|                                      | خستم ةجالثلا نم يلخادلا ءزجلا                                            | ةجالثلا فيظنت                                                                                                                                                                                                                            |
|                                      | ةيوق حئاور وذا ماعط تمدق دقل                                             | حئاورلا تاذا قم عطال فيل غتب مق<br>ةيوقلا                                                                                                                                                                                                |
| ال سمللا تانوقيأ<br>لمعت             | ةل عقم ريغ لفقلا قفيظو نأ نم دكأت                                        | سمللا قنوقيأ يلع رارمستال عم طغضا<br>قفيظو طيشنت ءاغلا نواث 3 قمدل OK<br>مسق عجار ،تامولعمل نم ديزمل .لفقلا<br>لي غشتلا                                                                                                                  |
| ةجرد طبض نكمي ال<br>قرارحلا          | Fast و ECO عضو ناك اذا امم ققحت<br>ديق ديمجتلا عيرس وأ ديربت<br>لي غشتلا | ديربت عيرس ،ECO عضو ناك اذا<br>نلو ، ديمجتلا لي غفت مت عيرس وأ<br>قرارحلا قرارح ةجرد لي دعنت نم نكمتت<br>فاقيا ب مق .اهل ع رثوي يتلا<br>نكمتت ائلا ح طشنلا عضو لا لي غشت<br>نم ديزمل .قرارحلا ةجرد طبض نم<br>لي غشتلا مسق عجار ،تامولعمل |
| ةجرد رشوم ضموي<br>قشاشلا يلع قرارحلا | رايتلل عاطقنا كانه ناك اذا ققحت<br>يئابركلا                              | ريذحت ءافخال زمر يأ يلع طغضا<br>،تامولعمل نم ديزمل ( قديزال قرارحلا<br>). "قديزال قرارحلا ريذحت" مسق عجار<br>قرارح يف دوجمل ماعطال نأ نم دكأت<br>دسفي مل رزيرفلا ةجالثلا                                                                 |

نبا احوال الصا و ةجالثلا كفي كفت لواحت الف ،كفت لكشرم عم فسقاولا هذه نم يا قفاوتت مل اذا :عظحال م  
ةينفلا ددعاسمل دمخبل لصتا .نيل هؤم ني فظوم قطس اوب تاحال الصال ءفاك ذي فنت متي نأ بجي  
عطق مادختسا بجوي دمتم ينف قطس اوب حال الصال اءارج متي نأ بجي . Cecotec فكششلا قفيمسرلا  
طقف قفيلصال راغل

مقو قم عطال عيمج لزاو ،فقاطلا ردصم نع اهلصفا ،تقولو نم قليوط قرتفل ةجالثلا مادختسا متي ال امذن ع  
هيريقل حئاورلا بنجتل ايئزج احوتم بابلا كرتا .اهفيظنتب

## ةينفلا تافصاوملا 8.

| جتنم                         | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Inox E                                                | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Dark E                                                | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Black Glass E                                         |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| عجرم                         | 00238                                                                             | 00239                                                                             | 00240                                                                             |
| زمر<br>قباچتسالا<br>ةعيرسالا |  |  |  |
| يمسالا دهجلا                 | ~ تلوف 220 - 240                                                                  |                                                                                   |                                                                                   |
| يمسالا ددرتلا                | زتره 50/60                                                                        |                                                                                   |                                                                                   |
| رايتلا<br>يمسالا             | ريبمأ 2.5                                                                         |                                                                                   |                                                                                   |
| (*) خانملا ةيف               | ت / س / ن / يلسلسلتلا مقرر                                                        |                                                                                   |                                                                                   |
| ديربتلا قدام                 | R600a (80 مارح)                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |
| لزاع                         | نانتنبولكيس                                                                       |                                                                                   |                                                                                   |

| جتنم                         | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Inox D                                                  | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Dark D                                                  | Bolero CoolMarket 4D<br>503 Black Glass D                                           |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| عجرم                         | EU01_109967                                                                         | EU01_109968                                                                         | EU01_109969                                                                         |
| زمر<br>قباچتسالا<br>ةعيرسالا |  |  |  |
| يمسالا دهجلا                 | ~ تلوف 220 - 240                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |

|                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| زتره 50/60                      | ي م س ال ددرتلا      |
| ري بم 1.5                       | رايتلا<br>ي م س ال   |
| ت / س / ن / ي ل س ل س ت ل م ق ر | (*) خان م ل ا ئ ف    |
| (م ا ر ج 80) R600a              | دي ر ب ت ل ا ق د ا م |
| ن ا ت ن ب ل ك ي س               | ل ز ا ع              |

فق ا ط ل ل ق ر ف و م G ء ا ض ا ر د ا ص م ء خ ب ر ا ى ل ع ج ت ن م ل ا ا ذ ه ي و ت ح ي  
ء ي و ئ م ء ج ر د 43 و ء ي و ئ م ء ج ر د 10 ن ي ب ح و ا ر ت ط ي ح م ق ر ا ر ح ت ا ج ر د ي ف م ا د خ ت س ل ل ص ص خ م د ي ر ب ت ز ا ه ج (\*)

ج ت ن م ل ا د و ج ن ي س ح ت ل ر ا ع ش ا ن و د ء ي ن ف ل ا ت ا ف ص ا و م ل ر ي غ ت د ق  
ا ي ن ا ب س ا ي ف م ي م ص ت م ت | ن ي ص ل ا ي ف ع ن ص

## ء ي ن و ر ت ك ل ل ا و ء ي ئ ا ب ر ه ك ل ا ز ه ج ا ل ر ي و د ت ء د ا ع ا 9.

و ا و ج ت ن م ل ا ن م ص ل خ ت ل ب ج ي ء ا ب ل و م ع م ل ا ح ئ ا و ل ل ا ق ف و ن ا ى ل ا ز م ر ل ا ا ذ ه ر ي ش ي  
ه ر م ع ء ي ا ه ن ى ل ا ج ت ن م ل ا ا ذ ه ل ص ي ا م د ن ع ء ي ل ز ن م ل ا ت ا ي ا ف ن ل ا ن ع ل ص ف ن م ل ك ش ب ء ي ر ا ط ب ل ا  
ا م د د ح ت ي ت ل ا ع ي م ج ت ل ا ق ط ن ى ل ا ا م ل ق ن و م ك ا ر م ل ا / ت ا ي ر ا ط ب ل ا ق ل ا ز ا ك ي ل ع ب ج ي ء ي ض ا ر ت ف ا ل  
ك ي د ل ء ي ل ج م ل ا ت ا ط ل س ل ا  
ء ي ئ ا ب ر ط ف ل ا ت ا د ع م ل ا ن م ص ل خ ت ل ب س ن ا ل ا ق ي ر ط ل ا ل و ح ء ل ص ف ن م ت ا م و ل ع م ى ل ع ل و ص ح ل ل  
ء ي ل ج م ل ا ت ا ط ل س ل ا ب ل ا ص ت ا ل ا ك ل م ت س م ل ا ى ل ع ب ج ي ء ا ي ر ا ط ب ل ا و ا و ء ي ن و ر ت ك ل ل ا و  
ء ي ئ ب ل ا ء ي ا م ج ي ف د ع ا س ي س ه ا ل ع ا ق ر و ك ذ م ل ا ء ي ه ي ج و ت ل ا ى ن ا ب م ل ا ب م ا ز ت ل ا ل ا ن ا



## SAT و ن ا م ض ل ا 10.

م ي ل س ت ت ق و ي ف د و ج و م ق ب ا ط ل ت م د ع ي ا ن ع ك ل م ت س م ل ا و ا ي ئ ا ه ن ل ا م د خ ت س م ل ا ه ا ج ت ء ي ل و و س م ل ا Cecotec ء ل ف ر ش  
ا ب ل و م ع م ل ا ح ئ ا و ل ل ا ا م د د ح ت ي ت ل ا ء ي ئ ا ه ن ل ا د ي ع ا و م ل ا و م ا ك ا ل ا و ط و ر ش ل ا ب ج و م ب ج ت ن م ل ا  
ن ي ص ص خ ت م ن ي ف ط و م ق ي ر ط ن ع ت ا ح ا ل ص ا ل ا ء ا ر ج ا م ت ي ن ا ن س ح ت س م ل ا ن م  
ء ي م س ر ل ا ء ي ن ف ل ا ت د ع ا س م ل ا م د خ ب ل ا ص ت ا ل ا ج ر ي ء ل س ا ي ا ك ي د ل ن ا ك و ا ج ت ن م ل ا ع م ء ل ك ش م ي ا ت ف ش ت ك ا ا ذ ا  
34 96 321 07 28 م ق ر ل ا ى ل ع Cecotec ء ل ف ر ش

## ر ش ن ل ا و ع ب ط ل ا ق و ق ح 11.

CECOTEC ء ل ف ر ش ء ل و م ل ل ي ل د ل ا ا ذ ه ي ف د و ج و م ل ا ص و ص ن ل ل ء ي ر ك ف ل ا ء ي ل م ل ا ق و ق ح ع ي م ج  
و ا ء ي ل ك و ا ء ي ئ ز ج ر و ش ن م ل ا ا ذ ه ي و ت ح م ج ا ت ن ا ء د ا ع ا ز و ج ي ا ل ء ل و ف ح م ق و ق ح ل ا ع ي م ج INNOVACIONES, SL.

يؤوض ريوصت وأ ةيكنيكني وأ ةينورتكلل) ةليسو ي أب هعيزوت وأ ملقن وأ ،عاجرتسا ماظن يف هنيزخت  
CECOTEC INNOVACIONES, SL ةكشر نم قبسم نذلإ ىلع لوصحلل نود (كلذل مباحش ام وأ لي جست وأ

## 12. يبوروأل داحتال طسبمل ةقباطملا نال ع

ةيساسأل تابلطمل عم قفاوتي جتنملا اذه نأ Cecotec Innovaciones ةكشر نلعت  
جتنملا اذه ميمصت مت .يبوروأل داحتال يف اهب لومعمل حئاوللاب ةلصلل تاذ ىرخأل ماكحل او  
صنللا ىلع روثعل نكمتي .ةقبولطملا ةدوجل او ةمسلل ريعياعمل اقُفـو مراتخاو هعينصتو  
يلانتلا بيولل ناونع ىلع يبوروأل داحتال ةقباطملا نال عل لمكلا  
<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



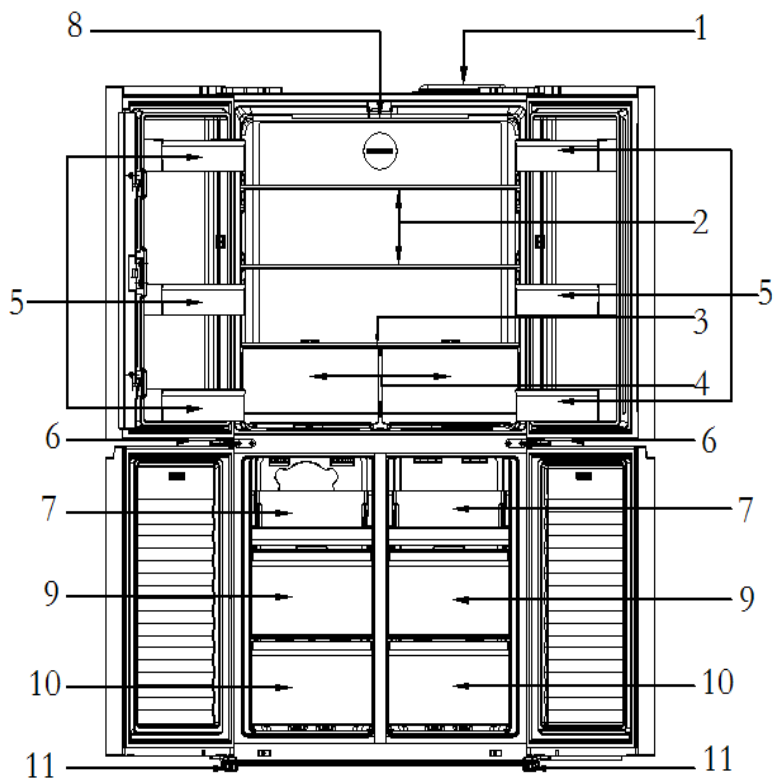


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

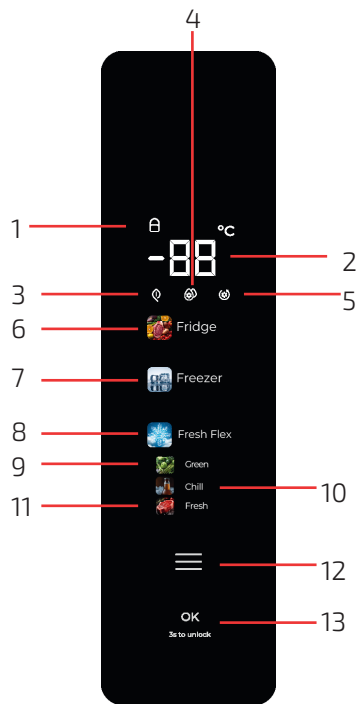


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

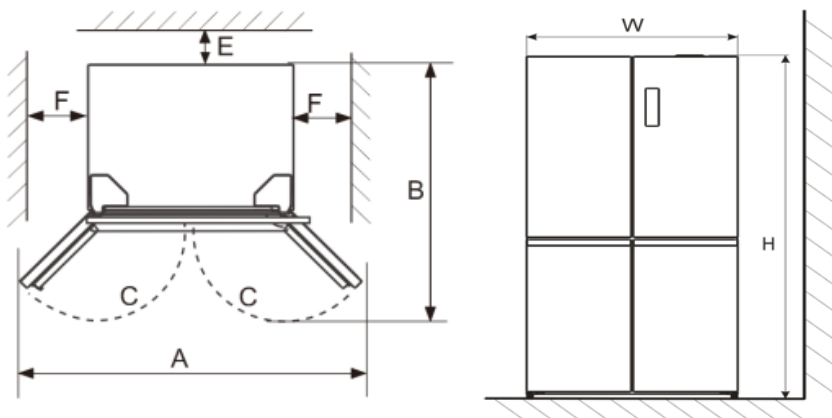


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3





[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S. L.  
Av. Reyes Católicos, 60  
46910, Alfafar (Valencia), Spain

